LE CANADA FRANÇAIS *Économique*



Le défi de 1992

Une économie à relancer

À l'aube de 1992, consommateurs, entrepreneurs et commerçants cherchent la lumière qui



renel BOUCHARD

leur permette enfin de sortir du long tunnel de la récession. Mais les motifs d'espoir des uns sont assombris par la morosité persistante du climat économique. Signe que notre région, comme le reste du pays, tarde à sortir d'une récession qu'elle n'avait pas prévue si difficile. Mais la relance s'amorce, c'est le défi de 1992 pour tous ceux que la récession n'a pu jeter par terre.

L'espoir, on le voit dans des projets comme celui de Modalcan qui, grâce à l'innovation, ouvre une usine pleine d'avenir dans les locaux laissés vacants par Ozite, prospère entreprise dont la récession a eu raison.

À plus long terme, on le voit dans ces milliers de chômeurs qui acceptent de bon gré de retourner à l'école. En effet, leçon de la récession, il y aura de moins en moins de bons emplois pour la main-d'oeuvre non qualifiée. Et une productivité accrue est essentielle pour assurer une place d'avenir aux entreprises manufacturières.

Les signes de relance, on les voit aussi dans la construction et l'immobilier qui, avec des taux d'intérêt au plus bas, amorcent une période de dégel. En fait, surtout à cause du vif attrait qu'exerce Saint-Luc sur les acheteurs de maisons neuves, la construction domiciliaire a déjà amorcé sa reprise. Du côté des plus gros chantiers de construction, les nombreux projets laissent entrevoir des jours meilleurs cet été. Quant à l'immobilier, c'est toujours un marché d'acheteurs, principalement pour des maisons en bas de $90,000, mais ça bouge!

Le tourisme est une autre industrie qui a bien performé en 1991 avec 1,301,000 visiteurs dans le Haut-Richelieu. C'est une lancée qui devrait se poursuivre en 1992.

Dans le commerce de l'automobile, janvier a lancé une année pleine de promesses avec des ventes plus soutenues que tous l'avaient espéré. Deux concessionnaires automobiles sont tombés en 1991 mais ceux qui restent voient l'avenir en rose.

Certaines industries sont traditionnellement moins affectées que les autres par une récession. C'est le cas des institutions financières qui emploient près de mille personnes dans la région. C'est la même chose dans le secteur des assurances qui continue de bien performer. Ces industries sont déjà au rendez-vous de la reprise économique.

Par contre, malgré une inflation en nette perte de vitesse, le secteur commercial général est encore vivement affecté par le manque de confiance du consommateur dans la reprise économique. Le citoyen, prudent et avec un bas de laine au plus bas, hésite à se remettre à consommer massivement.

Le commerce régional est aux prises avec une difficulté supplémentaire: chaque mois, la population du Haut-Richelieu traverse la frontière américaine et va y dépenser au bas mot $1,6 million!

En effet les gouvernements ont été non seulement plus inactifs que jamais dans cette récession mais ils ont soulevé la colère d'une bonne partie de la population en la matraquant d'importantes hausses de taxes qui ne sont pas encore digérées.«Si on administrait notre budget comme les politiciens administrent nos taxes, ça ferait longtemps qu'on serait en faillite», avance un consommateur.

Beaucoup de manufacturiers en ont long à dire aussi contre la politique monétaire du gouvernement fédéral. Elle est la responsable directe de milliers de pertes d'emploi. C'est pourquoi les industries qui doivent leur prospérité à l'exportation continuent d'être pessimistes.

C'est notamment le cas dans les plastiques, les composantes électriques, le meuble, le textile, la métallurgie. Dans le secteur des transports, le volume reste incertain comme l'activité de ces clients industriels.

Pour des motifs différents qui tiennent à la fin de la guerre froide, la grande entreprise Oerlikon, qui licenciait 200 employés à pareille date l'an dernier, n'a pas un avenir très net. En effet le gouvernement américain annulerait sa commande de chars d'assaut.

Mais là où on n'est pas sorti du bois, c'est en agriculture. Les prix du marché sont nettement en bas des coûts de production et on craint comme la peste les nouveaux accords du GATT présentement en négociation à Genève. On ne voit pas de relance dans ce secteur avant plusieurs années.

D'autres enfin pour qui la récession n'est pas terminée, ce sont ces milliers de travailleurs qui ont perdu leur emploi depuis vingt mois. Ou ces 275 citoyens qui ont fait faillite cette année. La récession a accru la pauvreté qui s'attaque plus que jamais aux jeunes.

L'avenir appartient à ceux qui s'instruisent, la récession l'a montré durement à des milliers de jeunes.

■ **Les chômeurs retournent de bon gré à l'école**

PAGE C-5

■ **Année prometteuse pour l'immobilier, l'auto et la construction**

Selon les députés

Les éléments de la relance sont en place

L'économie du Haut-Richelieu a été ralentie par la récession mais n'a pas connu autant de mises à pied et

marc-o. TRÉPANIER

de fermetures que d'autres régions qui ont été durement affectées. Ici comme ailleurs, l'un des principaux défis consiste à trouver les moyens de rétablir la confiance du consommateur pour le ramener massivement dans les commerces.

«Même si les éléments de relance sont là, avec la chute des taux d'intérêt, la hausse de la productivité, le contrôle de l'inflation et la concertation entre les patrons et les syndicats, le consommateur n'est pas encore au rendez-vous», constate le député d'Iberville, Yvon Lafrance.

«Le dollar dans les mains du consommateur va produire autant sinon plus de revenus que les impôts directs. Laissez-en donc aux consommateurs», lance aux députés le directeur général de la ville de Saint-Jean, Édouard Bonaldo, les invitant à diminuer les impôts.

Voilà à peu près le ton de la table ronde organisée par LE CANADA FRANÇAIS dans le cadre de ce cahier spécial et à laquelle ont participé les députés, Michel Charbonneau, Yvon Lafrance et Clément Couture ainsi que le directeur général de la ville de Saint-Jean, Édouard Bonaldo, et le président de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, Myroslaw Smereka.

De la politique monétaire jusqu'à la réflexion sur la façon de faire prendre conscience aux citoyens de l'impact négatif de l'achat outre-frontière, les membres du panel ont convenu que le Haut-Richelieu a déjà commencé à se déployer pour faire feu lorsque la reprise sera bel et bien installée.

«Nos entrepreneurs ont pris conscience de la nécessité d'augmenter notre degré de compétitivité et de productivité. Nous avons déjà une table de concertation économique qui fonctionne avec les principaux partenaires de la région», observe le député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, Michel Charbonneau.

«Il est fondamental de réinstaller un climat de confiance à l'intérieur de notre région et de mousser le sentiment d'appartenance. Il faut se remettre à vanter nos bons coups et à publiciser danvantage les bonnes nouvelles», ajoute le député fédéral, Clément Couture.

Les députés Lafrance et Charbonneau se sont dits confiants que les grandes politiques mises de l'avant par leur gouvernement auront des effets bénéfiques. Ces politiques sont la nouvelle stratégie industrielle (grappes industrielles); l'énoncé de politique sur la formation de la main-d'oeuvre; la nouvelle stratégie de développement économique régional; le plan d'action pour le développement du Grand Montréal; la politique d'affaires internationales.

Évoquant la nécessité de continuer l'amaigrissement de l'État-Providence, le président de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu souligne que le milieu des affaires commence à apprendre et à reconnaître qu'il lui faut se prendre en mains sans toujours penser qu'il y a un «filet de sécurité» en quelque part.



Le directeur général de la ville de Saint-Jean, Édouard Bonaldo, le président de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, Myroslaw Smereka, le député d'Iberville, Yvon Lafrance, le député fédéral de Saint-Jean, Clément Couture, et le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, ont participé à la table ronde. (photo françois LABBÉ)

Cette philosophie, le député Charbonneau est persuadé que les citoyens la partagent également et sont collectivement prêts à appuyer de nouvelles initiatives de rationalisation des dépenses publiques. «Il y a des problèmes structurels. Il faut continuer à revoir les fondements parce que nous en sommes rendus à un point où le travailleur moyen n'arrive plus», renchérit son collègue Yvon Lafrance.

Cela dit, les politiciens ont par ailleurs souligné l'importance de la participation gouvernementale à l'essor économique local.

Au fédéral, M. Couture a notamment relevé les investissements au Collège militaire et parlé du processus de consolidation de la Base militaire qui est en cours. Il a annoncé qu'une école de génie sera mise sur pied au CMR de Saint-Jean de manière à ce que les étudiants d'ici puissent y compléter leur cours en français au lieu d'aller le terminer en anglais au collège militaire de Kingston comme c'est présentement le cas. La construction d'un nouveau poste douanier à Lacolle (plus de $10 millions) fait aussi partie des projets fédéraux.

Le démarrage du programme d'assainissement des eaux du Haut-Richelieu, l'agrandissement du Palais de justice, la construction et la réfection de différentes écoles et la rénovation du pont Gouin sont au nombre des projets soutenus par le gouvernement du Québec. «On a $20 millions de réglés», a lancé Michel Charbonneau.

«Je pense qu'il faut être optimiste pour le Haut-Richelieu en 92. Il va se brasser des choses dans le secteur de l'habitation avec un regain de vitesse des investissements privés. Il faut souligner la ténacité de nos députés qui ont sécurisé différents projets publics d'investissements. Le programme d'assainissement des eaux usées va permettre de générer une certaine stabilité pour les trois ou quatre prochaines années», estime pour sa part le directeur général de Saint-Jean, Édouard Bonaldo.

Les membres de la table ronde ont finalement souligné que le développement de notre industrie touristique et une campagne d'achat chez nous constituent des priorités à court terme pour l'économie du Haut-Richelieu.

Malgré la perte de 1,600 emplois

Nos industries résistent tant bien que mal à la crise

Depuis une vingtaine de mois, il s'est perdu quelque 1,600 emplois manufacturiers à Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc et Iberville. Malgré tout, quand on se compare à d'autres régions, c'est pas si pire.

Il est difficile de tirer des propos pessimistes d'un commissaire industriel. C'est pas vraiment son

gilles BÉRUBÉ

travail. Le directeur général du Conseil économique du Haut-Richelieu, M. Gérald Brassard, constate la dureté de la présente crise économique. Malgré tout, quand il voit ce qui se passe ailleurs, quand il discute avec d'autres commissaires industriels, il trouve que l'industrie manufacturière traverse plutôt bien la récession.

Le président du Conseil, M. Daniel Bissonnette, raconte que le samedi 25 janvier, l'organisme s'est réuni toute la journée pour faire le point sur la situation économique et sur la stratégie du Conseil. La récession actuelle est plus sévère dans la région que celle du début de la décennie 80, mais la structure industrielle n'est pas véritablement ébranlée.

Les statistiques du Conseil économique portent uniquement sur les entreprises de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc. Depuis une vingtaine de mois, 1,600 emplois manufacturiers ont été perdus dans les trois villes. Actuellement, les industries y emploient quelque 6,300 personnes alors qu'on parlait de près de 8,000 emplois il y a deux ans. À plus long terme, il risque d'y avoir des répercussions sur le secteur tertiaire.

En somme, observe M. Brassard, l'industrie a perdu ce qu'elle avait gagné à la faveur de la péride de croissance qui a marqué la deuxième moitié de la décennie 80. Malgré tout, on ne peut pas parler de grosses fermetures.

Croydon et Scanway ont fermé au tout début de la récession pour des raisons qui ne relèvent pas vraiment de la crise. Tyson (Avco), David Lord et IPC ont fermé durant la récession, mais pas uniquement à cause de cela. Ozite a vraiment été étranglé par le contexte économique.

Les pertes d'emplois viennent de ces fermetures, mais elles proviennent aussi d'un peu partout dans l'industrie. Quand les activités tournent au ralenti, les entreprises remercient du personnel. Dans ce cas, observe M. Brassard, il n'y a pas que la récession. L'industrie occidentale est en mutation. Elle s'automatise, investit dans la technologie et se rationalise. Les investissements manufacturiers se traduisent souvent par des mises à pied.

C'est ce qu'on peut retenir de positif de la récession, croit M. Brassard. Elle force les entreprises à faire le ménage, à rationalier à épurer leur appareil. «Nos entreprises sont bonnes, elles résistent», commente le commissaire industriel. Plusieurs ont cependant dû profiter du travail partagé pour garder leur personnel.

Qu'est ce qui affecte le plus les entreprises? Le libre échange? La fiscalité? M. Brassard n'hésite pas. Ce qui a fait mal au secteur manufacturier, c'est la politique monétaire. La hausse des taux d'intérêt a causé beaucoup de problèmes. Plusieurs se sont retrouvés avec des problèmes de financement.

Il vient un moment où les frais d'intérêt deviennent significatifs dans le prix de revient, particulièrement pour les industries saisonnières qui doivent supporter des inventaires importants. En outre, les hauts taux d'intérêt ont accru la valeur du dollar canadien, qui a affecté les entreprises exportatrices.

Malgré tout, M. Brassard trouve que la région se tire bien d'affaires. Il fait référence à une récente réunion des trois autres commissaires industriels. 1,600 emplois, ça s'est perdu en une seule journée à Trois-Rivières et Shawinigan.

Si la région a évité de telles situations, c'est que sa structure industrielle est éclatée. Elle est formée avant tout de PME. Oerlikon reste le principal employeur manufacturier avec 500 emplois. Les industries qui suivent dépassent rarement les trois cents emplois.

Avec les années, la structure industrielle a évolué. Le textile et l'habillement, qui ont déjà occupé plus du tiers de la main-d'oeuvre, est en perte de vitesse. Le meuble aussi. Le secteur des produits électriques demeure la principale force. Les autres secteurs sont plutôt stables.

Au sortir de la récession, le Conseil économique précise sa stratégie. Il continuera à faire de la prospection, mais le gros des efforts portera sur le soutien à l'entreprise en place. Comment? Il y a diverses possibilités: sous-traitance, dossier de subvention, dossier de financement, fonds de capital de risque. Toutes ces avenues ne sont pas écartées, mais c'est avant tout sur l'exportation que le travail se fera.

Une approche terre à terre. Un permanent travaillera à temps plein sur ce dossier. Il agira comme conseiller auprès des entreprises. Il travaillera avec elle à leur plan d'action. Un travail concret, quotidien. On vise un territoire limité, dans un rayon d'environ six cents kilomètres de la frontière. Objectif ultime, vendre.

Vos clients ne vous paient pas?
Vous courez après votre argent?
Pas de recouvrement... Aucuns frais!
«Les professionnels du recouvrement»
Recouvrement de chèques sans provision
Agence de recouvrement
Accrédité par l'Office de la Protection du Consommateur
VIGILANTIA
4030 St-Ambroise, suite 415, Montréal
514-937-3084 Fax 514-937-4894
Division de Vigilantia Inc. Bureau de credit

La classe moyenne a peine à joindre les deux bouts

«Si au moins les gouvernements donnaient l'exemple»

-Denise Parent et Robert Rheault

«Si on administrait notre budget comme les politiciens administrent nos taxes, ça fait longtemps qu'on serait en faillite. On veut bien se serrer la ceinture mais les gouvernements devraient au moins avoir la décence de donner l'exemple en sabrant dans les dépenses inutiles», disent Robert Rheault et Denise Parent.

sophie GAGNON

Le couple de Saint-Jean est à l'image de la famille moyenne: deux enfants, une maison, une auto, un revenu familial net situé entre $30,000 et $40,000 et... un budget de plus en plus difficile à boucler!

■ Des taxes, encore des taxes

TPS, taux d'intérêt élevés, hausses de l'impôt foncier, des taxes scolaires, de la facture d'Hydro-Québec, des cotisations d'assurance-chômage, indexations salariales inférieures au taux d'inflation, le contexte économique et les mesures gouvernementales des dernières années ont lentement mais sûrement érodé le pouvoir d'achat de la famille Rheault comme de la majorité des contribuables québécois.

«Mon salaire est gelé pour six mois et, en juillet, je recevrai une indexation de 3%. Ce n'est pas avec ça que nous allons améliorer notre situation», indique Robert Rheault. L'orthopédagogue à l'hôpital du Haut-Richelieu est le seul salarié de la famille, son épouse Denise ayant choisi de rester à la maison pour s'occuper des deux filles du couple, Isabelle, neuf ans et Jacinthe, six ans.



«En sabrant dans les dépenses inutiles, les gouvernements pourraient nous éviter bien des hausses de taxes», croit Robert Rheault, seul salarié d'une famille de quatre personnes.

■ Les sorties au compte-gouttes

«Le contexte économique difficile n'a pas changé profondément notre rythme de vie. Mais cela nous a incité à nous servir de nos épargnes comme coussin pour être en mesure de faire face à un coup dur. Nous remettons donc à plus tard les gros projets: rénovations, meubles et voyages, qui auraient pour effet de faire fondre nos économies», indique Denise Parent.

Les Rheault avaient déjà trouvé des moyens de réduire leurs les dépenses pendant la dure récession du début des années 1980. Mais depuis quelques années, ils ont dû couper à nouveau «dans le gras», pour compenser leur perte de pouvoir d'achat.

«Auparavant, on allait régulièrement au cinéma, au restaurant et à des spectacles. Maintenant, on ne va pratiquement plus au restaurant ni voir des *shows*. Et, sauf en de rares exceptions, les vidéos ont remplacé le cinéma. Car une sortie au cinéma, c'est au moins $40, avec la gardienne», note l'homme de 40 ans. Pour éviter de devenir de véritables ermites, Denise et Robert ont adopté une tactique de plus en plus répandue chez les parents: l'un sort pendant que l'autre garde les enfants!

Par ailleurs, comme une large part des dépenses familiales prennent la forme de paniers d'épicerie, les Rheault ont également pris l'habitude de profiter au maximum des spéciaux.

■ «On est écoeurés!»

Comme famille moyenne, les Rheault se sentent-ils victimes d'injustice fiscale? Oui et non. Oui, ils considèrent payer trop de taxes par rapport aux plus nantis qui bénéficient d'évasions fiscales et oui ils considèrent que l'universalité des programmes sociaux pèse lourd sur les épaules des gens qui ne sont ni riches ni pauvres.

D'un autre côté, le couple estime qu'une réforme fiscale en profondeur ne règlerait pas tous les problèmes. La solution résiderait plutôt dans une meilleure gestion de la part des différents paliers de gouvernement.

«On est écoeurés raide des décisions du gouvernement de tenir des commissions constitutionnelles qui coûtent les yeux de la tête, des privilèges accordés aux Indiens, de la paperasserie et des dépenses électoralistes. Les $27 millions qu'a coûté la Commission Speicer, ça représente combien de salaires annuels pour des gens sur le chômage qui ont une famille à nourrir? Et la crise d'Oka?», interroge Robert Rheault.



Pour arriver à joindre les deux bouts malgré leur pouvoir d'achat érodé par les hausses de taxes, la famille Rheault a coupé dans les sorties. Les grands projets ont aussi été remis aux calendes grecques. (Photos jacques PAUL)

«De nos jours, les contribuables manifestent ouvertement leur mécontentement face à cette mauvaise gestion des deniers publics, qui entraîne des hausses de taxes dont le contribuable moyen fait les frais. La classe moyenne est tannée. Très tannée», ajoute encore M. Rheault, qui en a particulièrment contre les taxes sur l'essence, qu'il qualifie de véritable taxe sur le travail.

Philosophe, Denise Parent note que la récession aura au moins eu un effet positif: celui de forcer un examen de conscience de nos comportements et une remise en question des valeurs de notre société de consommation.

Et qu'est-ce que les Rheault feront quand d'autres taxes alourdiront encore leur fardeau fiscal, au fil des budgets gouvernementaux? «On n'a pas le choix, on va juste acheter moins..»

UN PASSÉ RASSURANT

Un avenir stimulant



(Photo: François Mélillo)

Dans le passé, l'implication et l'effort collectif de tous nos partenaires ont contribué à donner à Saint-Jean-sur-Richelieu une identité propre tout en confirmant le dynamisme de sa communauté. Ce passé rassurant nous permet d'aspirer à un avenir des plus stimulants et c'est en travaillant dans un esprit de partenariat qu'ensemble, nous contribuerons à l'essor économique de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les membres du conseil municipal

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

De gauche à droite: Delbert Deschambault, maire, Jean Grimard, Lise Dallaire-Durocher, Jules Roy, Yvette Beaudin St-Onge, Marie Signori-Guérin, Robert Lafontaine, Yvan Roy, René Galipeau.

La Renardière

LES CONSTRUCTIONS DE LA RENARDIÈRE INC.



LE PROJET EST FACE À UN PARC

- Projet exclusif pour cottage avec garage integre
- Maisons personnalisees
- Acces immediat à l'autoroute 35
- Construction de qualite superieure
- Nous construisons aussi selon vos plans
- Garantie de 5 ans

TERRAINS DISPONIBLES

Vous avez des projets de maison neuve, nous serons heureux d'en discuter

57, rue des Renards, Saint-Luc 348-7647

Accès par la Montée Saint-Luc, rue Rita ou Saint-Gérard, puis rue Grenier

Plan de garantie de maisons neuves

Prêts hypothécaires Mon taux 8 1/2 % Mon toit

275 cas dans le Haut-Richelieu en 1991

Pluie de faillites personnelles jusqu'à l'été

Dans le Haut-Richelieu, le nombre de faillites personnelles a augmenté considérablement l'an dernier. Près de 275 personnes ont eu recours à ce moyen ultime pour résoudre leurs problèmes financiers. Cette tendance devrait se poursuivre jusqu'au début de l'été pour ensuite fluctuer sensiblement à la baisse au cours du dernier semestre.

gilles LÉVESQUE

M. Claude Trudeau, comptable agréé et syndic de faillite pour la firme Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., à Saint-Jean-sur-Richelieu, tient toutefois à préciser que le nombre de faillites personnelles dans la région est comparable à la moyenne nationale. Ce n'est ni pire ni mieux ici qu'ailleurs.

Il n'en demeure pas moins que le nombre de faillites personnelles dans le Haut-Richelieu a fait un bond d'un peu plus de 30% par rapport à 1990, ce qui témoigne, dans une certaine mesure, de l'ampleur de la récession. En 1987 par exemple, alors que l'économie se portait beaucoup mieux, on avait dénombré 120 faillites personnelles, soit deux fois moins que l'an dernier.

■ **Raisons**

Pourquoi autant de faillites personnelles? Un peu beaucoup à cause du chômage, de la baisse du pouvoir d'achat et du taux élevé d'endettement des particuliers, répond M. Trudeau. Mais il y a bien d'autres raisons. Un divorce, par exemple, peut mener à la faillite. Même chose pour la drogue ou la boisson. En fait, une faillite personnelle est toujours attribuable à un ensemble de facteurs qui font mauvais ménage.

«L'an dernier, c'est certain que le chômage a été à la source de bien des faillites personnelles. Ceux qui vivent au-dessus de leurs moyens et qui perdent leur travail deviennent très vulnérables. Au moment où je vous parle, les gens qui travaillent à commission trouvent le temps long. Je peux vous dire que plusieurs agents d'immeuble mangent leurs bas. Ceux qui étaient habitués à vivre en fonction d'un salaire de $70,000 par année trouvent ça difficile de continuer à vouloir mener le même train de vie avec $30,000.»

Pour oeuvrer dans le domaine depuis plus de dix ans, M. Trudeau est bien placé pour dire que trop de gens vivent au-dessus de leurs moyens. Qu'il s'en trouve aussi beaucoup pour utiliser leurs cartes de crédit de façon abusive.

Des couples qui étaient habitués à contracter des dettes en fonction de deux revenus creusent parfois leur tombe sur le plan financier à la suite d'un divorce. Selon les revenus de chacun, il n'est pas toujours facile d'avoir soudainement à prendre des charges financières chacun de son côté.

La drogue ou la boisson conduit aussi à la faillite. «L'an dernier, j'ai vu des gens qui empruntaient sur leur carte de crédit pour acheter de la drogue. J'ai même été témoin d'un cas qui utilisait une carte de crédit d'une compagnie pétrolière pour se payer de la drogue», rapporte le comptable agréé.

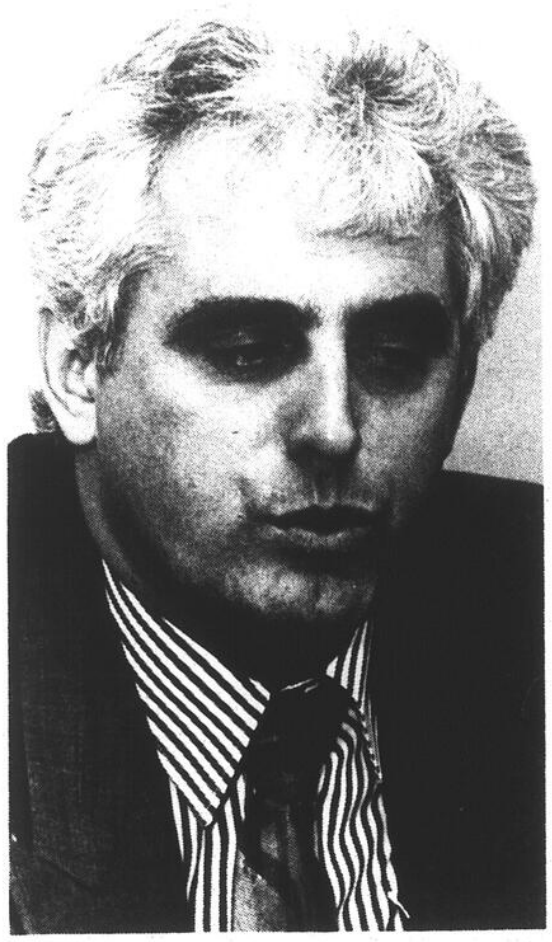
Pour ce qui est des faillites commerciales, M. Trudeau souligne qu'il n'y en a pas eues beaucoup dans la région l'an dernier. Dans la plupart des cas, ces faillites étaient attribuables au contexte économique difficile ou à une gestion pour le moins déficiente.

■ **Pas le choix**

Il peut s'écouler bien du temps avant qu'un individu déclare une faillite personnelle. Lorsqu'un ou plusieurs créanciers «harcèlent» un débiteur en défaut de paiement, les plus tenaces peuvent tenir le coup pendant six mois.

«Ça commence habituellement par une mise en demeure et énormément de harcèlement au téléphone. Il s'ensuit un jugement et, parfois, une saisie de la paye du débiteur pouvant atteindre jusqu'à 30% de son salaire brut. Ceux qui se retrouvent dans cette situation sont alors étouffés. C'est là qu'ils viennent nous voir», explique le syndic de faillite.

Débutent alors de longues démarches pour le moins pénibles et coûteuses. La plupart perdent tout, à l'exception des biens exempts de saisie, comme des meubles par exemple. Après un an, plusieurs font une demande de libération à la cour, mais tous n'obtiennent pas forcément une réponse positive. Il arrive parfois que des créanciers s'opposent à une telle demande.



«Il y en a qui déclare une faillite personnelle jusqu'à trois fois. Personnellement, je connais un individu qui en est à sa quatrième faillite», rapporte M. Claude Trudeau, comptable et syndic de faillite.

Le failli, lui, n'est pas au bout de ses peines pour autant. Ses «gaffes» du passé ne sont pas effacées à jamais. Dans le cas des cartes de crédit par exemple, celui qui déclare faillite n'est pas libéré des achats concernant des biens de nécessité de vie.

Malheureusement, tous n'ont pas leur leçon. «Il y en a qui déclare une faillite personnelle jusqu'à trois fois. Personnellement, je connais un individu qui en est à sa quatrième faillite. J'ai même vu un couple qui a trouvé le moyen d'acheter une maison neuve trois mois après avoir obtenu leur libération de la cour», rapporte notre interlocuteur.

Cela dit, M. Trudeau s'attend à ce que le nombre de faillites personnelles reste élevé au cours des six premiers mois de l'année. Il s'attend ensuite à une légère amélioration de la situation.

La misère a un nouveau visage!

Avec la récession qui se prolonge et les pertes d'emploi qui se multiplient, la misère a pris un nouveau visage. Les assistés sociaux, de même que les familles et les individus qui font appel aux différents organismes publics et privés, sont de plus en plus jeunes.

daniel SIMARD

Dans le réseau des affaires sociales depuis 1966, M. Michel Beaudet, directeur du bureau de la Main-d'oeuvre et de la sécurité du revenue, le Bien-Être social, qui dessert le territoire de la MRC du Haut-Richelieu, est en mesure de le vérifier.

■ **De plus en plus de jeunes**

«Depuis une dizaine d'années, fait-il remarquer, de plus en plus de jeunes s'adressent à nos bureaux pour recevoir de l'assistance financière. Cette tendance est portée à s'accentuer.

«Dans bien des cas, leur âge peut varier entre vingt et vingt-cinq ans. Comme ils sont beaucoup plus scolarisés. Il n'est pas rare, de voir des garçons et des filles qui ont des baccalauréats ou des diplômes spécialisés, recourir à nos services, après avoir épuisé leurs prestations d'assurance-chômage.

«Ce qui n'était pas le cas, il n'y a pas si longtemps, alors que les fermetures d'usines et les mises à pied massives étaient moins nombreuses qu'aujourd'hui.»

À ce chapitre, Mme Yvette Lehoux-Beauvolsk, 2e vice-présidente du Conseil particulier de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean et présidente de la conférence de la paroisse Saint-Lucien, a pu faire les mêmes constatations.

Des situations lui reviennent à la mémoire. Comme ce jeune couple dans la fleur de l'âge, parents de jeunes enfants, qui se retrouvent en chômage tous les deux en même temps.

Ils comptaient sur les deux salaires pour rencontrer les paiements. Du jour au lendemain, après avoir épuisé leurs maigres économies, ils se sont retrouvés complètement démunis à tous les points de vue.

Le premier chèque d'assurance-chômage se fait attendre depuis six ou sept semaines, ils sont rapidement à bout de ressource.

Comme planche de salut, en désespoir de cause, il ne leur reste que la Saint-Vincent-de-Paul.

Jamais, comme le souligne Mme Lehoux-Beauvolsk, ils n'auraient pensé y avoir recours un jour. Eux qui avaient toujours réussi à se tirer d'affaires par leurs propres moyens.

Pour elle, il s'agit-là aussi d'une nouvelle génération de pauvres. Elle s'ajoute aux jeunes mères qui élèvent seules leurs enfants.

Un fait parmi plusieurs, lui revient à la mémoire. Celui d'une célibataire qui a eu trois enfants, dont les âges varient de deux ans à deux mois, nés de pères différents.

Un soir, elle n'avait plus rien à la maison. Même pas une goutte de lait pour les bébés. Elle a apppelé à la Saint-Vincent-de-Paul.

En plus de l'aide matériel, elle a eu droit non seulement à la compréhension, mais surtout au support moral.

■ **La misère morale**

À ce sujet, les propos de la présidente de la Conférence Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Lucien, rejoignent ceux du curé de la paroisse Saint-Eugène.

«Malheureusement, trop souvent, déplore le père Éric Bouleau, nous oublions la misère morale. Peut-être moins apparente, elle est peut-êtrte la plus difficile à supporter. C'est celle qu'on oublie le plus fréquemment.»

Il fait alors allusion aux enfants qui ont connu deux ou trois pères, avec les conséquences qu'il est facile de s'imaginer à tous les niveaux.

«Prenez le cas pathétique de Éva qui a fait la manchette des journaux il y a quelques semaines. Évidemment, elle a besoin d'assistance. Tout le monde veut l'aider.

«Toutefois, précise le père Bouleau, il y aurait lieu également de chercher à savoir comment elle en est arrivée là.»

Pour illuster la misère, des statistiques crèvent les yeux. Par exemple, de 4,300 familles et individus aidés par le Bien-Être social en janvier 1991, ce chiffre va atteindre les 5,000 ce mois-ci. Pour des déboursés qui vont dépasser les $3 millions

La même chose du côté de la Saint-Vincent-de-Paul à Saint-Jean, a révélé M. Normand Lasnier, président du Conseil particulier.

«En 1987, nous avons distribué $64,000 en nourriture. En 1991, précise-t-il, le total est passé à $130,000, sans oublier les paniers de Noël, dont la valeur s'est élevée à plus de $25,000.»

Inutile de le préciser, l'année 1992, ne s'annonce pas plus facile. Ainsi, un lundi matin de janvier, à dix heures, l'abbé Bertrand Gaboriau, curé de la paroise Sainte-Marie-de-la-Visitation, avait déjà reçu sept appels «au secours» pour employer ses propres mots.

«Nous allons sans doute en avoir une dizaine d'autres au cours de la journée», a-t-il ajouté.

Même son de cloche du côté de M. Jean-Maurice Quintin, président des conférences de Saint-Gérard-Majella et de Sainte-Marie-de-la-Visitation.

«Dans les temps qui courent, racontent-ils, plus souvent qu'autrement, nous recevons au-delà d'une cinquantaine de demandes par semaine.»

Il donne raison à Mme Lehoux-Beauvolsk. Comme ses collègues, malgré la tâche qui les attend, elle n'a pa le goût de lâcher.

«La Saint-Vincent-de-Paul est plus nécessaire que jamais», insiste-t-elle. Elle continue de rendre service, surtout par sa présence.

Sans faire de bruit.

Tassé le Boursier
Tassé & Associés Limitée
On gagne à nous connaître!
• Transactions boursières • Obligations • Bons du trésor • REÉR autogéré
PLACE HÉRITAGE
100, rue Richelieu, bureau 150, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7511

La crise convainc les chômeurs de retourner à l'école

S'il est possible de tirer des leçons et de voir des côtés positifs à une crise économique, celle des années 90 aura fait prendre conscience aux travailleurs de la nécessité d'avoir une formation solide.

louise BÉDARD

Au cours de la dernière année de la récession, ce sont de bons emplois qui ont été perdus quand on pense à ceux du secteur manufacturier. Des emplois occupés par des hommes plus âgés ayant accumulé des années d'expérience dans leur entreprise et habitués à un bon salaire. Pour eux le chômage est une toute nouvelle expérience et ils ne sont pas habitués de se chercher un emploi et quand ils en trouvent un, le salaire est moins intéressant.

Si les adultes réalisent qu'ils manquent de formation ils réussiront peut-être à convaincre davantage leurs enfants de rester le plus longtemps possible à l'école. Danielle Côté, Francine Mongeon, Pierrette Guillette et Michel Gauthier du bureau de Saint-Jean d'Emploi et Immigration Canada voient ce côté positif à la crise.

Après avoir connu un boum économique et dans l'emploi de 1986 à 1989, le Haut-Richelieu a subi la crise économique comme partout ailleurs tout en étant cependant moins touché que dans d'autres régions. À cette crise qui frappe l'Amérique du nord il faut ajouter les grands mouvements de restructuration des entreprises multinationales pour expliquer les pertes d'emplois, rappelle Danielle Côté en examinant les grandes tendances du marché de l'emploi.

■ Industrie

Selon les données du Conseil économique du Haut-Richelieu, la région a encaissé depuis vingt mois la perte de quelque 1,600 emplois dans le secteur manufacturier qui en compte environ 8,000 dans la région. De plus les mises à pied saisonnières ont tendance à se prolonger et affectent un plus grand nombre de travailleurs.

Le programme de travail partagé a connu plus de popularité qu'à la crise du début des années 80 et des petites entreprises y ont fait davantage appel au cours des derniers mois. Non seulement le secteur manufacturier mais aussi celui des services y ont eu recours pour éviter aux travailleurs de perdre leur d'emploi et connaître une trop grande baisse de revenu.

La saignée de pertes d'emplois dans le secteur manufacturier tirerait à sa fin. Tout comme dans la construction, les perspectives de réalisation de grands projets gouvernementaux (palais de justice, École professionnelle de Métier, collège militaire) peuvent redonner espoir mais il n'est pas dit que ce sont des entreprises d'ici qui auront les contrats et des travailleurs d'ici qui les effectueront.

■ Commerces

Aux pertes d'emploi dans ces secteurs, suivront maintenant celles dans le secteur des services (bureaux de professionnels, commerces, etc.) Ce sont maintenant les petits salariés comme les employés à temps partiel des boutiques de vêtements qui perdent leur emploi et par le fait même auront des prestations réduites d'assurance-chômage ou même devront directement faire appel à l'aide sociale.

Du côté du secteur public, le «dégraissage» est commencé depuis une certain temps et le marché de l'emploi est relativement stable. Mais il y a peu de perspectives d'emploi dans ce secteur. D'ailleurs les chômeurs qui vont frapper à la porte des gros employeurs de la région, la base militaire, l'hôpital, etc seront découragés et pourront conclure que le marché de l'emploi est complètement bouché. Ils doivent plutôt savoir que leur démarche risque d'être plus frutueuse s'ils font rencontrer le propriétaire du petit atelier de mécanique du coin, leur conseille-t-on.

■ École

Auparavant les conseillers en main-d'oeuvre du centre d'emploi proposaient aux chômeurs de s'inscrire à des programmes de formation. Aujourd'hui ce sont les sans-emplois qui demandent à retourner à l'école. Francine Mongeon, conseillère à l'emploi, a observé ce renversement d'attitude avec la crise.

Non seulement les chômeurs peuvent-ils ainsi prolonger leur période de prestations d'assurance-chômage et conserver un certain pouvoir de consommation mais ils se disent qu'à la prochaine crise, ils seront peut-être mieux équipés pour faire face aux grands remous. Les travailleurs qui ont été victimes de la récession de 1982 en sont d'autant plus convaincus.

Car tant les personnes oeuvrant dans le monde de l'éducation que celui de la main-d'oeuvre notent que le niveau de scolarisation des travailleurs demeure faible.

La peur des adultes de ne pouvoir retourner à l'école fait place à la nécessité de faire vivre leur famille. La motivation devient alors grande.

Tant qu'il n'a pas reçu son avis de cessation d'emploi, le travailleur garde toujours espoir. Puis c'est le choc. Il met un ou deux mois à le digérer. Après quoi il est mûr pour commencer à se chercher un emploi. Mais ce n'est plus un mois ou deux qu'il faut compter pour en trouver un autre. Après sept, huit mois, c'est le découragement, explique Mme Mongeon pour décrire les phases que traverse le chômeur. Puis ce dernier frappe un mur et la perspective de perte des prestations d'assurance-chômage est encore plus stressante. La seule porte de sortie pour plusieurs, c'est l'école.

Ils étaient 340 l'an dernier à suivre une formation par le biais du Centre de main-d'oeuvre du Canada à Saint-Jean, ils sont actuellement plus de mille. Le taux de placement des finisssants est de l'ordre de 70% avec un cours de niveau secondaire; il est plus important avec une formation collégiale.

De l'avis de Normand Paradis, de la commission scolaire de Saint-Jean, et des conseillers du Centre de main-d'oeuvre, la publicité dans les médias en a convaincu plusieurs. C'est pourquoi non seulement les cours de formation professionnelle attirent les adultes mais aussi ceux de formation générale. Il n'y a jamais eu autant d'adultes qui veulent compléter leur secondaire. Car les employeurs exigent de plus en plus un diplôme de 5e secondaire même pour les emplois non qualifiés. Ils sont 512 adultes inscrits à temps plein en enseignement général à la commission scolaire de Saint-Jean; 230 fréquentent La Relance, un centre spécialisé pour les adultes.

Le salaire minimal sans diplôme du secondaire

Les jeunes adultes peu scolarisés doivent maintenant se faire une raison. Sans 5e secondaire, ils ne peuvent qu'attraper des jobs au salaire minimum et de niveau subalterne.

Mais avant d'investir un an et même plus sur les bancs d'école pour changer d'orientation de carrière, l'adulte veut être sûr qu'il pourra par la suite faire vivre sa famille.

Donc les programmes de formation mis sur pied sont ceux qui répondent non pas aux goûts des chômeurs mais aux besoins de marché. Électronique, technique de génie mécanique, technique d'usinage, soudage, bureautique, technique de gérontologie sont parmi les domaines où il y a des perspectives d'emploi et qui sont offerts via des programmes du Centre d'emploi.

Face aux tendances du marché de l'emploi, la commission scolaire veut obtenir l'autorisation du ministère de l'Éducation d'ajouter à sa liste d'options dispensées celles de «usinage sur machines-outils à commande numérique» et éventuellement de «mécanique d'entretien de machines industrielles».

Sur la liste des professions ayant de bonnes perspectives professionnelles pour l'an 2,000 on retrouve dans les emplois qualifiés exigeant un cours secondaire professionnel ou collégial, des mouleurs, contremaîtres, fondeurs dans le secteur de la métallurgie, des mécaniciens d'aréonefs et automobiles, des soudeurs, des machinistes des outilleurs-ajusteurs, des assembleurs dans le domaine des plastiques, des excavateurs, niveleurs, paveurs, électriciens et tuyauteurs dans la construction, mais aussi des techniciens de la santé.

En période de crise économique, il y a toujours un roulement de personnel malgré tout. Des travailleurs déménagent, sont malades, en congé de maternité, etc. Mais la concurrence est forte et le chômeur doit être continuellement sur la route pour relancer un éventuel employeur. Les fonctionnaires du Centre d'emploi ne blaguent pas quand ils disent que ce n'est pas au Centre de main-d'oeuvre qu'un chômeur trouvera un emploi.

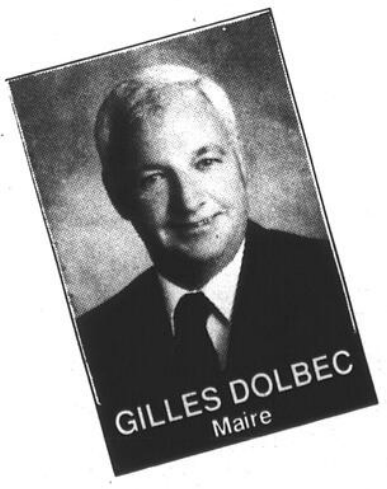
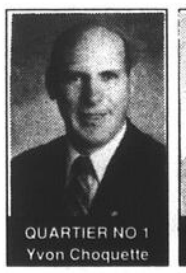
■ Fraudes

La crise aura fait apparaître de nouveaux phénomènes dans le monde du travail, celui du troc. Tu répares ma couverture, je te donne tes commandes d'épicerie. Ce troc peut se réaliser aussi à une échelle plus importante entre entreprises.

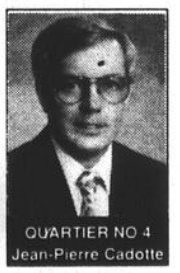
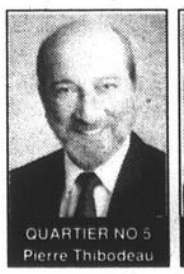
De même à l'assurance-chômage, un nouveau type de fraude est apparu. Il ne concerne pas les prestataires mais les employeurs. Aux travailleurs qui n'ont pas accumulé suffisamment de semaines de travail pour être éligibles aux prestations, des employeurs fournissent des relevés d'emploi dits de courtoisie. L'employeur y tire son profit par des déductions d'impôt et peut même vendre ces faux relevés.

HABITATION SELECT LTÉE
UN CHOIX LOGIQUE
Heureux de participer à l'essor du Haut-Richelieu
BUREAU DES VENTES
29, rue Des Merisiers
Saint-Luc
349-2933
Ouvert
Lundi au vendredi
9 h à 20 h
Samedi et dimanche
13 h à 17 h

Club de Golf St-Jean Ltée
'92
Une nouvelle année
De nouveaux investissements
Dans un nouveau décor
Normand Ouellette, concessionnaire
320, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3854

Ville de Saint-Luc
Le conseil municipal de la Ville de Saint-Luc s'unit avec les divers agents économiques afin de travailler de concert pour atteindre nos objectifs de prospérité pour la population régionale.

GILLES DOLBEC
Maire

QUARTIER NO 1
Yvon Choquette

QUARTIER NO 2
Andre Baillargeon

QUARTIER NO 3
Yvon Marcil

QUARTIER NO 4
Jean-Pierre Cadotte

QUARTIER NO 5
Pierre Thibodeau

QUARTIER NO 6
Simone Duval

Le recyclage de la main-d'oeuvre: une question de survie

Une période de crise et de restructuration de l'économie est le moment privilégié pour l'entreprise pour repenser son organisation et l'utilisation de sa main-d'oeuvre afin d'assurer une meilleure productivité.

louise BÉDARD

Si la crise actuelle aura fait prendre conscience aux travailleurs de la nécessité d'une formation plus solide, elle aura montré aux entreprises que pour s'en sortir et espérer conquérir d'autres marchés, plusieurs doivent intégrer de nouvelles technologies et par le fait même assurer le recyclage de leur main- d'oeuvre.

Roselyne McInnes et Denis Duperron, conseilleurs en main-d'oeuvre au bureau de Saint-Jean de la Commission de la formation professionnelle (CFP), partagent l'opinion que la crise a donné un bon coup de pied aux entreprises les obligeant à rationaliser leurs opérations. Et dans beaucoup de secteurs, si les entreprises ne peuvent prendre le virage technologique, elles crèveront à plus ou moins brève échéance. Les équipements sont tellement coûteux à acquérir que les employés qui les utilisent doivent être compétents et savoir les utiliser au maximum.

Malgré la récession, les entreprises qui avaient déjà intégrer des habitudes de perfectionnement de leur main-d'oeuvre à leur processus de gestion ont poursuivi. Dans une entreprise, on a même profité des mises à pied de travailleurs qui se sont retrouvés sur le programme à temps partagé pour leur offrir un recyclage en commande numérique.

Ainsi les demandes pour la formation sur mesure en établissement (fme) ont doublé. A la commission scolaire de Saint-Jean, un des principaux dispensateurs de formation dans la région avec le cégep, la demande de formation sur mesure est telle que l'agente d'information responsable ne suffit pas à la tâche.

Pour faire image Denis Duperron dira que la formation c'est comme la saucisse: plus on en mange, plus on en veut en parlant des entreprises qui y ont goûté. Il s'agit de convaincre les autres qu'elles y trouveront leur compte.

Mais avec la crise, les besoins de formation exprimés sont plus pointus. Les formations demandées ont pour but de répondre à un besoin immédiat: un nouvel équipement vient d'être acheté et l'entreprise veut entraîner quelques employés.

■ Formation continue

La planification des besoins à long terme des besoins de formation de la main-d'oeuvre n'est pas encore entrée dans la culture de la plupart des entreprises. Et la crise n'aura pas favorisé la création de cette habitude au contraire.

Si les entreprises du Japon consacrent 5% de leurs dépenses à la formation, aux États-Unis c'est 1.5% et au Québec seulement .5% en moyenne. Tout comme dans le reste du Québec et d'autant plus dans le Haut-Richelieu où la majorité des entreprises sont des petites et des moyennes, la planification de la formation de la main-d'oeuvre ne fait pas encore partie du décor.

Plusieurs entreprises ont encore la perception que les démarches pour se qualifier aux programmes gouvernementaux sont complexes, requièrent beaucoup de démarches et sont finalement coûteuses. Dans la région, la formule de crédit d'impôt par exemple n'a pas connu immédiatement l'engouement espéré même si à la CFP on indique que depuis quelques mois cet incitatif connaît plus de popularité.

Devant la Chambre de commerce du Haut-Richelieu en janvier dernier, André Bourbeau, ministre de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation profesionnelle a promis une simplification et une plus grande efficacité des programmes de main-d'oeuvre. La création d'un guichet unique sera de nature à simplifier grandement la tâche des entreprises, font valoir les conseillers en main-d'oeuvre de la CFP.

■ École/Travail

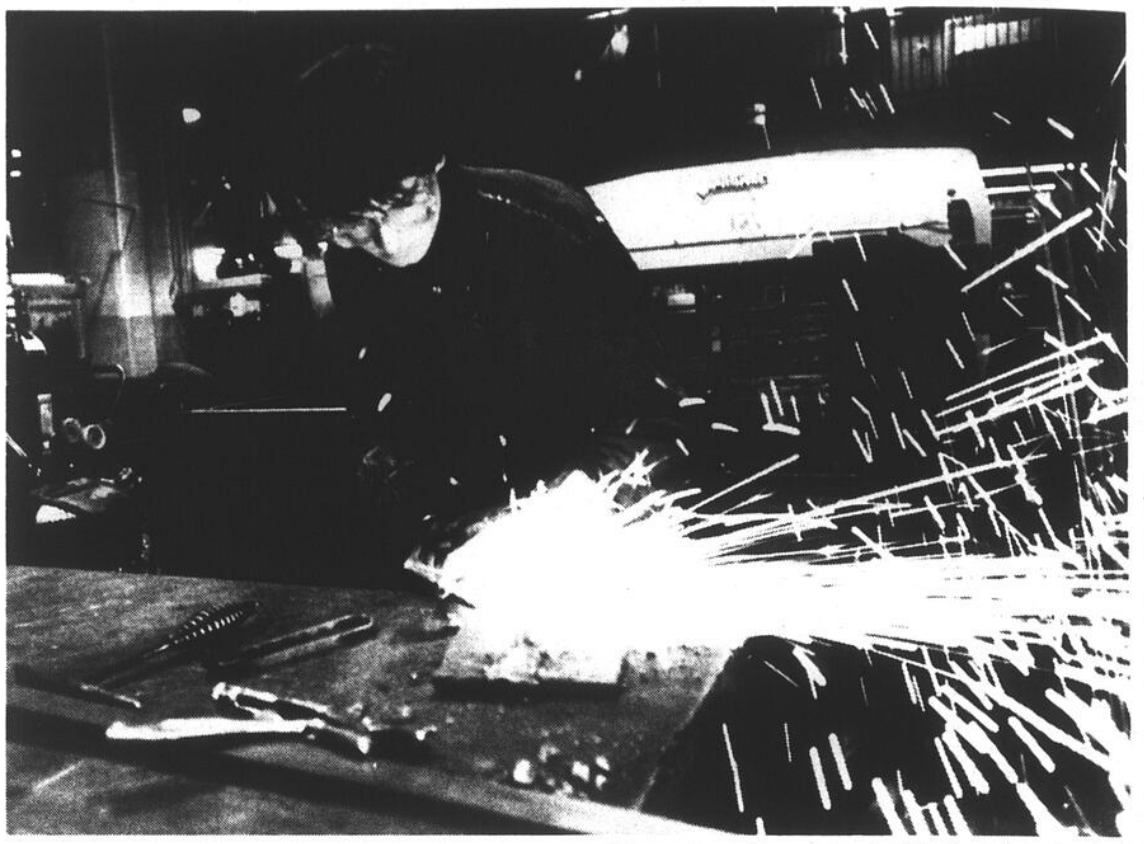
Le ministre Bourbeau a aussi invité les institutions scolaires à plus de souplesse incitant l'école à aller voir ce qui se fait dans l'entreprise mais aussi l'inverse.

Car, au chapitre de la formation professionnelle, l'école a connu une petite révolution au cours des dernières années. L'enseignement des métiers avait l'image d'atelier de bricolage, lance sans trop exagérer Normand Paradis, directeur du service de l'éducation des adultes et responsable de l'enseignement professionnel à la commission scolaire de Saint-Jean.

Au cours des dernières années des investissements importants ont été consentis pour moderniser les équipements des écoles, refondre les programmes d'enseignement, une opération à laquelle a été étroitement associée l'entreprise afin de refaire la crédibilité de l'enseignement professionnel au secondaire. Dans la région les millions consentis pour agrandir l'École professionnelle de Métiers et mettre en place entre autres le programme des plastiques en témoignent.

La philosophie de gestion est aussi en mutation. Finie l'époque des polyvalentes où étudiants des métiers et du cours général se cotoyaient. On parle maintenant de centres d'excellence. Un autre pas pourrait être franchi d'ici quelques années avec un retour aux écoles techniques fusionnant au sein d'une même institution l'enseignement de calibre secondaire et collégial, mentionne M. Paradis.

Des formules comme l'alternance école/travail devraient être encouragées pour favoriser le recyclage de la main-d'oeuvre, fait valoir enfin Normand Paradis qui cite l'exemple de l'Allemagne. L'entreprise envoie en formation à temps plein des employés et reçoit des stagiaires qui les remplacent.



Des entreprises ont profité de mises à pied pour offrir un programme de formation à leurs travailleurs. (Photo jacques PAUL)

TANNÉ(E) du trafic?
du stress?
du coût élevé?
de la pollution?

Service de COVOITURAGE
(Jumelage par téléphone des automobiles compatibles)

AUTOMOBILES
SAINT-JEAN RIVE-SUD
SAINT-LUC VERS OU
IBERVILLE MONTRÉAL

GRATUIT

Service à la communauté, gracieuseté du
MOUVEMENT ÉCOLOGIQUE DU HAUT-RICHELIEU
349-6208
En collaboration avec le Ministère des Transports du Québec

PARADIS, PARADIS
AVOCATS

Me Denis Paradis
Me Guy Paradis
Me Claude Ouellet
Me Robert Mongeau

droit des affaires, municipal, immobilier et institutions financières

200, rue MacDonald
bureau 302
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
(514) 359-8100

REER : 9.98%*
* Les taux peuvent être modifiés sans préavis
Investissez 11 430 $ aujourd'hui.
Touchez 33 000 $ en 2003.
Coupon échéant dans 11 ans.
Entièrement garanti par le gouvernement.
Pour plus de renseignements, veuillez appeler :
Serge Carazato au 393-7751
1-800-465-9246
RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES INC.
Membre du Groupe de la Banque Royale du Canada

Le niveau d'épargne est bas

Les consommateurs n'ont pas de bas de laine

Les consommateurs n'ont pas d'argent. Ils n'ont pas non plus de bas de laine. Il ne faut pas se fier sur l'épargne pour relancer la consommation.

Le directeur de la Caisse populaire NDA,

gilles BÉRUBÉ

M. Maurice Ouellet, voit des différences importantes entre la récession que nous traversons et la crise qui a marqué le début de la décennie 80. Les institutions financières résistent bien à la crise, selon M. Ouellet. C'est tant mieux puisque dans la région, plus de huit cents personnes travaillent dans les institutions financières et les assurances.

Actuellement, les établissements financiers connaissent leurs meilleurs moments. Les taux d'intérêt n'ont jamais été aussi bas, mais il reste beaucoup de prêts consentis à taux élevés qui n'ont pas été renouvelés. Ce n'est toutefois pas sur cet élément que la Caisse NDA a dû compter pour sa croissance. C'est plutôt en recrutant de nouveaux membres que la coopérative affichera un actif à la hausse à la fin de son exercice.

Et la clientèle, comment traverse-t-elle la crise? Les entreprises se comportent bien, selon le directeur. La Caisse NDA détient un portefeuille d'affaires qui approche les 50% de son actif. «Il y en a qu'il a fallu aider, admet M. Ouellet. Mais il n'y a pas eu trop d'opérations de sauvetage.» Et la Caisse n'a pas *tiré de plug* plus que d'habitude, comme on dit dans le jargon des affaires. La collection reste cependant plus difficile.

■ Entreprises

En fait, dans le secteur des entreprises, la Caisse a repris plus d'actifs en 1982 que durant la présente récession. «Les taux étaient tellement élevés», rappelle M. Ouellet pour expliquer pourquoi à l'époque plus d'entreprises avaient failli. Dans le contexte actuel, observe M. Ouellet, ce n'est pas à l'avantage des institutions financières de liquider des entreprises. En fait, la Caisse n'a pas plus de mauvaises créances d'entreprises que de consommateurs. C'est plutôt ça qui est anormal.

Malgré la récession, la construction a été bonne dans la région. Le crédit hypothécaire s'est maintenu. Par contre, le crédit à la consommation a été plus lent. Pour l'achat de voiture, les consommateurs se sont tournés vers les programmes de financement des manufacturiers d'auto. Actuellement, ils reviennent vers les institutions prêteuses. M. Ouellet sent une reprise de ce côté. Le parc automobile vieillit et plusieurs songent à changer de véhicules.

■ Prudence

Dans l'ensemble, les consommateurs se montrent plus prudent. Les prêts à la rénovation ont beaucoup ralenti. Les gens remettent ce genre de dépenses à plus tard. Il reste qu'il y a plus de dossiers délinquants. M. Ouellet constate aussi qu'en période de récession, la conscience devient plus élastique. Les faillites sont plus nombreuses. Certains sont vraiment mal pris, mais il y en a qui ont déclaré faillite avec une douzaine de milliers de dollars de dettes. D'autres préfèrent s'arranger avec leurs créanciers.

Le fait le plus remarquable demeure le niveau de l'épargne. En 1982, les taux d'intérêt avaient monté très haut. Les consommateurs en avaient profité pour épargner. Quand la reprises s'est manifestée, ils ont sorti leur bas de laine. Selon M. Ouellet, il ne faut pas compter sur cet élément de relance.



Pour M. Maurice Ouellet, la priorité doit être l'emploi.

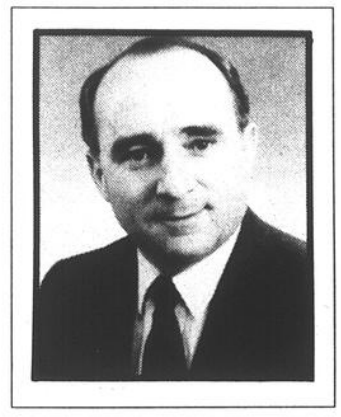
Actuellement, l'épargne est basse. Les gens n'ont pas d'argent. Leur revenu disponible n'augmente pas malgré les hausses de salaire. Les taxes et les impôts grugent une bonne partie des augmentations.

■ Emploi

De façon plus générale, M.Ouellet ne se montre pas optimiste quant à l'avenir. Dans la région, la construction a bien été et elle devrait se maintenir. On peut aussi compter sur plusieurs institutions gouvernementales qui sont des employeurs stables. En outre, la Montérégie est promise au meilleur avenir au Québec.

Dans l'ensemble du Québec, c'est moins drôle. Pour le directeur de la Caisse, la seule issue est la création d'emplois. Il faut que les gens travaillent. La formation de la main-d'oeuvre apparaît primordiale. Il faudra aussi dégraisser l'appareil gouvernemental. On n'a plus les moyens de se payer les services qu'on s'est donnés. Il faut bien se rendre à la réalité.

Enfin, M. Ouellet émet des doutes sur l'idée de permettre aux acheteurs de maison de puiser dans leur régime enregistré d'épargne retraite. À son avis, il faudra être prudent et prévoir des mécanismes serrés pour éviter l'évasion fiscale de cet argent. Cette mesure ne doit pas non plus venir perturber le marché des REÉR et qui sait, provoquer des crises de liquidité dans les institutions.



AU MILIEU DES AFFAIRES

Dans un monde de plus en plus compétitif, face à la mondialisation des marchés, soyons avant tout des partenaires solidaires. Nous pourrons ainsi mieux atteindre, tous ensemble, les objectifs de demain et prendre le chemin de la relance économique.

Yvon Lafrance
Au service des citoyens
et citoyennes du comté d'Iberville

CHAMBRE DE COMMERCE du HAUT-RICHELIEU

La Chambre de Commerce du Haut-Richelieu vient de découvrir un puits de pétrole

DANS LE HAUT-RICHELIEU

ESSENCE À 39¢

Conférence de presse
le 17 février 1992 à 17h

Contactez la Chambre de Commerce

346-2544

Tous ensemble pour relancer l'économie régionale.

Un travail d'équipe peut faire toute la différence.

CLHR

Conseil Économique du Haut-Richelieu
315, rue MacDonald, bureau 301
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-9999

Le Chalet
RESTAURANT
PUB DANCING

92

Une année sous le signe de l'optimisme

197, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2515

Le commerce miné par le magasinage US

La région dépense $1,6 million par mois aux «États»

La population du Haut-Richelieu dépense chaque mois environ

sophie GAGNON

$1,6 million aux États-Unis, soit $20 millions par année! Cette véritable saignée contribue à affaiblir encore davantage un secteur commercial miné par les fermetures, les faillites et un nombre croissant de pancartes «à louer»...

Si trois de ces quatre plaies sont l'apanage du commerce régional depuis le début de la récession, les emplettes à l'américaine ont commencé à prendre des proportions inégalées en 1991, avec l'arrivée de la TPS. Le magasinage aux États-Unis a toujours fait partie de la culture régionale mais maintenant, une proportion croissante de la population s'y rend régulièrement, faisant de Rouses Point, Plattsburgh et Burlington des concurrents aussi directs que féroces des commerces du Haut-Richelieu.

■ La région contre-attaque!

Devant ce phénomène généralisé tout le long de la frontière canado-américaine, la région a décidé de se mobiliser: 1992 sera l'année de la contre-attaque! Partout sur le territoire, des campagnes favorisant le magasinage local démarrent ou sont en préparation. La Chambre de commerce du Haut-Richelieu annoncera lundi une campagne d'achat local en collaboration avec une pétrolière majeure. Bedford a débuté lundi la promotion «Bedfo-Manie», par laquelle les consommateurs peuvent obtenir des coupons-rabais échangeables dans les stations-services locales en faisant leurs emplettes dans les commerces de la ville.

Pour sa part, la Fédération des caisses populaires Desjardins Richelieu-Yamaska a lancé mercredi dernier une campagne de sensibilisation aux effets néfastes du magasinage outre-frontière. «À Iberville, cette première étape pourrait bien être suivie d'un programme concret d'incitation à l'achat local», indique Jean-Louis Lacelle, directeur de la Caisse populaire d'Iberville.

■ Des dollars US svp!

Les chiffres dévoilés en conférence de presse, mercredi dernier, à la caisse populaire de Farnham, sont fracassants. En 1991, les clients des 14 caisses populaires du secteur Farnham (incluant toutes les municipalités de la MRC du Haut-Richelieu situées à l'est du Richelieu) se sont procuré deux fois plus d'argent comptant américain qu'en 1989, soit $6,1 millions.

Ces chiffres rejoignent ceux compilés par la Chambre de commerce du Haut-Richelieu en novembre et décembre 1991. Au cours de chacun de ces deux mois, les clients de la quarantaine d'institutions financières de la MRC du Haut-Richelieu ont encaissé $1,6 million de dollars US, soit en moyenne $40,000 par mois par institution bancaire! Et ça n'inclut pas les chèques de voyage ni les achats par cartes de crédit...

«En plus de représenter des pertes de revenus énormes pour les commerçants locaux, le magasinage aux États-Unis entraîne aussi des pertes d'emploi dans le secteur commercial», ajoute Christian Haché, directeur de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu et conseiller chez Services financiers Option.

■ Fermetures, faillites

Outre l'augmentation du magasinage US, 1991 a été marqué par plusieurs fermetures, changements de bannières et faillites (Pascal, Citadelle, Place du Louvre, etc.), compensés en partie par l'ouverture de commerces comme Pizza Hut, O'Toole et la Place du centre-ville à Saint-Luc.

Difficile de prédire si l'épuration commerciale est terminée. Si d'autres commerces devront encore fermer leurs portes avant que, de lui-même, ce secteur névralgique se rétablisse et que se résorbe un tant soit peu le phénomène de surabondance des locaux commerciaux à Saint-Jean.

«Il y aura encore des fermetures. Mais il y aura surtout des déplacements de commerces d'un endroit à l'autre dans la ville, en réaction à la relocalisation naturelle de la consommation de masse. Au centre-ville par exemple, certains commerces de biens déménageront sans doute. Mais nous devrions surtout assister à la consolidation des deux principales vocations du centre-ville: le secteur récréotouristique et les services», explique André Frenet, urbaniste à la ville de Saint-Jean.

Chose certaine, comme l'indique M. Frenet: «Avant que le taux de vacance des immeubles commerciaux redescende à Saint-Jean, les commerces existants devront d'abord recommencer à être prospères».

Pour ce faire, il faudra non pas des mois, mais des années. En effet, selon des statistiques compilées à la fin de 1989 en vue de la préparation du plan d'urbanisme de la ville de Saint-Jean, 8,57% (422,914 pieds carrés) de la superficie commerciale totale était alors vacante, soit plus du double du taux de vacance moyen au Québec, en terme de superficie. À la fin de 1989, Saint-Jean comptait 230 locaux vides, soit 16,82% de tous ses locaux commerciaux.

Bien qu'il n'existe pas de statistiques plus récentes sur le sujet, tout indique que cette situation problématique n'a fait qu'empirer depuis deux ans...



En guise de contre-offensive au phénomène du magasinage outre-frontière, Bedford lançait lundi la «Bedfo-manie», une campagne d'achat local. Sur la photo: Bertrand Déry et Marcel Béchard, respectivement secrétaire-trésorier et maire de Bedford. (Photo jacques PAUL)



La Chambre de commerce du Haut-Richelieu s'apprête à lancer une campagne de «magasinage chez nous» en collaboration avec une pétrolière majeure, sur le modèle déjà en vigueur à Bromont. Serge Poirier, de Tourisme Bromont, était de passage à la Chambre vendredi pour expliquer le fonctionnement du programme. (Photo jacques PAUL)



Jacques Charette
Président

C'est avec vous que l'on a fait affaire depuis 11 ans... C'est avec vous qu'on attaque 1992!

DÉPOSITAIRE
AEG OLYMPIA
Machines à écrire
Traitement de textes
SHARP
photocopieur
télécopieur

Ameublement de bureau

10e anniversaire

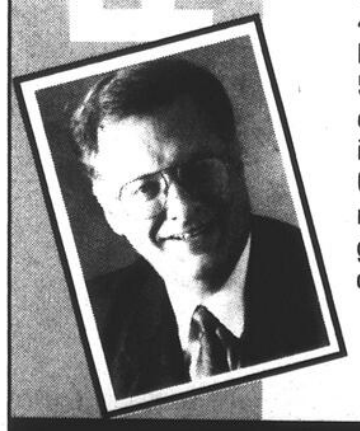
Équipements J. Charette s.c.c.
ÉQUIPEMENTS DE BUREAU ET CAISSES ENREGISTREUSES

277, rue Jacques-Cartier nord.
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1750

POURQUOI CONTACTER JACQUES LEBLANC POUR VOTRE REER?

1. Un service personnalisé. Avec nous, pas de file d'attente, c'est le client qui fixe le rendez-vous.
2. Une écoute attentive. Je suis en mesure d'analyser vos besoins et de vous conseiller selon vos besoins.
3. Un produit de qualité. Écoflex 2000, c'est plus qu'une économie d'impôt. Il permet des placements à des taux très avantageux et à des conditions incomparables.
4. Avec Écoflex 2000, nous offrons l'avantage du choix à la retraite!
5. Selon le bénéficiaire désigné, le client peut rendre ses fonds insaisissables.
6. Nous sommes une institution financière solide et vous offrons une gamme étendue de produits financiers.

Renseignez-vous sur la C.I.A. invalidité.



JACQUES LEBLANC, AVA
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
459, 4e Avenue,
Iberville
Bur.: 347-6868.
rés.: 347-3997
Assurance vie, feu, vol, responsabilité automobile, régime enregistré épargne retraite, assurance collective

Une récession pas trop douloureuse

Concurrence féroce dans les assurances

Le commerce de l'assurance est de ceux qui résistent à la récession.

gilles BÉRUBÉ

L'assurance semble être perçue comme une dépense essentielle. Même en temps de crise, on ne prend pas le risque de compromettre ce qu'on a mis une vie à amasser. Il reste que la concurrence est forte, surtout dans le secteur commercial. En 1992, il ne faudrait pas s'étonner que les assureurs rehaussent leurs primes.

M. Michel Brault, de la firme de courtage Brault et Sénécal, explique que même en temps de crise, les particuliers ne cherchent pas d'économie en coupant sur les dépenses d'assurances. Ils n'osent risquer leur maison ou leur ménage. Ils ont parfois mis des années à amasser ses biens. Par contre, certains ont rehaussé leur risque sur leur automobile en acceptant un déductible plus élevé.

Il reste que les consommateurs magasinent plus qu'avant, mais ce phénomène relève moins de la récession que des nouvelles habitudes de consommation. Les prix dépendent plus des assureurs que des courtiers. Les assureurs se livrent une concurrence féroce depuis quelques années. Pour les courtiers, la concurrence se joue surtout au niveau du service à la clientèle, croit M. Brault. «Il faut que le client sente que tu travailles pour lui», souligne notre interlocuteur.

M. Jean-François Bessette, de la firme Roméo Bessette et Fils, le principal courtier de la région, voit les choses du même oeil. La récession a peu affecté les assureurs et les courtiers au niveau de l'assurance des consommateurs. Il souligne qu'en plus, dans la région de Saint-Jean, la construction domiciliaire s'est maintenue, ce qui a amené des affaires supplémentaires dans le domaine résidentiel.

■ Commercial

Là où les affaires ont été plus difficiles, c'est dans le secteur commercial. M. Brault note que les entreprises étudient avec plus d'attention les différentes couvertures de leur police d'assurance. Les commerçants laissent de côté les protections qui ne leur apparaissent pas essentielles. En outre, certains contrats d'assurance établissent la prime en fonction du chiffre d'affaires. Comme dans l'ensemble, les entreprises ont connu une diminution de leurs ventes, les cotisations ont été à la baisse.

M. Bessette met en évidence un autre phénomène dans le secteur commercial. L'arrivée au pouvoir du Nouveau parti démocratique en Ontario a perturbé le marché québécois de l'assurance. «Le NPD avait promis d'étatiser les assurances», rappellent M. Bessette. Pour contrer les effets de cette éventuelle mesure gouvernementale, les assureurs ontariens ont envahi le marché québécois.



M. Jean-François Bessette raconte que les assureurs ontariens ont provoqué une guerre de prix dans le secteur commercial.

■ Guerre de prix

Au départ, ils ont visé le secteur commercial où le volume d'affaires est plus important. Ils ont tenté de se tailler une place en coupant sur les prix. M. Bessette estime que cette coupure était de l'ordre de 20% dans l'ensemble, mais certains ont offert des rabais allant jusqu'à 35 ou même 40%. Pour garder leur marché, les assureurs québécois ont dû soutenir ces prix.

Selon M. Bessette, il faut s'attendre à une hausse des primes en 1992. Pour les assureurs, cette augmentation apparaît inévitable si les assureurs ne veulent pas éponger des pertes. M. Brault voit la chose du même oeil. Au cours des dernières années, observe-t-il, les assureurs ont fait peu ou pas de profit sur leurs activités d'assurance. Les indemnisations ont à peu près égalé les revenus de primes. Leurs bénéfices provenaient principalement de leurs revenus de placement. Avec la baisse des taux d'intérêt, ils devront rééquilibrer leurs revenus.

■ Changements

Enfin, M. Bessette prévoit que le secteur de l'assurance, particulièrement chez les courtiers, risque dêtre changeant au cours des prochaines années. Déjà on a assité à des fusions et des acquisitions. M. Bessette souligne qu'avec la concurrence, les assureurs vont avoir tendance à exiger un volume minimal des courtiers, ce qui favorisera le regroupement.

Le mouvement pourrait être semblable chez les assureurs, surtout si les banques obtiennent le droit de faire de l'assurance. Le lobby est semble-t-il très fort. Si le gouvernement leur donnait raison, elles s'installeront vraisemblablement sur ce marché en acquerrant des assureurs.



M. Michel Brault s'attend à une hausse des primes en 1992.

H&R Block veut vous faire économiser de l'argent.

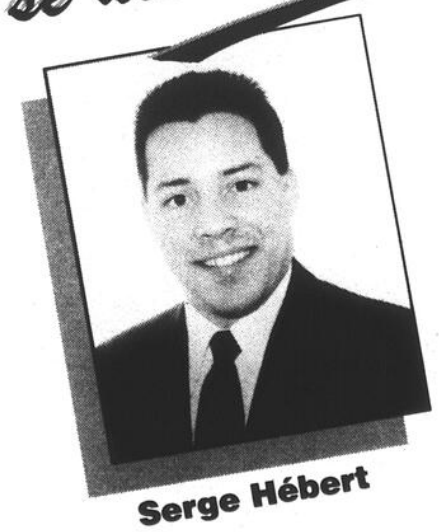
Nous allons en quête de tous les crédits et déductions auxquels vous avez droit. Nous vous procurerons le remboursement d'impôt le plus grand possible.

L'équipe fiscale de H&R BLOCK

Nous prenons votre parti!

239, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9127
Lundi au vendredi: **9 h à 21 h**
Samedi: **9 h à 17 h**
Aussi chez **SEARS**
Carrefour Richelieu
349-2651
Selon les heures du magasin

Un pro se distingue!



Serge Hébert

La direction de Déry Toyota tient à souligner l'excellent travail de M. Serge Hébert qui s'est classé bon premier en atteignant le plus haut taux de satisfaction à la clientèle pour le mois de janvier 1992.

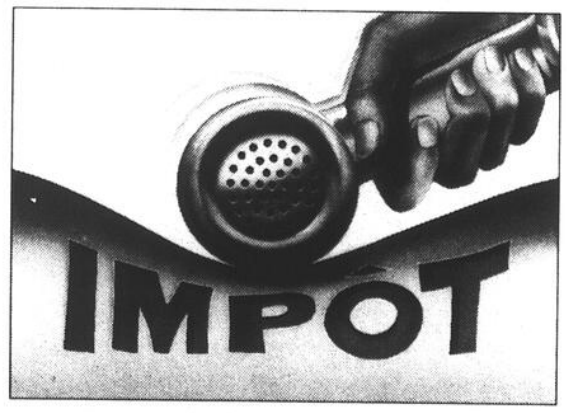
Félicitations!

DÉRY TOYOTA 359-9000
1055, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
TOYOTA PEA

LE SEUL REER

QUI VOUS PERMET D'ÉCONOMISER 2 FOIS PLUS D'IMPÔT

en plus de créer et maintenir des milliers d'emplois au Québec.



DONNEZ UN COUP DE TÉLÉPHONE

1-800-567-FONDS

À IBERVILLE

(514) 347-9813

LE FONDS DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)
PROFITE À TOUT LE MONDE

«C'est reparti en flèche depuis janvier»

Des aubaines à saisir sur le marché immobilier

Plusieurs bonnes aubaines sont à saisir sur le marché immo-

marc-o. TRÉPANIER

bilier du Haut-Richelieu. L'acheteur de maison est en position très avantageuse en raison de l'offre abondante de propriétés dans la gamme de prix oscillant entre $75,000 et $85,000.



«C'est parti en flèche depuis janvier», déclare Colette Bonenfant du Permanent. (photo jacques PAUL)



«C'est un marché d'acheteurs. Il y a plusieurs bonnes aubaines dans le Haut-Richelieu», observe Nadine Réon des Immeubles Richelieu N. Réon Inc. (photo jacques PAUL)



Selon Jacques Bernard de Re/Max, le marché du Haut-Richelieu offre des prix inférieurs de $10,000 à $25,000 par rapport à la Rive-Sud.

Après un ralentissement de l'activité en 1991, les agents des différentes firmes de courtage de la région ne se sont pas tournés les pouces depuis le début de l'année. Le marché a repris de la vigueur. Les inscriptions de propriétés et les offres d'achat se multiplient. L'optimisme est de mise.

«C'est reparti en flèche depuis janvier et l'année 92 s'annonce très bonne», déclare Mme Colette Bonenfant, directrice de la succursale Le Permanent de Saint-Jean.

Les acheteurs sont moins frileux, ce qui laisse croire à plusieurs que les consommateurs sont globalement prêts à enlever leur manteau de la récession et que le printemps sera vigoureux. Les mois de mars et avril, en vue des prises de possession du 1er juillet, sont les deux «gros» mois du marché immobilier.

■ Un marché d'acheteurs

Depuis deux ans, souligne Mme Nadine Réon des Immeubles Richelieu N. Réon Inc., le marché de la revente des propriétés a subi des corrections à la baisse. Il n'est pas rare de retrouver sur le marché des maisons qui se vendent présentement de $10,000 à $15,000 de moins qu'en 1988.

«Nous sommes dans un marché d'acheteurs à tous les points de vue. Les gens qui n'ont pas les moyens d'acheter aujourd'hui n'auront probablement jamais les moyens», lance Mme Réon.

«Dans les faits, renchérit Jacques Bernard de Re/Max, ça fait six mois que la récession est finie et nous sommes arrivés au moment où la reprise de confiance rejoint les consommateurs.»

Il note également que le marché du Haut-Richelieu profite d'avantages comparatifs très favorables sur la Rive Sud avec des prix de $10,000 à $25,000 inférieurs à ceux des municipalités concurrentes.

■ Facteurs favorables

La chute radicale des taux d'intérêt (8.25% pour un an), la correction des prix du marché, les programmes d'accession à la propriété, l'absence de TPS sur les maisons usagées, la réduction de 10% à 5% du versement comptant exigé par la SCHL et la forte disponibilité de propriétés sur le marché sont autant de facteurs jugés favorables à l'augmentation de l'activité du courtage immobilier.

Dans le présent marché d'acheteurs, les agents immobiliers ont fort à faire. «Les acheteurs savent qu'il y a encore une marge de manoeuvre sur le prix d'inscription de la propriété. Ils ont le choix. Ils visitent souvent huit maisons au lieu de trois, comme c'était le cas auparavant, avant d'entreprendre les négociations pour une transaction», observe Jacques Bernard.

■ Négociations à coups de $500

«Les acheteurs profitent de la conjoncture. Les négociations entre l'acheteur et le vendeur sont très serrées. On assiste fréquemment à deux, trois et même quatre contre-offres. À la fin, ça se termine même, dans certains cas, à coups de $500», ajoute Colette Bonenfant.

Il y avait 2,100 inscriptions MLS de propriétés sur le marché du Haut-Richelieu en 1991 comparativement à 1,875 en 1990, précise Nadine Réon pour démontrer l'ampleur du marché de la revente. À ces propriétés s'ajoutent en effet celles qui ne se transigent sans l'intervention des maisons de courtage.

■ Les prix moyens par municipalité

C'est dans un spectre de $70,000 à $90,000 que s'effectuent la très grande majorité des ventes de maisons usagées. Nadine Réon souligne que les prix moyens de revente, selon les plus récentes statistiques, sont les suivants dans le marché du Haut-Richelieu: **Saint-Jean**: $89,789; **Saint-Luc**: $91,923; **Iberville**: $83,014; **L'Acadie**: $79,273; et, **Saint-Athanase**: $86,663.

Enfin, les agents immobiliers estiment que les gens qui projettent l'achat d'une propriété ne devraient pas hésiter à explorer rapidement le marché actuel pour découvrir les bonnes aubaines. S'ils ne le font pas, ils pourraient s'en mordre les pouces...

LE GROUPE RÉAL BOUCHER INC.
RBI EXPERTS-CONSEILS

Prêt à relever le défi des années 2000

Des professionnels d'ici à votre service dans le domaine du génie

rbi EXPERTS-CONSEILS
PLACE HÉRITAGE 100, rue Richelieu, bureau 100, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-7888 Fax: 347-4444

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES

En 1992, pensez à l'avenir

• Assurances commerciales
• Habitation
• Automobile
• Vie

Pour votre REÉR, le conseil d'un professionnel...

170, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7585

Le Haut-Richelieu peu touché par la récession

La construction domiciliaire restera vigoureuse

Principalement grâce au rythme effréné des mises en chantiers à Saint-Luc, l'industrie de la construction domiciliaire dans le Haut-Richelieu a été peu affectée par la récession.

marc-o. TRÉPANIER

Les derniers chiffres de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) indiquent en effet qu'après deux années de décroissance, la construction domiciliaire a connu un regain de vie en 1991 avec une augmentation de 14% des mises en chantier dans notre agglomération.

L'an dernier, 733 nouvelles unités de logement (330 bungalows) avaient été mises en chantier dans l'agglomération comparativement à 644 unités (357 bunglaows) en 1990.

Le vice-président de l'Association des constructeurs du Québec (ACQ) pour la Montérégie et associé dans le consortium Desranleau/Bristol, Claude Bernier, souligne que plusieurs avantages comparatifs militent en faveur du Haut-Richelieu par rapport aux autres municipalités de la Rive-Sud.

«Les prix des terrains sont beaucoup moins élevés ici qu'à Saint-Hubert, par exemple. Le niveau de taxation de nos municipalités est également moins élevé. Les entrepreneurs du Haut-Richelieu jouissent d'une excellente réputation. Il faut avoir sorti de la région pour voir comment la qualité de la construction est supérieure ici», déclare M. Bernier.

■ Optimisme

«L'année 1992, estime-t-il, va être supérieure à 1991 qui a été une bonne année dans le secteur résidentiel. Les constructeurs ont compris qu'il faut faire des efforts pour aller chercher de la clientèle à l'extérieur de la région.»

Le programme de rabais de taxes offert par la ville de Saint-Jean ainsi que sa campagne de signalisation des nouveaux projets domicilaires auront des effets positifs. Il prévoit que la percée de Saint-Jean se fera davantage auprès d'acheteurs de la région.

«Saint-Luc devrait emboîter le pas et se doter d'un programme de signalisation des projets domiciliaires comme à Saint-Jean», note le constructeur qui croit, par ailleurs, que Saint-Luc fait présentement «une grave erreur» en n'ayant pas un service urbain de transport en commun sur son territoire.

La directrice générale de l'ACQ Montérégie, Suzie Bessette, déplore quant à elle le climat de rivalités régionales qui semble vouloir s'installer depuis quelques mois entre les principales municipalités. «Le plus plus beau cadeau que les politiciens pourraient faire à la région serait de mettre un termes aux rivalités régionales», dit-elle.

D'une manière générale, le constructeur Claude Bernier souligne que les temps ont changé au Québec pour la construction résidentielle et qu'on ne reviendra plus aux années où les mises en chantier atteignaient les 80,000 unités comme en 1987.

«On doit maintenant penser, dit-il, en termes de 40,000 unités par année au Québec.» Une opinion qui rejoint les projections de la SCHL qui prévoit 38,900 mises en chantier cette année à l'échelle de la province. Il s'agirait d'un recul de 13% par rapport à 1991, ce qui ne sera pas cependant le cas dans le Haut-Richelieu où les principaux acteurs de l'industries prévoient une augmentation des mises en chantier.

■ Prix moyen

Dans la région, le marché de l'habitation est principalement occupé par les premiers acheteurs qui recherchent des propriétés dont le prix moyen varie entre $80,000 et $100,000.

M. Bernier constate d'autre part que le marché résidentiel est de plus en plus segmenté et que les constructeurs doivent en tenir compte pour bien se positionner: «Les gens ne s'achètent plus une maison pour le reste de leur vie. La première maison, c'est pour sortir du logis. La deuxième est un peu plus grande pour répondre aux besoins de la famille tandis que la troisième sera la maison de rêve. Ce sera ensuite, pour plusieurs, l'achat d'un condo pour ensuite aller s'installer dans un complexe intégré comme l'Oasis.»

■ Multifamilial

Du côté de l'habitation multifamiliale, la dernière enquête de la SCHL révèle que quelque 520 logements étaient vacants en octobre dans l'agglomération urbaine de Saint-Jean-sur-Richelieu, pour un taux global d'inoccupatiuon de 7,2%. Un taux de 3% est habituellement associé à un marché équilibré selon les économistes.

Les taux d'inoccupation les plus bas sont enregistrés pour les appartements de trois chambres à coucher et plus (5,3%) tandis qu'il est de 11,8% pour les bachelors, de 10,8% pour les appartements d'une chambre a coucher et de 6,2% pour les appartements de deux chambres à coucher.

Secteurs institutionnel et commercial

La concurrence est féroce dans les grands chantiers

La concurrence est très vive entre les entrepreneurs pour décrocher les contrats des grands chantiers de construction du secteur commercial et institutionnel.

marc-o. TRÉPANIER

Depuis le début de la récession, il n'est pas rare de voir plus d'une douzaine d'entreprises répondre à un même appel d'offres.

«Le marché est féroce, très agressif. Ça prend de bons boxeurs», déclare Jacques Lavoie, vice-président estimation chez Construction Jean-Paul Trahan Ltée et président ex officio de l'Association de la construction du Québec (ACQ) de la Montérégie. M. Lavoie est aussi membre du comité provincial de formation de l'ACQ.

«Depuis un an, souligne-t-il, il n'est pas rare de voir des entreprises soumissionner en bas du coûtant pour faire tourner leurs affaires. Cette situation est dangereuse parce qu'elle déstabilise l'industrie.»

Selon le porte-parole de l'ACQ Montérégie, les premiers six mois de 1992 ne seront pas faciles dans le secteur institutionnel, commercial et industriel. À l'échelle du Québec, il y a eu beaucoup de faillites d'entrepreneurs l'an dernier et il y en aura encore beaucoup au premier semestre.

Même si les tables à dessin des ingénieurs et des architectes sont passablement dégarnies par le temps qui court, M. Lavoie estime que le contexte global est encourageant pour prédire une lente reprise qui s'amorcera dès juin pour se poursuivre avec intensité après les vacances de la construction dans les grands travaux de génie civil et commerciaux.

«Je suis de ceux qui commencent à penser qu'il faut arrêter de dire que ça va mal», déclare-t-il en soulignant que la chute des taux d'intérêt et la tendance à la reprise de l'économie américaine sont des facteurs encourageants.

Il observe que nous sommes dans la queue de la récession. L'année 91 a été «très ordinaire». On était loin des bonnes années qu'ont été 1987, 1988 et 1989. Pour réussir à maintenir leurs chiffres d'affaires, les meilleures entreprises ont dû résister en diminuant considérablement leur marge de profit.

«Plusieurs entrepreneurs ont profité de cette conjoncture difficile pour rationaliser davantage leurs opérations, accroître l'informatisation de leur gestion et raffiner leurs techniques de contrôles des coûts», souligne pour sa part Suzie Bessette, directrice générale de l'Association de la construction du Québec pour la Montérégie.

Les constructeurs de la région qui se disputent les grands contrats institutionnels, commerciaux et industriels doivent nécessairement déborder le Haut-Richelieu et faire partie des joueurs oeuvrant sur l'ensemble du territoire de la Montérégie et même de Montréal.

À court terme, il ne faut guère prévoir de grandes mises en chantier du côté commercial ou industriel dans la région.

«Nous avons environ 600,000 pieds carrés de bâtiments industriels vacants. Il faut d'abord penser à les remplir et notre stratégie est axée dans ce sens-là», déclare Yves Guérin, agent de développement au Conseil économique du Haut-Richelieu.

Dans le secteur commercial, la surabondance des espaces à louer est connue. On estime qu'il y a actuellement plus de 225 locaux vacants à Saint-Jean-sur-Richelieu, représentant plus de 450,000 pieds carrés d'espaces à louer. Cela équivaut à environ 9% de la superficie commerciale totale.

Dans le secteur institutionnel, deux contrats majeurs doivent être octroyés dans la région en 1992, soit le Palais de justice (plus de $14 millions) au printemps et le réfectoire (plus de $12 millions) du Collège militaire royal (CMR). Les autres contrats pour lesquels les soumissions ont été fermées et dont les travaux, dans certains cas, sont en marche, sont ceux de l'École professionnelle des Métiers (environ $7 millions), l'école NDL à Napierville ($3,2 millions) et de l'école Pré-Vert ($4,2 millions) à Saint-Luc.

Quant au projet d'assainissement des eaux du Haut-Richelieu, un chantier de plus de $85 millions, ses retombées ne se feront véritablement sentir qu'à partir de 1993. Les travaux de cette année, selon les plus récentes projections, ne devraient pas dépasser les $300,000.

Du côté des travaux d'immobilisations des municipalités, il faut s'attendre à ce qu'ils totalisent entre $5 et $10 millions en 1992.

Allstate
Assurance-vie - Auto - Habitation - RÉER - Placements
NELSON LUSSIER
Agent
Sears, Carrefour Richelieu
550, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1751-53 (bureau)

Un pro se signale!

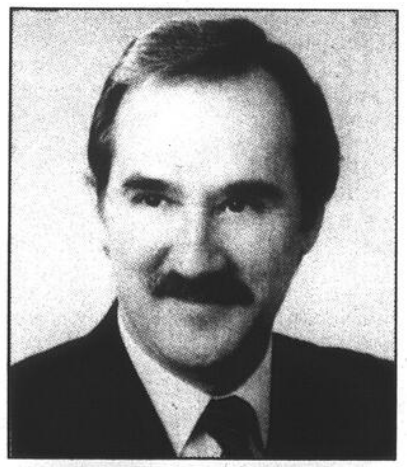


John Riposo

Suite à ses efforts constants, M. John Riposo débute l'année de façon remarquable en se classant «vendeur du mois» pour janvier 1992.
La direction de Déry Toyota est très fière et l'encourage à poursuivre ses performances.

DERY TOYOTA 359-9000
1055, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
TOYOTA
PEA

HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
OTTAWA CANADA
K1A 0A6



DYNAMISME ET APPARTENANCE

C'est avec dynamisme et un sentiment d'appartenance à notre région que chacun de nous pourra encourager de façon positive l'économie de notre région.

Clément Couture, député

Concessionnaires automobiles

La plupart ont assez bien survécu à la récession

Pour les concessionnaires qui ont survécu à la récession, l'année

michel PHANEUF

1991 dans le secteur de l'automobile n'aura somme toute pas été trop difficile, du moins pas dans la région. En fait, la plupart d'entre eux nous disent avoir maintenu ou même augmenté le nombre de leurs ventes de véhicules, bien que d'un même souffle plusieurs avouent avoir fait un peu moins de profits. Quant à l'année 1992, tous l'entrevoient avec optimisme, à la lumière d'un mois de janvier rempli d'excellentes performances.

Fait intéressant à noter, très peu d'entre eux sont d'avis que la fermeture de Desjardins Automobile et de Mistral Ford a eu un impact sur le marché. Ceux que nous avons interrogé à ce sujet estiment tout au plus que ça n'a pas nui. Ni plus, ni moins.

Dans certains cas, la récession avait déjà commencé à frapper en 1990, ce qui fait que 1991 a plus été plus une année de rattrapage que de catastrophe. Chez Saint-Jean Plymouth Chrysler par exemple, le président, M. Robert Laviolette, nous dit que son entreprise avait déjà commencé dès 1991 à exercer un contrôle serré de la gestion, du marketing et des inventaires, ce qui a considérablement aidé les choses. Il en a résulté que la baisse des ventes de 1990 a fait place à une hausse, de l'ordre de 40%, en 1991.

Si la plupart des concessionnaires rapportent des ventes, en termes de nombre, assez bonnes compte tenu des circonstances, beaucoup évoquent du même coup une baisse des profits, signe que la concurrence a été forte. Chez Automobiles Cloginor, concessionnaire Hyundai, le président, M. Claude Quintin, parle ainsi d'une baisse des ventes somme toute assez faible, mais de profits moins élevés.

Même chose chez le concessionnaire Mazda, Quintin Automobiles, qui lui aussi rapporte une légère baisse des ventes, assortie à une diminution des profits. Le directeur général de l'entreprise, M. Fernand Loiselle, souligne que parallèlement à cette situation, le département du service a quant à lui connu une nette hausse, ce qui tend à confirmer le fait que les gens conservent leur véhicule plus longtemps.

Le directeur des ventes chez Déry Automobile (concessionnaire Toyota), M. Michel Fecteau, convient lui aussi que les ventes et les profits ont quelque peu fléchi en 1991. Ceci par rapport à l'année précédente qui, elle, avait été remarquable avec une augmentation de l'ordre de 140%, ajoute-t-il.

Enfin, du côté de chez Nissan, M. André Brassard, co-propriétaire de Coupal et Brassard Auto, nous dit avoir connu une augmentation (environ 20%) du nombre des ventes d'automobiles, mais d'une légère baisse (quelque 7%) de celles des camions utilitaires. Son entreprise a elle aussi terminé l'année avec des profits moins élevés.



Malgré une année de récession, la plupart des concessionnaires automobiles de la région de Saint-Jean nous disent s'en être sortis assez bien.(photos jacques PAUL)

Chez Carrefour Lincoln Mercury, concession qui n'a ouvert ses portes qu'à l'été 90, l'année 91 a surtout été consacrée à s'intégrer dans le marché et à se bâtir une clientèle, indique le copropriétaire de l'entreprise, M. Claude Roberge. Ce dernier remarque toutefois que les premiers mois de 91 ont été tranquilles, bien qu'à compter d'avril, l'activité ait repris.

Tandis que plusieurs concessionnaires ont connu une année de bonne ou passable en 1991, d'autres en revanche en parlent comme d'une année record.

C'est le cas de M. Michel Rondeau, copropriétaire de Rondeau Pontiac Buick, dont l'entreprise a terminé 1991 avec une augmentation globale du volume des ventes de plus de 20%, affirme-t-il. «À preuve, le nombre de nos techniciens est passé de 8 en 1990 à 15 à la fin de 1991, indique-t-il».

Action Dodge Chrysler a également connu une année remarquable, avec un chiffre d'affaires deux fois plus élevé qu'en 1990, nous dit son directeur général, M. Daniel Payette, tout en indiquant qu'il a ajouté 5 nouveaux employés à son personnel au cours de l'année.

■ TPS et taux d'intérêt

Quant aux effets de la TPS et de la baisse des taux d'intérêt, ceux-ci, n'ont eu, de l'avis de la plupart de nos interlocuteurs, qu'un effet relatif, sinon mitigé.

Ainsi, bien qu'elle ait entraîné une baisse du prix des véhicules neufs de 4%, la TPS a davantage inquiété et mélangé les consommateurs, surtout durant les premiers mois de son entrée en vigueur, nous ont dit la plupart d'entre eux.

Du côté des taux d'intérêt, si tous conviennent que leur diminution ne peut avoir qu'un effet bénéfique, cet effet dans le cas des automobiles a jusqu'ici été moins déterminant, étant donné que la plupart des fabriquants offraient déjà des taux très bas via leurs propres systèmes de financement. Plusieurs ont cependant remarqué qu'avec la baisse des taux, les clients ont davantage tendance à emprunter à la banque et à choisir plutôt la remise d'argent sur le prix d'achat offerte par le fabriquant.

■ 1992: optimiste unanime

Pour ce qui est des perspectives de 1992, c'est l'unanimité... et l'optimisme. Tous nos interlocuteurs s'attendent à une année bonne ou excellente, à tout le moins meilleure que 1991. Tous nous ont dit d'ailleurs avoir connu un très bon mois de janvier, de loin supérieur à janvier 91.

Qu'est-ce qui explique pareil optimisme? La reprise économique qui pointe à l'horizon, les taux d'intérêt qui baisseront probablement encore et le fait que nombre de gens vont devoir bientôt changer leur véhicule. «Le parc automobile vieillit, fait remarquer à ce sujet, M. Robert Laviolette. La moyenne d'âge des véhicules au Québec est de 6 ans».

«Les gens sont deux ans en retard pour changer d'auto, nous dit pour sa part M. Claude Roberge; tôt ou tard, ils vont devoir en acheter de plus récentes».

Un secteur qui a beaucoup bougé

Fermetures, ouvertures, changements de propriétaires, déménagements, réaménagements... le monde du commerce de l'automobile a énormément bougé dans la région au cours des dernières années.

Sans doute deux des événements les plus marquants en ce sens ont eu lieu en 1991 avec la fermeture de Mistral Ford, en juin 91, puis celle de Desjardins Automobile, concessionnaire Chevrolet Oldsmobile, en octobre 91.

Depuis lors un nouveau concessionnaire Ford, Saint-Jean Ford, a ouvert ses portes au début de février 92. Le retour de la bannière Chevrolet Oldsmobile dans l'agglomération Saint-Jean-Saint-Luc-Iberville serait également assuré et imminent.

■ Du nouveau

Les années 90-91 ont également été marquées par des retours, celui de la concession Suzuki avec Haut-Richelieu Suzuki Auto en février 90 et celui de Lincoln Mercury avec Carrefour Lincoln Mercury en juillet 90.

Au chapitre des transactions, Gravel Pontiac Buick, est devenu Rondeau Pontiac Buick après avoir été acquis par MM. Michel et Robert Rondeau en février 1989, tandis que la concession Jeep Eagle, auparavant détenue par Garage Mondial, est devenue Grégoire Jeep Eagle, propriété de M. Barnabé Grégoire, en juin 1989.

Enfin, en novembre 91, Quintin Automobiles, concessionnaire Mazda, a quitté la rue Jacques-Cartier pour aller lui aussi s'établir dans un édifice neuf situé dans le «quartier de l'auto», dans le secteur des rues Laberge et Berthier à Saint-Jean.

Bonne ventes dans l'usagé

Règle générale, le marché de l'auto usagée s'est comporté de façon assez semblable à celui de l'auto neuve: les ventes se sont maintenues, ou dans certains cas ont augmenté, mais là aussi les profits ont été moins élevés.

Selon plusieurs des concessionnaires interrogés, la forte concurrence est en partie responsable de cette baisse des profits. Mais il y a aussi la TPS qui à l'inverse du secteur des autos neuves a fait grimper le prix des usagées de 7%.

Or, afin de maintenir leurs ventes, plusieurs entreprises ont préféré garder les prix le plus bas possible. «On peut dire que nous l'avons presque absorbée», nous disait M. Michel Fecteau (Déry Automobile).

M. Fernand Loiselle (Quintin Automobiles) souligne à ce même sujet que les véhicules usagés vendus par les concessionnaires sont touchés par la TPS, alors que ceux vendus par les particuliers ne le sont pas, ce qui équivaut à deux poids deux mesures.

■ 1993: peu d'inquiétude

Mais si le marché de l'auto usagée a eu à s'ajuster à la TPS en 1991, il devra dans moins d'un an apprendre à vivre avec un autre nouveau phénomène, celui-là résultant de l'accord de libre-échange: la levée, dès janvier 1993, de l'embargo sur l'importation des voitures d'occasion en provenance des États-Unis.

Cette perpective qui pourrait faire craindre une arrivée massive sur le marché canadien d'autos usagées en provenance des U.S.A., en même temps qu'une chute des prix, n'inquiète que modérément les concessionnaires de la région. Selon bon nombre d'entre eux, ce sont les consommateurs qui risquent davantage là-dedans.

Ainsi, M. Claude Quintin (Automobiles Cloginor), souligne à ce sujet que plusieurs personnes risquent de déchanter quand elles se rendront compte que la garantie de l'auto qu'elles ont achetée chez nos voisins du Sud n'a pas du tout la même garantie qu'une de même marque achetée au Canada.

Et il n'y a pas que les garanties. Il y a aussi les titres de propriété. Car, comme le fait remarquer M. André Brassard (Coupal et Brassard Auto), si le titre de propriété d'une auto en provenance des États-Unis n'est pas «clair», en d'autres mots si le propriétaire américain a vendu son véhicule alors qu'il n'avait pas fini de le payer, l'institution prêteuse, banque, compagnie de finance ou fabriquant, pourra retracer l'auto, même une fois rendue au Canada, et en reprendre possession.

Quant à l'effet de cette nouvelle mesure sur les prix, il jouera dans les deux sens, ajoute M. Robert Laviolette (Saint-Jean Plymouth Chrysler); si les gens en viennent à payer moins à l'achat d'un véhicule usagé, ils recevront également moins quand viendra le temps de le revendre.

Ajoutons que même si les concessionnaires de la région ne craignent pas outre mesure l'arrivée des voitures d'occasion américaines sur le marché canadien, plusieurs souhaitent toutefois une intervention gouvernementale afin de réglementer la situation.

«Nous avons d'ailleurs déjà demandé à la Corporation des concessionnaires automobiles du Québec de faire des représentations à ce sujet auprès des gouvernements», nous disait à ce sujet M. Michel Rondeau (Rondeau Pontiac Buick).



L'avenir est aux forfaits

Le Haut-Richelieu a reçu 1,301,000 touristes en 91

Le Haut-Richelieu touristique a vogué à contre-courant du reste du Québec en 1991. Alors que le nombre de visiteurs était en baisse dans plusieurs coins de la province, 1,301,000 touristes ont séjourné dans le Haut-Richelieu, soit 3% de plus que l'année précédente. Et avec le retour à un Festival de montgolfières d'envergure plus modeste l'été prochain, l'industrie touristique compte surtout sur la notoriété de la région et sur la popularité croissante des forfaits pour se maintenir à flot en 1992.

sophie GAGNON

Le chiffre de 1,301,000 visiteurs, fourni par l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu (OTCHR), inclut l'achalandage à toutes les activités touristiques de la région, du Mondial aux érablières en passant par le Parc safari, les Croisières Richelieu et le Manoir de Clarenceville, la Petite colonie, sans oublier le Fort-Lennox, les musées, les vignobles, les vergers, les théâtres d'été et le Centre d'interprétation du milieu écologique du mont Saint-Grégoire.

À titre de comparaison, il y avait eu 1,268,197 touristes en 1990 et 720,000 en 1989. Toutefois, il n'existe pas de statistiques sur les retombées économiques de cet afflux touristique.

■ La promotion c'est les ballons!

Pour la plupart des entreprises reliées au tourisme, 1991 aura été à peu de choses près une répétition de 1990. Deux exceptions: les érablières et les vignobles. Les premières ont subi une baisse de l'ordre de 10% en 1991 mais, à l'inverse, l'industrie vinicole a attiré dans la région un nombre substantiellement accru de gens assoiffés de savoir...

Selon l'analyse de Johanne Poirier, directrice générale de l'OTCHR, c'est le Mondial de la montgolfière qui a permis au Haut-Richelieu d'améliorer ses statistiques touristiques en 1991, même si l'événement n'a pas eu l'impact souhaité.

«À cause du mauvais temps, l'événement a attiré beaucoup moins de spectateurs que prévu. Mais ce sont surtout les retombées du Mondial sur les autres attraits touristiques de la région qui n'ont pas rencontré nos espérances. Toutefois, la couverture médiatique et la publicité entourant l'événement ont grandement contribué à la notoriété de la région, ce qui sera profitable pour plusieurs années à venir», indique la porte-parole de l'organisme qui sera logé dès cet été à la gare du CN.

■ L'avenir est aux forfaits

Si plus de gens ont visité le Haut-Richelieu en 1991, il semble qu'ils aient choisi d'économiser sur les frais de séjour en faisant un aller-retour dans la même journée. En effet, la grisaille qui s'est installée en 1990 dans le secteur hôtelier ne s'est pas dissipée en 1991. Certains établissements comme le motel Harris et le Journey's End ont réussi à louer sensiblement le même nombre de chambres en 1991 qu'en 1990 tandis qu'à l'hôtel Roussillon par exemple, des pertes de l'ordre de 5% ont été enregistrées.

«En période de récession, les gens coupent dans le superflu. Le secteur hôtelier est l'un des premiers à souffrir d'un contexte économique difficile et l'un des derniers à se rétablir lorsque la roue économique recommence à tourner», indique Annie Bergeron, gérante du Journey's End. Les représentants de commerce composent une large part de la clientèle de cet établissement et, l'an dernier, leurs visites se sont espacées en raison du ralentissement économique.

Tous les interlocuteurs s'accordent pour dire qu'il faut faire preuve d'ingéniosité et offrir des tarifs intéressants pour maintenir sa part du marché et inciter plus de gens à passer une ou deux nuits dans le Haut-Richelieu. C'est dans cet esprit qu'ont été lancés l'an dernier les forfaits à la carte «Aux Riches-Lieux», des séjours organisés combinant une nuit à l'hôtel Roussillon et la visite de quelques attraits touristiques de la région.

«Nous visions 80 à 100 autobus mais dans le contexte, nous estimons avoir réalisé une véritable percée avec 50 autobus la première année. Et comme nous avons fait nos preuves en 1991, cela devrait être plus facile d'attirer des groupes cette année. Le Haut-Richelieu fait maintenant partie des destinations suggérées par les agences de voyage. Les clubs de l'Âge d'or composent une bonne partie de notre clientèle», note Isabelle Baccichet, de l'hôtel Roussillon.

■ Et 1992?

Qu'attendre de 1992, une année sans grands événements dans la «ville des grands événements»? La directrice générale de l'OTCHR estime que la décision des autorités municipales de Saint-Jean de revenir à un Festival de montgolfières plus modeste, en 1992, ne devrait pas entraîner une chute importante du tourisme dans la région. «Les gens veulent d'abord et avant tout voir des ballons. Que ce soit une compétition mondiale ou une fiesta, cela ne fait pas une grande différence à leurs yeux», note-t-elle.

Dynamisme, notoriété, valeurs sûres, forfaits, conquête de nouveaux marchés, tarifs compétitifs, voilà les éléments sur lesquels misent les intervenants de l'industrie pour maintenir les statistiques d'achalandage à la hausse, en cette année 1992 qui ne semble pas pressée d'émerger de la récession.

Restauration

La TPS a freiné l'appétit des clients

L'entrée en vigueur de la TPS, qui a fait grimper les taxes à 15,56% dans les restaurants, a freiné l'appétit des clients. Dorénavant, ils espacent leurs visites, évitent la carte des vins et font bien attention de ne pas avoir les yeux plus grands que.. leur portefeuille!

sophie GAGNON

«Des années prospères comme au milieu des années 1980, on ne reverra peut-être jamais ça. Aujourd'hui, il faut travailler deux fois plus fort pour conserver sa clientèle dans un marché de plus en plus compétitif», déclare Yvette Lehoux, propriétaire du Relais.

Autant de convives se sont attablés au restaurant du boulevard du Séminaire en 1991 qu'en 1990. Sauf qu'en moyenne, les clients ont dépensé moins. «Dès l'arrivée de la TPS, en janvier, beaucoup de clients ont commencé à limiter leurs dépenses, à prendre seulement une soupe et un dessert plutôt qu'un repas complet ou encore à boire de l'eau plutôt qu'une boisson gazeuse. C'est la preuve que le budget des clients est très serré et qu'ils ne peuvent pas absorbé l'effet de la nouvelle taxe», analyse Mme Leroux.

■ Rapport qualité-prix

Au Relais comme dans toutes les catégories de restaurants, les propiétaires ont également remarqué cette nouvelle tendance des clients de modérer leur gourmandise. Plus que jamais, le repas au restaurant est perçu comme un luxe. Et, plus que jamais, les consommateurs recherchent le meilleur rapport qualité-prix.

Des exemples? À L'imprévu, les gens commandent du vin moins dispendieux et optent pour les spéciaux du mois ou les tables d'hôte plutôt que les plats à la carte. Au Red Lobster, les clients utilisent les coupons-rabais et choisissent le «festival» en vedette. Et le midi, les restaurants se livrent une guerre féroce de spéciaux du jour, souvent à perte.

■ Les chaînes à la chaîne!

Par ailleurs, l'arrivée massive des chaînes de restaurants depuis quelques années a aussi accru le contexte de concurrence dans ce secteur. Les restaurateurs doivent donc rivaliser d'ingéniosité pour conserver leur part du marché et gruger celle de leurs compétiteurs de plus en plus nombreux.

Les grands gagnants: les clients. La variété est au menu et les consommateurs n'ont que l'embarras du choix pour satisfaire leur appétit!

■ Comme en 1990

La plupart des restaurateurs contactés disent avoir atteint en 1991 un chiffre d'affaires comparable à celui de 1990, où la récession faisait déjà son oeuvre. D'autres établissements accusent des baisses de 10 à 15% par rapport à l'an dernier. Du côté des banquets maintenant, il semble avoir eu autant de réservations que par les années passées, mais pour des groupes moins nombreux.

La reprise économique? Les restaurateurs l'espèrent pour bientôt mais elle n'a pas encore fait résonner leur tiroir-caisse comme dans les bonnes années. En effet, dans la plupart des établissements rejoints par LE CANADA FRANÇAIS, 1992 a débuté comme 1991 avait pris fin. Rien de plus, rien de moins.

MERCI!
Merci à notre clientèle
d'avoir fait de 1991 une année record.
Nous croyons en une relance
économique
en 1992
Avant d'acheter, vérifiez les bas prix chez Carrefour Lincoln Mercury. Taux d'intérêts réduits SERVICE APRES-VENTE
Daniel Richard coproprietaire
Claude Roberge coproprietaire
Faites confiance à des gens de chez nous!
CARREFOUR
LINCOLN MERCURY
410, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0047

LE LUNDI 24 FÉVRIER À 19 H 30
FORTUNE 1000
SÉMINAIRE
GRATUIT
SUR LES LOGICIELS COMPTABLES
Réservez votre place!
Venez découvrir la simplicité et la performance des logiciels FORTUNE 1000. Assistez gratuitement à une représentation donnée par nos conseillers en collaboration avec
À votre service depuis 9 ans!
MicroAge
Le centre de l'Ordinateur
640, boul. Industriel
bureau 103, Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0113
(GROSSISTE)

Pas de reprise perceptible dans le transport

«Si il y a une reprise, on ne la perçoit pas». En affaires, on dit que l'argent est souvent le nerf de la guerre. Le transport, lui, en est en quelque sorte le système sanguin. Les transporteurs ont le pouls de l'industrie manufacturière. Ils voient ce qui entre dans les usines et ce qui en sort. Il semble que la récession a atteint le creux de la vague.

gilles BÉRUBÉ

M. Jean Bourassa, de la compagnie Transport Bourassa, avoue qu'il peut difficilement prévoir l'avenir. Si les entreprises négocient annuellement leur tarif de transport, ils ne fixent pas de volume de cargo. Les commandes entrent quotidiennement. «On ne sait pas combien on va transporter dans l'année, mais on sait ce qui se transporte présentement», explique M. Bourassa.

Actuellement, le volume des livraisons manufacturières est très bas dans l'agglomération, mais aussi ailleurs dans les autres régions. Et les livraisons de matières premières ne laissent pas voir de reprise non plus. Il y a bien quelques industries saisonnières qui semblent avoir repris leur rythme régulier, mais on ne sait pas combien de temps ce rythme va se maintenir.

«S'il y a une chose de positif que je peux dire, c'est que ça a arrêté de baisser». Selon notre interlocuteur, depuis l'automne dernier, les affaires se maintiennent.

Chez les transporteurs, la récession a eu ses répercussions. Transport Bourassa a profité de la crise du début des années 80 pour prendre de l'expansion. À l'époque, le marché du cargo routier s'est épuré. Plusieurs grosses entreprises ont fermé, dont certaines avaient un terminal à Saint-Jean. Bourassa a pris la place.

Le phénomène se reproduit même s'il n'a pas eu de répercussions dans la région. De très gros transporteurs ont déposé les armes. Cette épuration n'est pas finie, craint M. Bourassa.

■ Déréglementation

Bourassa a accru son volume d'affaires, mais l'entreprise a dû le faire en prenant de l'expansion ailleurs, notamment à Montréal, Granby, Acton Vale et Drummondville. «On est plus agressif. On a des représentants sur la route et on réduit nos marges bénéficiaires», explique M. Bourassa. La compagnie, qui maintient des routes vers le sud des États-Unis et vers Toronto, a pu dénicher de nouveaux clients grâce à ce service de long trajet.

Il reste que l'industrie du transport est malade, croit M. Bourassa. Si la récession a fait mal, la déréglementation a aussi eu des effets néfastes. Auparavant, chacun avait ses permis et ses routes protégées. Aujourd'hui, tout le monde peut aller où il veut. Les prix ont chuté et il arrive constamment de nouveaux camionneurs sur le marché.

■ Américains



Transport Bourassa a maintenu ses affaires en recrutant de la clientèle à l'extérieur de la région. (Photo jacques PAUL)

Au Québec, la concurrence américaine commence à faire mal, particulièrement depuis un an. M. Bourassa cite le cas de la compagnie J.B. Hunt, qui livre à Saint-Jean du papier à recycler. Régulièrement, ils arrivent par convois d'une vingtaine de camions-remorques. Un matin de janvier, ils ont été quarante à se pointer dans le parc industriel.

Pour réduire ses coûts, le transporteur ne veut pas que ses véhicules repartent à vide. Il n'hésite pas à couper les prix pour dénicher des cargaisons. Mais, avoue M. Bourassa, les transporteurs québécois font la même chose quand ils livrent aux États-Unis.

■ Libre échange

La politique monétaire n'a pas ébranlé l'industrie, croit M. Bourassa. Ceux qui avaient bien planifié leurs investissements n'ont pas trop souffert des taux d'intérêt élevés. Par contre, la hausse du taux de change a obligé les transporteurs internationaux à rajuster leurs tarifs et à rogner leur marge de profit. Malgré tout, le libre-échange est plutôt bon pour le transport routier.

De sa situation, M. Bourassa peut observer ce qui se passe dans l'industrie. Si certains manufacturiers ont été affectés par la hausse du taux de change, d'autres s'en tirent bien. Ceux qui ont connu un dollar canadien à $.074 US ont eu de la difficulté à s'adapter. À $0.85 aujourd'hui, on parle d'un écart de 14%. Par contre, ceux qui ont percé le marché plus récemment semblent mieux composer avec un dollar élevé. Et les livraisons de certains laissent croire qu'il y a moyen d'être concurrentiels.

Modalcan, le dossier le plus prometteur

Modalcan, la filiale manufacturière du holding Innotermodal, apparaît comme le dossier le plus prometteur pour l'économie du Haut-Richelieu. C'est un projet concret, mais il ne faut pas pour cela nourrir trop d'illusions.

gilles BÉRUBÉ

Dans les prochains mois, Modalcan doit s'installer dans les locaux d'Ozite avec de cinquante à soixante emplois directs. Éventuellement, ce nombre pourrait atteindre environ 120. L'entreprise aura cependant de grands besoins de sous-traitance. Quelques manufacturiers locaux, dont Mil-Quip, d'Iberville, qui a contribué au prototype du train Innotermodal, pourraient être mis à contribution.

Le patron de Modalcan, M. Tibor Varga, confirme que le plan d'affaire de la nouvelle société est prêt. Il doit cependant être soumis à la direction du CN qui, on le sait, a acquis la moitié du holding en décembre dernier. M. Varga ne veut rien dévoiler avant que le plan soit approuvé dans environ deux semaines. On sait toutefois que la compagnie s'installera chez Ozite dans le courant de l'année. Auparavant, il faudra procéder à d'importants investissements pour équiper l'usine.

Le système de transport Innotermodal est une innovation importante. Il risque de marquer un jalon important dans l'histoire du transport ferroviaire et routier. Tant au sens littéral qu'au sens figuré, il amène le rail à la croisée des chemins.

PRENEZ-VOUS EN MAIN AVEC UN RER TD

Qui s'occupera de nous quand nous serons à la retraite?
NOUS-MÊMES.
C'est pourquoi nous contribuons chaque année à nos RER TD.

Selon certains experts, nous devrions suppléer à nos revenus de retraite de notre employeur ou du gouvernement si nous voulons profiter d'une retraite active et confortable.

Plusieurs Canadiens sont conscients qu'il est maintenant temps de bâtir leur avenir.

Vous pouvez prendre votre avenir en main avec un RER TD. Notre gamme complète de RER TD comprend les :

- RER TD - Placement à terme fixe - **Un placement tout à fait sûr offrant un rendement garanti élevé.** Vous pouvez placer les économies que vous avez faites en prévision de votre retraite pour des termes de 90 jours à cinq ans à des taux d'intérêt élevés, garantis pendant toute la durée du terme choisi.
- RER TD - Compte d'épargne à intérêt quotidien - **Un autre placement sûr et souple à la fois.** La structure spéciale d'intérêt à paliers signifie que plus votre solde augmente, plus vous gagnez de l'intérêt. Servez-vous de ce compte si vous voulez bénéficier de la formule de virement mensuel automatique à partir de votre compte de chèques et pensez à demander notre livret facultatif pour vous aider à suivre vos placements.
- RER Fonds Mutuels Ligne Verte,* Gamme de Fonds Mutuels Ligne Verte RER sans frais d'acquisition et RER autogéré Ligne Verte - **Des placements diversifiés pouvant offrir des rendements supérieurs.** Ces options offrent à l'investisseur averti l'occasion d'obtenir un rendement supérieur.

Pour plus de renseignements sur la façon de prendre votre avenir en main, procurez-vous votre exemplaire de la brochure Les faits sur les RER TD à toute succursale.

* Marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion



RER TD
POUR BÂTIR VOTRE AVENIR

Qu'attendez-vous?

BANQUE TD

SOYEZ UN EMPLOYEUR DÉFI '92. EMBAUCHEZ DES ÉTUDIANTS.

Dans le cadre du programme d'emplois d'été pour étudiants du gouvernement du Canada, les organismes de tous genres peuvent demander des subventions en vue d'appuyer la création d'emplois durant l'été.

Présentez votre demande dès maintenant au Centre d'emploi du Canada de votre localité – vous trouverez l'adresse à la rubrique Emploi et Immigration Canada des pages bleues de l'annuaire téléphonique.

Soyez un employeur Défi '92. C'est un atout pour les étudiants, les employeurs et l'avenir du Canada.

Défi '92

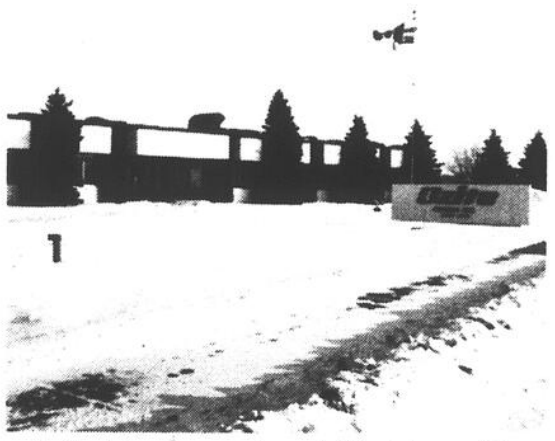
LES DEMANDES DOIVENT ÊTRE POSTÉES AU PLUS TARD LE 13 MARS 1992.

Gouvernement du Canada Ministre d'État à la Jeunesse
Government of Canada Minister of State for Youth
Canada

Le cas Ozite résume toute la récession

La fermeture de l'usine Ozite illustre à peu près tous les éléments de la récente crise économique. Ozite les a tous connus.

gilles BÉRUBÉ



Ozite laissera sa place à Modalcan. (Photo françois LABBÉ)

Malgré des relations de travail assainies, malgré les concessions des syndiqués, Ozite n'a pu sauver les quelques 120 emplois qu'elle offrait bon an mal an. La compagnie a aussi fait de sérieux efforts dans la formation de sa main-d'oeuvre. La Chambre de commerce du Québec et celle du haut-Richelieu l'on reconnu.

Ozite a aussi tenté des alliances de toutes sortes, comme le prône le ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, M. Gérald Tremblay, avec ses grappes industrielles. Tout ça n'a pas suffi.

Tous les éléments de la tempête récessionnelle se sont acharnés sur Ozite. Le marché de la construction, dont elle dépend largement, s'est effondré. La hausse des taux d'intérêt l'a sonnée. Quand une entreprise a une activité saisonnière, le financement de ses stocks pèse lourd dans son prix de revient.

La hausse du taux d'escompte a entraîné celle du taux de change du dollar canadien. Un dollar canadien fort a sérieusement affecté sa position concurrentielle sur le marché américain. L'entreprise a dû rogner sa marge bénéficiaire. Par contre, le taux de change a renforcé les manufacturiers américains de tapis sur le marché canadien.

À la politique monétaire canadienne, il faut ajouter l'introduction de l'accord de libre-échange. Au départ, on se doutait que l'entreprise serait affectée. La baisse des tarifs douaniers l'a rendue moins concurrentielle tant sur son marché qu'à l'exportation. Dans les circonstances, son principal distributeur canadien l'a laissée tomber pour vendre un produit importé des États-Unis.

Par ailleurs, l'usine de Saint-Jean a été entraînée par une autre vague. Dans la décennie 80, la diversification a été populaire. Provigo, Canam-Manac et Lavalin ont adopté cette stratégie. Les deux premières sont revenues à leur mission d'origine. Pas besoin de s'étendre sur le cas Lavalin. En passant aux mains de Tec-Syn, Ozite a été emportée par le même courant.

Aujourd'hui, le vent a changé de bord. Dans un marché planétaire, on ne s'essouffle plus à vouloir tout faire. Il faut se spécialiser et bien faire. En 1991, Tec-Syn a été forcée par ses créanciers à écrémer ses activités et à revenir à des ambitions plus raisonnables. Ozite a été envoyée au tapis pour de bon. Elle laisse sa place à Modalcan.

ON A GRANDI AVEC VOUS
Avec vous ON ENVISAGE L'AVENIR!



SERVICES
- Circulaire de 16 pages tous les mois
- Catalogue de plus de 500 pages
- Superficie de 6500 pieds
- Membre Sopa (le plus important réseau au Québec)
- Personnel compétent

RÉALISATIONS
- Caisse populaire N.-D.-A.
- Commission scolaire
- Oerlikon
- CLSC

À votre service depuis plus de 15 ans

LIBRAIRIE DU RICHELIEU
191, rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6446 - 347-4080
Montréal: 658-0252
GROUPE sopa

UNE ENTREPRISE D'ENVERGURE TOUJOURS À VOTRE SERVICE depuis plus de 40 ans

- Épandage de chaux (avec pneus flottants)
- Chaux naturelle (BNQ)
- Analyse de sol (gratuite)
- Épandage de fumier solide
- Épandage de fumier liquide (avec pneus flottants)
- Terre tamisée
- Sable, pierre et terre de remplissage
- Démolition
- Transport
- Excavation
- Terrassement
- Déneigement
- Service d'égouts
- Champ d'épuration

TRANSPORT TERRASSEMENT
TRANSPORT & TERRASSEMENT
B FREGEAU & FILS INC
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487

Les Immeubles Richelieu
N. Réon inc.

UN INVESTISSEMENT SÛR ET PROFITABLE
... L'IMMOBILIER



Nadine Réon
Courtier

Chez Immeubles Richelieu, nous abordons 1992 avec optimisme.

En 1991, nous nous sommes portés acquéreurs d'une bâtisse située au 550, boul. du Séminaire à Saint-Jean-sur-Richelieu, nous avons ouvert un service de location résidentielle au 380, rue Davignon, nous avons informatisé nos services et nos bureaux sont ouverts le dimanche. Tout cela pour mieux vous servir!

Aux Immeubles Richelieu, nous avons choisi d'être prêts pour offrir à nos clients le meilleur service possible. Une équipe de 17 agents et 3 employés de bureau sont à votre disposition.

Maintenant, il est possible d'acquérir une propriété avec seulement 5% de comptant, de faire financer à l'intérieur de votre achat toute amélioration locative, avec des taux d'intérêt qui oscillent aux alentours de 8% l'an.

En 1992, le client se doit de profiter de l'occasion, c'est le temps plus que jamais d'acheter! En 1992, acheter n'est plus une dépense, c'est un investissement.

Nadine Réon,
courtier

550, boul. du Séminaire **349-5883**
Saint-Jean-sur-Richelieu **658-7604**

Les fabricants de meubles doivent se spécialiser

Dans l'industrie du meuble, pour survivre, les manufacturiers devront offrir un produit de qualité et se trouver une spécialité. Ils devront aussi se doter d'une bonne technologie et d'une main-d'oeuvre compétente.

gilles BÉRUBÉ

L'industrie québécoise du meuble a été durement touchée par la conjoncture économique. Dans la région, deux entreprises, Scanway et Croydon ont été emportées. Environ deux cents emplois ont ainsi été perdus. Leur fermeture n'est cependant pas uniquement attribuable à la récession, puisqu'elles ont cessé leurs activités il y a un peu moins de deux ans, alors qu'on commençait à percevoir les premiers symptômes de la décroissance.

Patrick Selmay, de Meubles Mobican, ne cache pas que le contexte est difficile pour l'industrie du meuble. Son entreprise est spécialisée dans le meuble de maison de haut de gamme, plus précisément dans le style scandinave en teck. Bref, un créneau très pointu sur le marché nord-américain.

Depuis quelques années, il a vu l'industrie québécoise du meuble s'épurer. Plusieurs entreprises ont fermé leurs portes. La crise n'est pas venue arranger les choses. «Les consommateurs n'ont pas d'argent», observe M. Selmay. L'achat de meubles passe après l'épicerie. L'industrie dépend en partie de l'activité dans l'industrie de la construction.

■ Construction

«Avec la hausse des taux d'intérêt, la construction s'est effondrée. Même si les taux ont baissé à un niveau qu'on n'avait pas vu depuis vingt ans, les consommateurs n'ont pas repris confiance en l'économie, ajoute-t-il. Même si les taux d'intérêt tombent à 1%, les gens n'achèteront pas plus une maison s'ils ne sont pas certains qu'ils travailleront encore la semaine prochaine», fait remarquer M. Selmay.

Les taux d'intérêt n'ont pas fait que ralentir les ventes. Beaucoup d'entreprises qui avaient réalisé des investissements majeurs en 88 et 89, alors que le marché tournait à plein, ont éprouvé des problèmes de financement. Certains ont connu de sérieuses crises de *cash flow* qui en ont acculé quelques-uns à la faillite.

■ Libre-échange

Parce qu'il propose des meubles de haut de gamme, M. Selmay a résisté à la crise. Le libre-échange l'a peu affecté. Avec l'abolition des tarifs douaniers, il a connu une baisse de coût de 2%. Pendant ce temps, les Américains gagnait 10% sur les tarifs douaniers. Cependant, en matière de design de meubles, les fabricants américains sont de beaucoup en retard sur les manufacturiers québécois. Ils sont surtout concurrentiels dans le meuble de bas de gamme.

Par contre, la politique monétaire, qui a favorisé une hausse du dollar canadien, a été catastrophique. Avec un taux de change qui est passé de $0.74 à 0.85, le prix de revient à l'exportation a grimpé de près de 15%. Aux États-Unis, un seul fabricant offre un produit comparable à celui de Mobican. La vraie concurrence sur le marché américain vient plutôt du Danemark où les exportateurs sont aussi affectés par le taux de change.

■ Bureau Bec

Pour sa part, Mme Louise Brault, de la compagnie Bureau Bec, d'Iberville, explique que son entreprise a bien résisté à la récession. Là encore, il s'agit d'une entreprise spécialisée qui oeuvre dans un créneau bien précis. Bureau Bec, comme son nom l'indique, fabrique du mobilier de bureau. Son avantage, c'est qu'elle produit des meubles sur mesure, selon les spécifications du client. Elle vient de compléter un contrat pour le projet Hibernia. Auparavant, elle a meublé la firme SNC.

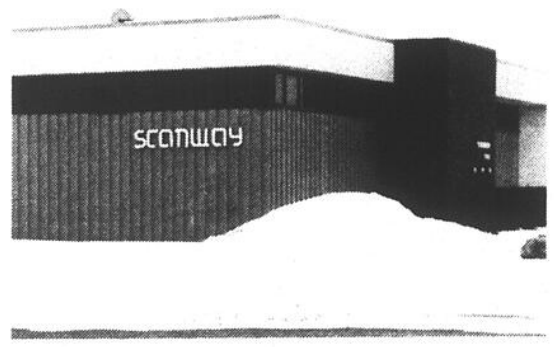
Il reste que, selon l'expression de Mme Brault, Bureau Bec a aidé son étoile parce que le contexte économique est difficile. Les activités de l'entreprise dépendent du rythme de la construction dans le secteur institutionnel et dans les édifices à bureaux. Dans ce domaine, la hausse des taux d'intérêt a stoppé les mises en chantier. Actuellement, malgré les bas taux d'intérêt, il reste un surplus de locaux à écouler.

■ Europe

Bureau Bec n'exporte pas. Elle n'a pas été touchée par le libre-échange. Elle craint peu la concurrence américaine en raison de sa spécialité. Le Mexique non plus, si un jour ça se présente. Au Mexique, les ressources forestières sont rares. Par contre, l'Europe s'annonce menaçante, confie Mme Brault.

Dans le meuble de bureau, les Européens sont forts dans le design et dans l'ergonomie et leur technologie de production risque de surprendre les manufacturiers nord-américains. Selon Mme Brault, il va falloir explorer sérieusement différentes formes d'alliance avec les Européens.

■ Avenir



La récession a frappé l'industrie du meuble. Dans la région, deux entreprises ont fermé, dont l'usine Scanway.

Pour M. Selmay, l'avenir du secteur passe par la haute technologie et une main-d'oeuvre compétente. Il faut arriver à produire à prix compétitif des produits de classe mondiale. Même si on qualifie le meuble de secteur mou, M. Selmay ne croit pas qu'il faudra déménager les entreprises. Avec une bonne spécialisation (pas nécessairement du haut de gamme) et de la qualité, il y a moyen de rester dans le marché.

Quant au concept des grappes industrielles proposées par le ministre Gérald Tremblay, M. Selmay y voit un intérêt principalement au niveau de la sous-traitance et de la mise en marché.

LE PALAIS DE LA RÉNOVATION

Du service à revendre!

BONS PRIX ET BON SERVICE FONT BON MÉNAGE!

- Un service de décorateur pour vous guider à travers vos projets
- Des experts qualifiés en peinture pour vous donner exactement ce qu'il vous faut
- Un serrurier sur place pour régler vos petits problèmes de serrures
- Des conseillers d'expérience en plomberie, électricité, outillage, horticulture et quincaillerie
- Un centre de coupe professionnel «Holz-Her» pour tous vos projets de meubles ou d'armoires de cuisine

«Apportez vos plans, on s'occupe du reste!»

- Ébéniste et menuisier vous conseilleront pour tous genres de projets

Ex.: agrandissement d'une pièce, patio, finition d'un sous-sol, etc.

LE CHANTIER Palais de la RÉNOVATION INC

835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5485

CA

Robert Cloutier, M.B.A., C.A.
Comptable agréé
Service en fiscalité

439, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 5L4

Téléphone: (514) 348-7302
Télécopieur: (514) 348-0690

LE NOUVEAU REER

Desjardins

REVENU GAGNÉ X 18%



CAISSE POPULAIRE
SAINT-EDMOND
211, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu
M. Jean-Pierre Bessette, directeur
346-6874

CAISSE POPULAIRE
SAINT-BLAISE
765, rue Principale
Saint-Blaise
M. Roger Larin, directeur
291-5100

CAISSE POPULAIRE
Saint-Eugène
393, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
M. Marcel Deslauriers, directeur
347-7588

CAISSE POPULAIRE
SAINT-LUC
336, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
M. Florent Paquette, directeur
348-9204

CAISSE POPULAIRE
SAINT-JEAN
75, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
M. Robert Thibodeau, directeur
347-5553

NOTRE-DAME-DE-LOURDES
819, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3070

CAISSE POPULAIRE
NOTRE-DAME-AUXILIATRICE
M. Maurice Ouellet, directeur
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-5933
1005, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9201
203, chemin du Clocher
L'Acadie
346-6891

CAISSE POPULAIRE
D'IBERVILLE
730, boul. d'Iberville
Iberville
M. Jean-Louis Lacelle, directeur
347-0371

CAISSE D'ÉCONOMIE
HONORÉ-MERCIER
315, rue MacDonald
Saint-Jean-sur-Richelieu
Mme Louise Boisvert, directrice
348-9214

CAISSE D'ÉCONOMIE
RICHELAIN
Base des Forces canadiennes
Saint-Jean-sur-Richelieu
M. G.-André Dion, directeur
346-2131, poste 2641

Effets du libre-échange, entente du GATT

Une autre année critique pour l'agro-alimentaire

Il y a trois ans, nous écrivions dans ce cahier économique que les entreprises agro-alimentaires de la région se faisaient des muscles pour s'ajuster au marché. Depuis ce temps, quelques entreprises ont dû abandonner leurs exercices de musculation. Celles qui ont survécu au mouvement de rationalisation insistent maintenant sur la productivité et les coûts de production. Et avant de pouvoir crier victoire, au moins trois autres années critiques pourraient s'écouler.

gilles LÉVESQUE

Dans le Haut-Richelieu, la dernière année a été particulièrement difficile pour les entreprises agro-alimentaires. Pour une, la conserverie David Lord, une véritable institution dans la région, a plié l'échine. Près de 200 emplois permanents et saisonniers ont du même coup disparu à jamais.

Les Aliments Pro-Mar, à Saint-Jean, et l'abattoir Avico (Tyson), à Iberville, ont subi le même sort. Il s'en est aussi fallu de peu pour que les Aliments Primo, à L'Acadie, hisse le drapeau blanc. Les propriétaires de cet établissement spécialisé dans la production de salades ont finalement décidé de surseoir à leur annonce de fermeture.

Une enquête interne effectuée par le Conseil économique du Haut-Richelieu révèle que dans le secteur des aliments, des boissons et du tabac, le nombre d'emplois est passé de 566 qu'il était en 1990 à 299 l'an dernier, une perte nette de 267 emplois permanents.

«Depuis trois ans, explique M. André Latour, directeur général de l'Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec (AMPAQ), il s'est fait énormément de rationalisation dans ce secteur. Plusieurs entreprises n'ont pu résister à ce mouvement, mais celles qui sont restées ont pu se renforcir.

«Au moment où je vous parle, les entreprises agro-alimentaires, tant ici qu'ailleurs, sont en pleine session d'ajustement. La majorité des études réalisées par l'AMPAQ démontrent que nous ne sommes pas compétitifs face à la concurrence étrangère, notamment les États-Unis. Les années critiques pour l'industrie sont commencées et elles vont se poursuivre jusqu'en 1995.»

M. Latour rappelle qu'en vertu du traité de libre-échange conclu entre le Canada et les États-Unis, les tarifs douaniers de chaque côté de la frontière sont réduits de 10% annuellement depuis 1989 pour bien des produits alimentaires. En 1998, les tarifs seront complètement abolis.

«Plus les tarifs baissent, plus les Américains peuvent envahir notre marché. On peut évidemment en faire autant, mais faut-il encore être compétitif. C'est pourquoi les entreprises agro-alimentaires vont traverser des années critiques jusqu'en 1995», explique le porte-parole de l'AMPAQ, dont les bureaux sont situés à Saint-Jean.

Selon ce dernier, ceux qui ont réussi à passer à travers doivent concentrer leurs énergies sur l'exportation. Ce serait la seule façon de résister au mouvement de rationalisation qui secoue l'ensemble de la planète. «Les compétiteurs tentent par tous les moyens d'envahir nos marchés. Il faut par conséquent en faire autant tout en essayant de conserver nos acquis», précise M. Latour tout en rappelant que l'AMPAQ regroupe 175 membres dont vingt manufacturiers de produits alimentaires.

Les coûts de production devront être ajustés à la baisse tant à l'intérieur des usines de transformation que dans l'ensemble de la chaîne agro-alimentaire. M. Latour parle d'un exercice difficile mais nécessaire.

En ce début d'année, une autre menace plane au-dessus de la tête des manufacturiers de produits agro-alimentaires: le renouvellement de l'entente du GATT. «C'est certain que ça nous énerve un peu. Si l'agriculture québécoise est ébranlée, le secteur de la transformation ne pourra y échapper», soutient le directeur général de l'AMPAQ.

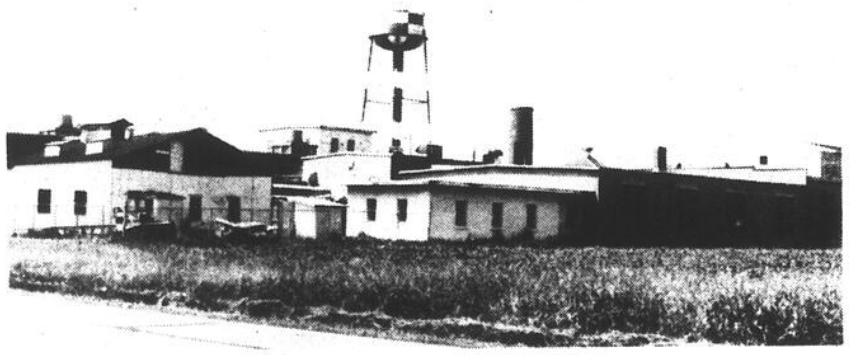
M. Claude Lafleur, économiste en chef à la Confédération de l'Union des producteurs agricoles du Québec, prévoit de son côté des lendemains difficiles si les recommandations du rapport Dunkel sont entérinées au GATT.

«Si ces recommandations sont acceptées, ça va être extrêmement difficile de compétitionner avec les Américains. Nul doute que ça pourrait accélérer le mouvement de consolidation auquel on assiste depuis quelques années dans le secteur agro-alimentaire. La pression sera énorme. Par exemple, comment pourra-t-on livrer une concurrence aux éleveurs de poulets de Georgie», questionne M. Latour tout en se disant vivement inquiet face à la tournure dont semblent vouloir prendre les négociations du GATT.

Bref, ce n'est pas demain la veille, semble-t-il, que les entreprises agro-alimentaires de la région et de l'ensemble du Québec pourront vivre une certaine acalmie.



«La majorité des études réalisées par l'AMPAQ démontrent que nous ne sommes pas compétitifs face à la concurrence étrangère, notamment les États-Unis. Les années critiques pour l'industrie sont commencées et elles vont se poursuivre jusqu'en 1995», commente M. André Latour.



La conserverie David Lord, l'une des victimes du mouvement de consolidation entrepris dans le secteur agro-alimentaire pour mieux faire face à la concurrence étrangère.

TOUTE LA VILLE EN PARLE!

LE PLUS «HOT» DE LA RÉGION!

POUR LOUER OU ACHETER
chez ACTION
Juste un essai et vous serez convaincu

Venez découvrir pourquoi Action Dodge Chrysler est maintenant le concessionnaire Chrysler # 1 de la région.

COLT 100 1992 — Stock 92-191
• 3 portes
• 4 cylindres, 12 valves
• 5 vitesses
7 656$ OU LOCATION CLÉ D'OR 178,17$*/mois pour 48 mois

CARAVAN 1992 — Stock 92-017
V-6, automatique, 7 passagers, radio AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs, essuie-glace intermittents, essuie-glace arrière, bandes décoratives «Custom»
16 995$ OU LOCATION CLÉ D'OR 360,62$*/mois pour 48 mois

SHADOW S 1992 — Stock 92-006
2 portes, moteur 2.2 l, manuel 5 vitesses, bandes décoratives «Custom», 2 miroirs, chauffe-moteur
9 376$ OU LOCATION CLÉ D'OR 209,83$*/mois pour 48 mois

SPIRIT 1992 — Stock 92-03
V-6, transmission automatique surmultipliée, climatiseur, AM-FM stéréo cassette, volant ajustable, régulateur de vitesse, siège arrière 50/50
14 995$ OU LOCATION CLÉ D'OR 345,36$*/mois pour 48 mois

Transport, préparation et rabais inclus - Taxes en sus
* Les prix des locations peuvent diminuer avec comptant ou échange

Au bord du Richelieu
Là où le service après-vente fait une envie folle à nos compétiteurs
Action DODGE-CHRYSLER
778 rue Champlain MITSUBISHI de Montréal
St-Jean-sur-Richelieu 348-3838 658-6621

LE CONCESSIONNAIRE LE PLUS «HOT» DE LA RÉGION!

TOUTE LA VILLE EN PARLE!

NOUVEL AVOCAT
à Saint-Jean-sur-Richelieu



Me Claude Mayrand
est fier de vous annoncer
l'ouverture de son bureau,
situé au:

232, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 358-5554

L'agriculture dans la tourmente du GATT

L'année qui vient en sera une d'incertitude pour bien des agriculteurs. Déjà confrontés à

gilles LÉVESQUE

des prix du marché qui sont de loin inférieurs à leurs coûts de production, notamment dans les secteurs céréaliers et porcins, les producteurs agricoles redoutent maintenant les conséquences du renouvellement de l'accord du GATT. À tel point que plusieurs retardent tout projet d'investissement.

Ce n'est pas compliqué: les producteurs ne parlent que du GATT et des recommandations «néfastes» pour l'agriculture québécoise contenues dans le rapport Dunkel.

Les pourpalers menant à la signature d'une nouvelle entente devraient se poursuivre jusqu'en avril. Mais plus les jours passent, plus il semble inévitable que le Canada en sortira perdant. Par conséquent, tous craignent pour l'avenir des programmes d'assurance-stabilisation et les offices de commercialisation qui constituent de véritables piliers pour l'agriculture québécoise.

«C'est un fait que les producteurs de la région sont très inquiets, reconnaît M. Michel Saucier, agent d'information à la Fédération de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Hyacinthe. Après l'entente de libre-échange, c'est leur principale source de préoccupation. C'est ce qui explique pourquoi les agriculteurs font preuve de prudence dans leurs décisions.»

Sans les programmes d'assurance-stabilisation, rares, par exemple, seraient les producteurs de céréales de la région qui pourraient rester en production, tant les prix du marché sont déprimés. Même chose pour le porc, où les prix sont encore ridiculement bas par rapport aux coûts de production.

Quant aux offices de commercialisation régissant la production (contingentement), là encore bien des producteurs redoutent les effets du rapport Dunkel, notamment dans la volaille, un secteur où les propositions soumises au GATT pourraient rapidement se traduire par la fermeture de bien des établissements au Québec. Les experts laissent entendre que les producteurs de lait pourraient mieux s'en tirer, mais un certain scepticisme règne dans les entreprises laitières de la région.

À ce sujet, M. Saucier note que les producteurs n'ont pas oublié les propos rassurants formulés par les défenseurs du traité de libre-échange. On sait que plusieurs entreprises agro-alimentaires, dont quelques-unes dans la région, en ont fait les frais.

■ Prudence

M. André Blouin, agronome et conseiller en financement au bureau de la Société du crédit agricole à Saint-Jean, avoue sans détour que les producteurs de la région sont grandement préoccupés par les négociations du GATT.

«Je pense que ce n'est pas un secret pour personne, dit-il. Depuis qu'il en est question dans les journaux, je peux vous dire que les producteurs de lait par exemple attendent avant d'acheter des quotas. Nous avons beaucoup moins de demandes à ce sujet. Cette période d'attente devrait au moins se maintenir jusqu'en avril, alors que l'entente du GATT devrait être signée.»

Mais il n'y a pas que les négociations du GATT qui incitent les producteurs à reporter leur(s) projet(s) d'investissement à plus tard. Plusieurs s'attendent à ce que les taux d'intérêt continuent de fléchir. Actuellement, le loyer de l'argent à la Société du crédit agricole est de 10 3⁄8% pour un prêt d'une durée de 15 ans. Sur une période de temps aussi longue, un point de moins représente des économies appréciables.

■ Faillites

Pour ce qui est des faillites agricoles dans la région, M. Blouin soutient qu'elles sont loin d'être aussi importantes qu'on pourrait bien le croire.

«Il n'y en a eu que quelques-unes l'an dernier dans le secteur maraîcher, un type de production qui ne bénéficie pas d'un programme d'assurance-stabilisation. On peut encore prévoir quelques faillites dans ce secteur cette année de même que chez les producteurs de pommes. Mais dans l'ensemble, on ne s'entend pas à une hausse du nombre de faillites.»

Même si les prix du marché se maintiennent à des niveaux inégalés, les producteurs de cultures commerciales, et il sont nombreux dans la région immédiate, parviennent tant bien que mal à joindre les deux bouts en raison de l'assurance-stabilisation. Il n'en demeure par moins que la situation est difficile pour plusieurs.

Difficile au point ou 304 producteurs québécois, dont plusieurs de la région, ont fait appel au Bureau d'examen de l'endettement agricole pour éviter la faillite l'an dernier. Cette «créature» du gouvernement fédéral a le mandat de jouer un rôle de médiateur entre l'agriculteur en difficulté et ses créanciers. Malheureusement, tient à préciser un porte-parole de cet organisme, M. Eugène Laflamme, la majorité des demandes surviennent lorsque «ça va très mal».

L'an dernier, la moitié des demandes acheminées au Bureau d'examen de l'endettement agricole provenait, à parts égales, de producteurs de lait et de porc. Environ 25% des demandes avaient par ailleurs été soumises par des horticulteurs et des agriculteurs vivant d'une production dite spéciale, telle la serriculture par exemple. Les autres productions représentaient le quart des demandes.

Combien d'entre eux ont-ils pu éviter la faillite? M. Laflamme dit l'ignorer. Mais il semble que plusieurs n'ont pu éviter la guillotine, tant leur situation financière était dans un état lamentable.

Pour l'année qui vient, le porte-parole du Bureau d'examen de l'endettement agricole doute fortement que le nombre de demandes fluctue à la baisse. À ce sujet, il précise que les demandes d'aide augmentent d'environ 10% depuis 1988. Mais on serait bien loin de la grande hémorragie de 1986, alors qu'un nombre effarant de producteurs agricoles avaient dû quitter leur ferme, d'où la naissance de cette «créature» fédérale.



DONNEZ DÈS AUJOURD'HUI! Juste un p'tit coup d'
AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1
460 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1400 Montréal (Québec) H2Z 1V7
Tél.: (514) 871-1661 ou 1-800-361-7660 (Ligne sociale)
Télec.: (514) 871-1464

Principal employeur manufacturier

Le secteur des produits électriques n'est pas épargné

Dans le domaine des composantes électriques, il y a toujours de la lumière en ces années de récession. Mais on a remplacé l'ampoule de 100 watts par une ampoule de 40 watts en attendant des jours meilleurs. C'est du moins la perception qui se dégage chez Westinghouse, Commander, Thomas & Bett's, ABB et chez Pirelli.

yves MALLETTE

Que ce soit dans la fabrication des fils ou des câbles électriques, des transformateurs, des appareils de commutation ou de produits électriques divers, la situation n'est pas très rose. On attend impatiemment les signes plus évocateurs d'une éventuelle reprise. Certains conservent tant bien que mal leur vitesse de croisière grâce à des contrats dans le secteur public. Mais dans les secteurs industriels et résidentiels, on note une diminution des commandes. Pour se maintenir à flot, certaines entreprises n'ont d'autres choix, pour le moment précise-t-on, que de réduire leur masse salariale en effectuant des mises à pied.

Un peu partout, on tente de s'en sortir par ses propres moyens en constatant que les différents gouvernements ne sont pas d'un grand recours en cette situation de crise. On déplore même un certain attentisme de la part des élus. Personne ne prévoit que la situation s'arrangera du jour au lendemain. Si on s'entend pour dire que le pire est passé, on prévoit cependant que la reprise se manifestera très lentement. Les plus optimistes n'espèrent rien de tangible avant la fin de l'année. Notons aussi qu'en général, le secteur des composantes électriques n'a pas été affecté par la TPS ou le libre-échange.

Alberto Borella, vice-président de Pirelli Cables, mentionne que les effets de la récession se traduisent par une diminution du volume et des prix des produits manufacturés. M. Borella souligne une diminution des activités dans le secteur résidentiel et dans le secteur industriel, mais il remarque une plus grande stabilité dans le domaine des services publics. En 1991, chez Pirelli, on a tout de même procédé à une réduction de personnel en mettant à pied 25 employés.

Chez Thomas & Betts aussi, la récession laisse ses marques. On a fonctionné sur la base du travail partagé pendant quelques mois avant d'effectuer une vingtaine de mises à pied. Claude Chartier, le directeur des ressources humaines, avoue que la récession est particulièrement sentie cette année: «Les affaires sont difficiles. Il y a beaucoup d'insécurité dans l'air, ce qui fait que les projets importants sont plus rares. Dans le secteur manufacturier, ça se traduit par une compression des dépenses et par voie de conséquence, une réduction de personnel. Mais en cette période difficile, il ne faut pas pleurer dans notre coin. Nous continuons à travailler sous le signe de l'amélioration continue. Nous consultons nos employés et nous collaborons avec la Commission de formation professionnelle pour permettre à nos travailleurs d'approfondir leurs connaissances dans des domaines particuliers».

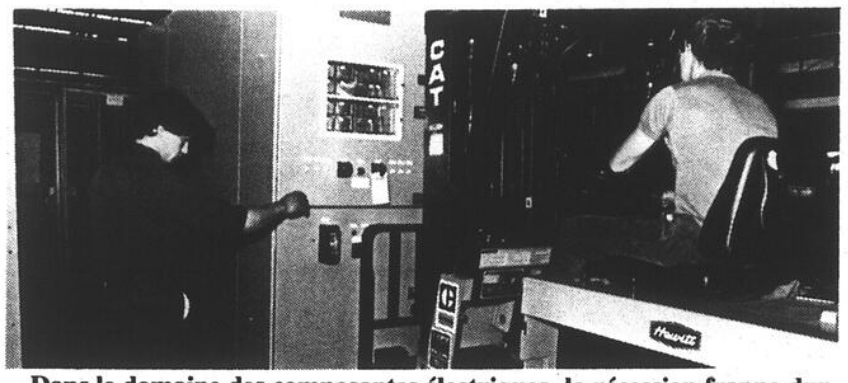
Chez Commander, une baisse des ventes a entraîné une baisse de production et on fonctionne maintenant selon le principe du travail partagé, révèle Stanley Cegelsky, le porte-parole de la compagnie.

Rémi Gagnon, directeur général chez Asea Brown Boveri (ABB), affirme lui aussi que les temps sont durs. Là aussi la récession a entraîné des mises à pied. «La compétition est très forte, tout le monde s'arrache les commandes. Nous nous positionnons pour pouvoir livrer des produits de qualité à un prix compétitif. Quand la récession va s'essouffler, nous devrions être en bonne position pour contre-attaquer. Pour le moment, il y a des projets intéressants sur la table, mais les décisions tardent à se prendre. Le financement semble difficile et les investisseurs choisissent d'attendre.», raconte M. Gagnon.

À la Westinghouse, Lionel St-Onge, le directeur d'usine, craint beaucoup les mois d'avril, mai et juin. «Au cours de ce trimestre, nous prévoyons une baisse de 25% de la production. Jusqu'à maintenant nous avons maintenu un volume raisonnable de production, mais nous avons eu recours au travail partagé chez les employés de bureau. La situation n'est pas dramatique, mais laissez-moi vous dire que c'est épuisant», laisse tomber M. St-Onge.

À un endroit comme à l'autre, on n'a pas senti d'effets négatifs reliés au libre-échange. Sauf qu'il y a peut-être des effets indirects. «Nos principaux clients, comme les moulins à papier par exemple, ont été affectés par le libre-échange. Alors, nous en subissons les conséquences», fait savoir Lionel St-Onge, de la Westinghouse.

Chez Thomas & Betts, on a vu venir les impacts du libre-échange de loin, ce qui a permis à la division d'Iberville de réagir en conséquence: «Nous sommes une division d'une multinationale américaine. Nous aurions pu être vulnérable, mais nous nous sommes préparé en approfondissant une technologie qui est particulière à l'usine d'Iberville. Nous pouvons donc viser le marché nord-américain et le marché mondial», allègue Claude Chartier.



Dans le domaine des composantes électriques, la récession frappe dur. (Photo jacques PAUL)

Du côté de Commander, Stanley Cegelsky souligne qu'on commence tranquillement à voir les exportations américaines. «Mais de notre côté aussi, nous tentons de percer leur marché. Le libre-échange se traduit par une certaine concurrence avec les États-Unis. Leur volume de production leur permet d'exporter des produits à un coût moindre, mais pour d'autres produits, nous pouvons renverser la vapeur. Cependant, je ne sais pas ce qui va se produire quand le Mexique va entrer dans la danse. À mon avis, ceux qui pourront compter sur de l'équipement robotisé seront mieux armés pour faire face à la concurrence», allègue M. Cegelsky en ajoutant qu'il faudra commencer à surveiller l'Orient du coin de l'oeil.

Chez Pirelli, le libre-échange n'a pas été ressenti... pour le moment. Alberto Borella n'a pas noté d'invasion des produits américains sur le marché canadien, mais il met en relief une certaine tendance à l'unification dans les spécifications des câbles. Selon lui, le libre-échange sera même avantageux, à long terme.

En ce qui concerne la TPS, ses effets n'ont pas davantage été ressentis que ceux du libre-échange. Mais encore une fois, on précise que si la TPS a pu nuire aux principaux clients, on en subit les contre-coups.



Maurice Brais

Établi à Saint-Jean-sur-Richelieu depuis 39 ans, il nous fait plaisir de participer à l'essor de notre région.

St-Jean Auto Électrique

Pièces d'auto St-Jean inc.

Peinture et Vitres d'auto St-Jean

Dépositaire

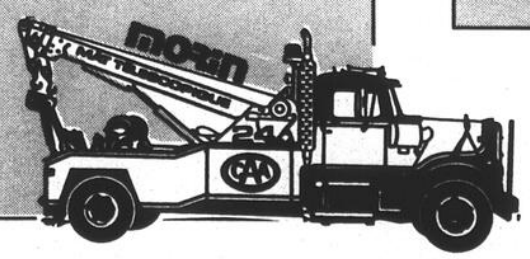
PPG · R-M Dia-mont · Pittsburgh · Cooper Tires

435, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-3871, Montréal 658-7920

Bedford: 1001, Route 102 Ouest
244-5533, 248-3319
Granby: 1254, rue Principale

DEPUIS 35 ANS
À VOTRE SERVICE,
NOUS ENTREPRENONS 1992
AVEC VOUS

REMORQUAGE
24 HEURES



AUTOS - CAMIONS
PEINTURE
DÉBOSSELAGE

DU DÉPANNAGE
À LA
REMISE À NEUF!

GARAGE morin ST-JEAN INC. Carrossier DEPUIS 1956

350, rue Christine et 249, rue Collin
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-1946

Quelles politiques gouvernementales?

Dans le domaine des composantes électriques, en cette période de récession, on n'a pas l'impression que les gouvernements entreprennent des actions concrètes pour appuyer les industries en difficulté ou encore, pour atténuer les effets négatifs de la récession.

On a plutôt l'impression que les gouvernements regardent passer la parade.

«Je ne remarque pas beaucoup de bonnes idées de la part des gouvernements et je ne sens aucun leadership. En somme, ce que les gouvernements nous disent, c'est simplement que la récession va passer», fait valoir Alberto Borella, le vice-président de Pirelli.

M. Borella pense que les gouvernements font une erreur en mettant de l'avant des politiques économiques axées sur les services: «Les chances de prospérité diminuent avec une économie de services. Il faut produire et exporter pour se développer. Nous devons être capables d'être aussi compétitifs que les autres pays. Malheureusement, les politiques gouvernementales sont loin de favoriser l'industrialisation du pays».

Chez Commander, Stanley Cegelsky affirme que la valeur du dollard ne favorise pas les exportations. Il reconnaît cependant que les industries profitent de certains programmes concernant la formation professionnelle, mais c'est loin d'être suffisant.

Reconnaissant lui aussi que les programmes de formation servent à quelque chose, Claude Chartier, de Thomas & Bett's, est quand même plus sévère: «Étant déficitaires, les gouvernements appliquent des politiques de restrictions budgétaires et tout le monde en subit les conséquences. Il n'y a rien là pour encourager l'économie et je ne vois pas aucune politique de redressement. Il faudrait que les gouvernements commencent par donner l'exemple en se questionnant sur leur façon à eux d'administrer».

Rémi Gagnon (ABB) est d'avis que les gouvernements ont été quelque peu dépassés par le phénomène: «C'est bien beau encourager la construction domiciliaire, mais pour t'acheter une maison, il faut que tu aies un job. Personnellement, je crois que si les gouvernements décidaient d'accélérer les travaux publics, ça aiderait davantage».

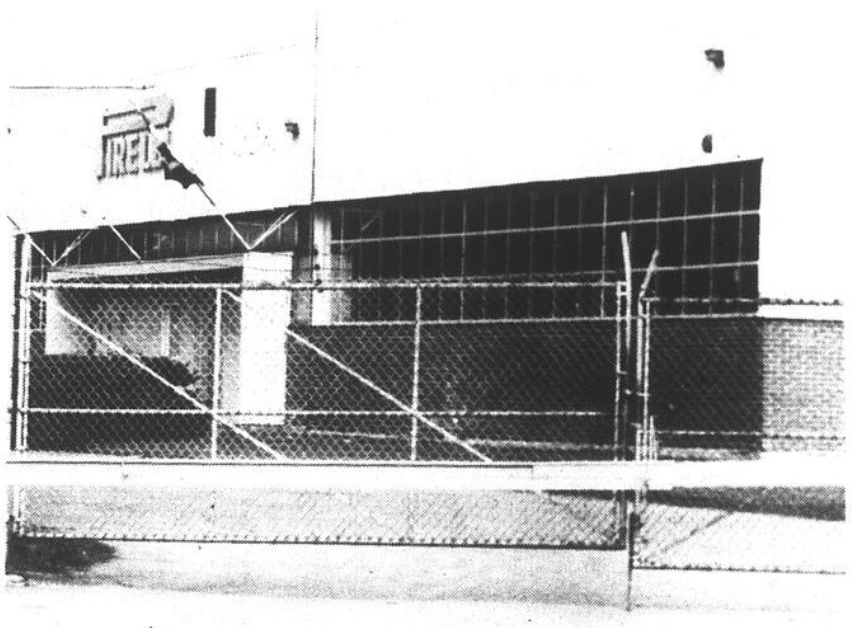
À la Westinghouse, Lionel St-Onge ne remarque pas d'interventions gouvernementales dignes de mention: «On dirait que les gouvernements ont d'autres préoccupations plus importantes. Pourtant ils devraient prioritairement travailler à rétablir la confiance». Il mentionne que le taux de taxation, via les impôts, est un facteur d'étranglement, surtout dans un contexte de récession. Le «coût social» que les compagnies doivent assumer est trop élevé, ajoute M. St-Onge.

Pas de reprise avant 1993

Que ce soit chez ABB, Pirelli, Westinghouse, Thomas & Bett's ou chez Commander, les dirigeants de ces compagnies prévoient que la reprise s'amorcera très lentement. En général, on pense que les prochains mois seront encore très difficiles. Bref, on n'espère pas de débloquage avant 1993.

yves MALLETTE

«Malgré ce qu'on veut bien nous faire croire depuis plusieurs mois, la reprise n'est pas du tout évidente. J'ose espérer qu'il y aura des changements en 1993», révèle Lionel St-Onge, directeur d'usine à la Westinghouse. Chez ABB, Rémi Gagnon ne prévoit pas que la situation s'améliorera avant la période des vacances estivales. Ses prévisions les plus optimistes font état d'une très lente reprise à l'automne.



Dans le domaine des composantes électriques aucun dirigeant d'entreprise ne prévoit la relance avant la fin de l'année

■ Lentement

Claude Chartier, le directeur des ressources humaines chez Thomas & Bett's, affirme lui aussi que la reprise ne se fera pas du jour au lendemain: «La récession se fera sentir pendant encore un petit bout de temps et ce, malgré un taux d'intérêt assez bas et une inflation à la baisse. C'est que la valeur du dollar, elle, est beaucoup trop élevée. La valeur du dollar n'est pas réelle. À mon avis ça va prendre du temps avant qu'on reprenne confiance en l'économie. Au mieux, il y aura peut-être des signes encourageants vers la fin de l'année».

Stanley Cegelsky, porte-parole de Commander, pense lui aussi que la reprise se fera très lentement: «Même si le contexte actuel ne laisse pas beaucoup de place pour l'optimisme, je crois qu'en Amérique du Nord, le pire est passé. Nous avons atteint le fond du baril; nous ne pouvons faire autrement que remonter. Mais je ne crois pas qu'il y aura un gros boum. La reprise se fera en douceur».

Alberto Borella, le vice-président de Pirelli, balaie du revers de la main toutes les statistiques qui laissent croire à une reprise imminente: «Il n'y aura pas de reprise avant 93», affirme-t-il.

Les Services Investors

VOTRE GUIDE D'ÉPARGNE ET DE PLACEMENT DES ANNÉES 1990

Les REÉR - une formule éprouvée pour faire fructifier votre argent!

J'aimerais discuter gratuitement des moyens de:

- ☐ payer moins d'impôt
- ☐ épargner de l'argent
- ☐ profiter de mon REÉR
- ☐ purger ou obtenir une hypothèque
- ☐ économiser pour l'achat d'une maison
- ☐ investir sagement
- ☐ gérer mon argent
- ☐ combattre l'inflation
- ☐ régler mes dettes
- ☐ augmenter mes réserves financières
- ☐ protéger mon revenu
- ☐ planifier ou prendre une retraite anticipée
- ☐ vivre une retraite confortable
- ☐ créer un fonds d'études

ANALYSE FINANCIÈRE ET FISCALE GRATUITE

Contactez Pierre Raymond
347-8977





préinventaire

Implantée à Saint-Jean-sur-Richelieu depuis 10 ans, la Place de l'Électronique se veut participante de l'essor économique de la région.

Pour mieux vous servir en 1992, nous avons changé nos locaux, notre recherche de produits s'intensifie, notre personnel relève le défi des nouveautés!

Michel Bolduc, propriétaire

SPÉCIAL à partir de 599$
Compatible IBM

LA PLACE DE L'ÉLECTRONIQUE ENR.
626, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1018

Technologie et main-d'oeuvre compétente pour survivre dans le secteur des plastiques

«Dans les plastiques, ceux qui sont mal orientés sur leur marché vont tomber». C'est ce que prédit le président du Groupe GLP Hi-Tech, M. Serge Gagné, qui ne voit pas l'avenir de l'économie en rose. Pour lui, la récession ne finira jamais vraiment.

Le domaine des plastiques demeure un secteur hautement compétitif.

gilles BÉRUBÉ

La concurrence peut faire aussi mal que la récession. Comme le marché est au ralenti, il y a des joueurs qui disparaissent. Grossièrement, on peut décrire le secteur en deux grands créneaux: les produits de masse et les produits de haute technologie à forte valeur ajoutée. GLP Hi-Tech a choisi le deuxième créneau.

Dans un cas comme dans l'autre, les manufacturiers de produits de plastique sont aux prises avec les mêmes contraintes. Pour réussir, il faut viser une haute qualité au meilleur prix. Si vous n'y arrivez pas, il y aura toujours quelqu'un pour prendre votre place. Pour ce faire, il faut miser sur une technologie avancée et sur une bonne main-d'oeuvre.

Le plastique reste un secteur d'avenir. Quand on parle de plastique, on est loin de l'époque des *bébelles* qui se brisaient à un rien. Aujourd'hui, de plus en plus de produits et de composantes sont faits de matériaux synthétiques. Il s'agit maintenant d'un produit de haute technologie.

M. Gagné observe que la technologie dans ce domaine progresse à un rythme effréné. Cette évolution se fait tant au niveau des matériaux que du design des produits et des moules et de la production. Et il n'y a pas de répit. Il faut toujours se maintenir à date. C'est une question de survie.

■ Libre-échange

GLP Hi-Tech résiste à la récession, mais elle l'a quand même touchée. Les gens consomment moins. Ultimement, les manufacturier ont moins de commandes. M. Gagné dit avoir été peu affecté par le libre-échange. Après trois ans, les tarifs de seulement 3% sont tombés à 0% en janvier dernier. Il reste que les Américains sont de rudes concurrents. Ils ont la technologie, la compétence, un gros pouvoir d'achat, une main-d'oeuvre moins coûteuse et des contraintes fiscales beaucoup moindre.

Par ailleurs, M. Gagné ne craint pas trop la concurrence qui pourrait venir du Mexique. Le pays a accès à la même technologie, mais sa main-d'oeuvre est moins compétente... pour le moment. Compte tenu du coût de sa main-d'oeuvre, le Mexique, croit M. Gagné, pourrait devenir un concurrent dangereux pour les produits qui demandent des opérations d'assemblage manuel. Par contre, à long terme, les écarts de coût de main-d'oeuvre s'aplaniront. Quant au potentiel de ce marché, il apparaît faible puisque les gens ont peu de revenus.

■ Politique

D'une façon plus générale, M. Gagné est plutôt pessimiste face à la récession. La reprise ne se fera qu'à la faveur d'une épuration. Beaucoup d'entreprises vont fermer, celles qui restent reprenant leurs marchés. Globalement, il faudra plusieurs années pour revenir au niveau de vente qu'ont a connu sur la fin de la dernière décennie. En somme, le marché ne grossira pas, il ne fera que reprendre ce qu'il a perdu.

À court terme, M. Gagné ne voit pas comment l'économie reprendra. Les consommateurs n'ont pas d'argent, la hausse de leurs revenus étant absorbée en grande partie par les taxes. Et là, M. Gagné n'est pas tendre à l'endroit des gouvernements. Pour lui, la fiscalité est un problème majeur. Il croit qu'il y a encore de la place pour dégraisser l'appareil gouvernemental.

Il pense aussi que les politiciens devraient se tenir face aux groupes de pression, faisant allusion plus précisément aux Amérindiens. «On a dépensé $320 millions pour arrêter 20 gars!», lance-t-il à propos de la crise d'Oka. Et c'est sans compter le projet de Grande Baleine.

■ Formation

M. Gagné a aussi ses idées sur la formation. La politique de formation prfessionnelle proposée par le gouvernement libéral arrive avec cinq ans de retard, estime-t-il. Il croit que la structure actuelle est mal adaptée, du moins dans le secteur des plastiques. L'évolution est trop rapide, les écoles arrivent mal à suivre.

Il faudrait un véritable institut technologique qui serait en avance sur les industries plutôt qu'à leur remorque. Il appuierait aussi sans hésitation une formule d'alternance travail-école pour former la main-d'oeuvre.

Par contre, il souscrit au premier objectif de la politique: il faut que la formation de la main-d'oeuvre devienne un réflexe culturel. Un réflexe pour les travailleurs comme pour les entreprises. C'est un virage essentiel qui ne s'opérera que sur une génération au mieux.

M. Gagné cite en modèle l'Allemagne où les entreprises et les syndicats collaborent à la formation de la main-d'oeuvre depuis toujours. Il met aussi en évidence que bien des pays que l'on dit en développement ont fait de grands progrès sur la formation de leur main-d'oeuvre. Si on ne fait pas de même, on risque de devenir un pays sous-développé, craint M. Gagné.

Trop d'offre et pas assez de demande

«La demande dans le plastique demeure très basse. La reprise ne devrait pas venir avant un an. Cette situation est attribuable à la fois à la faible consommation et à une offre de matériaux trop élevée.»

C'est ce que pense M. Roberto Berloni, de la compagnie Produits Polychem, de Saint-Jean-sur-Richelieu. Polychem est l'un des principaux recycleurs de produits de plastique domestiques du pays. L'entreprise recycle également des rebuts de l'industrie. Elle produit des pastilles de plastique qu'elle revend aux manufacturiers de produits de plastique.

M. Berloni avoue sans détour qu'à l'heure actuelle, les prix de vente n'arrivent pas à couvrir les coûts de production. C'est que le marché des matières recyclées dépend de celui de la matière vierge. Actuellement, comme la demande est faible, les producteurs de matériaux vierge coupent les prix. Polychem n'a aucune influence pour soutenir les prix.

Pire encore, comme les matières neuves sont à bas prix, les manufacturiers optent pour ces produits alors qu'auparavant, ils achetaient de la matière recyclée. Dans le contexte actuel, M. Berloni ne voit pas le jour de la reprise. À son avis, on ne verra pas de signe de croissance avant un an.

Jusqu'à maintenant, Polychem n'a pas été trop affectée par le libre-échange ni par le taux de change puisque l'entreprise exporte surtout vers l'Europe.

CARTES PROFESSIONNELLES
INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES

Comptable

MICHEL JANNELLE, C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
234, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu
Québec J3B 6P4
Téléphone: (514) 358-9002
Cellulaire: (514) 357-0553
Télécopieur: (514) 358-2966

Excavation

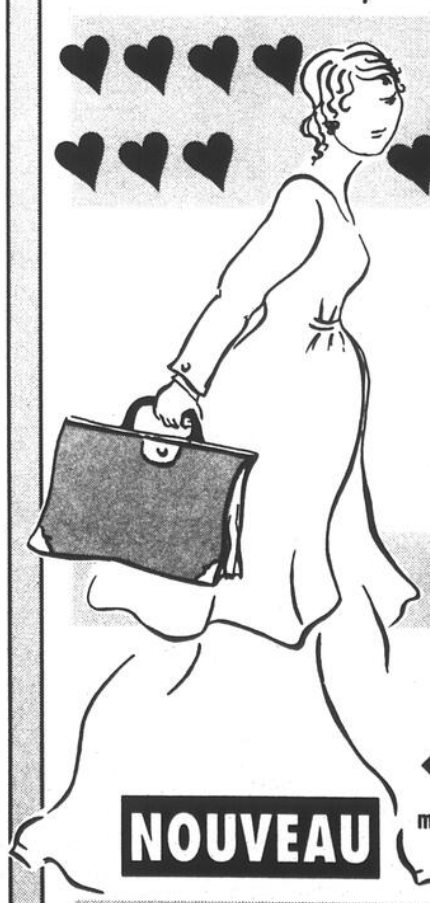
LES EXCAVATIONS
J.M. PRAIRIE ET FILS INC.
pépine - pelle - camion - bulldozer
sable- terre - gravier
CHAMPS D'ÉPURATION
986, Route 219, L'Acadie
TEL.: 346-5063

Pôdiatre

Tél.: 359-6181
sur rendez-vous
Robert Noiseux, podiatre
TRAITEMENT DES PIEDS
ORTHÈSES PODIATRIQUES
Permis en podiatrie
no 75-054
598, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

Réservez votre carte dès aujourd'hui
et atteignez un rendement supérieur...
Plus de 50000 lecteurs par semaine.
RENSEIGNEZ-VOUS!

Si vous êtes intéressé à insérer votre carte d'affaires,
communiquez avec Gabrielle Agarla au 347-0323

POUR LA SAINT-VALENTIN
Pourquoi acheter des vêtements de maternité lorsque vous pouvez les LOUER?

FUTURES MÈRES
«MOMS TO BE»
se spécialise dans la location de vêtements de maternité. Vous avez une sortie ou vous voulez continuer à afficher une apparence soignée durant ces quelques mois? Nous vous proposons la location de toute une gamme de vêtements de qualité que vous serez fières de porter.
LES AVANTAGES DE LA LOCATION
◆ La qualité de nos vêtements
◆ Aucun entretien requis
◆ Service personnalisé sans obligation de votre part
◆ Sur rendez-vous selon votre disponibilité
◆ Pas de magasinage inutile (nous avons même des bas de nylon spécialement conçus pour vous)
◆ Fini la garde-robe périmée
NOUVEAU
SI CE NOUVEAU CONCEPT VOUS INTÉRESSE, N'HÉSITEZ PAS À NOUS
laisser un message le jour, ou à nous rejoindre le soir au 347-8183 (région de Montréal, ou 366-6440). Nous nous ferons un plaisir de vous rappeler

Technologie, compétence et qualité pour réussir dans la métallurgie

Dans la métallurgie, la réussite passe par une technologie avancée, une main-d'oeuvre compétente et des produits de haute qualité. L'époque des *machine shop* à manivelles est révolue.

gilles BÉRUBÉ

Qu'ils soient dans le meuble, les plastiques ou la métallurgie, les manufacturiers de la région semblent avoir une même perception de l'avenir: technologie, main-d'oeuvre et produits de qualité.

Le secteur de la première transformation des métaux, des produits métalliques et de la machinerie compte tout près de six cents emplois dans la région. Il s'agit d'une structure manufacturière très éclatée. Environ quarante entreprises dont la plus importante est Termaco, avec 80 emplois seulement. On pourrait y ajouter les 25 entreprises oeuvrant dans le domaine du matériel de transport, qui employaient en juin 91 environ 350 personnes.

Les activités de ces entreprises dépendent souvent d'un autre secteur manufacturier comme les pâtes et papier, les plastiques, l'automobile, les mines ou l'industrie des produits électriques. Les produits électriques, c'est le récent virage qu'a pris Termaco, un virage négocié sur les chapeaux de roue pour résister à la récession. Il faut dire que Termaco avait déjà des contacts dans le domaine.

■ Politique monétaire

Le président de Termaco, M. Roger Breton, raconte comment la politique monétaire a ébranlé son entreprise. Les ventes de Termaco dépendaient largement de l'exportation sur le marché américain. La hausse de la valeur du dollar canadien a affecté sa compétitivité. Termaco s'est donc tournée vers le marché domestique en orientant ses efforts vers la clientèle des compagnies d'électricité. Elle s'est découvert de nouveaux talents.

Traditionnellement, Termaco était spécialisée dans le travail du métal en feuille. Elle continue dans ce domaine en fabriquant des cabinets de métal pour les batteries de secours d'appareils électroniques et d'ordinateurs. Depuis quelques années, l'entreprise a acquis de l'équipement de haute technologie. Elle a aussi mis en place un système de contrôle de qualité.

■ Atouts

Ces atouts lui ont permis de solliciter des entreprises oeuvrant dans le domaine des produits électriques comme GEC-Alsthom, Merlin-Gérin, de France, et ABB. Pour servir ces entreprises, souligne M. Breton, il faut faire preuve d'une grande précision et bien contrôler sa qualité.

Au fil des contrats, Termaco a accru son contenu maison. Aux boîtiers métalliques, elle a ajouté des composantes que ses clientes n'avaient plus à assembler. C'est de cette façon que Termaco a conçu un connecteur électrique qui fait fureur auprès des manufacturiers. Elle a aussi appris à manipuler le *Glasstic*, un matériau isolant qui sert à la fabrication de certaines composantes. L'utilisation de ce produit exige une certaine expertise, si l'on en croit M. Breton. Enfin, la fabrication de boîtes de camions pour Hydro-Québec s'est finalement concrétisée.

■ Libre-échange

Le libre-échange n'a pas eu trop d'effets. Cependant, des entreprises américaines commencent à tâter le terrain sur le marché québécois. Ils arrivent avec des coûts de main-d'oeuvre plus bas qui les avantagent.

Et le Mexique? «C'est sûr que ça ne fera pas de bien», laisse tomber M. Breton. Pour l'instant, il croit que le Canada a une avance technologique et des ressources humaines plus compétentes. Avec le temps, il faudra voir. Il ne voit pas un marché intéressant avec le Mexique. En fait, l'Europe lui apparaît plus attrayante.

Les nouvelles clientes de Termaco ont été moins affectées par la récession puisqu'elles fournissent les compagnies d'électricité. Cependant, M. Breton ne voit pas trop comment l'économie pourra redémarrer. Il n'est pas tendre envers les gouvernements et le gouverneur de la Banque du Canada.

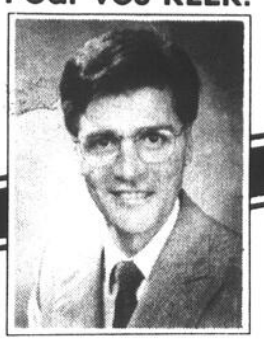
■ Taux de change

Termaco, on l'a dit, aurait pu passer dans la moulinette de la politique monétaire. Les taux d'intérêt sont redescendus, mais le dollar demeure élevé, croit M. Breton. À son avis, le dollar est encore soutenu artificiellement, ce qui favorise les importations et nuit aux entreprises exportatrices. Ottawa devrait laisser flotter le dollar à sa valeur réelle.

Il reproche aussi aux gouvernements de s'éterniser sur le débat constitutionnel. De ses propos, on peut croire qu'il est favorable au statu quo, mais ce qu'il veut avant tout, c'est que la question soit tranchée pour de bon et rapidement. «Qu'on fasse un choix et qu'on vive avec. Il est grandement temps qu'on s'occupe d'économie».

Il aimerait aussi que les gouvernements se tiennent debout face aux groupes de pression, notamment face aux autochtones. Un projet comme celui de Grande-Baleine serait bénéfique à l'économie québécoise.

Pour vos REÉR:

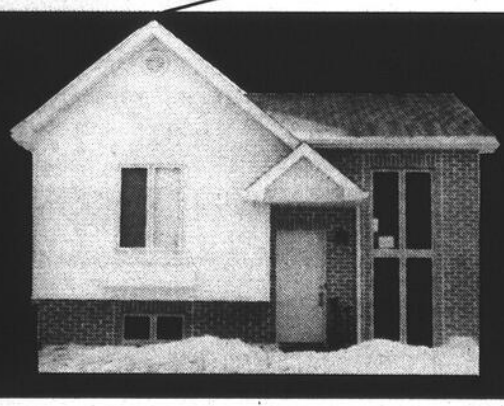


Richard Longpré
Courtier d'assurance-vie
• assurance-vie
• assurance salaire
• assurance voyage
• REER
• assurance hypothèque
• assurance-groupe
• risques refusés
• assurance sportive
346-8852

IMMOVATECH INC.
OUVERTURE Officielle
LE 16 FÉVRIER DE 12 H À 18 H
Attention toute spéciale pour vous mesdames au 1266, rue Girouard Saint-Luc Domaine Grand Pré



Domaine Grand Pré



485$/mois (Capital, et intérêt)

Magnifique maison neuve détachée
3 chambres à coucher, salle d'eau, salle de bains avec bain romain et douche séparée, grandes pièces, terrassement avant

Venez nous rencontrer au Salon de l'Habitation du 28 février au 8 mars au Stade Olympique, kiosque 811-A

Pierre Bédard
en tout temps
359-6792 ou 357-0480
Visites du jeudi au dimanche de 12 h à 18 h

357, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. (514) 348-6886
Ligne de Montréal (514) 658-4658
Télécopieur (514) 348-3716

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ

Pierre J. Gaudette, C.A.
Associé

Relance de la diversification

Avec 500 travailleurs, Oerlikon demeure le principal employeur manufacturier de la région

Il y a tout juste un an, deux cents employés de la compagnie Oerlikon Aérospatiale quittaient l'entreprise à

gilles BÉRUBÉ

la suite de coupures ordonnées par le holding suisse Oerlikon Buehrle, de Zurich. La société mère obligeait ses filiales de cesser toute opération de diversification et de revenir à leur mission première.

Depuis ce temps, la presse nationale est revenue à la charge avec un certain acharnement (on peut se demander pourquoi) pour mettre en doute la qualité du système. La compagnie a toujours soutenu, parfois avec des documents à l'appui, que son système répondait aux exigences de l'armée américaine.

L'actualité s'est chargée de faire le point sur la compagnie suisse avant la publication de ce cahier spécial. Il y a deux semaines, le président des États-Unis, M. George Bush, a annoncé des coupures dans le budget de la Défense américaine. $10 milliards de moins dont un $1,7 milliard sur le programme de défense antiaérienne.

Ces coupures doivent maintenant recevoir l'aval du Congrès américain. Il semble toutefois que l'achat du système ADATS, développé par Oerlikon, soit remis en cause. Malgré cette annonce, la direction locale de la compagnie affirme que le contrat américain n'aurait de toute façon pas eu d'impact sur les activités de l'usine avant 1994. À court terme, la présence d'Oerlikon à Saint-Jean ne serait pas menacée. Il resterait encore un an de travail pour compléter le contrat canadien.

Depuis l'implantation d'Oerlikon à Saint-Jean, en 1986, le contexte militaire mondial a beaucoup changé. Il semble plus difficile de prévoir l'avenir de l'entreprise. La compagnie vise maintenant une nouvelle clientèle à la suite du conflit dans le golfe Persique, où la tension demeure bien présente. Les déclarations de la semaine dernière étaient plutôt optimistes.

Pour le moment, Oerlikon demeure de loin le plus important employeur manufacturier de la région. Bien sûr, ses activités ne font pas l'affaire de tout le monde, mais elle continue de faire tourner l'économie locale. Depuis bientôt six ans, elle a investi plusieurs millions, mais surtout, elle a contribué significativement à relever le niveau technique et scientifique de l'industrie locale.

Enfin, après une année d'épuration, la direction de la société mère a autorisé sa filiale canadienne à explorer des avenues possibles de diversification. Dans ce cas, il y a une pente à remonter.

Manque de locaux industriels

L'aéroport passera avant le parc technologique

Le croiriez-vous? Il manque de locaux industriels dans la région.

gilles BÉRUBÉ

Ozite vient d'être vendu. Scanway aussi. Il reste l'usine des Tissages Richelieu qui sert d'entrepôt pour le moment.

Pour ce genre de bâtisse, observe le directeur général du Conseil économique, M. Gérald Brassard, il faut penser à long terme. Des *«long shot»*, comme on dit dans le jargon. Il faut dénicher le client qui a besoin de 330,000 pieds carrés. Ça ne se voit pas tous les jours.

«On sent que ça bouge. Les dossiers se réactivent», raconte M. Brassard. Ses collègues d'autres villes ont la même impression. Il note que la hausse des taux d'intérêt a retardé beaucoup de projets d'investissement. Les dossiers gardés au frigo depuis une couple d'années sont réchauffés.

M. Brassard souligne qu'il a présentement deux demandes pour des superficies d'environ 60,000 pieds carrés. Il ne s'agit pas de placement spéculatif, mais de toute évidence, indique notre interlocuteur, ces acheteurs cherchent la bonne affaire. Ils vont s'installer là où ils vont trouver une bâtisse à bon prix. «J'ai rien à leur offrir», note M. Brassard.

Au-delà des locaux, le stock de terrain industriel s'épuise. Il faut penser aux années à venir. Quand va-t-on lancer le nouveau parc de haute technologie? L'aéroport va passer en premier. Le site va faire l'objet d'un plan particulier d'urbanisme.

Selon M. Brassard, il y a beaucoup à tirer de l'aéroport. Le terrain est disponible à court terme. Avec quelques mesures de mitigation, il croit qu'il y a moyen de mettre l'emplacement en valeur. «Ça vaut $100 millions, on est toujours ben pas pour fermer ça. On peut faire des bonnes choses avec». C'est un élément fondamental qui distingue l'agglomération, soutient le commissaire.

Et le parc de haute technologie? Il n'est pas encore acheté et la ville n'a même pas d'option d'achat. Il faudra voir ce qu'on veut faire avec. «Moi, je veux baisser la notion de haute technologie, indique M. Brassard. Un parc technologique, c'est déjà assez».



Selon M. Brassard, l'aéroport représente une valeur sûre. Il veut aussi baisser la notion du parc de haute technologie. (Photo jacques PAUL)

Selon le commissaire, la vocation de ce parc industriel sera définie au cours de la prochaine année. Dans ce dossier, c'est la ville de Saint-Jean qui est en quelque sorte le promoteur. Le Conseil économique agira comme consultant. Bref, on ne doit pas compter sur cette avenue pour sortir de la récession. Malgré tout, M. Brassard croit au potentiel de ce parc technologique.

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS

Vous avez envie d'écrire? L'École de rédaction vous offre un cours par correspondance tout à fait unique qui vous montrera comment écrire de façon professionnelle et faire publier vos textes.

Apprenez à rédiger des articles, nouvelles, romans ou scénarios qui se vendront. Et se revendront. Votre tuteur ou tutrice privé vous aidera à écrire des textes clairs, frais et vendables. En fait si, à la fin du cours, vous n'avez pas récupéré vos frais grâce à vos ventes, nous vous rembourserons jusqu'au dernier sou!

Écrivez-nous ou appelez dès aujourd'hui pour recevoir une brochure gratuite sur l'art d'écrire pour son plaisir... et d'en tirer profit.

Appelez le 1-800-267-1543
ou par télécopieur le 1-613-749-9551

L'ÉCOLE DE RÉDACTION
38, ave. McArthur, Suite 49
Ottawa, Ontario K1L 6R2

Le cours est déductible d'impôt et exempt de TPS

AETERNA-VIE
COMPAGNIE D'ASSURANCE
ET SES COMPAGNIES AFFILIEES

STOP!

Avant de déposer votre REÉR, consultez un membre de notre équipe professionnelle.
Il ne reste que 17 jours pour votre contribution de 1991.

Taux au 10 février 1992:
7.875% + .125% (10000$ à 25000$)
7.875% + .250% (25000$ et plus)

200, rue MacDonald, bureau 101
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6872 ou 658-2201

QUEL REÉR CHOISIR?

avec les compagnies d'assurances / avec les banques ou fiducies / avec les fonds mutuels



Vous ne savez pas lequel choisir? Chacun de ces **REÉR** possède des caractéristiques intéressantes. Laissez-moi vous les expliquer et vous guider dans votre choix. Ne renouvelez pas vos **REÉR**, vos **FERR** et autres placements, simplement par habitude, avec votre institution financière, sans vous renseigner.

Agence
Francine Morin Boucher inc.

FMB

Planification financière personnelle et services financiers
Vie • Salaire • Groupe
REÉR • Fonds mutuels
Placements • Prêts hypothécaires

555, rue Saint-Laurent
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-4170

Libre-échange et récession

Le domaine du textile s'en sort sans trop de perte

Dans la région le domaine du textile n'est pas en reste des autres

sylvie PROVOST

secteurs de l'économie et il subit les contrecoups de la récession et du libre-échange. Dans plusieurs des entreprises de la région, on a dû fermer des postes, mais dans l'ensemble, elles tiennent bien le coup.

Pour mieux faire face à la musique, la plupart des dirigeants des entreprises de ce secteur ont dû s'ajuster au marché, se spécialiser ou se restructurer. Au fil de ces changements quelques emplois ont été perdus. Même si les chiffres n'ont pu être confirmés, on estime qu'entre deux et dix postes ont été fermés au cours des 18 derniers mois dans chacune des entreprises que nous avons contactées. Le secteur du cuir, de l'habillement et du textile demeure un des principaux employeurs manufacturiers.

«La crise économique n'est pas terminée et il faut continuellement s'adapter et surtout apprendre à vivre avec nos moyens car il y a une énorme pression sur les prix en cette période», estime M. Joseph Beck, président de la compagnie Nova Color de Saint-Jean.

Cette entreprise, qui se spécialise dans la teinture de vêtements et de tissus, compte une cinquantaine d'employés. «Notre volume de vente est sensiblement égal aux autres années et à peine trois postes ont dû être coupés au cours de la dernière année», note le président.

Du coté de chez J.B. Martin de Saint-Jean, la récession et le libre échange ont frappé plus fort ces derniers temps que lors de lors des années 1980-81.

«Le libre-échange nous rentre un peu plus dans le corps mais nous tenons bien le coup. Nous devons faire les efforts qu'il faut pour être concurrentiel», note M. Gilbert Sonnery. Cette entreprise opère depuis 1934 une usine de velours et de renforts de plastique.

■ Spécialisation

Pour contrer les différents aspects négatifs qui affectent présentement notre économie, les dirigeants de l'entreprise Monsport d'Iberville appliquent actuellement un plan de redressement et de marketing mis de l'avant il y a maintenant trois ans.

«Il serait faux de dire que nous ne ressentons pas les effets du libre-échange et de la récession. Par contre nous avons mis de l'avant de nouveaux produits forts compétitifs et nous travaillons actuellement à percer le marché américain des vêtements de sport. Les américains ont de loin le contrôle dans ce domaine mais pour nous démarquer nous appliquons la formule de la qualité supérieure», souligne M. Fernand Deslauriers, président de Monsport.



La formation donnée dans les écoles pour les employés du domaine du textile ne semble pas répondre aux attentes des employeurs locaux.

«Depuis quelques temps nous tentons de nouveaux marchés autant au Canada qu'aux États-Unis. Monsport se spécialise dorénavant dans la confection de vêtements pour les équipes de sports comme le baseball, le soccer, le basket-ball et le volleyball. L'effet du libre-échange dans ce marché nous le ressentons particulièrement sur le marché du vêtement sportif de base comme les chandails», ajoute M. Deslauriers.

■ Formation

Tous nos répondants sont unanimes à dire que la formation donnée dans les écoles ne répond pas du tout aux besoins des différentes entreprises.

«Nos employés nous devons les former. Il y a très peu de formation qui se donne dans les écoles», note M. Fernand Deslauriers.

Chez Nova Color, la direction de l'entreprise voit elle aussi à former ses employés. «Nous n'avons pas le choix, nous devons voir à ce que nos employés soient en mesure de bien faire le travail. Dernièrement, grâce à un programme de travail partagé avec le gouvernement nous avons permis à trois personnes d'aller se recycler au cégep de Saint-Hyacinthe» ajoute M. Beck.

SALLES DE RÉUNION 40$
De 2 a 12 personnes
Café et muffins inclus



Louise Létourneau, directrice des banquets, coordonne chaque mois 100 réunions d'entreprises.

SON MANDAT: Donner un service professionnel qui assurera le succès de chaque événement

SA PRIORITÉ: Sa clientèle

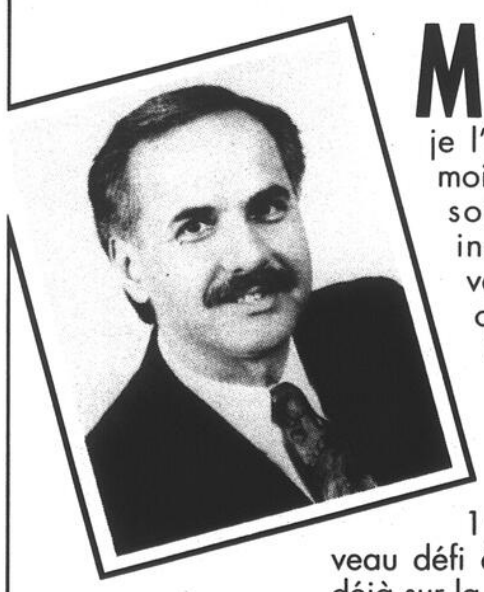
VOTRE CHOIX: L'Hôtel Roussillon, Vallée des Forts Un endroit qui répond à vos objectifs

Appelez Louise Létourneau au
(514) 348-7376

La grande différence des "petites attentions"

L'HÔTEL ROUSSILLON
725, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

92 Une année qui s'annonce déjà bien!



Ma réputation, c'est tout doucement au cours des ans que je l'ai façonnée. Pour moi, le client est mon souci de chaque instant, ce qui m'a valu sa fidélité et sa confiance. C'est en lui assurant la qualité de mon service que je l'ai conservé.

1992 est un nouveau défi à relever et je suis déjà sur la ligne de départ!

LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. RÉON INC.
550, boul. du Seminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5883 658-7604

Banque Nationale du Canada

Le concours un REÉR TRIPLANT de la Banque Nationale du Canada: deux heureux gagnants dans notre région.

Saint-Jean-sur-Richelieu. Ce sont les 8 et 17 janvier derniers que M. Gérard Vermeulen et Mme Lise Boucher ont vu le montant de leur REER tripler grâce à une contribution de la Banque Nationale du Canada égale à deux fois leur propre contribution. Mme Madeleine Bisson de la Banque Nationale du Canada, située au 199, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu, a en effet dévoilé les noms de M. Gérard Vermeulen et de Mme Lise Boucher, gagnants au concours UN REER TRIPLANT.

Dans le cadre du concours UN REÉR TRIPLANT qui se terminera le 29 février prochain, chaque semaine, trois clients de la Banque Nationale du Canada verront leur contribution REER tripler.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:

Mme Madeleine Bisson, directrice

199, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
347-2363

Réal Fortin

Un dernier trimestre actif en 91

La fin de l'année 1991 a été marquée par un degré d'activité très important tant au niveau des ventes qu'à celui des prêts garantis par hypothèques ou nantissements.

C'est ce qui ressort du résultat de la compilation des 2082 transactions qui ont été enregistrées à la division d'enregistrement de Saint-Jean pour ce dernier trimestre (octobre - novembre - décembre 1991). Les études détaillées, présentement sous presse, seront disponibles d'ici une dizaine de jours.

Durant cette période, 743 propriétés ont été vendues comparativement à 836 ventes pour la période précédente, soit juillet, août et septembre de 1991. Au chapitre des prêts garantis par hypothèque ou nantissement, il y a eu 1259 prêts de consentis par l'ensemble des institutions financières.

■ Ventes 1991

Pour l'ensemble du territoire de la division d'enregistrement de Saint-Jean, soit les 24 municipalités, les ventes par trimestre totalisent: janvier-février-mars: 825; avril-mai-juin: 952; juillet-août-septembre: 836; octobre-novembre-décembre: 743. Total annuel: 3356.

Ce résultat est tout à fait surprenant si on tient compte des difficultés économiques de toutes sortes que 1991 a apporté.

■ Prêts garantis

Pour ce dernier trimestre de 1991, les nouveaux prêts garantis par hypothèque ou nantissement se subdivisent comme suit: hypothèques: 919; cautionnements: 37; garanties hypothécaires: 70; subrogations: 77; nantissements commerciaux: 110; nantissements agricoles: 46. Total trimestriel: 1259.

En comparant ces chiffres, on se rend compte que quelque 175 prêts hypothécaires ont servi à d'autres fins qu'au financement d'une vente puisqu'il y a eu 919 prêts hypothécaires contre 743 ventes de propriétés. À ce nombre, s'ajoutent les 14 hypothèques légales enregistrées par les 2 ministères du Revenu sur autant de propriétés.

Durant la même période, 76 prêteurs hypothécaires ont enregistré un avis de 60 jours sur la propriété d'un client en délinquance par rapport aux engagements contenus dans l'acte de prêt. Encore une fois, en comparant le nombre d'avis de 60 jours au total des nouveaux prêts consentis, on obtient un indice de délinquance de 6,0% par rapport à 3,2% pour le trimestre de juillet-août-septembre de 1991.

Somme toute, malgré le lot de difficultés et d'incertitudes qui flotte dans l'air, l'activité immobilière dans son ensemble reflète un niveau d'activité très positif.

Source: Les Publications Immobilières du Québec enr.

TRANSACTION RÉCENTE



VILLE	SECTEUR	TYPE	ÂGE	PRIX
Saint-Luc	Domaine Grand-Pré	Bungalow-jumelé	1991	$84,900
DIMENSIONS	**# PIÈCES**	**#CHAMBRES**	**SOUS-SOL**	
37'X27'	6	3	semi-fini	
TERRAIN	**GARAGE**	**CHAUFFAGE**	**TAXES**	
40'X100'	nil	électrique	$1,125	
EXTRAS		**DATE DE TRANSACTION**		
		29 novembre 1991		

Source: Entreprises Fenitek inc.

LE CARNET
ÉCONOMIQUE

gilles BÉRUBÉ

Cahier spécial

■ La publication de ce cahier spécial nous oblige à vous servir en vrac quelques nouvelles de la semaine. On reviendra sur certaines d'entre elles.

Chambre de commerce

■ «La récession, comment on s'en sort». C'est le thème de la prochaine conférence de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, mercredi prochain, le 19 février, au restaurant Chez Irène, à Iberville. La conférencière sera Mme Louise Léonard, présidente fondatrice de la firme Léonard & Parisien, le plus important consultant québécois dans le domaine du recrutement et du placement de personnel.

Le coût est de $27 pour les membres, $32 pour les non-membres et $20 pour les étudiants.

Pour réservations communiquez avec la permanence au 346-2544, ou par fax: 346-3812.

5 à 7 du Coffre

■ Le Coffre, le Centre d'orientation et de formation pour femmes en recherche d'emploi, tient son 5 à 7 annuel ce soir mercredi, le 12 février. Annuellement, le Coffre remet son prix à un employeur de la région qui manifeste son appui à l'organisme et qui se montre ouvert à l'intégration des femmes à un métier non traditionnel.

Club d'administration

■ Le Club d'administration de Saint-Jean tient son souper mensuel mardi prochain, le 18 février, à l'hôtel Vallée des Forts. Le thème de la conférence sera l'humour au travail. Le conférencier sera M. André Descheneaux,, fondateur de l'Association de l'humour appliqué (AHA).

M. Deschenaux compte une vingtaine d'années d'expérience en relations de travail et en intervention en gestion. Après plusieurs années de recherches, il prononce depuis deux ans, des conférences sur l'humour et il anime des ateliers visant à élaborer des façons d'utiliser l'humour au travail.

Il parlera de la définition du sens de l'humour et traitera de divers sujets comme : l'humour est-il inné? Peut-il s'apprendre? Les lois à respecter en humour. Les fonctions de l'humour. L'humour, milieu de santé. L'humour et le travail et autres.

Pour réserver ou obtenir plus de renseignements, on peut contacter Mme Rolande Dubé, au 359-8312.

Mises à pieds chez ABB

■ ABB a procédé à des mises à pieds le 31 janvier. Seize personnes sont touchées. Elles devraient être rappelées d'ici deux semaines. À Saint-Jean, ABB fabrique des transformateurs à sec. Ses ventes dépendent beaucoup de la construction d'immeubles importants. Actuellement, non seulement la concurrence est importante, mais il n'y a tout simplement pas de commande sur le marché, remarque le directeur de l'usine, M. Rémi Gagnon.

M. Gagnon ne s'attend pas à une relance avant l'automne. Au moment de la reprise, affirme-t-il, ABB sera en bonne position pour être concurrentielle à l'échelle mondiale. Par ailleurs, l'approbation d'une solution pour éliminer les BPC pourrait déclencher le remplacement de milliers de transformateurs aux BPC à travers le Québec.

Contre-offensive

■ On en parle dans le spécial sur l'économie. La contre-offensive s'organise pour contrer le mouvement de magasinage aux États-Unis. À Bedford, à Farnham, à Henryville et à Saint-Jean, des choses sont en place ou vont se mettre en place dans les prochaines semaines. On va en reparler.

Gala de l'Excellence

■ La Chambre de commerce reçoit les candidatures pour le prochain Gala de l'Excellence qui se tiendra le 25 avril. C'est le temps de penser à des candidatures. On peut se procurer un dossier de mise en candidature à la Chambre de commerce.



Les Années Folles

L'Auberge Nationale a changé de mains en novembre. La salle à manger «Les Années Folles» sera officiellement inaugurée vendredi. On y proposera des dîners-spectacles. Sur la photo, nous reconnaissons trois des quatre nouveaux propriétaires, Carmen Fioramore, Michel Fioramore et William Leung. On en reparlera plus en détail dans une prochaine édition. (Photo jacques PAUL)





Votre impôt

Gérald Chauret (c.g.a. m.fisc.)

Changements survenus en 1991

Les REÉR demeure l'abri fiscal le plus sûr et le plus accessible pour le contribuable

Vous cherchez un abri fiscal? Le meilleur, le plus sûr et le plus accessible est le REÉR.

La présente chronique vous présente les principaux changements au REÉR pour l'année 1991.

■ **Plafond du REÉR**

Le montant maximum que vous pouvez cotiser à votre REÉR ou à celui de votre conjoint est déterminé selon le moindre des montants suivants:

- $11,500 ou;
- 18% de votre revenu gagné en 1990, moins le facteur d'équivalence (FE) pour 1990.

Le FE aurait dû vous être communiqué sur votre T4 de l'année 1990. Ce FE s'applique aux personnes qui participent à un régime de pension agrée ou à un régime de participation différée aux bénéfices de l'employeur.

■ **Plafond inutilisé**

Si pour l'année 1991, vous ne cotisez pas à votre REÉR jusqu'au plafond qui vous est autorisé, la partie inutilisée pourra être reportée sur une période de sept ans.

Par contre en procédant de cette façon vous perdez l'avantage fiscal de faire profiter les revenus des contributions non utilisées.

■ **Revenu gagné**

Le revenu gagné correspond à: toute rémunération provenant d'une charge ou d'un emploi; le revenu provenant d'une entreprise; le revenu net de location; les pensions alimentaires.

Sont exclues du revenu gagné les sommes suivantes: les pertes d'entreprise; les pertes nettes de location; les pensions alimentaires versées déduites du revenu.

En outre le revenu gagné ne comprend pas les prestations de retraite notamment: les prestations provenant du régime de rentes du Québec ou du régime de pension du Canada; les prestations de sécurité de la vieillesse ou les allocations de retraite.

Cette année encore et ce jusqu'en 1994, vous pouvez verser jusqu'à $6,000 au REÉR de votre conjoint des prestations provenant des régimes de pension agrée ou de régimes de participation aux bénéfices.

Vous pouvez cotiser à votre REÉR jusqu'au 29 février 1992. Hâtez-vous!!

Gérard Chauret, M. fisc.
Raymond, Chabot, Martin, Paré



Le notaire

Me Claudine Monette

L'arbitrage permet d'éviter le recours aux tribunaux

La procédure d'arbitrage quoique inscrite à notre code de procédure civile depuis plusieurs années, commence à peine à être utilisée pleinement. Malheureusement pendant plusieurs années les tribunaux du Québec se sont refusés à reconnaître la juridiction de l'arbitrage. La partie perdante pouvait toujours se présenter devant les tribunaux pour recommencer le travail fait devant et par l'arbitre. Cependant depuis quelques années l'arbitrage a enfin vu les tribunaux reconnaître ses titres de noblesses.

■ **Le compromis**

Avant toutes choses les deux parties qui s'opposent dans un litige doivent s'entendre pour avoir recours à l'arbitrage et se nommer un arbitre (ou si absence d'entente sur un arbitre commun avoir recours au tribunal d'arbitrage). Si les parties ne savent pas qui prendre comme arbitre, elles peuvent s'adresser à l'Institut des Arbitres du Canada, section Québec, et l'institut leur fera parvenir une liste des personnes membres de l'institut qui peuvent agir comme arbitre pour trancher le litige qui les oppose.

Lorsque le choix de l'arbitre (ou des arbitres) est complété, les parties doivent rédiger un compromis, c'est-à-dire un écrit constant la nomination du (ou des) arbitre(s) la description exacte du litige sur lequel l'arbitre doit rendre sa sentence, et naturellement l'identification de chaque partie. Il est à noter que chaque partie à un arbitrage peut se faire représenter par un avocat comme devant un tribunal.

C'est également à l'intérieur du compromis que les parties décideront si la présence d'un sténographe officiel qui prendra note de tout ce qui se dit devant l'arbitre (ou les arbitres) sera nécessaire ou pas. Les parties peuvent également convenir qu'il y aura ou qu'il n'y aura pas de présentation écrite des plaidoiries de chaque partie. Le compromis prévoira aussi dans combien de temps la sentence devra être prononcée après l'audition des témoins. En l'absence de précision relativement à ce délai, l'arbitre doit rendre sa sentence dans les six mois à compter du moment où il a été saisi du litige.

■ **Rôle des arbitres**

L'arbitre tout comme un juge doit être impartial et à cette fin ne doit pas avoir de lien avec l'une ou l'autre des parties ou avec l'avocat de l'une d'elles. Cela ne veut pas dire que ces gens là ne doivent absolument pas se connaître, mais ils ne doivent pas être liés par un lien de parenté, une solide amitié ou une raison d'affaires.

L'arbitre doit avant tout conserver la confiance de chaque partie et en aucun cas durant l'audition de la cause, il ne doit porter un jugement sur la situation et l'exposer aux parties, il doit, tout comme un juge ne rendre son verdict qu'après avoir entendu toutes les parties. Si un arbitre croit qu'on pourrait l'accuser d'avoir un lien quelconque avec l'une des parties, il doit dévoiler ce lien, si minime soit il, dès le début de son mandat.

Il est très important de noter que jamais un arbitre ne représente une partie, et ce même lorsqu'il y a un arbitre de nommé par chaque partie. Ces arbitres n'agissent pas à titre d'avocat de la partie qui les a nommés, mais bien à titre d'arbitres seulement, ils doivent donc être aussi impartials que le 3e arbitre qu'ils auront nommés d'un commun accord. De plus l'arbitre doit, avant de commencer l'arbitrage se faire assermenter.

■ **Audition**

Tout témoin qui doit être entendu devant l'arbitre doit être assermenté, tout comme dans les cours de justice régulières. Chaque partie peut faire entendre les témoins qu'elle désire, et les témoins sont ensuite contre interrogés par l'autre partie ou son avocat. Une fois tous les témoignages entendus et les preuves présentées, chaque partie peut présenter sa plaidoirie, c'est-à-dire le résumé de ses prétentions et la conclusion demandée. Ensuite l'arbitre doit délibérer et rendre sa sentence dans les délais prévus.

Pour toutes questions, veuillez écrire à: Me Claudine Monette, notaire, 438 St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 2M2. Tél. 347-6507.

LES TAUX D'INTÉRÊT

		Cette semaine	Semaine dernière	Année dernière
Taux d'escompte		7,33	7,29	10,49
Taux préférentiel		7,50	7,50	11,75
Bons du Trésor				
- Canada 91 jours		7,08	7,04	10,24
Dépôts garantis fiducies				
	30 jours	6,25	6,25	10,42
	90 jours	6,25	6,25	10,45
Semi-annuel	1 an	6,50	6,50	9,50
Semi-annuel	5 ans	8,00	8,00	9,50
Obligations				
- Canada	3 ans	7,62	7,71	9,51
- Canada	5 ans	7,79	7,89	9,56
- Canada	10 ans	8,33	8,35	9,60
- Québec	5 ans	8,67	8,73	10,44
- Québec	10 ans	9,28	9,29	10,70
Taux hypothécaires				
	1 an	8,25	8,50	11,50
	3 ans	9,25	9,25	11,50
	5 ans	9,50	9,50	11,75
Taux d'inflation		dec. 3.8%	nov. 4.2%	nov. 5.0%
Cours change ($ CAN en $ US)		84,92	85,14	86,36
Prix de l'or ($ US)		355,00	357,00	368,00
Taux d'escompte U.S.		3,50%	3,50%	6,00%
Taux préférentiel U.S.		6,50%	6,50%	9,00%

Ces taux sont communiqués par M. Michel Ménard de la succursale de Saint-Jean de la Firme de courtage Tassé et Associés.

Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc.

Photocomposition
Infographie Macintosh
Typomontage
Photolithographie
Impressions Linotronic
Projets «clé en main»:
Magazines
Catalogues
Livres
Images corporatives (logo)
Circulaires
Dépliants
Brochures
Affiches
Etc.

Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc.
Édifice Le Canada Français
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
Tél.: (514) 347-0323
Mtl: 658-3328
Télécopieur: 347-4539

les petites annonces

Saint-Jean-sur-Richelieu: 347-0323
Rive-Sud: 658-3328

IMMEUBLES

1 bungalows

AAA. À VOIR! Maison 45x30 à Saint-Luc, près de l'école en construction, avec terrain de 16,650 pieds carrés. Comprend: aspirateur central, climatisation, foyer, patio, sous-sol fini et plusieurs commodités de qualité supérieure. garage double, entrée en pavé, cabanon, piscne hors-terre, foyer extérieur et terrasse. Prix demandé 124,500$, discutable. Visite sur rendez-vous au: 359-4626.

AAA SAINT-LUC, bungalow, modèle exclusif, aire ouverte, toit cathédrale, luminosité exceptionnelle, parfaite condition, 5 chambres, plaque Jenn-Air, escalier chêne cintrée ouverte, terrain 27,000 pieds, piscine, remise, A VOIR, 119,000$, PAS D'AGENTS, tél.: 348-7452.

A SAINT-ATHANASE, maison 1990, 5½, 33,000 pi. carrés terrain, garage, toit cathédrale, armoires mélamine, îlot central, planchers bois franc, faut voir, AGENT S'ABSTENIR, 98,500$, 347-8193.

À SAINT-JEAN, maison de luxe 1989, 2 étages, 10 pièces, tout brique, avec garage, thermopompe, foyer, aspirateur central, cuisine entièrement équipée, nombreuses armoires, planchers de chêne blanchi et céramique, bain tourbillon, pièces ouvertes et spacieuses, haie de cèdres et piscine. 346-8729.

À SAINT-LUC
Cottage jumelé
Secteur recherché, rue en croissant, facile d'accès pour Montréal, 3 chambres, sous-sol fini, cabanon, terrain paysager, avec piscine hors-terre de 3 ans.
89 000$
(Agents s'abstenir)
Sur rendez-vous
359-0844

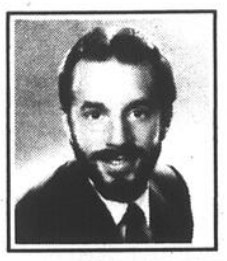
A SOUS-LOUER 6½, près des centres commerciaux, en option: stores verticaux, cuisinière et réfrigérateur, tél.: 348-1259.

AUCUN COMPTANT REQUIS: soyez propriétaire du 40, rue O'Cain, à Saint-Jean, pour 519$/mois, subvention S.H.Q. incluse. Joli bungalow de 65,000$, tout près du Richelieu. 291-3398.

GRANDE MAISON
à vendre
entièrement rénovée
à prix très raisonnable
84 500$

Située dans quartier Saint-Gérard, Saint-Jean-sur-Richelieu. Rez-de-chaussée: cuisine moderne, salle à manger, salon, salle de bains et deux chambres. Au sous-sol: 3 chambres, salle de bains, salon, atelier de travail. Terrassement refait à neuf avec piscine hors-terre (2 ans), chauffage: fournaise électrique, plaque Jenn-Air et four encastré inclus.

Le Permanent
APPELEZ RICHARD
347-7766

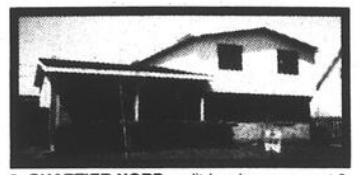


Le Permanent
Le Permanent Québec Inc./Courtier
Richard Boire
"grand maître vendeur"
ÉTOILE
347-7766

RÉSIDENTIEL



1. DOMAINE DE LA RENARDIÈRE: à Saint-Luc, superbe cottage 8 pièces, foyer à la salle familiale, plusieurs inclus dont piscine hors-terre 27 pi, aire de stationnement en pavé uni, les infrastructures sont payées, un secteur recherché et prestigieux, 229 000$.



2. QUARTIER NORD: split-level comprenant 9 pièces, cuisine bien équipée, planchers de chêne au salon avec foyer, plein-pied dans la chambre des maîtres, terrain paysager de 7 497 pi carrés avec piscine hors-terre, propriété attrayante située dans un secteur de choix, 122 500$.



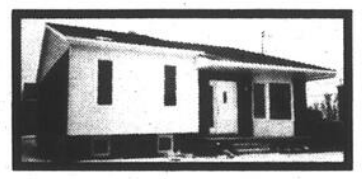
3. SAINT-LUC: dos au parc, offrant ainsi une vue dégagée, bungalow 1988, avec 4 chambres à coucher, cuisine moderne, foyer au salon, le tout sur une superficie habitable de 1 938 pi carrés, terrain paysager et clôturé d'une haie de cèdres, les infrastructures sont payées, son intérieur vous offre un décor doux et accueillant, 119 000$.



4. SITUÉ PRÈS DE LA BASE: bungalow tout brique de 28x42 dont 4 chambres avec planchers de marqueterie, franklin au sous-sol, construction de qualité, situé près des services, 99 000$.



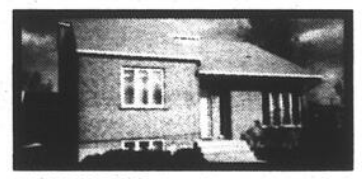
5. QUARTIER NORD: cottage tout brique, comprenant 6 pièces avec planchers de marqueterie, foyer de brique au salon, garde-robe de cèdre à l'étage, thermopompe, terrain paysager avec haie de cèdres de 10 pi, piscine hors-terre avec patio et remise, propriété impeccable, 159 000$.



6. SAINT-LUC: construction 1990, bungalow tout brique à aires ouvertes, cuisine avec armoires en stratifié et planchers en chêne blanchi, plusieurs inclus, patio extérieur en béton, infrastructures de services payés, 106 500$.



7. PROPRIÉTÉ DE QUALITÉ: offrant plus que vous espérez, cuisine moderne incluant appareils ménagers, plafond cathédrale, foyer, salle de bains luxueuse, terrain paysager par un professionnel avec stationnement double en pavé uni, secteur haut de gamme, 198 500$.



8. IMPECCABLE: bungalow moderne de 7 pièces, planchers de bois franc, plafond cathédrale, aires ouvertes, terrain aménagé de rocailles et d'arbres, patio extérieur de 12x14 en bois traité, infrastructures de services payés, le tout dans un joli décor, 111 500$.

INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

1. 48 LOGEMENTS: situés à Saint-Jean, face au parc, près des services, revenus annuels de 179 160$, comptant demandé de ~~150 000$~~, 100 000$, possibilité de balance de vente, excellente rendement $$$, prix 995 000$.

2. EMPLACEMENT COMMERCIAL: situé boul. Saint-Luc à Saint-Luc, bâtisse construite en 1986 de 42x36, 2 étages dont logement de 6 pièces, terrain 235 pi de façade, 62 693 pi carrés, prix 279 000$.

TARIFS

ANNONCES CLASSÉES
Première insertion:
5,50$* / 20 mots
Répétition: **5$* chacune**
15¢* le mot additionnel
Filet: **2$***
Titre 1 ligne: **2$***
Titre 2 lignes: **4$***

ANNONCES ENCADRÉES
25 lignes x 1 colonne:
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)
15,25$* / payable comptant
16,50$* / avec facture
25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4 1/2 cm)
30,50$* / payable comptant
33,00$* / avec facture
* Taxe TPS en sus

VISA MasterCard
347-0323

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

ENCADRÉES 12 heures le vendredi précédant la parution

CLASSÉES 12 heures le lundi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANÇAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Condos 4
Maisons mobiles 5
Propriétés de campagne 6
Propriétés à revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meublés 12
Chalets 13
Chambres 14
Propriétés 15
Divers 16

VÉHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

ÉCHANGE
Divers 30

DIVERS
Accessoires de bébé 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et matériaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vêtements 39
Divers 40

OCCASION D'AFFAIRES
Divers 49

EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

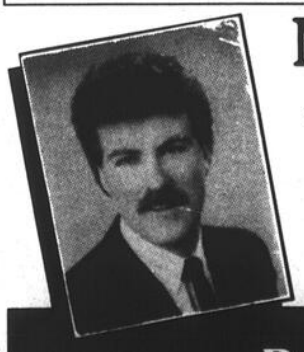
SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Avis divers 55

RENCONTRE-AMITIÉ
Divers 56

ENCANS
Divers 57

Le Permanent
Le Permanent Québec Inc./Courtier
Mario Raymond
«Grand maître vendeur»
☆ ☆ Étoile ☆ ☆
347-7766
«Service et disponibilité»



Pour vendre ou acheter, laissez-moi vous aider!

1. SITE COMMERCIAL: situé sur rue Saint-Jacques, idéal pour professionnel, 119 500$.



2. VENDU: 814, rue Bellerive, Iberville.



3. VENDU: 15, avenue Ménard, Iberville.

4. SAINT-JEAN: terrains résidentiels, plusieurs grandeurs disponibles, infrastructures incluses.



5. TRÈS BEAU TERRAIN: incluant piscine creusée 16x32, garage double, pièces bien dégagées, 129 900$.



6. PISCINE INTÉRIEURE: foyer, 3 salons, 4 chambres, splendide terrain dans un quartier familial, 139 000$.



7. RÉALISEZ VOTRE RÊVE: cette propriété offre beaucoup, 8 pièces, 3 chambres, tourbillon, 159 000$.



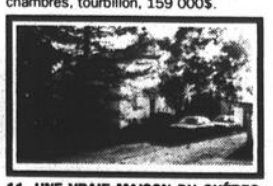
8. QUARTIER FAMILIAL: pièces bien divisées et bien éclairées, elle vous ravira sur son terrain de 95x100.



9. SPACIEUX ET CONFORTABLE: à aires ouvertes, agrémenté d'une thermopompe, d'un foyer et d'un aspirateur central.



10. PRÈS DE LA BASE MILITAIRE: et des services, propriété familiale avec intérieur spacieux, 108 500$.



11. UNE VRAIE MAISON DU QUÉBEC: bien entretenue avec bâtiments de ferme, piscine creusée, foyer, 114 900$.



12. DUPLEX: de qualité, construction 1989, possibilité d'un logement au sous-sol, idéal pour 2 propriétaires occupants.

ma maison

a solution... entre vos mains



LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. RÉON INC.

AGENCES D'ELITE INC.
ELITE MEMBRE
COURTIER EN IMMEUBLES
ROYAL LEPAGE
Réseau de courtiers associés

VOTRE COURTIER
trans-action
IMMEUBLES VENDEX INC.

RE/MAX
St-Jean Iberville Inc.
COURTIER IMMOBILIER INDÉPENDANT

Maison de courtage St-Jean inc.
COURTIER EN IMMEUBLES

La Capitale
HAUT-RICHELIEU INC
COURTIER IND
Exigez-la

Cahier publicitaire
LE CANADA FRANÇAIS

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
L'immobilier du Haut-Richelieu

trans-action
TRANS-ACTION
IMM. VENDEX INC.
631, boul. d'Iberville
Iberville 346-1822

LE BON SENS
L'EMPORTE TOUJOURS



346-1822 (bur.)
299-2058 (rés.)

TRANS-ACTION,
une équipe du tonnerre
qui en offre toujours plus!
Laissez votre bon sens l'emporter
et faites comme
Manon Dufour Joignez-vous à nous!

Comment choisir un peintre en bâtiment

Peindre l'extérieur de sa maison est une tâche qui peut être accomplie par la plupart des bricoleurs. Cependant, que ce soit pour une question de temps ou pour toute autre raison, certains propriétaires décident de faire exécuter le travail par un entrepreneur professionnel.

Si c'est votre cas, voici quelques conseils offerts par l'Institut de qualité de la peinture Rohm and Haas afin de choisir un professionnel fiable.

Sollicitez des recommandations. Demandez des noms d'entrepreneurs à des amis ou voisins tout en vérifiant s'ils ont été satisfaits du travail accompli.

Vérifiez le travail de l'entrepreneur. Ne vous fiez pas uniquement sur l'opinion des autres (vous n'avez peut-être pas les mêmes exigences). Allez constater par vous-même. La plupart des entrepreneurs seront heureux de vous donner les noms et adresses de clients précédents.

Vérifiez les affiliations. Renseignez-vous pour savoir si l'entrepreneur est membre d'une association locale ou nationale; c'est là une indication de fiabilité.

Puis, viennent les étapes les plus importantes.

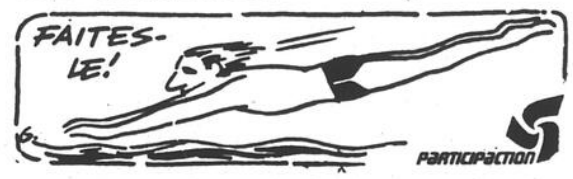
Obtenez des soumissions. Pour comparer de façon équitable, il faut au moins trois soumissions. Assurez-vous qu'elles se basent sur les mêmes critères, soit les matériaux et la main-d'oeuvre. Elles devraient également comprendre les points suivants:

- la marque et la qualité de la peinture;
- les détails relatifs à la préparation de la surface à peindre, à savoir si le prix inclut le sablage, le nettoyage motorisé, le calfeutrage et l'apprêt;
- le nombre de couches de peinture;
- la méthode d'application de la peinture (au pistolet, au pinceau ou au rouleau);
- la ventilation des coûts pour la main-d'oeuvre et les matériaux.

Exigez un contrat écrit. Assurez-vous que l'entrepreneur couche sur papier tous les détails concernant le travail à effectuer, puis qu'il signe ce document. Les principaux éléments de la soumission comprennent non seulement la description des travaux, mais également le mode de paiement, le délai d'exécution et toutes les garanties valables.

Selon les experts de l'Institut de qualité de la peinture, le contrat devrait spécifier que l'entrepreneur utilisera une peinture au latex de qualité supérieure afin que le travail effectué soit des plus durables.

Des recherches effectuées au centre d'essais intensifs de l'Institut démontrent que la peinture au latex de première qualité résiste jusqu'à au moins dix ans, alors que la peinture ordinaire ne dure que trois ou quatre ans.



Notre courtier
trans action
TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
631, boul. d'Iberville Iberville
346-1822


Karl Gola


Charlemagne Vaillancourt


Jocelyne Desranleau


Carole Mercier

GARANTIE AVHY
ASSURANCE VERSEMENTS HYPOTHÉCAIRES

17 000$ TERRAIN Mont Saint-Grégoire, 20 000 pi carrés, sortie d'égout installée, résidentiel et commercial **702** Karl	**12 000$** VILLAGE Services de la ville, terrain vacant prêt à construire 72x166 pieds, près du terrain de jeux **968** Carole	**69 500$** CAMPAGNE Saint-Blaise, maison partiellement rénovée sur grand terrain ombragé, c'est pas cher! **946** Karl	**87 000$** NOUVEAU Iberville, tout brique, 4 chambres à coucher, garage, armoires en chêne, face à l'école et au parc **983** Jocelyne	**199 000$** COTTAGE (1990) Directement au bord du Richelieu, près de l'autoroute 10, 7 pièces, 2 salles de bains, planchers de bois franc partout **976** Karl
72 000$ SITE COMMERCIAL Iberville, cottage avec garage pour tous genres de commerce **944** Carole	**88 000$** COTTAGE 8 pièces, rénové, à la campagne, prix raisonnable, à voir absolument, spécial! **973** Charlemagne	**94 500$** GRAND BUNGALOW Avec garage, situé au centre du village, Saint-Grégoire, prix en bas de l'évaluation, doit vendre! **985** Karl	**45 000$** 3 CHAMBRES Garage isolé et chauffé, terrain de 110x152 pieds, à la campagne, près de tous les services. **982** Jocelyne	**145 000$** BUNGALOW 5 pièces, beaucoup d'inclus, garage double, à 10 minutes de Saint-Jean, faut voir! **910** Charlemagne
7 900$** TERRAIN Chemin Bord du Lac à Clarenceville, prêt à construire, 33 000 pi carrés, évalué à 12 300$, on demande 7 900$. **800 Karl	**108 000$** NOUVEAU 1978, 7 pièces, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, à la campagne, facile d'accès vers la Route 10. **975** Carole	**33 500$** NOUVEAU Maison mobile, 14x60, 4 pièces, terrain loué, beaucoup d'inclus, près des services, remise 12x14. **961** Charlemagne	**89 900$** BUNGALOW Près du collège militaire et du golf, impeccable, moderne, 4 pièces, c'est à voir! **963** Karl	**77 900$** NOUVEAU Super aubaine, Iberville, bungalow 5 pièces, face à la polyvalente, un terrain de 65x 180 pieds. **974** Jocelyne
89 900$ VILLAGE Saint-Grégoire, grand bungalow, tout brique, avec garage, terrain paysager, entrée pavée. **934** Karl	**89 500$** BUNGALOW JUMELÉ 5 pièces, très propre, inclus: poêle à combustion lente, aspirateur central, bon secteur. **955** Charlemagne	**105 000$** À VISITER Rang Saint-Edouard, bungalow rénové, moderne avec un garage attenant. **922** Carole	**52 000$** BORD DE L'EAU Accès au Richelieu, chalet entièrement rénové sur grand terrain, avec garage et arbres matures. **915** Karl	**99 900$** HATEZ-VOUS! Construction 1989, 4 chambres, piscine, remise, bien située. «Elles partent vite!» **921** Jocelyne
84 500$** DUPLEX Saint-Alexandre, 5 pièces avec sous-sol, libre immédiatement, 4 pièces loué 325$/mois, près de l'école, terrain de jeux. **931 Karl	**87 500$** VENISE Bungalow 4 chambres, terrain paysager de 23 446 pi carrés avec vue sur le golf. **909** Carole	**59 000$** DUPLEX JUMELÉ 4 et 5 pièces, à la campagne, hangar 18x30, idéal pour premiere maison avec revenu. **960** Charlemagne	**22 500$** PARC ROMAN Directement sur le bord du Richelieu, maison mobile, 3 pièces, habitable à l'année, on demande seulement 22 500$. **918** Karl	**69 900$** DUPLEX Idéal pour 1er achat, terrain de 63x200 pieds, situé dans le village, près de l'école, haut loué 275$/mois. **969** Jocelyne

La subvention pour l'achat se termine le 31 mars 1992 Renseignez-vous au 346-1822
Nous en avons des centaines à vous proposer
N'hésitez pas à contacter un de nos agents au 346-1822

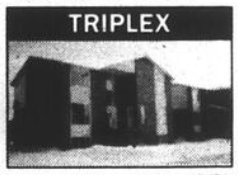

Marc Boivin
359-1488


Simonne Marois
359-6955

INCROYABLE


MB-515. SAINT-LUC: 17, rue Albert, à l'entrée de Saint-Luc, nouvelle inscription. Marc Boivin

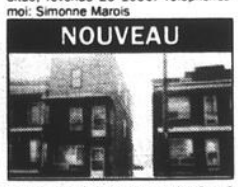
TRIPLEX


SM-40. ENFIN UN TRIPLEX RENTABLE: neuf, moderne, tous loués, bien situé, revenus 20 100$. Téléphonez-moi: Simonne Marois

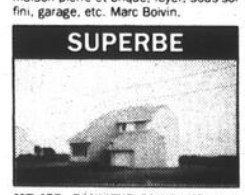
SITE EXCEPTIONNEL


MB-509. 795, RANG DE LA MONTAGNE: au pied du Mont-Saint-Grégoire, 10 arpents boisés en partie, maison pierre et brique, foyer, sous-sol fini, garage, etc. Marc Boivin.

NOUVEAU


SM-37. SAINT-JEAN: duplex 3 1/2 et 5 1/2 sur 2 étages, très bien situé, près des services, 69 500$. Simonne Marois

SUPERBE


MB-485. BANLIEUE SAINT-LUC: luxe et confort, 9 pièces, superficie habitable de 2 597 pi carrés, terrain 14 000 pi carrés, extra propre. Marc Boivin

WOW!


SM-36. SAINt-LUC: bungalow très moderne, construction 1991, venez le visiter! Simonne Marois.

REPRISE


MB-504. L'ACADIE: libre, tout brique, grand terrain, 5 chambres, garage double. Marc Boivin

PRIX RÉDUIT 5 ???


SM-31. IBERVILLE: cottage 6 pièces avec solarium, vue sur le Richelieu, cachet rustique, planchers en pin. Simonne Marois

Les Immeubles Action Itée Courtier
470, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

Votre assurance est-elle suffisante?

Votre assurance a-t-elle été ajustée en fonction de la valeur croissante de votre propriété?

Votre assurance est peut-être devenue insuffisante au cours des dernières années, et ne couvre peut-être pas la valeur accrue de votre propriété pendant cette période. Depuis quand avez-vous pris soin de vérifier si vous étiez adéquatement couvert - non seulement pour la propriété mais aussi pour son contenu - si vous étiez victime d'un incendie?

S'il y avait un incendie, votre assurance actuelle suffirait-elle pour remplacer vos biens aux prix des matériaux et de la main-d'oeuvre d'aujourd'hui? La protection que vous avez actuellement est-elle suffisante pour vous permettre de remplacer aussi exactement que possible ce qui serait détruit?

Avez-vous fait l'acquisition de meubles nouveaux, d'appareils électriques, de bijoux, de caméras, d'outils ou d'objets d'art depuis que vous avez pris votre assurance originale contre l'incendie?

Jetez-y un coup d'oeil. Avez-vous acquis des biens personnels supplémentaires, et vous êtes-vous assuré adéquatement pour les remplacer en cas d'incendie ou de vol?

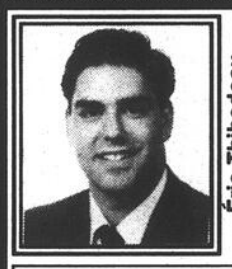
Le terrain ne peut pas et n'a pas besoin d'être assuré. La valeur croissante de certaines maisons est parfois due à la valeur accrue des terrains. Toutefois, les coûts de construction ont également augmentés et vous devriez établir quel pourcentage de la valeur accrue s'applique à la maison seulement. Votre agent d'assurance ou votre agent immobilier peut vous aider à établir quel pourcentage de la valeur accrue s'applique seulement à la maison. Votre agent d'assurance ou votre agent immobilier peut vous aider à établir ces ratios.

Un incendie peut détruire plus qu'une maison, des meubles et des appareils. Il peut détruire vos photos et vos souvenirs qui sont irremplaçables. Il n'existe aucune protection pour ce genre de perte.

Vous pouvez protéger la perte physique et financière de votre maison et de votre foyer en vérifiant périodiquement que votre assurance couvre la valeur de tout ce que vous possédez.

MAISON DE COURTAGE ST-JEAN INC.
535, rue Pierre-Caisse, bureau 100
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au stationnement du Carrefour Richelieu)
359-6690

MLS MLS Nous pouvons vous offrir toutes les propriétés inscrites MLS MLS


Éric Thibodeau


1625. SAINT-LUC: près de tout, sous-sol fini, 2+2 chambres à coucher, bain tourbillon, planchers chêne blanchi dans cuisine et salle à manger, pour 94 900$. Éric Thibodeau


1626. FAUT VENDRE: pour 62$/mois, vous avez 10% de comptant, les revenus, dépenses et hypothèque, il vous en coûtera 62$/mois Éric Thibodeau


1607. J'AI CE QU'IL VOUS FAUT: bungalow rénové 3+2 chambres à coucher, foyer au salon, tout cela pour l'évaluation municipale, 9? 900$. Éric Thibodeau


1627. 106, RUE SÉNÉCAL, SAINT-LUC: 3 chambres à coucher, cuisine mélamine, très beau secteur, cause de la vente: militaire transféré, faites une offre!. Éric Thibodeau


1610. BOIS FRANC PARTOUT: bungalow 1989, 2 chambres à coucher, près de tout, faites une offre! Éric Thibodeau



E.T. NEUF, NEUF, NEUF: cottage 1992, 3 chambres à coucher, abri d'auto, faites une offre!. Éric Thibodeau



E.T. SAINT-LUC: superbe cottage, 3 chambres à coucher, bois franc partout, cuisine ultramoderne, salle à manger, 2 salons, sous-sol fini, garage double, beaucoup d'inclus. Éric Thibodeau

TERRAINS

E.T. 20 TERRAINS À SAINT-LUC: un lot de 250 x 597 pieds pour une superficie de 149 250 pi, vendus en une seule partie, idéals pour investisseurs, faites une offre!. Éric Thibodeau


Jean-Louis Lemieux


1204. SAINT-JEAN: duplex avec grand terrain et possibilité de bureaux de professionnels et/ou d'un autre duplex, rénové en 1991. Pour renseignements, demandez Jean-Louis Lemieux

TERRAINS

9014. VUE SUR LE RICHELIEU: 15 446 pi carrés.

90149. RUE SAINT-MAURICE: 121x100, 22 000$.

8942. RUE SMITH: 98x134, 22 500$.

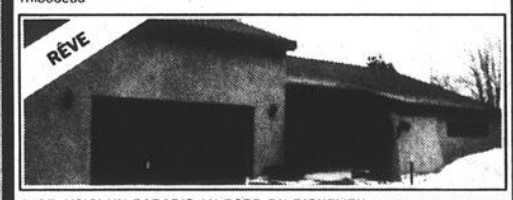
À votre service depuis 1963


Michel Thibodeau

ATTENTION - ATTENTION
Mise de fonds initiale: 5%
Téléphonez-nous pour renseignements


1123. FACE AU PARC: foyer, piscine creusée, etc. Michel Thibodeau


1118. CENTRE-VILLE: bons revenus. Michel Thibodeau



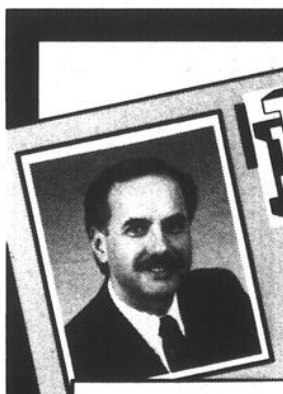
1105. VOICI UN PARADIS AU BORD DU RICHELIEU: renseignements sur rendez-vous. Michel Thibodeau

BOUL. DU SÉMINAIRE

1120. À LOUER: 4 000 pi carrés, vitrine. Renseignements: Michel Thibodeau

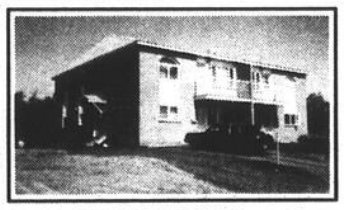
RESTAURANT AVEC BATISSE

111. À 5 MINUTES DE SAINT-JEAN: bon chiffre d'affaires, équipement complet. Michel Thibodeau


LES IMMEUBLES RICHELIEU N. RÉON INC.
550, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu 349-5883, MH 658-7004
Robert Bessette
à votre service
349-5883

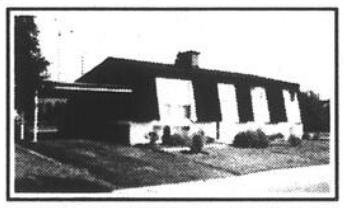

I-1310. AIDEZ-VOUS!: avec un revenu additionnel au sous-sol, louez 450$/mois, très beau bungalow face à la rivière à Saint-Luc, logis au sous-sol, garage double. Robert Bessette


91-98. QUADRUPLEX: face à la polyvalente, 2 grands 5 1/2 pièces, 2 x 3 1/2 pièces, idéal pour propriétaire occupant ou investisseur. Robert Bessette

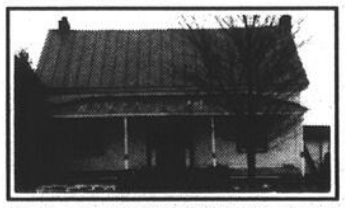

91-193. QUADRUPLEX NEUF: tout brique, balcon avant et arrière, très bien situé, location facile, tous des 5 1/2 pièces. Robert Bessette



I-1081. À LOUER: commercial et bureau, tout a été refait, location de toutes les grandeurs, faites un appel, vous serez surpris des prix et des inclus. Robert Bessette

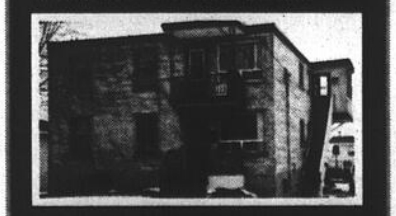

91-185. PAROISSE SAINT-GÉRARD: trottoirs, boulevard, arbres matures, quartier paisible, 2 foyers, 3 chambres à coucher, abri d'auto, 99 000$. Robert Bessette


91-188. CE COTTAGE A TOUT POUR PLAIRE: un intérieur à aires ouvertes, de belles grandes pièces, une cuisine moderne, terrain aménagé et garage. Robert Bessette


92-21. MAISON DE CAMPAGNE: 40 000 pi carrés avec serre et grand jardin intérieur authentique. Robert Bessette


91-108. 20% DE RENDEMENT NET: calculez: revenu 21 240$, dépenses 4 294$, prix 144 000$, renseignez-vous! Robert Bessette


I-1239. DEMEURE EXCLUSIVE: pour connaisseurs, jamais maison ne pourra se comparer à celle-ci, il faut la visiter pour y croire, bain tourbillon double, planchers en pitre de bois franc. Robert Bessette


91-136. DUPLEX: 1 - 6 1/2 pièces et 1 - 6 1/2 pièces, grand garage double. Robert Bessette


91-161. 25 000 PI CARRÉS: paysager, abri d'auto, garage, tout brique, 3 chambres à coucher, campagne, à 5 minutes de l'hôpital, très bien. Robert Bessette


I-1348. PRÈS DE LA POLYVALENTE: aréna, parc de loisirs et à 5 minutes des écoles primaires, elle a un beau grand terrain, grand patio, 3 chambres à coucher, 89 000$. Robert Bessette



91-154. SECTEUR TRÈS PAISIBLE: à 15 minutes de Saint-Jean, quelques bâtiments de ferme s'y rattachent, 14 arpents boisés longent la rivière, à voir! Robert Bessette

Si vous chauffez au bois, lisez bien ceci

Saviez-vous qu'en vertu de la Loi sur les Poids et Mesures, une corde de bois correspond à 128 pieds cubes de bois, bien empilé, et dont les bûches sont orientées dans le même sens.

La pratique commerciale la plus répandue est de vendre des tiers de corde ou des quarts de corde. Des termes tels que «corde mince», «corde de bois de poêle», «corde courte», «petite corde» ou «cordon», ne correspondent à aucune dimension réglementée. De telles cordes contiennent généralement moins que 128 pieds cubes de bois.

Il arrive souvent que les vendeurs utilisent le mot «corde» pour désigner des tiers (1/3) ou des quarts (1/4) de corde et qu'ils demandent un prix correspondant à ces dimensions.

Pour éviter tout malentendu et obtenir la quantité juste:

- faites affaire avec des commerçants reconnus et, si possible, vérifiez le degré de satisfaction de leurs clients dans votre région,
- attention aux petites annonces où il n'y a qu'un numéro de téléphone avec pour seule mention les mots: «Bois de chauffage»; cette forme d'anonymat devrait vous laisser sceptique,
- renseignez-vous sur l'essence du bois,
- comparez les prix de plusieurs fournisseurs en fonction des dimensions offertes (volume = hauteur × longueur × profondeur),
- exigez que le bois soit livré cordé dans le camion, afin que vous puissiez le mesurer facilement avant son déchargement,
- soyez présent lors de la livraison et comparez votre mesure avec le volume qui devrait être livré,
- exigez un reçu fournissant les détails de la transaction;

un commerçant fiable ne s'y objectera pas.

- méfiez-vous des commerçants qui vous demandent de signer des reçus annotés avec des mentions telles que: «Accepté tel que vu» ou toute autre forme de dégagement de responsabilité.

Si vous estimez que votre fournisseur a rogné sur la quantité, dites-le lui. S'il ne vous donne pas pleine satisfaction, vous pouvez communiquer avec le bureau des Poids et Mesures de Consommation et Corporations Canada le plus proche.

Montréal (514) 283-6566, Laurentides (514) 434-9733, Rive Sud/Ouest de Montréal (514) 441-4911, Québec (418) 648-3879, Sherbrooke (819) 564-5743, Trois-Rivières (819) 371-5157, Rimouski (418) 722-3366, Chicoutimi (549-8811).

Le tableau suivant donne certaines dimensions courantes ainsi que le volume de bois correspondant.

Corde	Dimensions courantes		Volume de bois (pieds cubes)	
1	4 pi x 4 pi x 8 pi	=	128	pi. cu.
1/3	4 pi x 8 pi x 16 po	=	42.67	pi. cu.
1/4	4 pi x 8 pi x 12 po	=	32	pi. cu.

RE/MAX #1 SAINT-JEAN-
Les professionnels associés de l'immobilier
939-C, boul. du Sémin
Saint-Jean-sur-Richel


courtier
Jacques Bernard


1934. BUNGALOW: Près de l'école primaire, service d'autobus. Jacques Bernard


1927. BEAUCOUP D'EXTRA: à prix réduit! Jacques Bernard


1708. BUNGALOW MODERNE: 4 chambres à coucher, près nouvelle école à Saint-Luc. Jacques Bernard



1579. COMMERCIAL: bons baux. Jacques Bernard

ENVOLEZ-VOUS AVEC RE/MAX

- En confiant la vente ou l'achat de votre propriété à un agent Re/Max, obtenez une chance de vous mériter l'une des vingt envolées en montgolfière.
- Vous obtenez toujours plus de votre agent Re/Max; plus de compétence, plus d'expérience, plus de résultats, personne n'a la puissance Re/Max.
- Les tirages des vingt envolées d'une valeur de 2 000$ auront lieu au bureau Re/Max Saint-Jean-Iberville inc., soit 4 tirages mensuellement du 23 décembre 1991 au 27 avril 1992 inclusivement à 15 heures.

R.L.C.Q.: (Règlements disponibles à notre bureau et kiosque du Carrefour Richelieu)


Danyel Duval


1943. SAINT-JEAN: bungalow 5 pièces, 3 chambres, planchers bois franc, garage, prix 89 000$, faites vite. Danyel Duval


1837. SAINT-JEAN: bungalow 1984, plusieurs inclus, possibilité location avec option d'achat. Danyel Duval


1840. SAINT-LUC: très joli cottage de 5 pièces, 2 salles de bains, plusieurs inclus. Danyel Duval

1. IBERVILLE: 12 logis, 12 x 4 1/2, tout brique, 7X les revenus.

2. SAINT-JEAN: 12 x 4 1/2, près de l'hôpital.

3. SAINT-LUC: 6 x 5 1/2, près d'une école, tous loués.

4. SAINT-JEAN: 6 x 4 1/2, près de la base militaire, tous loués.


Guy Desjardins
11 ans d'expérience


1962. SAINT-LUC: campagne, près de la ville, brique, 4 chambres, cuisine rénovée, bois franc, aspirateur, propre, taxes basses. Guy Desjardins


1954. SAINT-GÉRARD: libre, 96 500$, brique, 3 chambres, grandes pièces, tapis ou bois franc, toiture 1983, propre. Guy Desjardins


Suzanne Labrecque



1976. SAINT-JEAN: brique, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol complètement fini récemment, près base militaire. Suzanne Labrecque



1975. SAINT-LUC: près école «Quatre Vents», 3 chambres, terrain privé, libre pour juillet. Suzanne Labrecque


Gilles Frégeau


1824. STOP: allez voir le 571, chemin des Ormes à L'Acadie avant de prendre une décision, elle a beaucoup à offrir pour un prix surprenant. Gilles Frégeau


Monique G. Lefebvre


1297. TRIPLEX: près des Halles, 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2 entièrement rénové, revenus 12 567$, prix 89 900$. Gilles Frégeau


1835. DUPLEX: Iberville, 5 1/2 et 4 1/2, garage, remise, 765-767, 4e Rue, Prix 65 500$, faites une offre! Gilles Frégeau

NOUVEAU

1961. MAISON MOBILE: avec solage, sous-sol semi-fini, comprend terrain de 10 239 pi carrés, financement hypothécaire accepté, prix 57 500$, moins cher qu'un loyer. Monique G. Lefebvre


1699. DUPLEX: Saint-Edmond, super propre, près caisse populaire, parc, clinique, 18-20, rue Saint-Pierre, demandez une visite! Gilles Frégeau



1960. SAINT-JEAN: 425, rue Saint-Eugène, les bonnes occasions partent vite, un vrai bijou, pour seulement 79 500$, demandez une visite. Monique G. Lefebvre


1901. ON DÉMÉNAGE: transfert, à vous d'en profiter, on attend du monde au 293, rue Rouen à Saint-Luc, beau quartier, bon prix. Monique G. Lefebvre

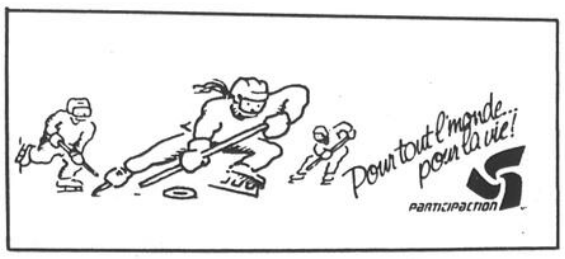

Pierre Dorais
Base militaire 358-7687


1. SAINT-BLAISE: joli cottage sur terrain clôturé de 5 280 pi carrés, 6 pièces, 3 chambres, avec poêle à combustion lente, à 2 minutes de la rivière Richelieu, à 10 minutes de la base militaire et autoroute, remise 8x16 éclairée, terrain soulevé, à voir! Pierre Dorais


2. SAINT-JEAN: duplex en brique, 2 logis de 5 1/2, 3 chambres, terrain de 6 930 pi carrés, arbres matures, secteur recherché, près du Cégep, magasin, restaurant et caisse populaire et à même les services, prix 121 000$. Pierre Dorais

MOI, JE DONNE DU SANG CET ÉTÉ!





AGENCE D'ÉLITE
ÉLITE courtier en immeuble
MEMBRE Réseau de services associés
991 BOUL DU SEMINAIRE NORD SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-1186 658-0688


Très belle maison, 4 chambres, très moderne avec grand patio béton, à 10 pi du lac artificiel pour baignades, site idéal en ville, 139 900$ seulement, prix sacrifice, faut voir! Rhéal Lamarche 348-1186

NT-JEAN-IBERVILLE INC. COURTIER (Montréal: 658-1468) 349-5868,
boul. du Séminaire Nord (Farnham: 293-8644) si occupé
lean-sur-Richelieu (Lacolle: 246-4683) 349-5829



Bureau exclusif sur la base militaire **358-7687**

Denis Dépelteau



1705. ARCHITECTURE MODERNE: emplacement de choix et prix réaliste, agissez maintenant. 109 500$. Denis Dépelteau



1637. COMMENCEZ AVEC CELLE-CI: pas besoin d'être millionnaire pour vous l'offrir, vos petits seront tout près de l'école, bienvenue à Saint-Luc. 79 500$. Denis Dépelteau



1745. L'HIVER EST DUR: mais vous pourriez bénéficier de la chaleur du magnifique foyer en pierre au salon. 129 500$. Denis Dépelteau



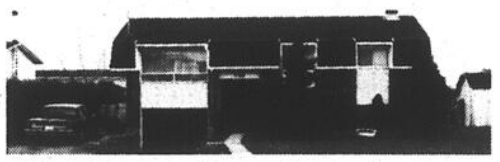
1583. COURONNEZ VOTRE SUCCÈS: élégance et confort, piscine creusée, grand terrain clôturé, 4 chambres, elle vous séduira sans vous dépocher. 109 000$. Denis Dépelteau



René Morrow



1857. NAPIERVILLE: cottage 12 pièces, 4 chambres, terrain 179 pi de profondeur, garage 18x38, taxes basses. René Morrow



1938. SAINT-LUC: maison 24x40 tout brique, 3 chambres, sous-sol fini avec foyer, terrain 70x100 clôturé d'une haie de cèdre, faites une offre! René Morrow



1663. VENISE: joli bungalow bien situé et bien aménagé, 3 chambres, en bas de 60 000$, faites une offre! René Morrow



Denis Robidoux



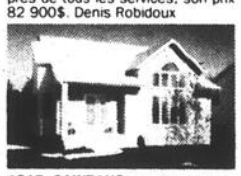
1952. SAINT-JEAN: quartier Saint-Gérard, construction tout brique, toiture refaite 1990, propriété impeccable sous tous rapports, à un prix très intéressant. Denis Robidoux



1722. SAINT-LUC: petit bijou de bungalow, 3 chambres, grandes pièces et éclairées, piscine hors-terre neuve, patio 18x20, situé près de tous les services, son prix 82 900$. Denis Robidoux



1473. SAINT-LUC: bungalow tout brique, bien décoré et chaleureux, le tout sur un magnifique terrain paysager. Denis Robidoux



1817. SAINT-LUC: vous qui aimez le beau, une visite à ce cottage avec tout ce qu'il offre vous emballera! Denis Robidoux



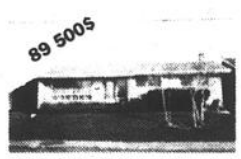
1826. SAINT-LUC: rue Mansart, bungalow vraiment impeccable, avec superbe terrain paysager, pour le découvrir, une visite s'impose! Denis Robidoux



Réjean Gibeau



1956. L'ACADIE: fermette de 11.4 arpents carrés avec bâtiments directement sur les bords de la rivière L'Acadie. Réjean Gibeau



1844. SAINT-JEAN: bungalow tout brique, secteur Saint-Gérard, face à l'école Saint-Gérard. Réjean Gibeau



1955. SAINT-LUC: superbe bungalow avec garage, près de l'école primaire. Réjean Gibeau



1868. SAINT-JEAN: 32 logis, revenus 135 000$. Réjean Gibeau



1892. IBERVILLE: superbe bungalow très propre avec garage, plusieurs extra. Réjean Gibeau



Base militaire 358-7687



Base militaire 358-7687

Lili Munger





1. POUR LE PRIX D'UN LOYER: grand terrain de 9 900 pi carrés, très propre, près de tous les esrvices. Lili Munger





2. LA CAMPAGNE À PETIT PRIX: grand terrain avec joli ruisseau à l'arrière, garage, 3 chambres, la famille aimera c'est certain, Clarenceville. Lili Munger



Base Militaire 358-7687

Diane Marshall



1. SAINT-JEAN: 10 pièces, 5 chambres, plafond haut, rénové, planchers en latte, le rêve du décorateur. Diane Marshall



2. SAINT-LUC: ce cottage offre beaucoup et vous le méritez, 8 pièces, foyer, sous-sol fini et garage. Diane Marshall



Marcelle B. Ratté



1789. LE BIJOU DE LA SEMAINE. Elle sera toujours d'actualité, ni trop grande, ni trop petite. Marcelle B. Ratté



1894. MAISON COSSUE: quartier imposant, piscine creusée, foyer, salle à manger indépendante, etc., votre rêve au prix de l'évaluation. Marcelle B. Ratté



1814. ELLE POURRAIT ÊTRE VÔTRE MÊME AVANT JUILLET: confort et espace ne veulent pas dire gros prix. Marcelle B. Ratté



1871. COTTAGE POUR FAMILLES ADORANT LA CAMPAGNE: et ayant besoin de 4 chambres à coucher, sous-sol, garage, devinez le prix! Marcelle B. Ratté



1905. ELLE EST BELLE ET JEUNE: brique, garage, planchers de bois franc, cuisine moderne, fenêtres manivelle, etc. Marcelle B. Ratté

L'agent immobilier doit vérifier les renseignements qu'il transmet

Jusqu'à quel point l'agent immobilier est-il responsable de l'exactitude des renseignements fournis lors d'une transaction immobilière?

Une étude réalisée par les conseillers juridiques de l'Association de l'immeuble du Québec, à la demande de l'association, apporte des précisions intéressantes à ce sujet.

Il semble que, dans l'état actuel du droit, les courtiers et agents immobiliers ne peuvent être tenus personnellement responsables des dommages découlant de l'inexactitude des renseignements fournis par les parties à une opération immobilière à moins que cette inexactitude n'ait pu être décelée par les moyens de vérification d'usage.

En effet, ni les dispositions du Code civil relatives aux obligations, aux contrats, à la vente ou au mandat, ni celles de la Loi sur le courtage immobilier ne prévoient une telle responsabilité des courtiers et agents.

Obligation de vérification

Leur responsabilité est limitée à l'obligation de vérification, comme le stipulent les articles 41 et 47 du Règlement d'application de la Loi sur le courtage immobilier:

«41- Les renseignements et documents qu'un courtier, un constructeur inscrit ou un agent fournit aux parties à une opération immobilière, doivent avoir été vérifiés par ce courtier, constructeur, inscrit ou agent.»;

«47- Un courtier ou un constructeur inscrit doit se conformer aux règles qui suivent lorsqu'il fait une publicité pour une opération immobilière: a) les faits mentionnés dans la publicité doivent avoir été vérifiés par le courtier ou le constructeur inscrits;...»

Il est à remarquer que le législateur n'a pas spécifié le mode de vérifiction à utiliser ni le degré de certitude à obtenir. Par contre, comme le législateur n'a pas fait de distinction entre les renseignements vérifiables et ceux qui ne le sont pas, l'obligation de vérification des courtiers et agents immobiliers porte inévitablement sur tous les renseignements qui sont transmis.

Soucieux d'aviser les parties à une transaction immobilière de la limitation de la responsabilité des agents et courtiers à l'exactitude des renseignements fournis, l'Association de l'immeuble du Québec a inclus l'avis suivant sur les formules de description détaillée des propriétés utilisées par ses membres. Cet avis se lit comme suit: «Les renseignements fournis dans cette description sont exacts au meilleur de la connaissance de l'agent inscripteur qui déclare avoir fait les vérifications d'usage. Cependant ceci ne saurait constituer une garantie quant à leur exactitude.»

Règles de déontologie

Le code de déontologie de l'Association de l'immeuble du Québec prévoit lui aussi une telle obligation de vérification pour l'agent et le courtier: «Le membre doit prendre les moyens raisonnables à sa disposition pour vérifier l'exactitude des renseignements qu'il obtient lors d'un mandat ou qu'il fournit aux parties à une opération immobilière.»

C'est donc dans l'intérêt à la fois du vendeur et de l'acheteur que l'agent immobilier doit vérifier les renseignements qu'il reçoit et transmet quant à la propriété offerte en vente ou en location.

RE/MAX Saint-Jean Iberville inc. courtier



RE/MAX est heureux d'annoncer le retour de **Mme Louise Martin,** courtier au sein de son équipe. **Mme Martin** vous fera bénéficier de son expérience, de ses connaissances et de son professionnalisme réputé. Pour obtenir un résultat maximum, vous pouvez joindre **Mme Martin au 349-5868 ou 658-1468.**

939-C, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

«Personne n'a la puissance ReMax»

L'offre d'achat, un document à rédiger avec soin

Nul document ne revêt autant d'importance lors d'une transaction immobilière que l'offre d'achat. Il s'agit du document au moyen duquel l'intention du promettant acheteur et celle du propriétaire vendeur sont rédigées. Il doit ainsi être suffisamment clair pour que le notaire puisse en tirer un acte de vente reflétant cette intention.

Les principes sous-jacents à l'offre d'achat sont toujours les mêmes, indépendamment du genre de propriété achetée.

Toutefois, les différences considérables se retrouvent dans les conditions, selon le genre de propriété et le désir des acheteurs.

Dans la rédaction de l'offre d'achat, l'agent immobilier a une responsabilité à la fois envers l'acheteur et le propriétaire vendeur. Les mots d'ordre sont: prudence, attention et clarté. Bien que les offres d'achat soient le plus souvent rédigées par des agents, les parties à une transaction immobilière voudront souvent consulter un conseiller juridique, surtout si les conditions snt complexes. L'agent lui-même peut, de temps à autre, avoir recours à un tel conseiller.

Il faut retenir que la description détaillée de la propriété est remplacée intégralement par l'offre d'achat à moins qu'on y fasse une allusion précise, auquel cas une copie de cette description doit être annexée à l'offre et initialée pour fins d'identification. Lorsque, dans l'offre d'achat, on fait allusion à des documents tels que les baux, comptes d'exploitation et autres, on doit annexer des copies initialées de ces documents pour fins d'identification.

On doit également préciser des limites de temps pour l'exécution de toutes les conditions ainsi que les conséquences de la non-exécution de ces conditions. Dans certains cas, les parties voudront distinguer le prix du terrain du prix des bâtiments. Toutefois, cela arrive rarement lors de la vente d'une maison.



Les raisons d'être des clauses conditionnelles d'une offre d'achat sont de s'assurer que les parties connaissent parfaitement leurs obligations et d'éviter les surprises inattendues et désagréables.

L'offre d'achat est ordinairement un document écrit au moyen duquel le promettant acheteur offre d'acheter une propriété déterminée, à un prix déterminé, selon certaines conditions. Dès le moment où il est accepté, ce document devient un contrat exécutoire entre les parties, un contrat qui les lie juridiquement.

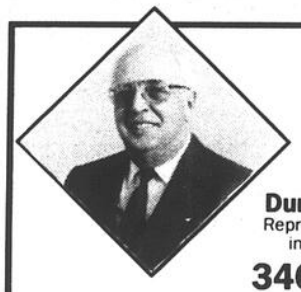
Toutes les modifications apportées au texte imprimé de l'offre d'achat doivent être initialées. Afin d'éviter toute contestation ultérieure, la majorité des notaires et des avocats recommandent que ces modifications soient initialées par toutes les parties contractantes.

Au moment de la rédaction d'une offre d'achat, l'attention aux détails, la précision et la clarté sont trois objectifs à garder constamment à l'esprit.

Lorsque l'acheteur et le propriétaire vendeur se sont mis d'accord sur le prix et les autres conditions de l'offre d'achat, il convient de revérifier la formule d'offre pour s'assurer que les signatures y ont été apposées devant témoin et que tous les changements sont initialés par les parties. L'agent immobilier doit remettre sans délai une copie du document définitif au propriétaire vendeur et à l'acheteur conformément aux dispositions de la Loi du courtage immobilier et à celles du code de déontologie de l'Association de l'immeuble du Québec.

La Capitale DU HAUT-RICHELIEU INC. COURTIER IND.

GARANTIE DE VERSEMENTS HYPOTHÉCAIRES — GARANTIE APEC — *Exigez-les*



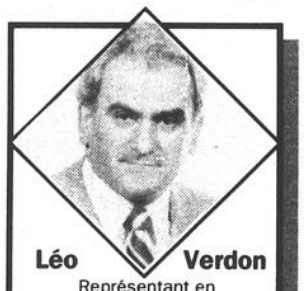
Gad Dumouchel
Représentant en immobilier
346-1116

1. SAINT-LUC: cottage jumelé, 3 chambres, fraîchement peint, grand patio, piscine hors-terre, près de tous les services.

2. SAINT-LUC: superbe propriété de prestige, terrain 33 000 pi carrés, piscine creusée, 2 500 pi carrés, habitable sur 2 étages, une visite s'impose!

3. SAINT-GRÉGOIRE: terrain de 103 arpents, sans bâtiment, louée pour culture de maïs.

4. SAINT-JEAN: terrain 74x97, très beau secteur, près du Carrefour Richelieu.



Léo Verdon
Représentant en immobilier
346-1116



1. SAINT-LUC: bungalow très propre, 7 pièces, plancher parqueterie, tapis, grand patio, cabanon, près de l'école, libre immédiatement.
2. SAINT-JEAN: bâtisse commerciale, 3 233 pi carrés, 1 étage, bonne condition
3. VERGER 5 500 POMMIERS: plusieurs variétés, terre drainée, maison, entrepôt, équipement, possibilité d'échange.



Lise Mailloux
Courtier et représentante en immobilier
346-1116



1. SAINT-EDMOND: près du cégep, terrain privé, 89 500$, impeccable.



2. IBERVILLE: face au Richelieu, 84 500$, libre immédiatement.



Gisèle Tremblay
Représentante en immobilier
346-1116



1. LUXUEUX BUNGALOW: 3 chambres, secteur paisible, prix très intéressant, il attend votre visite!



Judith Cormier
ctr. F.R.I., C.M.R. (Division Les Immeubles Mylène «AD» 5 inc.)
346-1116

TERRAINS

Pour entrepreneurs

- 250 000 pi carrés plus ou moins, secteur pour maisons en rangée ou condos.

Pour investisseurs

- Terrains commerciaux dans quartier Nord, 32 000 pi carrés à 51 000 pi carrés
- Terrain commercial, boul. du Séminaire, voisin du Coq Rapide.
- Terrains commerciaux en bordure de l'autoroute 35, site exceptionnel pour tout commerce touchant le meuble ou ses accessoires.

Zone industrielle

- 5 millions de pi carrés, façade donnant sur autoroute 10, Parc Industriel de Chambly.

COMMERCES

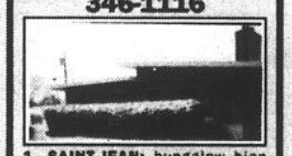
1. REPRISE DE FINANCE COMMERCIALE: Mini-Put, restaurant plus dépanneur à vendre 100 000$, en bas du rapport d'évaluation.

IMMEUBLE À REVENUS

2. IMMEUBLE 16 LOGEMENTS: dans quartier Nord, bâtisse de qualité supérieure, planchers de béton, foyer dans chaque appartement, bain tourbillon, excellent placement à long terme, possibilité d'évasion fiscale.
Judith Cormier, FRI, CMR (Division Les Immeubles Mylène «AD» 5 inc. 346-1116



Monique Carignan
représentante en immobilier
346-1116



1. SAINT-JEAN: bungalow bien éclairé, fenestration supérieure, foyer à chaque étage, près écoles primaire et secondaires, sous-sol fini en bachelor, possibilité de location.



Monique Ménard
Représentante en immobilier
346-1116



1. SAINT-LUC: nouveau, un rêve, une réalité! C'est neuf, moderne, grandes pièces, situé près des services.



2. SAINT-JEAN: coquette, propre, impeccable, 3 chambres, sous-sol fini, terrain 70x100, une maison dont vous serez fiers, la voir vous convaincra!



3. VENISE-EN-QUÉBEC: site exceptionnel, terrain 100x250, directement sur le bord de l'eau, grande maison à rénover selon votre bon goût.



Ginette Grandmont
Représentante en immobilier
346-1116 (bur.)
359-0009 (rés.)

COMMERCES:

- Lave-auto
- Bar laitier
- Restaurant
- Dépanneur

À REVENUS:

- 15 logis à Saint-Hubert
- 4 logis et autres à Saint-Jean
- 4 logis pour propriétaire occupant



1. SAINT-LUC: bungalow neuf, 4 pièces, faites une offre!



2. COTTAGE EN DUPLEX: près de tous les services, peut être libre pour propriétaire occupant.



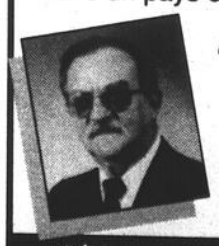
3. SAINTE-SABINE: cottage en duplex à rénover, prix: 59 000$



4. BEDFORD: secteur près de tous les services, maison style anglais, impeccable. Appelez-moi pour la visiter!

296, rue Grand-Bernier, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-1116 Montréal 444-1116

Le pays de l'avenir
COSTA RICA
à 5 heures de Montréal!
Pour se renseigner comment investir dans un pays de rêve au bord de la mer,



appelez
Rhéal Lamarche
348-1186
658-0688

ELITE courtier en immeuble — AGENCE D'ÉLITE — ROYAL LEPAGE — MEMBRE
991 BOUL. DU SEMINAIRE NORD, SAINT-JEAN SUR RICHELIEU 348-1186 • 658-0688

Et vos factures de mazout?

Le prix du mazout, que l'on appelle aussi huile à chauffage, augmente toujours. Compte tenu que le produit représente un élément important du budget familial, vous devriez donc veiller à ce que votre habitation soit la moins énergivore possible, de manière à réduire vos coûts de chauffage.

Afin de tirer le maximum de vos achats de mazout, vous devriez aussi porter une attention particulière aux points suivants:

- Autant que possible, soyez présent lors de la livraison.
- À l'arrivée du camion, il ne devrait pas y avoir de billet de livraison déjà inséré dans le compteur.
- Assurez-vous qu'un relevé quantitatif imprimé mécaniquement accompagne la livraison. Ce dernier atteste que vous avez reçu une quantité déterminée de combustible pour laquelle vous serez facturé.
- Si le prix au litre n'apparaît pas sur votre billet de livraison, exigez-le de votre fournisseur et comparez-le avec votre état de compte.
- Lors d'absence prolongée, abaissez la température intérieure de votre résidence et demandez à quelqu'un de vérifier périodiquement le bon fonctionnement de votre système de chauffage.
- Conserver vos factures pour références ultérieures.
- Comparez les prix de plusieurs fournisseurs de votre région.
- Méfiez-vous des détaillants qui ont des soi-disant «surplus» à vendre, ne présentent pas de facture et veulent être payés au comptant. Il est probable que quelqu'un d'autre a déjà payé ce produit sans l'avoir reçu.

Si vous estimez que votre fournisseur ne vous a pas livré la quantité facturée, faites-le lui savoir. Si ses explications ne vous donnent pas pleine satisfaction, vous pouvez communiquer avec le bureau de district des Poids et Mesures de Consommation et Corporations Canada le plus proche.

Montréal (514) 283-6566, Laurentides (514) 434-9733, Rive Sud/Ouest de Montréal (514) 441-4911, Québec (418) 648-3879, Sherbrooke (819) 564-5743, Trois-Rivières (819) 371-5157, Rimouski (418) 722-3366, Chicoutimi (549-8811.

La Capitale
Assurance
DU HAUT-RICHELIEU COURTIER INC



Ginette Grandmont

Meilleur agent vendeur pour l'année 1991

Toute l'équipe de **LA CAPITALE** est fière de féliciter **Mme Ginette Grandmont** pour ses performances au cours de l'année 1991.

Pour la qualité de ses services et son professionnalisme, n'hésitez pas à communiquer avec **Mme Ginette Grandmont** lors de votre prochaine transaction.

296, rue Grand-Bernier
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1116

BORÉV
COURTIER EN IMMEUBLES



190. COTTAGE: brique, bois franc, près école et services, idéal pour premier investissement, petit prix 6? ???$, à voir!



191. À LA CAMPAGNE: près de tout, belle maison, 2 chambres, terrain de 13 695 pieds, chez vous pour le prix d'un loyer...



193. SAINT-LUC: beau bungalow 1990, très bonne construction, très grande salle de bains, près de tous les services.



182. DUPLEX: grand 4 1/2, près des halles, école et autobus, toiture, fenêtres et électricité 1984, à découvrir!



155. SAINT-LUC: brique, 1984, 5 grandes chambres, parqueterie à la grandeur, haie de cèdres, près des services et autoroutes.

URGENT - FAUT VENDRE!



177. NAPIERVILLE: centre-ville, cottage résidentiel et commercial, idéal pour maison, bureau, commerce, plus 2 grands garages dont un isolé pouvant servir d'atelier ou autre, grand terrain, bas prix!

121. TERRAIN COMMERCIAL: 200x 200, Route 133, coin Tremblay.

135. GARAGE: mécanique générale, bien équipé, antirouille, 2 portes, 2 «lifts», logis.

166. BORD DE L'EAU: terrain 120x100, prêt à bâtir.

173. TERRAINS: pour unifamiliales, duplex, triplex et plus, jumelés.



Boris Borduas
courtier
359-1990



RE/MAX
SAINT-JEAN, IBERVILLE
COURTIERS

Roger Lamontagne
658-1468 349-5868

NOUVEAU - NOUVEAU



1982. SAINT-JEAN: joli bungalow de qualité supérieure, thermopompe, planchers bois franc, infrastructures payées, une visite vous convaincra.



1974. SAINT-LUC: bungalow à moins de 70 000$, tout rénové, 3 chambres même plancher, super terrain, taxes très basses, faites vite!



1921. UN AIR DE CAMPAGNE: tout près de la ville, bungalow tout brique, très agréable, grandes pièces, puits de lumières, garage 22x23, taxes basses.



1973. IBERVILLE: très joli bungalow avec foyer, armoires chêne, très beau terrain, secteur 1er choix.



1651. SAINT-LUC: joli bungalow avec garage, planchers bois franc, cuisine et salle de bains rénovées, à moins de 100 000$.



1711. SAINT-LUC: près de la Route 35, grand bungalow avec garage, grand aterrain, taxes très basses.



1843. SAINT-LUC: superbe bungalow de qualité à aires ouvertes, cuisine et salle de bains ultramodernes, infrastructures et services payés, une visite vous convaincra!



1939. SAINT-LUC: joli bungalow, près de l'école «Quatre Vents», planchers marqueterie, clôturé, idéal comme première maison.



1940. TRÈS BEAU COTTAGE: planchers bois franc, foyers, beaucoup de boiseries, terrain 19 600 pi carrés, taxes basses, agréable à visiter!



1635. TERRAIN BOISÉ: de 16 200 pi carrés, très privé, bungalow impeccable, cette propriété saura répondre à vos attentes, à 5 minutes de Saint-Jean, à qui la chance!



1889. L'ACADIE: cottage entièrement rénové, très chaleureux, beaucoup de boiseries, planchers bois franc, impeccable, une visite vous convaincra!

La distinction, NOIR sur BLANC



Le CANADA FRANÇAIS, différent parce qu'on le LIT

AGENCES D'ÉLITE
ELITE
courtier en immeuble

ROYAL LEPAGE

MEMBRE
Réseau de courtiers associés
Courtiers indépendants et autonomes

991, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-1186 - 658-0688

SURVEILLEZ
nos annonces dans le Richelieu Dimanche
distribué gratuitement à votre porte!

Connaissez-vous les programmes de subventions qui peuvent vous aider à acheter ou rénover votre maison?

Appelez-nous, nous sommes là pour vous renseigner.

LES IMM. RICHELIEU N. RÉON INC.

550, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5883 - 658-7604 - Fax : 349-1044

NOUVEAU: Service de location de logements 348-0984



Nadine Réon
courtier



91-175. BUNGALOW: très bien entretenu sur beau terrain, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol entièrement fini avec salle de séjour, salle de bains, bureau, terrain clôturé, climatiseur central et bien autres choses. Nadine Réon, courtier

I-1168. TERRAIN COMMERCIAL: sur voie très passante, idéal pour pétrolière, édifice à bureaux ou autres. Nadine Réon, courtier



91-16. SAINT-BLAISE: magnifique propriété centenaire, fenêtres à manivelle, boiseries de chêne, terrain de 4 arpents, garage, grange, piscine creusée, de l'histoire pour le prix d'un cottage moderne. Nadine Réon, courtier



Louise Lamoureux



92-10. RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN: quadruplex tout brique, beaucoup de rénovations ont été apportées, bons revenus, idéal pour 1er achat. Demandez Louise Lamoureux



91-286. POUR INVESTISSEURS SÉRIEUX: rénové en 1990, duplex commercial, tout brique, situé au centre de Napierville, revenus annuels de 16 380$. Demandez Louise Lamoureux

92-26. NOUVEAU: Saint-Jean, tout près du bord de l'eau, bungalow 2 chambres, 2 foyers, garage, grand terrain, 67 500$. Demandez Louise Lamoureux



Huguette Trahan



92-22. À VENDRE POUR LE PRIX DE L'ÉVALUATION: urgent, faut vendre. On visite avec Huguette Trahan



91-181. VOUS CHERCHEZ UNE GRANDE MAISON: 6 chambres, très bien située, tout brique, beau secteur, Huguette Trahan



92-04. VOUS ASSEOIR ET PROFITER DE LA VIE: n'est-ce pas merveilleux? Avec cette maison, c'est la vie confortable que vous aurez. Huguette Trahan



Madeleine Dumouchel



91-245. BUNGALOW PLUS 4 1/2 ET 3 1/2: garage double, grandes portes, revenus 12 300$, idéal pour couple. Madeleine Dumouchel



92-16. FASCINANTE: grand confort, chambre principale avec salle de bains, SPA, douche, foyer de marbre au salon, 5 portes-patios, piscine creusée, dans secteur boisé, elle est à vous pour... Madeleine Dumouchel



Jean Morin



91-201. TRIPLEX: près des halles, en partie rénové, se paie tout seul, très bon achat. Jean Morin



92-11. BÂTISSE COMMERCIALE: 2e Avenue, Iberville, bien louée, conditions avantageuses. Jean Morin



NOUVEAU: bord de l'eau, Saint-Eugène, jolie résidence, tout brique, prix très raisonnable! Jean Morin



Gaëtane Lachance

91-235. 18 000$: terrain prêt à construire, près du Richelieu, 73x90 pieds, dépêchez-vous! Gaëtane Lachance 349-5883



91-230. 6 x 4 1/2 PIÈCES: tous loués, c'est le temps d'investir, revenus de 29 000$. Demandez Gaëtane Lachance 349-5883



91-228. RESTAURANT BIEN SITUÉ: bon chiffre d'affaires, faites une offre! Gaëtane Lachance 349-5883



Alain Dufresne



91-244. BUNGALOW: dans les 70 000$, un super «deal», dépêchez-vous c'est plus qu'intéressant, ça vaut le détour! Alain Dufresne



Michel Tanguay



91-199. SAINT-LUC, RUE MAXIME: bungalow, infrastructures payées, 4 pièces, sous-sol semi-fini, cabanon 8x14, maison impeccable. Michel Tanguay



Manon Perreault



92-24. VOUS DÉSIREZ VOUS RAPPROCHER DE MONTRÉAL: grande maison, 4 chambres au rez-de-chaussée, salle familiale, piscine creusée. Manon Perreault



91-232. VOUS CHERCHEZ UNE PROPRIÉTÉ QUI CONVIENDRAIT À VOS GOÛTS: pour les affaires et les vacances, venez me visiter! Manon Pereault



92-06. UN INVESTISSEMENT EN IMMOBILIER VOUS INTÉRESSE: calculez ce triplex, vous y trouverez la rentabilité. Manon Perreault



Annie Laz



I-1356. FERMETTE: 6 arpents à Saint-Grégoire, maison brique, grand garage, écurie double neuve pour 10 chevaux, domaine impeccable, clients sérieux seulement, 239 000$. Annie Laz



91-183. IBERVILLE: bungalow brique, 6 chambres, sous-sol fini, très bonne construction, taxes basses. Annie Laz



91-159. L'ACADIE: grand cottage avec garage tout brique, superbe terrain, foyer, piscine, à voir absolument. Annie Laz



Réal L'Homme

92-14. SAINT-LUC: maison trop petite? Si vous désirez donner de l'espace à vos enfants, voyez cette 3 chambres à coucher dans un secteur recherché. Réal L'Homme



Denis Bernier



91-157. CAMPAGNE: vous recherchez la tranquillité mais en ayant tout de même les services à la portée de la main, ce bungalow est parfait et pas cher, 3 chambres, piscine creusée, terrain de 23 900 pi carrés, très beau paysagement, taxes 619$ et encore j'en passe. Denis Bernier



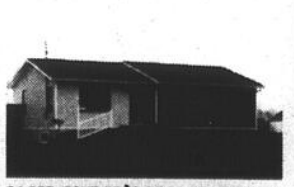
Joane Curadeau



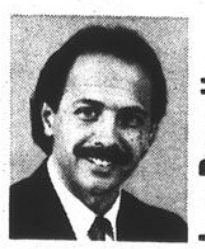
91-260. SAINT-LUC: propre, propre, pas besoin de peinture, même les meubles pourraient être inclus, renseignez-vous! Joane Curadeau 349-5883



91-262. SPECIAL DE L'ENTREPRENEUR: 3 chambres, planchers bois franc, garage fini, éligible à «Mon Taux, Mon Toit». Joane Curadeau 349-5883



91-257. TOUT PRÈS DE LA PRAIRIE: bungalow 25x42, sous-sol fini, terrain de 32 308 pi carrés, secteur paisible. Joane Curadeau 349-5883



Luc Bessette



92-19. SAINT-JEAN: bungalow tout brique, prix ~~58 000$~~. Demandez Luc Bessette 349-5883

92-20. SAINT-JEAN: bungalow bien entretenu, 4 chambres, sous-sol fini, très beau patio de 12x 24, cabanon 12x16, haie de cèdres, allée pavée, prix demandé 83 000$. Demandez Luc Bessette 349-5883



91-273. SAINT-JEAN: maison tout brique, abri d'auto, 3 chambres au même niveau, prix demandé 79 000$. Luc Bessette 349-5883



Le Permanent

Le Permanent Québec Inc./Courtier

L'ACADIE



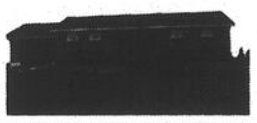
1. PROPRIÉTÉ BIEN SITUÉE: construction 1987 avec solarium 1991, contactez-moi pour son prix et ses inclus. Roger Berteau 347-7766



2. 40 500$: maison mobile dans un beau secteur, 2 cabanons, armoires chêne, près autobus. Jean-René Berthiaume 347-7766



3. COTTAGE: 7 spacieuses pièces avec foyer au salon, garage double, le tout reflétant qualité et confort, 219 000$. Richard Boire 347-7766



4. FERMETTE: 4 arpents carrés, bungalow 29x48, garage, piscine, patio, la campagne à 30 min. du pont Champlain et à 10 min. de Saint-Jean. Carole Charron 347-7766



5. IMPECCABLE: avec ses nombreuses pièces, son foyer, sa véranda et son terrain 227x133 pi, 109 000$. Mario Raymond 347-7766

IBERVILLE



6. COTTAGE 1985: 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, terrain 225x100 pi, taxes basses, on demande que l'évaluation municipale. Roger Berteau 347-7766



7. POURQUOI PAS UN BORD DE L'EAU? Vue magnifique et construction récente, une valeur sûre. Roger Berteau 347-7766



8. 72 500$: maison avec revenus mensuels de 300$, garage 22x14, sur un coin de rue, beau grand terrain. Jean-René Berthiaume 347-7766



9. 98 000$: vous recherchez une propriété neuve avec garage, grand terrain, secteur calme. Jean-René Berthiaume 347-7766



10. IMPECCABLE: pièces spacieuses avec le confort d'une thermopompe, taxes 785$, pour l'apprécier venez voir, 117 500$. Richard Boire 347-7766



11. VUE DIRECTE SUR RICHELIEU: chez vous pour moins de 400$ par mois (capital, intérêt, taxe), rénové 1991, faut voir! Sylvain Cousineau 347-7766



12. BUNGALOW MODERNE: décoration récente avec sous-sol, pour moins qu'un loyer 395$, taxes 402$, 57 000$. Monique Dolbec 347-7766



13. BUNGALOW: 3 chambres, fenestration neuve, garage, propriété qui demande très peu d'entretien, face à l'école. Carole Girard 347-7766



14. BUNGALOW: bord del 'eau, chauffage solaire, 3 salles de bains, site enchanteur, 10 pièces, moderne. Gabriel Larocque 347-7766



15. SACRÉ-COEUR: prix réduit, garage double, vivoir vitré, 3 chambres, superbe terrain ombragé, intimité garantie. Carole Martel 347-7766



16. VOUS VOULEZ PARTIR UN COMMERCE? J'ai l'endroit idéal, espace 32x50 avec maison, près autoroute 35, 119 900$. Léon Poirier 347-7766



17. ACCÈS À TOUS LES SERVICES: propriété spacieuse bien entretenue où l'on retrouve intimité, 89 900$. Mario Raymond 347-7766



18. DUPLEX: 2 x 5 1/2, idéal pour propriétaire occupant, bon investissement, 59 000$. Mario Raymond 347-7766



19. GRAND TERRAIN: de 20 000 pi carrés, garage, 4 chambres, foyer, beaucoup de rangement, beaucoup d'inclus. François Salois 347-7766



20. SUPERBE AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR: haie de cèdres matures, marqueterie, grande cuisine et salle de bains, 99 500$. Francine Soucy 347-7766

SAINT-JEAN



21. BEAU SECTEUR: 7 logements, près de tout, excellents revenus, construction brique, 6 1/2 pour propriétaire occupant. Michel Bahl 347-7766



22. CONSTRUCTION 1979: 10 pièces, 26x40, piscine, combustion lente, patio, aménagement paysager. Michel Bahl 347-7766



23. 76 500$: joli bungalow tout brique, entrée pavée, paysager, près du club de golf, libre à l'acheteur. Claude Bélanger 347-7766



24. 71 500$: cachet ancestral, électricité et plomberie refaites en partie, près d'un parc. Jean-René Berthiaume 347-7766



25. QUARTIER NORD: superbe cottage tout brique dont plusieurs inclus, terrain avec cachet très privé, haie de 10 pieds de hauteur, 159 000$. Richard Boire 347-7766



26. QUARTIER NORD: 4 logis 1988, tout brique dont 1 x 3 1/2, 2 x 4 1/2, 1 x 7 1/2, garage double, revenus annuels 23 040$, 215 000$. Richard Boire 347-7766



27. JOLI ET MODERNE: quartier Nord, 7 pièces, foyer, système d'alarme, infrastructures payées, une visite vous charmera, 142 500$. Richard Boire 347-7766



28. FACE AU CÉGEP: duplex avec 2 revenus, 3 garages, planifiez votre futur, très bon placement. André Brunet 347-7766



29. GRAND TERRAIN DE 10 000 PI CARRÉS: au coeur de la ville et des services, toiture et fournaise 1990, cabanon 8x23. Carole Charron 347-7766



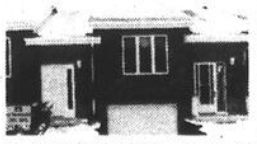
30. 11 PIÈCES: 4 chambres, piscine avec bar, garde-robe en cèdre, bain tourbillon, 29 745 pi carrés, propriété de prestige. Michel Cloutier 347-7766



31. GRAND COTTAGE: 7 chambres, 3 salles de bains, 2 foyers, 2 bachelors, beaucoup d'inclus, faites vite! Jacques Godin 347-7766



32. SAINT-EUGÈNE: bungalow entrée split, 3 chambres, 2 salles de bains, aucune perte d'espace, prix réaliste. Carole Martel 347-7766



33. QUARTIER NORD: maison de ville abordable, bien située, intérieur agréable et spacieux, entretien minime. Carole Martel 347-7766



34. BRICOLEUR: 4 logements, situé dans le quartier N.-D.-A., rénovez vous-même et épargnez des $$$, 110 000$. Mario Raymond 347-7766



35. À PRIX TRÈS ABORDABLE: 3 chambres à l'étage, terrain clôturé, taxes basses, à 2 pas du boul. du Séminaire. François Salois 347-7766



36. DEMANDE 83 000$ SEULEMENT: garage, abri, 3 chambres même niveau, foyer au sous-sol, près de la rivière Richelieu. François Salois 347-7766



37. CONSTRUCTION 1989: vastes pièces, bois franc, fenêtres manivelle, cuisine avec beaucoup de rangement. Francine Soucy 347-7766



38. À 2 MINUTES DU CÉGEP: bois franc au rez-de-chaussée, cuisine, toiture, fenêtres rénovées, sortie extérieure au sous-sol, 104 000$. Francine Soucy 347-7766



39. SITUÉE DANS UN SECTEUR PAISIBLE: construction de qualité, bois franc au rez-de-chaussée, sous-sol fini, grand terrain. Francine Soucy 347-7766



40. QUARTIER SAINT-GÉRARD: à deux pas de l'école, sous-sol fini, planchers de lattes, arbres matures, 99 500$. Francine Soucy 347-7766



41. BUNGALOW: 29x42, 3 chambres, armoires chêne, salon et cuisine aires ouvertes, secteur paisible. Richard Sylvestre 347-7766

SAINT-LUC



42. BELLE PROPRIÉTÉ ET PRIX RÉDUIT: 3 chambres, domaine privé, lac artificiel. Michel Bahl 347-7766



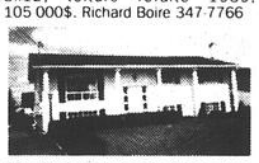
43. 109 500$: ce splendide bungalow vous offre 3 chambres, salle de jeu, cuisine moderne, planchers parqueterie. Claude Bélanger 347-7766



44. BUNGALOW: 9 pièces sur 2 406 pi carrés, planchers bois franc, plafond cathédrale, foyer au salon et salle familiale, infrastructures payées, 139 500$. Richard Boire 347-7766



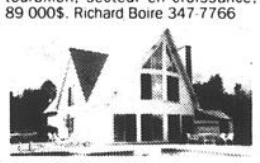
45. GRANDE PROPRIÉTÉ: de 2 180 pi carrés, foyer brique au salon, terrain de 12 522 pi carrés, remise 8x12, toiture refaite 1989, 105 000$. Richard Boire 347-7766



46. BUNGALOW 1980: 4 chambres, salle familiale au sous-sol avec combustion lente, terrain 70x110 avec piscine hors-terre, 99 000$. Richard Boire 347-7766



47. CONDO DE LUXE: construction 1988, 2 chambres, foyer au salon, tourbillon, secteur en croissance, 89 000$. Richard Boire 347-7766



48. BORD DE L'EAU: cottage moderne, pièces spacieuses, thermopompe, terrain 22 277 pi carrés avec piscine creusée, 279 000$. Richard Boire 347-7766



49. SON PROPRE TERRAIN: maison mobile 12x60, électricité, plomberie et toiture refaites, un coin de nature, près des services. Carole Charron 347-7766



50. PRÈS DES SERVICES: brique et aluminium, 3 chambres sur même étage, toiture neuve et fournaise bi-énergie, 79 000$. Monique Dolbec 347-7766



51. BUNGALOW: 3 chambres, cuisine mélamine, fenêtres manivelle en façade, secteur résidentiel, services payés. Carole Girard 347-7766



52. BUNGALOW: tout brique, 3 chambres, cabanon 12x18, terrain clôturé, plusieurs inclus dans le prix de vente. Carole Girard 347-7766



53. BUNGALOW: 3 chambres, bois franc, piscine hors-terre, cabanon, patio de béton, situé dans secteur jeune, un bijou. Carole Girard 347-7766



54. BUNGALOW: construction 1986 avec revenus, situé dans secteur recherché, peut être vôtre pour le prix d'un loyer. Carole Girard 347-7766



55. DUPLEX: rénové 1987, très bien situé, près du boul. du Séminaire, commercial, garage 28x45 isolé et chauffé. Gabriel Larocque 347-7766



56. RAPPROCHEZ-VOUS DE MONTRÉL: propriété tout brique avec garage isolé sur chemin passant, 98 000$. Léon Poirier 347-7766



57. PRÈS DE LA NOUVELLE ÉCOLE DE SAINT-LUC: 4 chambres, très bien entretenu, planchers bois franc. François Salois 347-7766



58. IDÉAL POUR PREMIÈRE MAISON: taxes minimes, 4 chambres, secteur recherché et tranquille, une visite ne coûte rien! François Salois 347-7766



59. SECTEUR TOUT NEUF: semi-détaché impeccable, clôturé, échangeur d'air, superbe décoration, infrastructures payées. François Salois 347-7766



60. BUNGALOW: 3 chambres, armoires de chêne, sous-sol fini, taxes basses, secteur paisible et recherché, 119 000$. Richard Sylvestre 347-7766

BANLIEUE



61. BUNGALOW: tout brique dans secteur tranquille, rénové 1991, grand terrain. Gabriel Archambault 347-7766



62. VENISE: superbe bungalow 6 pièces, planchers bois franc, grand terrain. Gabriel Archambault 347-7766



63. VENISE: superbe bungalow dans rue tranquille, super propre, cachet chaleureux. Gabriel Archambault 347-7766



64. SABREVOIS: cottage 9 pièces, 4 chambres, clapboard vinyle, abri d'auto, près rivière. Gabriel Archambault 347-7766



65. VENISE: super cottage de style, superbe intérieur, super moderne, très propre, 5 pièces. Gabriel Archambault 347-7766



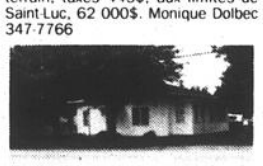
66. COTTAGE: à 20 minutes de Saint-Jean, 51 500$, 5 chambres. André Brunet 347-7766



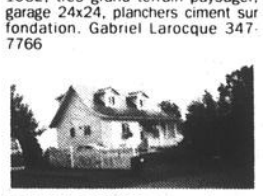
67. BORD DE L'EAU: terrain 101x188, bugnalow 1979, garage, foyer, piscine, inclus: appareils ménagers, stores, luminaires, à voir! Carole Charron 347-7766



68. FACE À LA RIVIÈRE: belle propriété rénovée avec 2 garages, grand terrain, taxes 445$, aux limites de Saint-Luc, 62 000$. Monique Dolbec 347-7766



69. SABREVOIS: cottage rénové 1982, très grand terrain paysager, garage 24x24, planchers ciment sur fondation. Gabriel Larocque 347-7766



70. BORD DE L'EAU: site enchanteur à 5 min. de Saint-Jean, propriété impeccable, secteur paisible. Mario Raymond 347-7766



71. DUPLEX ANCESTRAL: 1 x 7 1/2, 1 x 8 1/2, grand garage, situé à 10 min. de Saint-Jean, les taxes sont basses c'est plaisant! Mario Raymond 347-7766



72. TRANQUILLITÉ: 10 min. de Saint-Jean, construction 1990, le prix 72 500$, hé oui... Ce n'est pas une erreur... 72 500$. Mario Raymond 347-7766



73. SIXPLEX: construction 1987, planchers béton, grand 4 1/2 ayant des revenus annuels de 31 800$. Mario Raymond 347-7766



74. AIMEZ-VOUS LA CAMPAGNE: construction 1990, ce cottage vous séduira avec tout son confort, 118 500$. Mario Raymond 347-7766



75. BESOIN D'UN GARAGE? Pour bricoleur avec résidence, grand terrain ainsi qu'un 2e garage, pour moins de 80 000$. Mario Raymond 347-7766

COMMERCES

76-A. DÉPANNEUR: centre-ville, bon chiffre d'affaires, pas de compétition, voilà ta chance, pour acheteur sérieux. André Brunet 347-7766

76-B. RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES: bien située, revenus annuels de 102 000$, idéale pour infirmière. André Brunet 347-7766

423, St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7766 / 658-0628

AUCUN COMPTANT REQUIS!, superbe cottage canadien, terrain paysager, 4 chambres, garage double, siuté au 841, Principale, Saint-Blaise. Soyez-en propriétaire pour 613$/mois, 291-3398.

À VENDRE ou à louer avec option d'achat, Saint-Blaise, cottage 3 chambres, intérieur entièrement rénové, grand terrain, 348-5801, après 16 h.

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE. Iberville, construction brique 40x26, 10x17, terrain clôturé 60x124, haie de cèdre 12 pi, arbres fruitiers, patio, piscine 21 pi, 10½ pièces, 4 chambres, sous-sol fini, salle familiale 38x11, salle de lavage 12x18, bar plus 4 chaises, combustion lente, lave-vaisselle, électricité 200 ampères, chauffage bi-énergie, garage 12x34, atelier. Faut voir! 94,500$. Tél.: 347-7269.

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE. Saint-Gérard, bungalow brique, 10 pièces, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, abri d'auto, tél.: 348-2140.

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE: Iberville, construction 40x26, 10x17, terrain clôturé 60x124, haie de cèdre 12 pi, arbres fruitiers, patio, piscine 21 pi, 10½ pièces, 4 chambres, sous-sol fini, salle familiale 38x11, salle de lavage 12x18, bar plus 4 chaises, combustion lente, lave-vaisselle, électricité 200 ampères, chauffage bi-énergie, garage 12x34, atelier. Faut voir! 94,500$. Tél.: 347-7269.

BORD DE L'EAU, 89,500$, faut voir! Iberville, 15,000 pieds carrés, foyer, solarium, garage, possibilité de transformer en cottage, à proximité des grands centres. Prix négociable. 347-9818.

BELLE PRPRIÉTÉ dans un environnement naturel et calme à Saint-Luc, grand terrain boisé, garage, foyer. Réduit! 159,000$. 348-5129 ou 254-4061.

BORD DE L'EAU RICHELIEU, cottage architecture moderne, 15 min du pont Champlain, 295,000$, 658-9801, 1-819-847-0765.

BUNGALOW avec abri d'auto, 3 chambres au rez-de-chaussée, 209, rue Deland, L'Acadie, 79,900$, tél.: 347-0899.

BUNGALOW, à vendre, 5½ pièces, situé au bord du Richelieu à Sabrevois, près de la Marina, 63,500$, tél.: 656-6378.

COTTAGE NEUF À IBERVILLE
Directement sur le bord de l'eau



Luxueux, 2 étages avec garage, 2 salles de bains, 2 grandes chambres, planchers de bois franc, cuisine mélamine et statifié, céramique, sortie aspirateur central, hypothèque 8.5% pour un an. Prêt à être habité.

Prix réduit 115 000$

348-8590, cellulaire: 358-0347

L'ÉMÉRITE D'OR
RÉCIPIENDAIRE

CONSTRUCTION GUY LUSSIER INC.

CONSTRUCTIONS ET RÉNOVATIONS RÉSIDENTIELLES, COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES

TERRAINS DISPONIBLES PRÊTS À CONSTRUIRE

MAISON MODÈLE
3, rue d'Argenteuil, Saint-Luc
(coin rues de Maupassant et Argenteuil)
SAMEDI ET DIMANCHE DE 14 H À 16 H

Pour rendez-vous: 359-7877 ou 359-7123

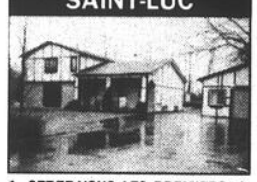
Pour un service personnel et une publicité à chaque semaine



Louis Dionne
Bur.: 348-2435
Rés.: 359-8416

ACTION MLS

SAINT-LUC



1. SEREZ-VOUS LES PREMIERS: à visiter cette superbe propriété? Ne laissez pas passer cette occasion de posséder ce magnifique domaine!

AUBAINE DANS SAINT-EDMOND

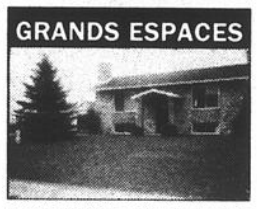
6 logis, 4 1/2 pièces, rénové en 1985, revenus annuels de 24 120$, très bien situé, logements tous loués, très bon investissement!

99 000$



3. VILLE DE SAINT-LUC: occupation rapide, 4 chambres, sous-sol fini, taxes basses, infrastructures payées, faut voir!

GRANDS ESPACES



4. NAPIERVILLE: près de tous les services, superbe bungalow brique et pierre des champs, 4 chambres à coucher, foyer au salon, superbe terrain, garage détaché 16x25.

IBERVILLE



5. GRAND BUNGALOW TOUT BRIQUE: ainsi que résidence secondaire 30x40, grand garage 2 portes, situé sur la Route 133, zoné commercial, faites une offre!

SEMI-DÉTACHÉ



6. MAGNIFIQUE SEMI-DETACHE: 3 chambres à l'étage, foyer, près de tous les services, à visiter absolument.

Maison à vendre
à Saint-Jean

Terrain 70x200, 3 chambres, foyer, bain sur podium, douche, construction 1986.

346-9499

MAISON À VENDRE

Pas de taxes pendant 3 ans
Taux 7 3/4% pour 3 ans
ou rabais de 4 000$
Renseignements:

346-9499

SAINT-LUC

Pas de TPS, bungalow situé au 286, rue Des Sapins, 4 chambres.

SAINT-JEAN

Pas de TPS, bungalow situé au 346, rue Carillon, 2 chambres, aspirateur central, garage.

346-4308
347-2750

JOLI COTTAGE NEUF

Terrain 55x220, vue sur la rivière, grandes pièces, près de tout, thermopompe, foyer, planchers en lattes de chêne, etc.

41, rue Rita
Saint-Luc
Prix: 185 000$



Tél.: 348-1082

À Saint-Luc MAISON À VENDRE



Split-level, 3 chambres, 2 salles de bains, piscine, cabanon, terrain entièrement clôturé et paysager, plusieurs accessoires inclus dans la vente.

PRIX DEMANDÉ: 109 000$
Sur rendez-vous: 349-4100

EN 92' ON SE SURPASSE

AU TOURNANT DU *Boisé*
À SAINT-LUC

PHASE I TOUT VENDU

OFFICIEL MISE DE FONDS **5%**



PHASES II ET III SONT ACCESSIBLES ET UNIQUES

À PARTIR DE 69 900$

INCLUS:
- Votre maison
- Votre boisé
- Votre terrain
- Infrastructures complètes

1992 L'ANNÉE POUR ÉCOUTER

Bienvenue!

359-6968

Situé au bout du boul. Saint-Luc et rue Bernier

160, rue de la Tourmaline, Saint-Luc

Heures d'ouverture : Semaine, samedi et dimanche: de 12 h à 17 h

1 bungalows

BUNGALOW IBERVILLE, 1987, 6 pièces, piscine, prix: 85,000$, tél.: 347-7763.

BUNGALOW de campagne, 6 appartements, 2 étages, garage, 45,000$, tél.: 346-3635.

BUNGALOW 5½, brique, près Base Militaire, planchers bois franc, sous-sol fini, patio, piscine, remise, etc. Pas d'agents. 346-9882.

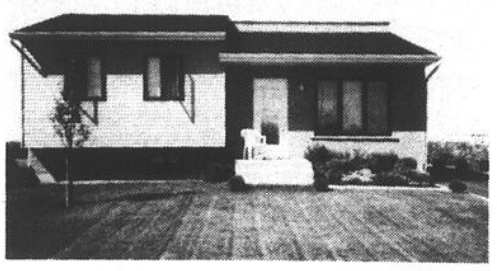
BUNGALOW dans Saint-Gérard, 9 pièces, armoires en chêne, extérieur en pierre taillée, site commercial, piscine extérieure, cabanon, abri d'auto, situé au 610, boul. Dorchester, 348-5915.

CAMPAGNE D'IBERVILLE, maison 1985, split-level 26x60, planchers bois franc, 3 chambres à coucher, garage, cabanon, terrain 19,500 pi carrés, 346-0863.

CONSTRUCTION 1990, salon, cuisine cathédrale, foyer, face au Richelieu, pas TPS, plusieurs extra, libre, 69,900$, 931-8937 ou 1573, 41e Avenue Sabrevois.

CONSTRUISEZ VOUS-MÊMES, maisons en kit, plan fait selon vos désirs sur place, service de livraison, Centre Alouette, Route 243, Sainte-Anne de la Rochelle, (514) 539-3100.

MODÈLE ALEXANDRA



Sous-sol fini, entrée pavée, terrain clôturé et paysager 55½x114½ pieds, taxes basses, près des écoles et parcs, vendue avec plusieurs extra.

348-9973

Le Permanent
Le Permanent Québec Inc./Courtier

IMMEUBLES À REVENUS
(2 x 12 logis, brique)

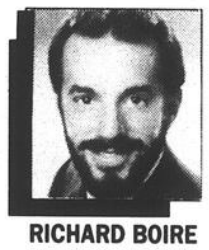




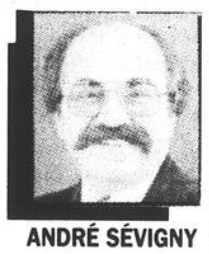
SAINT-JEAN: SITUÉS PRES DE L'HOPITAL ET DES SERVICES, REVENUS ANNUELS DE 50 744$ ET 51 896$, TOITURES 1 ET 5 ANS.

RENSEIGNEMENTS
FRANÇOIS SALOIS
347-7766

Le Permanent
Le Permanent Québec Inc./Courtier



RICHARD BOIRE

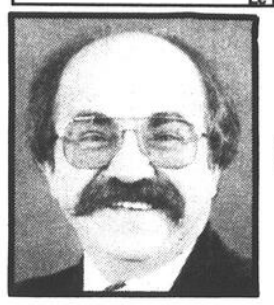


ANDRÉ SÉVIGNY

Meilleur agent VENDEUR et meilleur agent INSCRIPTEUR pour le mois de janvier 1992.

Les agents du Permanent à Saint-Jean-sur-Richelieu désirent féliciter leurs collègues, **MM. Richard Boire** qui s'est classé meilleur agent vendeur et **André Sévigny** qui s'est classé meilleur agent inscripteur pour le mois de janvier 1992.

Le Permanent
Le Permanent Québec Inc./Courtier



ANDRÉ SÉVIGNY
347-7766
Grand maître vendeur

Vous voulez vendre ou acheter un commerce, une résidence ou une maison mobile? Contactez donc un expert!



1. L'ACADIE: 14x70, décoration de goût, récente, terrain 14 000 pi carrés.



2. L'ACADIE: maison mobile de 14x66, terrain 13 000 pi carrés, piscine, pour seulement 66 900$.



3. IBERVILLE: dépanneur avec résidence pour seulement 110 000$.



4. L'ACADIE: 24x60, 3 chambres, 2 salles de bains, décoration de luxe, pour moins de 70 000$.



5. L'ACADIE: construction récente, 16x71, 3 chambres, remise.



6. L'ACADIE: bungalow de qualité, sous-sol fini, terrain très bien paysager de 18 000 pi carrés.



7. SAINT-LUC: près de tout, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, grand terrain.



8. L'ACADIE: construction récente, terrain 15 100 pi carrés, garage 24x30.



9. L'ACADIE: 16x69, 3 chambres, construction récente, très de luxe, beaucoup d'extra.

Le Permanent
Le Permanent Québec Inc./Courtier



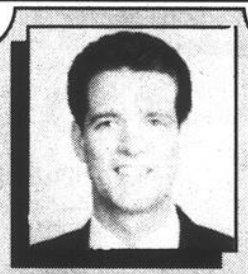
LÉON POIRIER
347-7766

1. LIBRE IMMÉDIATEMENT: propriété à Iberville, ménage refait, planchers bois franc, très jolie.



2. INVESTISSEUR DUPLEX NEUF: juste à gérer, près de la base, revenus mensuels de 855$ et plus, pour juillet, 125 000$.

Bur. 347-7766 Le Permanent 358-4488 - rés.



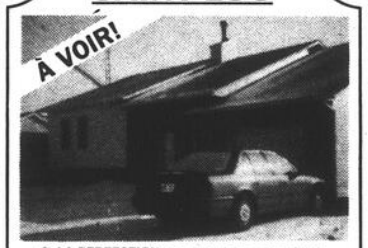
SYLVAIN COUSINEAU
B.A.A., I.B.C., C.C.I.
«Efficacité et disponibilité»

IBERVILLE



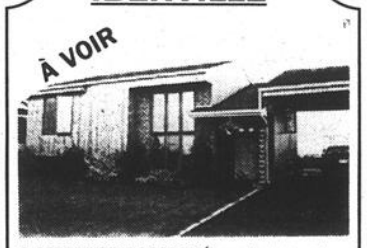
1. À NE PAS MANQUER: quartier paisible, près des écoles et services, planchers de bois franc, terrain 100x100, 2 entrées pour autos, contactez-moi rapidement!

SAINT-LUC



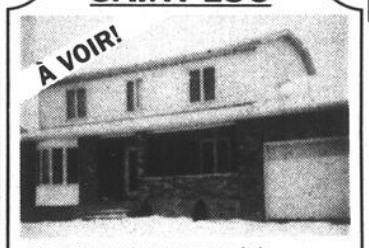
2. LA PERFECTION: spectaculaire salon à toit cathédrale doté d'un foyer, salle de bains 14x12 avec bain thérapeutique double, évaluation 145 000$, prix 129 900$, oui à Saint-Luc!

IBERVILLE



3. DEUX NIVEAUX DE BEAUTÉ: spectaculaire salon avec foyer marbre, style aires ouvertes, à quelques pas de tout, trop belle pour attendre, agissez vite!

SAINT-LUC



4. SI SPACIEUX, SI CLAIR ET SI AÉRÉ: ce cottage vous enchantera avec ses 5 chambres à coucher, plus de 2 200 pi carrés habitables plus sous sol et garage, une visite s'impose, le tout à Saint-Luc.

DYNAMIQUE + PROFESSIONNEL = SYLVAIN COUSINEAU



347-7766 **Le Permanent** **347-7766**
Le Permanent Québec Inc./Courtier



J-Yves Busque, v.a.
Conseiller en immobilier

Mario Busque, c.g.a.
«Grand maître vendeur»



1. POLYVALENTE: aréna, écoles, centre commercial à votre portée, je vous propose 4 chambres, garage, 2 salles de bains, à juste prix.



2. COTTAGE DE VILLE: à multi-paliers, foyer, garage, puits de lumière, près écoles, parcs et centres commerciaux, jeunes professionnels recherchés!



3. CAMPAGNE: air pur, grand terrain, 6 chambres, foyer, abri d'auto, 2 cabanons, facile d'accès Route 35, contactez-moi pour visiter!



4. JEUNE FAMILLE RECHERCHÉE: pour bungalow 1989, 4 chambres, armoires chêne, fenêtres manivelle, terrain avec arbres matures, près école.



6. PIÈCES SUR PIÈCES: près écoles, aréna, piscine, centres commerciaux, foyer, salle à manger, planchers bois franc, une visite? 347-7766



7. POURQUOI PAS? Construction 1990, cuisine comprenant Jenn-Air, four à micro-ondes, lave-vaisselle, près parc et écoles, à 2 pas Route 35 vers Montréal, faut voir!



8. GRAND ESPACE: cottage rénové, armoires chêne blanchi, planchers bois franc, salle de bains rénovée, fenestration refaite, sur terrain de 87 000 pi carrés.



9. STYLE CALIFORNIEN: 26x56 sur terrain très privé, cuisine laboratoire, puits de lumière, 3 chambres, voici les avantages! Et le prix?

MAXIME, VOUS CONNAISSEZ?



5. JE VOUS PROPOSE: ces proprietes pres d'une ecole primaire et a 2 pas de la Route 35 vers Montreal. Elles vous offrent de 3 a 5 chambres. Vous desirez une piscine creusee? Pourquoi pas! Vous aimeriez un foyer? Le voici! Un terrain boise ou cloture? Un puits de lumiere ou un systeme d'alarme? Planchers bois franc? Faites votre choix. Mario Busque 347-7766

1

bungalows

COTTAGE près Collège Militaire, 7 pièces, planchers bois franc au rez-de-chaussée, marqueterie et tapis au 2e étage, cuisine refaite, terrain commercial 70x180, garage 12x24, fixtures et lave-vaisselle inclus, 347-6315, après 18 h.

COTTAGE 1988 à vendre, pas d'agents, 7½ pièces, remise de gazon, pavé uni, près de tous les service, 492, rue Shannon, 348-5923.

IBERVILLE, grande maison, 7½ pièces, planchers de bois franc, à vendre au prix de la construction 1987, tél.: 346-1108.

JOLI BUNGALOW à vendre, île Sainte-Thérèse, 5½, avec garage, compris dans la vente: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 69,500$. N.B.: je peux trouver votre financement. Tél.: 349-1164.

JOLI COTTAGE NEUF, terrain 55x220, vue sur la rivière, grandes pièces, près de tout, thermopompe, foyer, planchers en lattes de chêne, etc. Au 41, rue Rita, Saint-Luc. Prix: 185,000$. 348-1082.

MAISON À VENDRE, façade sur la rivière, 2 étages, thermopompe, début Sabrevois, bien équipée, tél.: 346-2567, après 18 h.

MAISON À VENDRE dans Saint-Eugène, 89, Roman, 3 chambres à coucher, planchers bois franc, piscine creusée 16x34, 2 remises. Agents s'abstenir. 346-9227.

MAISON À VENDRE, construction de qualité supérieure, quartier Saint-Gérard, tél.: 349-4815.

MAISON à vendre, 5½, 26x42, terrain 88x100, située au 103, 39e Avenue, Saint-Blaise, tél.: 347-8024.

MAISON DE VILLE, à vendre ou à louer, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, foyer, près du Cégep et Collège Militaire, prix à discuter, soir: 347-1989.

MAISON DE VILLE NEUVE, 62,500$ tout compris; TPS, notaire, infrastructures. Ceux qui ont du flair paient toujours moins cher, aussi bungalow, semi-détaché, au meilleur prix/qualité, 346-8614, 358-8117.

MAISON DE CAMPAGNE, 44,900$, tranquilité assurées. Venise, maison avec terrain 355x150 pieds, 69,000$. Iberville cottage, 58,000$, aussi «bloc» très bon investissement $$$, Marcel Godin, La Capitale, 346-8614.

MAISON ET ATELIER À VENDRE

Bungalow 1984, en brique sur terrain de 21,500 pi carrés, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, armoires en chêne, planchers de bois franc, électroménagers encastrés, etc., Atelier de 32x46 avec 2 portes d'acier de 10x10, entièrement fini à l'intérieur avec chauffage air chaud, prix: 155,000$ discutable, tél.: 358-9980.

MAISON LUXUEUSE, quartier nord de Saint-Jean-sur-Richelieu, construite en 1988. Elle offre toutes les commodités désirées: thermopompe, bain tourbillon, aspirateur central, combustion lente, terrain paysager de 90x97, clôture PVC, entrée en pavé uni, garage, cabanon, plusieurs autres extra et toujours de qualité supérieure. Aucun agents. Sur rendez-vous: 349-2838, après 15 h. Prix demandé: 169,000$.

MAISON 40x24 1975, 5 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, poêle à bois, porte-fenêtre, patio ciment 14x11, piscine 21 pieds, terrain 70x115, clôturé, paysager, cabanon 12x8, 348-1927.

MAISON 7½ pièces, finie brique, dans Iberville, près polyvalente et aréna, sur terrain de 167 pi façade par 100 pi profond, sous-sol 8 pi haut, ménage fait à neuf, vendue prix de l'évaluation de la ville, 348-4080.

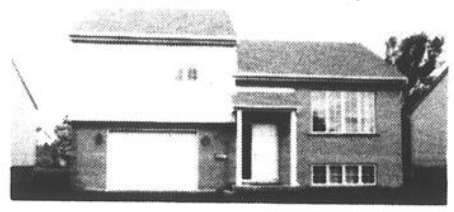
SABREVOIS, maison modèle québecois, bien ensoleillé, coin paisible, terrain 32,000 pieds carrés, 2 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, terrain de tennis, patio, pavé uni, 69,500$, pas d'agents. 358-2480.

SAINT-EUGÈNE, bungalow brique 26x44, 3 chambres à coucher, split-level, sous-sol semi-fini, avec bar, piscine et cabanon neuf, lave-vaisselle et cuisinière «Jenn-Air», prix: 89,500$, 358-9480.

SAINT-ATHANASE, 88,000$, faut voir! à 2 km du Pont Marchand, bungalow 1990, 2 chambres à coucher, possibilit. de 3, 15,000 pieds carrés, toit cathédrale en pin, boiseries nombreuses, foyer, «Jenn-Air», four encastré, lave-vaisselle inclus. Piscine, patio bois traité, remise, arbres fruitiers et beaucoup d'autres inclus. Prix négociable, cause: déménagement. Venez visiter. 347-9818.

SAINT-JEAN: à côté du Collège et près des services, beau bungalow avec garage. Très propre, éclairé et rénové. Charles H. Auger: 946-6711 ou 467-8777, Tousignant Auclair eeet Ass. Ctr.

SAINT-LUC, BUNGALOW, 6½, 3 chambres, sous-sol fini, piscine hors terre, paysager, clôturé, plusieurs extra, à négocier par le propriétaire, 359-0137.



NOTRE-DAME-DE-LOURDES
Construction 1990, garage double, 3 chambres, beaucoup d'extra, vente rapide
349-2826

BUNGALOW
255, rue Régnier, Iberville
Quartier tranquille, face à l'école primaire, terrain 70x110 pi, maison 28x40 pi.
REZ-DE-CHAUSSÉE: tout en marqueterie, cuisine, salle à manger, salon, 3 chambres, salle de bains.
SOUS-SOL: tapis, salle familiale, chambre, pièce de rangement, salle de couture.
INCLUS: aspirateur central, lave-vaisselle, poêle à bois, piscine hors-terre, remise, antenne.
TAXES MUNICIPALES ET SCOLAIRES: 1 800$
PRIX DEMANDÉ: 84 500$
SUR RENDEZ-VOUS:
346-6181

MAISON AVEC GARAGE
- **129,66$/semaine**
- Subvention municipale et gouvernementale
- 47, rue Bouthillier sud **Saint-Jean-sur-Richelieu**

347-8977

La Capitale
DU HAUT-RICHELIEU INC. COURTIER IND.
La Capitale Maître Courtier inc.

Saint-Luc, bungalow, 2 plus 1 chambres à coucher, cuisine moderne blanche, salle familiale et salle de jeux, près parc de balle et «soccer», à voir!

L. Beaupré
466-7350



Saint-Rémi, cottage (5 plex), 2 x 4 1/2, 3 x 3 1/2, électricité aux locataires, garage
Prix: 149 900$

MLS André Bergeron
445-2244
La Capitale Maître Courtier inc.

MAISON À VENDRE



Située au 162, rue Peter, Saint-Jean-sur-Richelieu
Près du golf, rez-de-chaussée, 5 1/2 avec sous-sol fini (chambre, bureau et salle de séjour), terrain 100x105.
POUR RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ LE
347-9550

Grand split-level, 10 pièces dont 4 chambres, 2 salles de bains (tourbillon), grand foyer en pierre, chauffage électrique, 2 portes-patios, garage double avec porte électrique, superbe terrain paysager de 15 400 pieds carrés, piscine creusée 16x34 clôturée et chauffée énergie solaire, grand patio, auvent, très bel environnement. Prix à discuter.
Pas d'agents.



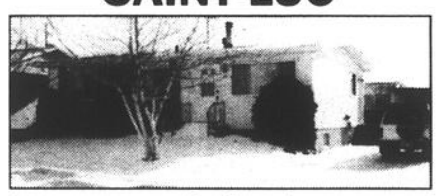
Tél.: 347-9349
Saint-Jean-sur-Richelieu
120, rue Baraby (près du golf)

179 900$



Saint-Eugène, rue Baraby
Maison de style moderne, garage double, piscine creusée
Rolland: 291-3336 (bureau),
291-5113 (soir)
Marie: 346-7589

SAINT-LUC



rue De Castel
Construction 1975, foyer, toiture et salle de bains refaites, 7 pièces, 4 chambres, sous-sol aménagé, intérieur ensoleillé et super propre, terrain clôturé, entrée asphaltée. Prix **79 900$**
P.S. Faites vite, elles partent vite!
RE/MAX Saint-Jean-Iberville, courtier
Gilles Frégeau, Monique G. Lefebvre **349-5868**

349-4268 349-4268

LES CONSTRUCTIONS MICHEL PERREAULT INC.

Entrepreneur général — Construction résidentielle et commerciale

MAISON À VENDRE
7, RUE D'ARGENTEUIL
SAINT-LUC



Éligible à «Mon Taux, Mon Toit»
Garantie 5 ans

MEMBRE ACCRÉDITÉ À LA GARANTIE MAISONS NEUVES ET GARANTIE RÉNOVATIONS DE L'A.P.C.H.Q.

Nous construisons selon vos plans ou les nôtres
Unifamilial et multifamilial

Un projet sans regret

Venez le constater par vous-même dans un concept résidentiel totalement intégré et planifié, conçu par des urbanistes, incluant des parcs, une piste cyclable et une école primaire.
Un investissement sûr, un potentiel élevé.



Ne remettez pas a demain, ce que vous pouvez faire aujourd'hui...

CONSORTIUM DESRANLEAU BRISTOL
Entrepreneur de l'annee
GAGNANT
MAÎTRE ÉMERITE 91
Association de la construction du Québec

359-5949
1045, rue Bernier Nord, Saint-Luc

JARDINS SAINT-LUC

Venez visiter nos « 6 maisons modèles »

Un investissement d'avenir

bungalows

BUNGALOW, SAINT-LUC,
24x34 Terrain 6 354 pieds carrés, système d'alarme, cabanon 12x10, cour asphaltée, tél.: 348-3137.

Maison neuve
à vendre ou à louer
Située à
Saint-Alexandre
(à 5 minutes d'Iberville)
Eau, égout, rue asphaltée, beau terrain
Prix: 65 000$ ou location 600$/mois (TPS incluse)
Réservez dès maintenant pour le 1er juillet 1992
347-9721

SAINT-LUC
Maison de ville
(Style condo)
2 étages, luxueux, avec sous-sol et cabanon, four encastré, «Jenn-Air», bain tourbillon et foyer.
83 000$
293-3125
359-7496 (soir)

MAISON NEUVE
À VENDRE

située au 537, rue Gervais
Saint-Jean-sur-Richelieu

Visite libre sur rendez-vous

PLAN DE GARANTIE DES MAISONS NEUVES

- Subvention «Mon taux, Mon toit» **de 5 000$**
- Rabais de taxes Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Hâtez-vous avant le 31 mars 1992!

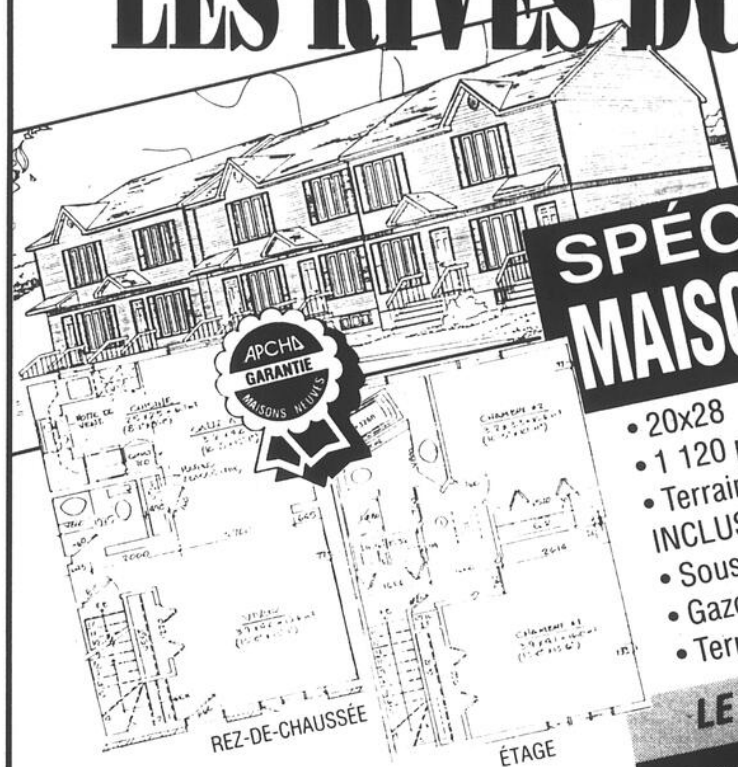
AUSSI
Terrains disponibles
rues Gervais, Galipeau et Racicot



Maison éligible à la subvention

GAÉTAN SIROIS CONSTRUCTION INC.
■ résidentiel ■ rénovations
183, rue Bégin, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8824

PROJET DOMICILIAIRE
LES RIVES DU GOLF



SPÉCIAL 1992
MAISON DE VILLE

- 20x28
- 1 120 pi carrés habitables
- Terrain 20x120 pi

INCLUS...
- Sous-sol pleine grandeur semi-fini
- Gazon avant et arrière
- Terrain clôturé à l'arrière

LE TOUT POUR SEULEMENT
72 900$
INFRASTRUCTURES PAYÉES À 100%

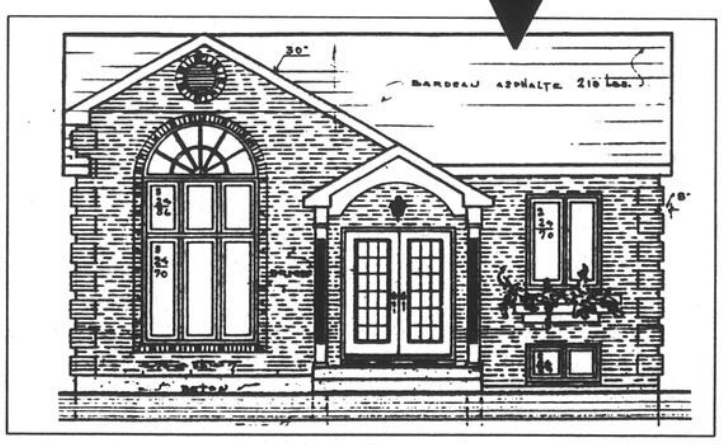
EN PLUS...
- Salle de bains complète
- Salle de lavage à l'étage
- Bain podium
- Douche avec porte
- Salle d'eau
- Choix de couleur des tapis, parqueterie ou céramique
- Armoires mélamine (cuisine et salle de lavage)

68, rue Desautels,
(coin Jacques-Cartier Sud)
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0807

Les Constructions
INGESCO
102, rue Augustin-Gauthier, Saint-Luc **359-6858**

DERNIÈRE CHANCE!
Seulement
3 unités
ADMISSIBLES
au programme «Mon taux, mon toit» et au rabais de taxe de 1 000$

Hypothèque **7%**
529$/mois



BUNGALOWS SEMI-DÉTACHÉS **À PARTIR DE**
(2 chambres, salon, cuisine et salle familiale)
82 000$
Subvention «Mon taux, mon toit» en capital jusqu'à 5 000$
Aide à la mise de fonds, jusqu'à 7 000$
1000$ en rabais de taxes à Saint-Luc

DOMAINE GRAND PRÉ
- SITE DE LA NOUVELLE ÉCOLE «AU PRÉVERT» -

PLAN DE GARANTIE Association de la construction du Québec

Heures d'ouverture
- MAISON MODÈLE -
Du lundi au mercredi: 13 h à 17 h, 19 h à 21 h
Du jeudi au dimanche: 13 h à 17 h

Le Parc Johannais enr.
«La tranquillité en ville»

PHASE II

Oui vous! Qui recherchez la tranquillité, la verdure et une maison agréable qui requiert peu d'entretien, nous avons ce qu'il vous faut: **«la modulaire de Prince»**

Construction usinée de qualité supérieure



Modèle «La Québécoise»
- 16x58 (2 chambres)
- Terrain paysager inclus
- Infrastructures
- Certificat de localisation inclus
- Frais de notaire
- Subventions possibles si admissible
- **AUCUNS FRAIS CACHÉS**

Autre modèle démonstrateur
Coût mensuel: **498$***

Admissible aux rabais des taxes municipales

* Basé sur un taux de 8,25% (amortissement 20 ans)

Coût de la propriété:

	70 998$ (taxes incluses)
Coupon-rabais	500$
	70 498$
Subvention	- 3 100$
	67 398$
Comptant	8 398$
Hypothèque	59 000$

UN BILLET DE 500$, C'EST RARE!
POUR VOUS 500$ 500$ — POUR VOUS 500$ 500$
Voici votre cadeau de bienvenue au Parc Johannais:
500$
Valable jusqu'au 30 juin 1992
Ce montant vous sera crédité lors de l'achat d'une résidence installée dans la phase II
500$ EN CADEAU - 500$ EN CADEAU

Les Entreprises Carole Itée
817, rue Claude, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-0130

HEURES D'OUVERTURE
Lundi: de 9 h à 17 h
Mardi au vendredi: de 9 h à 20 h
Samedi et dimanche: de 13 h à 17 h

1 bungalows

SAINT-LUC
Bungalow neuf, 3 chambres à coucher au rez-de-chaussée, planchers de bois franc, 1 202 pieds carrés, secteur récent près école primaire, infrastructures payées à 100%, garantie A.P.C.H.Q. 5 ans.
114 000$
(TPS incluse)
LE GROUPE IMMOBILIER YVESCO
348-0312

SAINT-LUC, Île Sainte-Thérèse, bord de l'eau, propriété impeccable, 11½ pièces, rénovée, grand terrain paysager. Faut voir! PAS D'AGENTS. 1-252-8294, 1-845-3291.

SAINT-LUC, 21, rue Des Roses, semi-détaché, 1983, 3 chambres, remise, piscine, aménagement extérieur, stores, fixtures et lave-vaisselle, 90.500$, 348-7927.

SAINT-LUC
bungalow 1985, 24x34, très moderne, près école et services, rue sans issue, près d'un boisé, fenêtres à manivelle avant/arrière, grande salle familiale au sous-sol, cuisine avec électroménagers encastrés, cour asphaltée, piscine 24 pieds avec patio design 2 paliers, à voir absolument! Tél.: 348-6013, après 18 heures.

SAINT-MATHIAS, 52, rue Marchand, bungalow 1988, brique et aluminium, 26x36, garage 14x21 chauffé, 2 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, terrain donnant accès au Richelieu, 95,000$; 447-0537.

SEMI-DÉTACHÉ, 9 ans, excellente condition, sous-sol fini, quartier Saint-Eugène résidentiel, face au parc, près des services et magasins, 346-4643.

SEMI DÉTACHÉ, quartier Nord, près de tous les services, 1984, prix à saisir, tél.: 349-2147.

SPÉCIAL MILITAIRES! Maison en rangée 1988, (pas de T.P.S.), 5 minutes du CMR, Cégep et BFC Saint-Jean, 3 chambres à coucher, 1½ salles de bains, sous-sol fini, 2 stationnements, verticaux, lave-vaisselle et fixtures inclus. Faites une offre! 358-1994 (après 18h).

VENISE-EN-QUÉBEC, bord de l'eau, grand cottage, 4 chambres à coucher, plus chalet, grand terrain, magnifique vue sur le lac Champlain, 271, avenue Venise Ouest, 125,000$, tél.: 244-6198, 346-6819.

VILLAGE D'HENRYVILLE, grande maison de 7½ pièces, avec garage, moins de 50,000$. 358-3673, 299-2680 ou 358-4361.

MONTRÉAL TRUST



IBERVILLE
Bungalow rénové, chez vous pour le prix d'un loyer.
Visite libre
le 16 février de 14 h à 16 h
600, 5e Avenue
Theresa Bissonnette
672-6450
Montréal Trust courtier

2 chalets

À QUI LA CHANCE? à vendre pour être déménagé, chalet fini été-hiver, extérieur en vinyle, prix à discuter, tél.: jour: 346-2587, soir: 349-3896.

3 commerces

AUBAINE commerce moteurs électriques et pompes à eau. Réparation, vente, service. Ce commerce est établi depuis 15 ans, bonne clientèle. Bien situé, potentiel illimité pour personne compétente et ambitieuse. Vendons inventaire, équipement et achalandage. La bâtisse pourra être achetée ou louée avec bail. Conditions à discuter, 347-0022.

BOUTIQUE DE VÊTEMENTS pour dames, à vendre, tél.: 349-5659, le soir.

COMMERCE à vendre, très intéressant surtout pour une femme, appelez après 18 h 30 au: 346-5330.

DÉPANNEUR à vendre, tél.: 346-7010.

ÉQUIPEMENT POUR DÉPANNEUR: 1 caisse enregistreuse casio 8 rayons, 1 réfrigérateur 2 portes coulissantes (coke) 1 réfrigérateur droit, 1 étagère à gommes et chocolat, tél.: 358-3648.

COMMERCE À VENDRE
- Route de produits surgelés Qualigel
- Service à domicile seulement
- Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu et la région
- Clientèle établie, beaucoup de potentiel

Renseignements:
GUY BOURGEOIS
1-800-363-1441

Dépanneur
Saint-Jean-sur-Richelieu
Quartier Saint-Gérard
- Parfaite situation
- Bon chiffre d'affaires
- Maison impeccable

Roger Campbell
248-3723
658-6636
Les Immeubles Action Ltée courtier

DÉPANNEUR À VENDRE
Saint-Jean-sur-Richelieu:
situé sur artère principale
-Excellent chiffre d'affaires
-Très bon achalandage
-Loto-Québec - vin - bière
LES IMMEUBLES PILON
Claire B. Pilon, courtier
346-6054

IBERVILLE



Bungalow rénové, chez vous pour le prix d'un loyer, faites une offre!
Acceptons frais interurbains
T. Bissonnette
672-6450
Montréal Turst courtier

MAISONS DE VILLE
(condos)
À VENDRE
et
À LOUER
rues Notre-Dame et Saint-Luc
6 1/2 pièces,
2 salles de bains, salle de lavage et 3 chambres à coucher.
347-3139

Construction Nor-Luc ltée

16, rue Louis-Fréchette, Saint-Luc

À qui la chance?

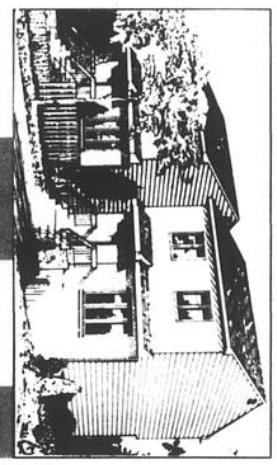


Robert Vallée

SEMI-DÉTACHÉS
Seulement 8 disponibles (rue Jeanne-Robert à Saint-Luc)
Prix: **78 400$**
Mensualités de 497$ /mois
- Infrastructures payées à 100%
- Frais de notaire inclus
- Certificat de localisation, etc.



Ne renouvelez pas votre bail et achetez votre chez-vous!



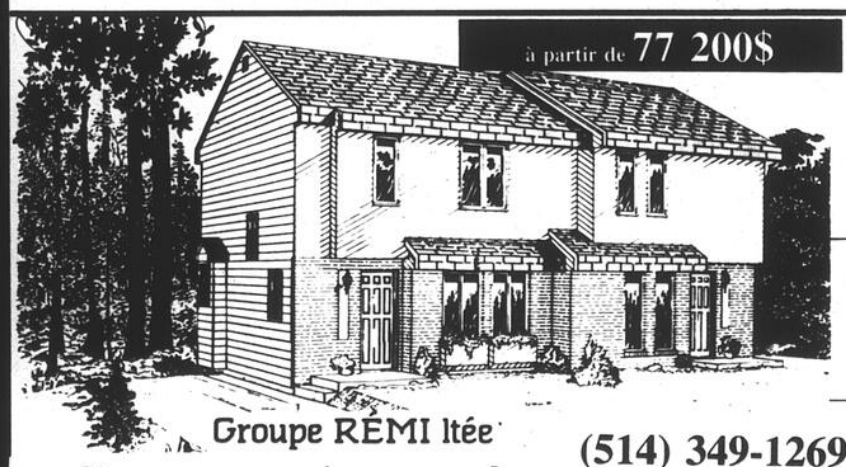
Domaine sur le golf
PRIX RENVERSANTS!
Tél.: 348-1517 348-6511

LE NOUVEAU SAINT-JEAN

Un habitat de qualité sur un site de premier choix

Pourquoi demeurez-vous à loyer?
Profitez des bas taux d'intérêt et devenez propriétaire pour aussi peu que
540,63$/mois
(Terrain, frais de notaire, arpenteur et TPS inclus)

Un nombre limité de maisons dans un des derniers sites résidentiels de premier choix à Saint-Jean-sur-Richelieu



à partir de **77 200$**

ENCORE 3 MAISONS SEULEMENT DISPONIBLES AU PROGRAMME Mon taux 8½% Mon toit

BUNGALOWS
À PARTIR DE 99 950$
(Terrain, frais de notaire, arpenteur et infrastructures inclus)
732,26$/mois (comptant minimum 5%)

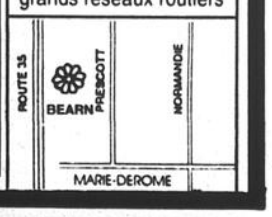
Groupe REMI ltée
Passez nous voir ou appelez
(514) 349-1269
(514) 346-3401

SITUÉ COIN RUES PRESCOTT ET BEARN

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi: de 13 h à 21 h
Vendredi, samedi et dimanche: de 13 h à 17 h

Nouveau! Subvention de la Ville de St-Jean-sur-Richelieu 1992 - Taxe foncière 1993 - Jusqu'à 1 000$

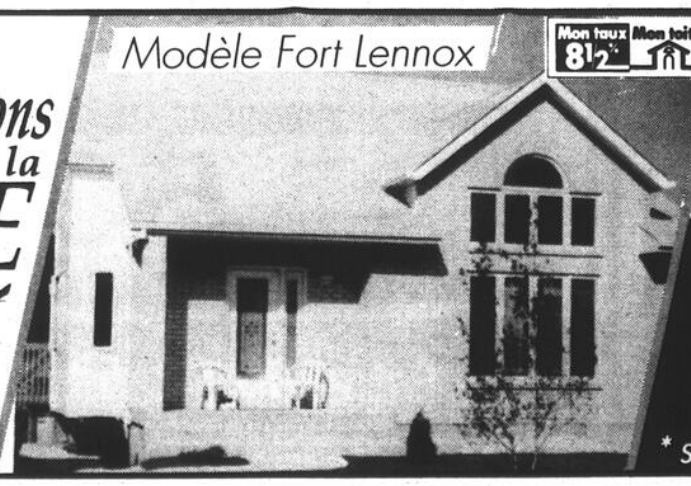
Accès immédiat aux grands réseaux routiers



Les Habitations de la MAIRIE
Saint-Luc

299, rue des Fortifications
(coin boul. de La Mairie)
359-6066

Modèle Fort Lennox



Mon taux 8½% Mon toit

LIQUIDATION DES MODELES 1991

SPÉCIAL 95400$ *
- Terrain et infrastructures inclus
- 1225 pi carrés superficie

Prix de revient: **77$** pi carré

* Subvention «Mon taux, mon toit» incluse

condos

CONDO À VENDRE, aubaine, grand 5½, thermopompe, aspirateur central, foyer piscine, garage et salle communautaire, prix réduit, 349-4209.

SAINT-JEAN, condo 4½, 44,500$, comptant 4,500$, 305$/mois, studio 26,500$, comptat 1,500$, 191$/mois, 425, boul. Gouin, 346-7777 ou 346-6080.

SAINT-LUC, condo, 3 chambres à coucher, entrée extérieure individuelle, lave-vaisselle, système d'alarme, situé près des services, une aubaine! 359-1901, 658-3108, pour visite 348-4774.

CONDO
SAINT-LUC
~~51 900$~~ **49 900$**

INCLUANT: terrain, infrastructures et frais notariés
Plus ou moins 485$/mois incluant capital, intérêts, frais de condo et taxes municipales.

DEMANDEZ DANIEL BRAULT
346-2118, (après 17 h)
Ou visites les samedis et dimanches entre 13 h et 17 h, au:
117, rue de la Tourmaline
(Coin Grand-Bernier et boul. Saint-Luc)

INTER/PRO/REALTY INC.
2205, boul. Hollywood
Hollywood, Floride


Claude J. Côté
courtier

Pour toutes transactions immobilières en Floride
CONSULTEZ UN GARS DE CHEZ VOUS.
ACHAT - VENTE - LOCATION
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
Tél. **(305) 923-5405**
(305) 927-6642
Fax. **(305) 923-5408**

AUCUN COMPTANT
Condos à Saint-Luc

Plus ou moins 1 200 pi carrés,
3 chambres, salon, cuisine et salle à manger, espace de rangement.

Inclus: système d'alarme et lave-vaisselle

545$ par mois
495$ hypothèque
50$ frais de condos

N.B.: TAXES PAYÉES JUSQU'EN JUILLET 1993

658-3108 JOUR **348-4774** SOIR

CONDOS

SUBVENTION jusqu'à 5 000$
\+ subvention jusqu'à 2500$ de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu



«Trophée Maître Émérite 1991»
Domaine des Seigneuries
«Un havre de verdure»
Phase VI - Déjà 7 unités vendues
Hâtez-vous pour réserver la vôtre!

Vous méritez bien de vivre dans un projet de rêve

- Vue et accès piscine chauffée
- Fleurs à profusion sur gazon immense
- Salle de bains spacieuse
- Cuisine pratique et jolie
- Certificat d'accréditation (acoustique)

Une visite vous convaincra!
CONDO TÉMOIN
805, rue Rodier, suite 7,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921 - 347-1921
CONSORTIUM DESRANLEAU BRISTOL

CONDO
556-562, rue Bristol
Saint-Jean-sur-Richelieu
Louez
un condominium avec option d'achat
Financement disponible 8 1/2%
(comptant minimum)
Grand 4 1/2 - Grand 5 1/2
- foyer
- aspirateur central
- bain et douche séparés
- plafond cathédrale
- 2 aires de stationnement
- piscine extérieure

Demandez
Michel Goudreault 358-4486,
après 17 h

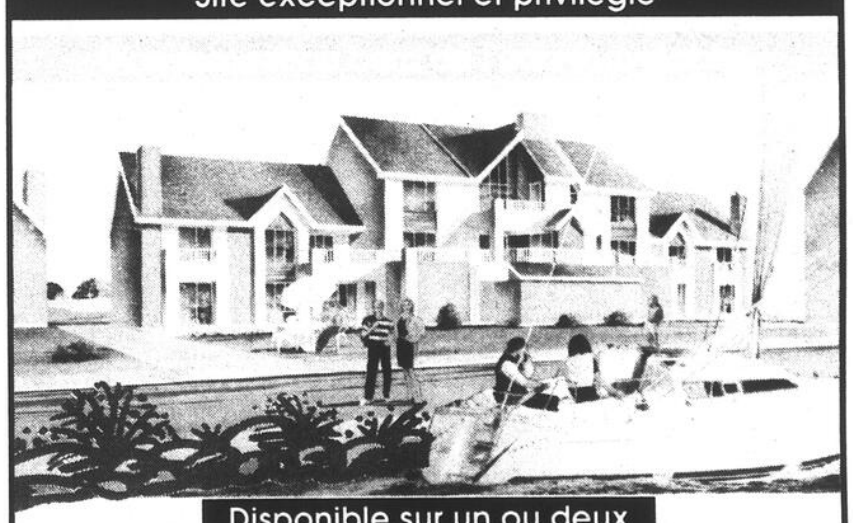
CONDOS NEUFS
À VENDRE ou à louer
Situés au 114, rue Grenier
(coin rue Saint-Gérard), Saint-Luc
Style maisons en rangée (3)
6 1/2 pièces, situation exceptionnelle, construction de qualité

Prix à partir de **69 500$**

Mon Taux, Mont Toit: taux 8 1/2% ou subvention 4 1/2%, plus subvention Ville de Saint-Luc

Visites sur rendez-vous:
444-3334, 347-6265, 348-9402

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
CONDOS
Site exceptionnel et privilégié



Disponible sur un ou deux planchers

- Projet exclusif
- Construction de qualité
- Stationnement intérieur
- Piscine chauffée
- Cuisine moderne
- Balcon-terrasse
- Unités de 1340 pi carrés et plus

POUR RENSEIGMENTS:
P. Blais **358-1741** **358-0306**

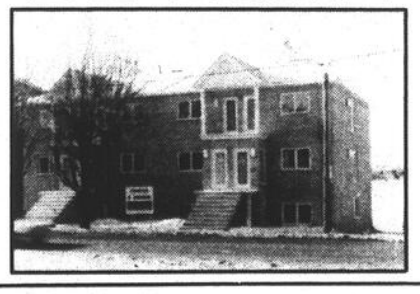
Pour accès au site
Jacques-Cartier Sud, Towner, Foisy, De Liège



SAINT-JEAN, RUE RODIER, très grand et luxueux condo, 4½, 15,000 pi carrés, beaucoup d'extra, garage intérieur chauffé avec espace de rangement, raison mortalité, prix à discuter, 349-5107.

4 1/2
très grands
Condos neufs
Modernes et luxueux,
2 portes-patios
Libres immédiatement
1 mois gratuit
348-5330
1-944-5125

BORD DE L'EAU
(face à l'église Saint-Athanase à Iberville)
CONDOS DE LUXE

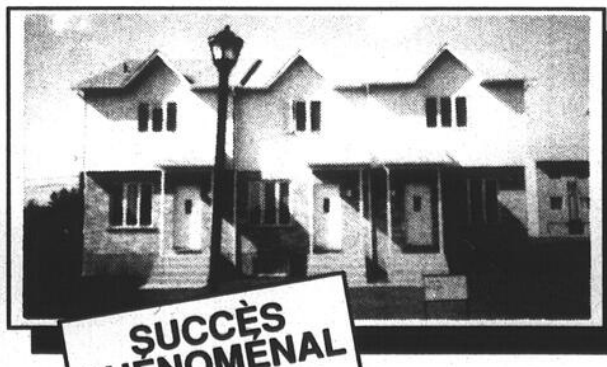


358-4753
346-6008

- Foyer
- Aspirateur central
- Salle de bains moderne (bain thérapeutique)
- Patio 15x9
- Plan de garantie
- Subvention combinée 6 000$

RÉALISÉS PAR
LES CONSTRUCTIONS MICHEL GIROUX

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
POUR AUSSI PEU QUE **422$/mois**
PENDANT 3 ANS
MAISONS DE VILLE



HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi:
13 h à 17 h et
de 19 h à 21 h
Samedi et dimanche:
13 h à 17 h

de 1 008 pi carrés à 1 168 pi carrés répartis sur 2 planchers plus sous-sol pleine grandeur

Sont inclus dans le prix de vente:
- terrain
- infrastructures
- certificats d'arpentage et de localisation
- enregistrement au programme de garantie des maisons neuves de L'A.P.C.H.Q.
- TPS
- frais de notaire

Ces maisons peuvent être achetées avec aussi peu que 2 000$ de mise de fonds.
Pour renseignements ou visites de nos maisons modèles, téléphonez au:
357-0536 - 346-3648

5 maisons mobiles

MAISON MOBILE de marque «Prestige» 1976, 14x70, 3 chambres, située à Saint-Jean, tél.: 346-2968.

MAISON MOBILE 14x70, très propre, 2 chambres, 2 salles de bain, remise, etc. 16, rue Francine, Saint-Luc, Vallon Viau, 348-8168.

MAISON MOBILE 14x68, 1976, 3 chambres à coucher, rénovée, remise 8x12, terrain loué, près autoroute 10, tél.: 358-9131.

SAINT-MATHIAS, 14x70, 1979, 2 chambres à coucher, grandes pièces, chauffage électrique, foyer, plusieurs extra, terrain loué, 39,500$, tél.: 447-2860.

SAINT-MATHIEU DE LAPRAIRIE, aubaine! maison mobile à edre, 14x70, 3 chambres à coucher, combustion lente et plus, 33,500$ négociable. URGENT! 444-4051.

SAINT-MATHIEU DE LAPRARIE, faites une offre. Maison mobile à vendre, grand 3½, idéal pour jeune couple, moins cher qu'un appartement, à qui la chance! 444-4051.

7 propriétés à revenus

ACHETEZ UN CONDO loué, petit comptant, payez moins cher que l'évaluation, pour renseignements: 359-1901, 658-3108, pour visite 348-4774.

A IBERVILLE, duplex neuf, 2x4½, avec sous-sol, libre pour propriétaire occupant, grand terrain, cour asphaltée, près de tous les services, 346-3101.

À SAINT-JEAN, duplex 2x5½, brique, bien situé, rénové, cour clôturée, hypothèque transférable, logement libre à l'acheteur, 349-2736.

À VENDRE. Saint-Edmond, 6 logis 5½pces, très propre, toiture, fenêtres et portes refaits à neuf en 1986, cour asphaltée, revenus 22,560$, au 8, rue Bouthillier, vendu par le propriétaire, agents s'abstenir. Tél.: 347-3367, laissez message.

DUPLEX grand 2 x5½ rénovés, bien entretenu, faut voir, prix raisonnable, tél.: 346-1523.

IBERVILLE, duplex (2x5½), situé sur 5e Avenue, prix raisonnable, faut voir! Tél.: 646-2010, 349-3623, Réal COutu ctr.

Saint-Jean-sur-Richelieu
2 sixplex
à vendre
situés au 1 et 3, rue Bouthillier Sud
Avec climatiseur, intercom, aspirateur central
346-4308

SIX LOGEMENTS à vendre, 4x4½, 2x5½, bien situé, bon rendement, balance de vente acceptable, tél.: 347-2041.

TRIPLEX LUXUEUX, 1988, propriétaire occupant, 2x4½ et 1x3½, garage, 551, Marie-Derome, 346-5464 jour, 349-3649 soir.

TRIPLEX TOUT BRIQUE, 2x5½, 1x3½, possibilité plus 1½, près Base Militaire, Centre de Recherche et Cégep, propriété très bien entretenue, idéal pour propriétaire occupant. Prix raisonnable. Agents s'abstenir. 347-9108.

TRIPLEX TOUT BRIQUE, centre-ville, 2x8 pièces, 1x6 pièce, chauffage électrique, garage double, converti présentement en résidence pour personnes âgées. 358-9078.

TRIPLEX, très grand, 3x4½, construction 1988, à vendre par le propriétaire. Agens s'abstenir. 358-1896.

DUPLEX COMMERCIAL
6½ - 4½
Plus 2 garages, à 2 pas des services
Revenus annuels: 11 520$
Vente rapide
96 000$
D. Gaudreault
349-5883

12 LOGEMENTS (1976) à la campagne, à 5 minutes d'Iberville, tous loués avec baux jusqu'en juillet 1992. Grand terrain 50,000 pieds carrés, tout en brique, tél.: 348-7203.

6 LOGEMENTS, 6x5½, situés au 173, rue Cardinal, construction 1990, prix: 305,000$, tél.: 347-5791.

6 LOGEMENTS, dont 2 commerces, tous loués, revenus 21,660$, prix 138,000$, Pas d'agents, 348-3600.

SAINT-JEAN, quartier Normandie rue Shannon, terrain unifamilial 55x99, proximité école primaire, polyvalente et centre commerciaux, accès facile autoroute 35, 346-6157.

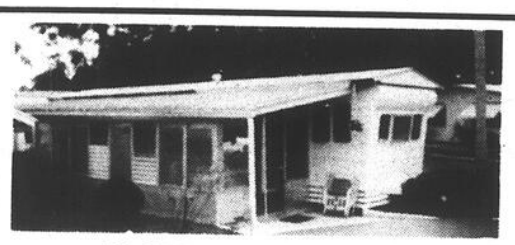
SAINT-JEAN, terrain de 132 pi x 111, égale 10,400 pieds carrés (approximativement). Sur le ruisseau du golf, secteur boisé, avec chalet de 4 pièces, 42,000$, services de ville payés. Demandez Joane Curadeau: 349-5883, Immeubles Richelieu courtier.

SAINT-LUC, zoné 6 logements ou maison de ville, situé boul. de la Mairie, 3,35$ le pied carré, tél.: 359-6066, 447-0766.

TERRAIN COMMERCIAL
OU
MULTIFAMILIAL
50 000 pieds carrés
Rue Plante
Saint-Jean-sur-Richelieu
Michel Caron:
346-4481

Terrain
8 000 pi carrés
Infrastructures payées à 100%
Très bon prix
Nouveau développement à Saint-Luc
RENSEIGNEMENTS:
359-5965
349-3435

À qui la chance!
TERRAIN BOISÉ
bien situé dans paroisse Saint-Eugène
RENSEIGNEMENTS:
346-9353



FLORIDE FORT PIERCE
Maison mobile à vendre 53x8, «florida room» 40x7 3 500$ (U.S.)
Richard: **346-8852**

6 propriétés de campagne

ACHÈTERAIS MAISON DE CAMPAGNE, nécessitant beaucoup de réparations pour bricoleur, environs de Saint-Jean, Iberville, 5,000$ comptant, balance à discuter, 346-2237.

FERMETTE, 8 ARPENTS, cottage canadien, construction 1978, 3 chambres, 2 salles de bains, 2 foyers, toute boiseries en chêne, chauffage électrique, électricité 400 ampères, garage double attaché, plusieurs extra, bâtiment construction 1984, prix demandé 135,000$, 1-514-424-4042.

MAISON CAMPAGNE, 26x40, 4 chambres, sous-sol fini, aspirateur central, grand terrain 43,000 pi carrés, abri d'auto, entrée en pavée, piscine 27 pieds, bâtiment 90 pi long, 296-4942.

IBERVILLE, TRIPLEX, bons revenus, bien situé, tél.: 347-7763.

OCCASION DÉBUT en immobilier,six logements meublés, avec bail, coin de rue, près des Halles à Saint-Jean, stationnement, garage, revenus 22,680$, dépenses 8,000$, prix (5.3), 120,000$, propriétaire, 348-5281, 291-5713.

SAINT-JEAN, 12 logements (12x4½), situés près de tous les services, revenus 55,560$, faites une offre, tél.: 646-2010, 349-3623, Réal Coutu ctr.

SAINT-JEAN, TRIPLEX, sur la rue Hébert, près Base Militaire, 1x6½, 1x5½, 1x3½, 119,500$, revenus 12,300$, Pas d'agents, 346-5157.

SAINT-JEAN, 6 LOGIS, 160,000$. Maison 21 chambres 165,000$. 12 logis, 200,000$. Maison sur rive du Richelieu, près pont neuf, Iberville, 80,000$, 346-7777.

SAINT-JEAN, BEAU SECTEUR, 8 logis détachés, 4x3½ meublés, 4x4½, constructions 1988 brique, très propres et modernes, prix demandé 250,000$, revenus 35,280$, 1-444-4656 frais acceptés. VENEZ VOIR!.

8 terrains

À VENDRE, terrain 50x100, situé près Hôtel de Ville à Saint-Luc, tél.: 349-4970.

SAINTE-ANGÈLE, aubaine: prêt à bâtir, grand terrain, infrastructures payées, 10,000 pieds carrés, taxes basses. Disponible: maison usiné ou construisons à partir de 599$/mois, 928-3357, matin ou soir.

Subvention Saint-Jean
92 - Sans taxes
93 - 1000$

L'artiste constructeur

Heures d'ouverture
Du lundi au vendredi:
de 9 h à 21 h
Samedi et dimanche:
de 13 h à 17 h

1004, rue Wilkinson
Saint-Jean-sur-Richelieu

LES CONSTRUCTIONS Léger INC.
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958
346-4816
358-3419

APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES

	90 500$
Plus TPS	4075$
	94 575$
Subvention «Mon taux, mon toit»	4 250$
Comptant 5%	4 600$
	85 725$

Soit 597$/mois pendant 1 an au moins
Capital et intérêt
(avec rabais du constructeur)

Prix maison (34x34 pi) et terrain (5 900 pi carrés)
Subvention Saint-Luc

Maison unifamiliale avec terrain de 5 500 pi carrés

Mon taux 8½% **Mon toit**
OU SUBVENTION MAXIMUM 5 000$





HABITATION SELECT

LA RENAISSANCE
SAINT-LUC
POUR UN STYLE DE VIE

PRIX SPÉCIAL SUR MAISON MODÈLE



MAISONS DISPONIBLES POUR POSSESSION IMMÉDIATE

NOUVEAU À VISITER! SEMI-DÉTACHÉ

C'est le temps de prendre une décision avant la taxe «TVQ»!

PLAN DE GARANTIE
Association de la construction du Québec

HABITATION SELECT LTÉE
UN CHOIX LOGIQUE

BUREAU DES VENTES
29, rue Des Merisiers
Saint-Luc
349-2933

Ouvert
Lundi au vendredi:
9 h à 20 h
Samedi et dimanche:
13 h à 17 h

CONDOS
rue Rodier
RESTE 3 UNITÉS
LUXUEUX 4 1/2

- **GARAGE INTÉRIEUR**
- **BAIN TOURBILLON AVEC DOUCHE SÉPARÉE**

ADMISSIBLE À LA SUBVENTION DE **4 000$**

830, rue Rodier

St-Jean C.G.F. Inc.

Tél.: (514) 347-0358, 359-6454

8 terrains

TERRAIN BOISÉ, 32,500 pieds carrés, situé rang Versaille au limite de Saint-Grégoire, site paisible, demande 24,375$, tél.: 347-5345.

TERRAIN COMMERCIAL rue Saint-Jacques coin Black, à Saint-Jean, 100x100, 62,000$, tél.: 358-4292.

TERRAIN L'ACADIE, (village Canadien), 20,000 pi carrés approx. tél.: 347-7763.

TERRAIN POUR 12 LOGEMENTS, 17,018 pi. carrés coin Vanier et Bouthillier Sud, réduit 6,75$ insfrastructures incluses, Pas d'agents, 447-8949.

TERRAIN prêt à bâtir, 60x110, avec services, tél.: 348-1927.

TERRAIN RÉSIDENTIEL, uni ou bi-familial, rue Lasalle à Saint-Jean, 70x100, 29,900$, tél.: 358-4292.

TERRAINS BOISÉS (2) pour construction résidentielle, rue Boucher à Mont-Saint-Grégoire. Superficies: 34,780 pi carrés et 57,516 pi carrés; façades: 108 pi et 165 pi. Prix à discuter. Tél.: 358-1106.

TERRAINS À VENDRE

Nouveau projet près de l'École Aux Quatre Vents
Services de rue payés à 100% avec bordures et lampadaires
Plusieurs grandeurs
DÉVELOPPEMENT LUÇOIS INC.
359-5949 ou **349-3435**

UNE MAISON NEUVE POUR JUILLET

5 seulement terrains disponibles
Plan de votre choix
À proximité des services
Construction de haute qualité
Denis BOYER
ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
Tél.: **347-0191**

TERRAIN
22 500$
pour maison unifamiliale
- Services payés
- Près du cégep et Oerlikon
- Subvention de taxe
- Condition au contracteur

347-8977

Terrain servicé à vendre
boul. Des Érables
Iberville
60 x 142 pieds
37 000$
non négociable
358-4486

9 terres

JE RECHERCHE des terres drainées à louer, Saint-Jean et environs, pour cultiver des fèves, tél.: 347-2112.

POUR INVESTISSEMENTS TERRE, 60 arpents avec 23 zonés blancs, proximité Saint-Jean avec grande maison, à vendre en partie ou entier, 347-2804.

TERRE À FOIN à Saint-Grégoire, 27 arpents, 1mille du village, 219, rang Double, 27,000$, 346-7777.

TERRE À FOIN à Saint-Grégoire, 27 arpents, 1mille du village, 219, rang Double, 27,000$, 346-7777.

10 divers

À VENDRE OU À LOUER, bord de l'eau, petite maison, 971, rue Marceau, Saint-Jean, 575$/mois, 348-4073.

NOUS ACHETONS ET VENDONS, toutes propriétés, veuillez téléphonez au 293-7787.

AAA. IBERVILLE, choix de 4½, très propres, 325$ à 350$/mois, tél.: 348-6480.

AAA.-SAINT-LUC, grand 5½, près de tout, construction neuve rue Donais et Deslandes, disponible maintenant ou 1er juillet, André Vaillancourt, 359-0829, 347-3565.

AAA SAINT-LUC, 6½ et 3½, rue Savard, construction neuve, moderne près de tous, disponible 1er juillet, André ou Pierre, 359-0829, 347-3565, 346-4816.

AAA. SAINT-JEAN, 6½, libre immédiatement, 395$/mois; 4½, 315$/mois. Stationnement et grande cour, coin Saint-Charles et Collin, 348-9992.

AAA. Saint-Jean, 4½, frais peint, installation laveuse/sécheuse, espace de rangement, boul. Normandie coin Berthier, 360$/mois, 349-5327.

À HENRYVILLE, grand 4½ à louer, installation laveuse/sécheuse/lave-vaisselle, intercom, rangement intérieur/extérieur, stationnement 246-3473.

À IBERVILLE, dans duplex neuf, 4½ à louer, avec grande cour, 346-3101.

À IBERVILLE, 4½, immeuble récent, secteur aréna, stationnement avec prise, libre, 390$/mois, 346-1980.

À IBERVILLE, grand 4½, très propre, installation laveuse/sécheuse, libre 1er avril, 355$/mois, 348-6480.

Century 21 Extra Inc.
1050, boul. du Séminaire
bureau 210, Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Jean **Montréal**
359-0021 **447-2100**



Pour vos transactions résidentielles, commerciales et industrielles
Normand Beauregard
358-3944 *Discrétion assurée C'est sûr et certain!*



Rémi Poupart

TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE À L'ACADIE: rue des Acadiens, chemin de La Canadienne et Fontaine.



2500. VOUS DÉSIREZ UN ENDROIT À LA CAMPAGNE: grand terrain, arbres matures, haie et vigne, piscine hors-terre en résine de synthèse, 3 chambres à coucher, cuisine 25x13, **à qui la chance!**



2549. À SAINT-BERNARD: joli bungalow, 3 chambres à coucher, avec garage 25x60 détaché, près de l'autoroute 15 et à 25 minutes de Montréal et à 5 minutes des frontières américaines.



Marie-Pier Denis

VOUS VOULEZ DU LUXE POUR MOINS DE 60 000$: imaginez un foyer, un bain tourbillon, deux salles de bains dont une attenante à la chambre à coucher, des armoires de chêne blanchi, un échangeur d'air. N'attendez plus, contactez-moi!



2540. BÂTIE POUR DURER: cette maison toute en pierre sur un terrain de 25 000 pi carrés vous charmera avec son plafond cathédrale et ses aires ouvertes, ses dimensions spacieuses et confortables sauront vous plaire.



2440. UNE JOLIE MAISON NE GRANDIT PAS, UNE FAMILLE OUI: de joyeux êtés sont à prévoir pour toute la famille avec cette piscine clôturée (plus sécuritaire pour les petits). cottage possédant 4 chambres à coucher à l'étage et dégageant tout le charme et la chaleur d'un intérieur tout en bois. Offrez-vous cette propriété pour moins de 110 000$.

À VENDRE
1 x 6 logis
4 x 12 logis
1 dépanneur



À VENDRE
Fermette
Construction 1977
Faut vendre!

«Celui qui se fend en quatre»
STEVE LEBLANC



2553. COTTAGE 40 X 40: Iberville, près Routes 35 et 133.



2498. IBERVILLE: local commercial au sous-sol, une visite vous convaincra!



Serge Archambault



2550. COTTAGE EN RANGÉE 1988: dans un bout, en-dessous du prix de l'évaluation municipale, planchers de bois franc, fenêtres manivelle, 2 salles de bains céramique, sous-sol fini, terrain clôturé plus grand que les autres, **il ne restera pas longtemps à vendre!**

QUAND JE RENCONTRE UN CLIENT: je cherche à lui expliquer clairement et honnêtement ce à quoi il doit s'attendre. Il n'aura donc aucune surprise désagréable. **Sûr et certain!**



2542. SUPER BIEN ENTRETENU: bungalow à Iberville, brique et aluminium, pavé uni, paysager, à 2 pas des écoles primaire et secondaire, aréna, terrain de jeux, piscine et autoroute 35. **Une visite vous convaincra!**

ATTENTION
ATTENTION



Alain Ducharme

VOUS AVEZ UNE PROPRIÉTÉ DE 100 000$ À VENDRE: et êtes désireux de faire échange plus différence en argent pour 2 terrains 50x125, bien situés à Saint-Jean et prêts à construire. **J'ai le client pour vous!**



2459. PAS CHÈRE: à compléter par l'acheteur, unité neuve jamais vendue, quartier Normandie à Saint-Jean, maison en rangée, infrastructures payées, très beau secteur, un appel en vaut la peine.



2534. PISCINE CREUSÉE: maison tout brique sur terrain de 6 060 pi carrés, bien située à Saint-Jean, il faut la voir!

2398. INFRASTRUCTURES PAYÉS: terrain de 7 000 pi carrés, prêt à construire à Saint-Jean, 14 900$.



Fernand Jetté



2432. FARNHAM: pour moins de 70 000$, triplex rénové 89-90, portes et fenêtres neuves, revenus 9 000$, **faut voir!**

F.J.: PLUSIEURS TERRAINS: de 8 000 à 48 000 pi carrés, prêts à construire, de 50¢ à 1,50$ le pi carré.



2383. FERMETTE DE 51 ACRES: avec maison et bâtisses, 31 acres cultivables et 19 acres boisés, coin tranquille, maison rénovée partiellement, cuisine refaite, fenêtres changés thermos, idéale pour vous!



2374. 85 770 PI CARRÉS: terrain commercial avec 280 pieds de façade sur rue Grand-Bernier, plus maison et garage, très beau terrain, **faut voir!**

SAINT-LUC
TERRAINS À VENDRE
pour 6 logements
348-8590 - 348-7542
358-4060

NOUVEAU SECTEUR SAINT-LUC
Rue Rimbaud
TERRAINS AVEC SERVICES ET LAMPADAIRES
348-7647 ou 347-3267
Les Développements Merco inc.

LOCATION

11 appartements

AAA. À SAINT-JEAN, 4½ ET 5½, avec services, entre l'hôpital et le Carrefour Richelieu, propre et tranquille, 347-8977.

4½ - 5½
2 MOIS GRATUITS
- Aspirateur central
- Stationnement avec prise
- Rangement intérieur
- Près des écoles, Cégep et arrêts d'autobus
- Concierge disponible 24 h

Promotion spéciale lors de la visite...
Contactez Mme Desbiens
358-1187

Très grand
4 1/2
situé au 832, rue Plante
COMPRENANT:
- Aspirateur central
- Entrée laveuse/sécheuse
- Entrée lave-vaisselle
- Bonne insonorisation
- Stationnement avec prises
- Frais peint
- Construction récente
- Libre immédiatement

SEULEMENT 395$/MOIS
À VOIR ABSOLUMENT!
Info Location
359-7123

MARTEL & MÉNARD ET INFO-LOCATION VOUS OFFRENT
NOUVELLE CONSTRUCTION
3½ - 4½ - 5½ pièces
À deux pas du Carrefour Richelieu
- Ascenseur
- Climatiseur
- Entrée lave-vaisselle
- Stationnement avec prise
- Entrée laveuse-sécheuse
- Service de buanderie
- Bonne insonorisation
- Concierge sur place

Occupation mai 1992
Appelez dès maintenant pour un meilleur choix!
Renseignez-vous sur notre plan assurance-logement
CONSTRUCTION 1992
Info Location inc.
359-7123

3 1/2 NONMEUBLÉ OU SEMI-MEUBLÉ

- Grandes pièces
- Entrée laveuse/sécheuse
- Porte-patio
- Intercom
- Antenne communautaire
- Près de l'hôpital

940, rue Desaulniers
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-8620
349-6351
460-2887

À LOUER

3 1/2 et 4 1/2

Situés au 625, rue Boisvert
Saint-Jean-sur-Richelieu
(près de la base militaire)

Rens.: 358-1177

PROMOTION 2 MOIS GRATUITS

SITE RIVERAIN

Saint-Jean-sur-Richelieu
770, 805, rue Content et 220, rue Lesieur

2½ - 3½ - 4½

Grands espaces de rangement, stationnements avec prises, piscine, buanderie, près du Carrefour Richelieu et de l'hôpital, secteur tranquille.

PRIX ABORDABLES, SPECIAL SUR PLACE
Optionnel: meublé

770, rue Content **348-1393**

---

1 mois gratuit

À LOUER

Grands 3 1/2 - 4 1/2
Saint-Jean-sur-Richelieu
360, rue Lachance

Lave-vaisselle inclus, stationnement avec prise à l'extérieur, près de tous les services: hôpital, cliniques, centres commerciaux et assurance-chômage

349-6928 (concierge)
346-7209 (Jocelyne)

350, rue Lachance

Grand 4 1/2

- ◆ Ascenseur
- ◆ Lave-vaisselle
- ◆ Système d'alarme
- ◆ Système de caméra
- ◆ Foyer
- ◆ Balcon double
- ◆ Ménage fait à neuf
- ◆ 1 mois gratuit
- ◆ Secteur paisible
- ◆ Près de tous les services

Renseignez-vous sur notre plan assurances-logements

Info Location
359-7123

LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 - 4 1/2

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

- rue Mercier
- rue Collin
- rue Vanier
- rue Fredette (à l'arrière du raquetball)

IBERVILLE

- rue Prairie

347-6968
358-4791
349-4743

SUPER PROMOTION À SAINT-JEAN

MEUBLÉS OU NON

2 1/2 ..... **240$**, chauffés, éclairés
3 1/2 ..... **265$**
4 1/2 ..... **320$**

- ◆ Près hôpital, centres commerciaux
- ◆ Service de buanderie
- ◆ Sécuritaires et chaleureux
- ◆ Grands et modernes
- ◆ Cour arrière gazonnée
- ◆ Vue sur la rivière

Disponibles immédiatement
Satisfaction garantie

357-0717

LOGEMENTS NEUFS

3 1/2 - 4 1/2

CONSTRUCTION 1991
dans un secteur de condominiums
(Près hôpital et centre commercial)

- Garage intérieur
- Ascenseur
- Climatiseur

Renseignez-vous sur notre plan assurance-logement

755, rue Rodier, Saint-Jean-sur-Richelieu
(Coin rues Rodier et Camaraire)
359-7123, 349-5544 ou 359-7442

IMMOVATECH INC.

Logements à louer dans triplex

GRANDS **5½ à 500$ /mois**

- 1 233 pi carrés
- 3 chambres à coucher
- Très éclairé (aires ouvertes)
- Patio arrière

1 MOIS GRATUIT

Près de l'école, bibliothèque, parc, centre commercial, arrêt d'autobus et caisse populaire
Rue des Fortifications (près du boul. de La Mairie)
Nouveau développement à Saint-Luc

359-6792 ou 357-0480

Déterminez avec nos experts les limites de votre budget!

Constructions Jeandami inc. réalisera votre projet...

Triplex - Cottages - Bungalows
Maisons de ville - Condos

Le Jardin des Écoliers
Le projet Le Luçois
Rue du Sirocco
Rue Rita (face au parc de la Renardière)

Maisons de ville à partir de 69 900$

J D M LES CONSTRUCTIONS JEANDAMI INC.
Vos conseillers en habitation

Daniel Perreault *Pierre Clément*

86, rue Grenier, Saint-Luc
349-1503 - 349-5392

348-0984

NOUVEAU À SAINT-JEAN

SERVICE de LOCATION DE LOGEMENTS

(Les Immeubles Richelieu N. Réon Inc.)

Vous êtes à la recherche d'un logement, d'un condo ou d'une maison à louer dans la région de Saint-Jean?

NE CHERCHEZ PLUS!

SERVICES GRATUITS POUR LOCATAIRES

2 ½ - 3 ½ - 4 ½ - 5 ½
Condos ou maisons à louer

Si nous n'avons pas le logement que vous désirez, nous vous le trouverons sans aucuns frais!

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi:	13 h à 20 h
Jeudi et vendredi:	13 h à 21 h
Samedi:	9 h à 17 h
Dimanche:	11 h à 17 h

En matinée sur semaine, avec rendez-vous

RENSEIGNEMENTS ET VISITES
360, rue D'Avignon, App. 7
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0984

Construction **Yves St-Amand** INC

À partir de **84 900$*** T.P.S. incluse

* Autre modèle à partir de 50$/mois de plus

OSEZ COMPARER

MAISON DE VILLE	UNIFAMILIALE
Terrain 16x100	Terrain 50x100
Prix: **69 900$**	Prix: **84 900$**
T.P.S.: 3 145$	(TPS incluse)
73 045$	
Comptant: 7 300$	Comptant 8 480$
Hypothèque: 65 745$	Hypothèque: 76 410$
8 1/2%: 522$/mois	8 1/2%: 608$/mois
* +30$/mois	** 60$/mois
552$/mois	548$/mois
Capital+intérêts = Stress * Frais de condo	= Confort ** Ristourne 2 ans



INCLUS AU PRIX DE VENTE

- Gazon avant et arrière
- Bois pour la clôture
- Bois pour le cabanon 8 x 10 pi.
- Infrastructures payées à 100%
- Certificat de localisation
- Garantie de l'A.P.C.A.Q.
- Frais de notaire et plusieurs autres inclus

AVANTAGES

- Terrain 50x100
- Plus-value plus rapide
- Plus facile à la revente
- Plus facile à aménager (remise, piscine, paysagement
- Pas d'opinion à demander au voisin



Achetez une propriété avant le 1er juillet 1992 et courez la chance de gagner
5 000$*
* Détails au bureau

HORAIRE
Maison modèle
Lundi au jeudi: 13 h à 17 h / 19 h à 21 h
Vendredi, samedi, dimanche: 13 h à 17 h

Croissant Bernier et Augustin-Gauthier — Tél.: 359-7500 ou 358-0847

A IBERVILLE, près Carrefour Laplante, 4½, entrée laveuse/sécheuse, électrique locataire, stationnement asphalté avec prise, 405$/mois, 358-4850, 346-4842.

A IBERVILLE, 4½, quadruplex, secteur paisible, près des voies d'accès, libre 1er avril, tél.: 358-9913.

À IBERVILLE, 5½ pièces, situées 598, avenue Saint-Christophe près de l'autoroute 35, libre immédiatement, tél.: 347-0640, 347-5404.

A IBERVILLE, GRAND 3½, face à la rivière, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, stationnement pour 2 voitures, 365$/mois, 346-7957.

A IBERVILLE, GRAND, 4½, frais peint, tapis neufs, installation laveuse/sécheuse, espace de rangement, libre, 350$/mois, 348-6480.

A IBERVILLE logis à louer 4½ à 350$/mois, 5½ à 450$/mois, tél.: 347-8855.

A IBERVILLE, GRAND 4½, près de l'aréna, très propre, stationnement avec prise, installation laveuse/sécheuse, aspirateur central, 346-0576, 347-4177.

À IBERVILLE dans triplex neuf, 6½ à louer, 3 niveaux de planchers, 346-3101.

A LOUER CENTRE-VILLE, Saint-Jean, 3½ (260$/mois), 4½ (350$/mois), frais peint, non chauffé, non meublé, 244-5484.

A LOUER, GRAND 3½, près des Halles, (219 Labrèche), libre immédiatement, demi sous-sol, chauffé, cuisinière, réfrigérateur fournis, stationnement, buanderie, 350$/mois, 349-4610.

A LOUER, libre immédiatement, 4½, très propre, rez-de-chaussée, 108, rue Saint-Pierre, 290$/mois, 358-5388.

À LOUER. Saint-Edmond, 5½, très propre, libre immédiatement, 8, rue Bouthillier, 325$/mois, tél.: 347-3367, laisse le message.

À LOUER, 10 PIÈCES, 2 salles de bains, possibilité de local professionnel adjacent, rue Saint-Jacques non loin du centre-ville, peut être libéré avant le 1er juillet, renseignements au 346-7433 Anne.

A LOUER, 3½, 9e Avenue, Iberville, 240$/mois, libre 1er mars, tél.: 346-7649.

À LOUER, 4½, cuisinière, réfrigérateur inclus si désiré, 360$/mois, 1 mois gratuit, Josée Pétrin, concierge, tél.: 346-6708.

A LOUER, 4½, demi sous-sol, frais peint, libre immédiatement, 325$/mois, tél.: 348-1949.

A LOUER, 4½, rue Montmartre, Saint-Luc, renseignements: 658-1468 (René Morrow, Guy Desjardins) et 349-2268.

À louer
GRAND 5½
Libre immédiatement
433, rue McMillan
348-5797
Après 16 h

À louer
4 1/2
Libres immédiatements
Dans sixplex, chauffage électrique, insonorisés, entrées laveuse/sécheuse, piscine extérieure, près autobus et centres commerciaux.
Bienvenue aux personnes du 3e Âge
435$/mois
S'adresser au 12, rue Donais, app. 2, Saint-Luc
348-6596
658-1493

À louer
5 1/2
très moderne
Construction neuve, entrées individuelles, stationnements avec prises, 3 chambres avec marqueterie, cuisine, salle à manger sur céramique.
Situé au 372 à 378, rue Lebeau
(coin boul. Dorchester)
Tél.: 359-7632

À LOUER, 4½, situé rue Bouthillier, installation laveuse/sécheuse, grand stationnement, 325$/mois, tél.: 346-3669.

À LOUER: 4½, 171, Vanier app. 1, entre cégep et CMR, libre immédiatement, 346-8570.

À LOUER, 4½, 415$/mois, ensoleillé, paisible, chauffage électrique, très propre, bien décoré, à 2 pas du Carrefour Richelieu et de l'hôpital, libre 1er avril. Visite sur rendez-vous seulement: 349-6370, 348-5391.

A LOUER, 5½, libre immédiatement, près polyvalente, hôpital, carrefour Richelieu, tél.: 348-1949, 348-8330.

A LOUER, 6½, quartier Saint-Lucien, Saint-Jean, tél.: 346-7845.

À LOUER, 705, rue Boisvert, rez-de-chaussée, grand 5½, moderne, antenne communautaire, rangement intérieur/extérieur, près base Militaire, libre 1er février, 347-0191.

LUXUEUX 5½
À proximité écoles, aréna, piscine, centres communautaires
Occupation à partir de mars 1992
359-7458
358-8070
348-1200

LUXUEUX, GRANDS, NEUFS
Très grands 4½
316, rue Montmartre, Saint-Luc
Près de tous les services
2 aires de stationnement, aspirateur central, intercom, antenne communautaire, planchers béton, secteur de condos
348-3268
349-4284
359-8435

AMBIANCE, SÉCURITÉ, CONFORT... 206 et 216, Vanier, Saint-Jean, spacieux et luxueux 4½ neufs, occupation immédiate. À voir! Proprio: Jour 348-6859 Soir 346-4872 Concierge 347-9082.

À SAINT-JEAN, grand 4½, stationnement, aspirateur central, quartier tranquille, transport autobus, frais peint, libre immédiatement, 330$/mois, 822, Brault, 346-7917, après 18 h.

A SAINT-JEAN choix de 3½-4½, très propres, disponible maintenant ou 1er mai, Saint-Eugène et Saint-Edmond, 346-3270.

À SAINT-JEAN, 3½, 4½, situés à l'arrière du Carrefour du Tennis, stationnement, tél.: 245-7933, 347-0113, 245-3561.

À SAINT-JEAN, 3½, 4½, tapis mur-à-mur, entrée laveuse/sécheuse, près centres commerciaux et hôpital, prix compétitifs. Renseignements: 349-2944, Ginette ou Daniel.

À SAINT-JEAN, 1 mois gratuit, grand 4½, moderne, grand stationnement, au 860, rue Hébert, après 18 h: 347-1388.

PROMOTION TRÈS SPÉCIALE
Grand 4 1/2
Moderne, tranquille, aspirateur central, stationnement, près hôpital, conciergerie.
349-5142

LOGEMENTS À LOUER
À SAINT-JEAN ET IBERVILLE
1 mois gratuit
4 1/2
Pour renseignements:
347-9560 (concierge)
349-6701 (Élaine)

À SAINT-JEAN, logis 4½, très bien situé, non meublé, meublé ou semi-meublé (cuisinière, réfrigérateur, mobilier de cuisine), planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, stationnement et cabanon, grand terrain, endroit tranquille, près du Cégep, Base Militaire, à proximité service d'autobus, Caisse Populaire et dépanneur, tél.: 347-8162.

À SAINT-JEAN près de l'hôpital, 2½, 3½, 4½, piscine extérieure, aspirateur central, 348-6455, 245-3322 (sans frais).

À SAINT-JEAN, près des Halles, 3½ chauffé, éclairé, meublé, grand stationnement, rue Mercier, 310$/mois, tél.: 348-5281.

A SAINT-JEAN, 5½, rue Bernières, 1 mois gratuit, libre immédiatement, 349-2171 ou 348-7597.

Promotion spéciale
Saint-Jean-sur-Richelieu
Bord de l'eau
4 1/2 - 5 1/2
PRIX RÉDUITS
Chauffage électrique, intercom, caméra sécuritaire, libres immédiatement, entrée laveuse/sécheuse, stationnement extérieur avec prises.
359-6926

3 1/2-4 1/2-5 1/2
- Différents immeubles situés secteur Carrefour Richelieu
- Libres immédiatement
- Concierge sur place
- 3 1/2: immeuble tranquille occupé par personnes seules ou couples seulement

348-0984
348-3268

À louer
Grand 3 1/2
de luxe
450$/mois
Libre 1er mai
Verrière, foyer, bain tourbillon, porte-patio, terrasse à la chambre des maîtres, un bijou d'appartement!
637, rue Marie-Derome
(près du Carrefour Richelieu)
359-5949
347-1921 (soir)

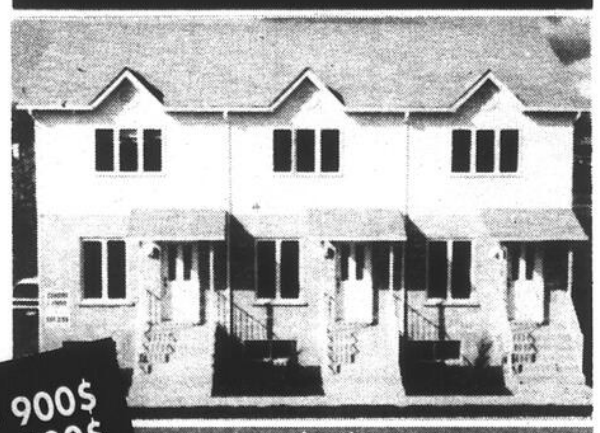
1 mois gratuit
Libre immédiatement
Grands 4 1/2
- Cabanon
- Climatiseur
- Intercom
- Aspirateur central
- Prise extérieure
- Buanderie

13, rue Bouthillier Sud
347-3139
346-4328

À louer 5 1/2
situé au
812, rue Normandie
Pour renseignements:
358-5874

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
PROMOTION: 2 MOIS GRATUITS
3½ - 4½
Rue Lesieur
Rangement, buanderie, intercom, frais peints, conciergerie, près hôpital.
SPÉCIAL POUR PERSONNES DU 3e ÂGE
349-5364

MAISONS DE VILLE
À Saint-Luc
PRÈS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE
EN CONSTRUCTION



à partir de:	69 900$
TPS:	3 100$
	73 000$
Mise de fonds:	7 300$
Mon taux, mon toit 4,5%:	3 145$
Hypothèque:	62555$
Hypothèque et capital	477$ /mois

Rue Alexis Lebert
«Domaine Grand-Pré»
Selon vos goûts et spécifications en copropriété
Aussi disponibles:
2 maisons de ville rue Notre-Dame
(à Saint-Jean-sur-Richelieu)

HABITATION DENIS ROY
PLACEMENTS JADENET
347-3139 ou 346-4308

Habitations de luxe à louer
FACE AU CARREFOUR RICHELIEU
PRIX RÉDUITS
pour une durée limitée

- . Foyer
- . Bain tourbillon
- . Salle de bains de luxe
- . Douche séparée
- . Intercom
- . Aspirateur central
- . Lave-vaisselle
- . 2 balcons - 2 entrées
- . Grandes pièces vastes
- . Insonorisation maximale

POUR RENSEIGNEMENTS:
348-0621

GAGNEZ
UN VOYAGE-SOLEIL
Du 1er janvier au 1er juillet 1992
Tous les nouveaux locataires seront admissibles au tirage d'un voyage en Floride.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
meublés ou non
3 MOIS GRATUITS
(taux fixe pour 2 ans)
Rues Bonneau et Content
(près hôpital et centres commerciaux)
359-4120

appartements

A SAINT-JEAN, 4½, chauffage électrique, stationnement, 285$/mois, tél.: 346-8598.

À SAINT-LUC, 4½ demi sous-sol, ménage fait à neuf, 320$/mois, tél.: 348-3990.

A SAINT-LUC, 4½, installation laveuse-/sécheuse, remise, stationnement avec prise, dans une maison neuve, 348-6386, 359-0986.

A SOUS-LOUER, 4½, 440$/mois, 578, rue Bristol, près Colisée et centre d'achat, moderne et paisible, libre 1er avril, 1992, 349-6137.

A SOUS-LOUER, 4½, 300$/mois, discutable, près base militaire, Linda, tél.: 346-8366.

À SOUS-LOUER, un grand 3½, frais peint, propre, 310$/mois, un 5½ bien situé, prix très abordable, 280$/mois, 349-1418 pour rendez-vous.

AU 499-A, RUE LALEMANT, 4½, salle de lavage, libre immédiatement, 300$/mois, 347-9572.

AU 528, RUE LAURIER, spacieux 3½, libre, propre, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, secteur tranquille, 359-6617, 291-5587.

À voir absolument!
Grand 4 1/2
(près de l'hôpital)
- Intercom
- Porte-patio
- Aspirateur central
- Installation laveuse-sécheuse
- Espace de rangement dans logement
- Stationnement déneigé avec prises

Libre immédiatement
348-3697

BACHELOR, 2½, près Base Militaire et Cégep, pas de bail à signer, laveuse/sécheuse fournies, s'adresser 619, rue Saint-Georges, Saint-Jean.

BEAU GRAND 5½, haut de duplex, 162, Trahan, chauffage électrique, libre immédiatement, 425$/mois, rendez-vous: 346-4143.

BEAU 4½, à sous-louer, libre immédiatement, 350$/mois, près de l'hôpital et de toutes commodités, 348-1423 concierge, 348-9657.

BIENVENUE! Saint-Luc, 184, rue Bourassa. **NOUVELLE ADMINISTRATION.** Grand 4½, entrée laveuse/sécheuse, stationnement pour locataires, service de conciergeie, libre immédiatement. Propriétaire: 245-7134 ou 359-8035 ou s'adresser à l'appartement 3.

CENTRE-VILLE, 2½ meublé, 4½ non meublé, entrée laveuse/sécheuse, libres immédiatement, rue de Salaberry et Marchand, tél.: 349-1365.

CENTRE-VILLE, 4½, 335$/mois, 255-A et B Jacques-Cartier Nord, libre le 1er juillet, après 17 h: 348-7746.

CENTRE-VILLE, grand sous-sol, 2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 215$/mois, 358-9114, 347-5470.

CENTRE-VILLE 3½, rue Laurier ou Saint-Paul, style vieillot rénové, sur deux étages, références demandées, juillet, 349-4531, 245-7281 (sans frais).

CENTRE-VILLE, Saint-Jean, 5½ chauffé, entrée laveuse/sécheuse, 465$/mois, 1 mois gratuit, lundi au vendredi de 8 h à 17 h: (514) 394-6474.

CENTRE-VILLE, 201, rue Laurier, 5½, chauffé, eau chaude, 2e étage, pas de stationnement, libre, 400$/mois.

FACE AU CÉGEP, 3½, chauffé, éclairé, 310$/mois, tél.: 346-6581, 359-4376.

FORD MARQUIS, 1984, 4 cylindres, automatique, aubaine, Renault Fuego, 1983, manuel, bonne condition, tél.: 358-5001.

GAUT DE TRIPLEX, 4 pièces, entrée laveuse/sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, tél.: 359-1922, 1-629-1426.

GRANDS ET LUXUEUX
5½
à louer
À Saint-Luc,
rue Jeanne-Robert
ou Deslandes
- Constructions neuves
- Secteur tranquille
- À proximité des écoles, centres commerciaux et autres services
- Disponibles à partir de juin et juillet
- Avec tout le confort que vous recherchez

347-5791
348-2981

GRAND 3½, foyer, possibilité de chambre au sous-sol, 395$/mois, Chemin Noël, Saint-Bernard, 659-3720 ou 659-8945.

GRAND 4½ à louer, ménage refait (peinture), sous-sol, bien éclairé, près des Halles, jour: 347-0424, après 17 h au 346-7788.

GRAND 4½, avec 2 mois gratuits, au 2e étage, insonorié, aspirateur central, repeint, stationnement, 845, rue Plante, app 5, 346-2926, 349-5996.

GRAND 4½, dans Saint-Edmond, dans un haut, planchers bois franc, armoires mélamine, garage, 385$/mois, 346-2031.

GRAND 4½
Libre immédiatement, balcon, stationnement, rangement, très propre.
380$/mois
Pour visiter s'adresser au:
434, rue Victor-Hugo, app. 1
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2925
659-8529 (frais virés)

GRAND 4½, libre le 1er avril, moderne, près de l'hôpital, 350$/mois, au 371, rue Berthier, 348-9657, 348-5804, 346-4455.

GRAND 5½ dans Saint-Lucien, ménage refait à neuf, près des services, libre le 1er mars, 465$/mois, 358-9854.

GRAND 5½, rez-de-chaussée, 633, rue Normandie, 365$/mois, libre 1er mai, tél.: 348-5033.

GRAND 5½, rue Saint-Georges, près Base Militaire, immeuble récent 6 logis, insonorisé, frais peint, intercom, aspirateur central, etc., libre 1er juillet, 347-8046.

GRAND 7½ à louer, libre immédiatement, 555$/mois, grande cour avec piscine et grande remise, rez-de-chaussée, 76, Collin, Saint-Jean, 346-7333.

GRAND 7½, 97, rue Saint-Gérard, Saint-Luc, app 1, pour le milieu du mois d'avril, prix au 1er juillet 700$/mois, 349-1035.

Grand 5 1/2
845, rue Tanguay
- Très propre
- Près de l'hôpital
- Aspirateur central
- Intercom
- Stationnement avec prise
- Rangement intérieur
- Concierge
- Secteur paisible

346-7580
349-6017

HENRYVILLE GRAND LOGIS, au 2e étage, 8 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement déneigé, 500$/mois, libre 1er mars, 244-8806, 244-6230.

IBERVILLE, 2½, chauffé, éclairé, sur la 4e Avenue, tél.: 299-2149.

IBERVILLE, 4½ pièces, près polyvalente, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, grand espace, libre 1er mars, 290$/mois, 348-4689.

IBERVILLE, 4½ à louer,k avenue Prairie, 385$/mois, tél.: 347-2407.

IBERVILLE, grand 5½, planchers bois franc, secteur tranquille, 365$/mois, Richard au 358-1603 ou 347-4446.

IBERVILLE 3½, non meublé, non chauffé, dans triplex, près Carrefour Laplante, libre 1er mars, 270$/mois, 347-6611, après 17h.

IBERVILLE 5½, dans immeuble de 6 logements, secteur tranquille, très bien situé, 465$/mois, libre 1er juillet, 346-4242.

IBERVILLE, 4½, insonorisés, intercom, stationnement avec prise, espace lave-vaisselle, après 16 h, 347-7475, 348-9443.

IBERVILLE, 5½ à louer, moderne, stores verticaux fournis, aspirateur central, libre immédiatement, 465$/mois, 347-3927.

IBERVILLE, 402, 7e Avenue, 4½ à louer, très propre, libre immédiatement, tél.: 347-1509.

IBERVILLE, 3½ semi-meublé ou non, frais peint, tél.: 346-7795.

Iberville
GRAND 5½
1 MOIS GRATUIT
Moderne, aspirateur central, stationnements avec prises, rangement.
1164, rue Nadeau
(Près de l'aréna)
450$/mois
358-4691 (jour et soir)
1-462-1040 (jour)

ÎLE SAINTE-THÉRÈSE et Saint-Jean, 4½ à louer, propres, libres immédiatement, tél.: 347-3810.

LOGEMENT 4½, très paisible et frais peint, à proximité des services, tapis mur à mur, tél.: 348-4256.

Libre immédiatement
À louer
5 1/2
Dans immeuble de 4 logements, planchers de bois franc, grand terrain.
350$/mois
90-96, 2e Avenue
Iberville
Danyel: 349-5868

LOGEMENT 3½, 127, rue Latour, Saint-Jean, 325$/mois, endroit paisible situé près des Halles, stationnement privé à l'arrière, installation laveuse/sécheuse, aspirateur central, système intercom à l'entrée, endroit pour bicyclette, pas de colporteur, près d'un parc avec balançoire et table de pique nique, porte patio, 1er étage, libre immédiatement, non meublé, et non semi meublé, 348-6637.

LOGIS À LOUER, face à la rivière, 2½, 3½, 4½, 940, rue Champlain, Saint-Jean, 348-4073.

LOGIS à louer, 4½, 5½, situés 621, rue Boisvert, Saint-Jean, 1 mois gratuit, s'adresser à Roland Clément, 346-7489.

LOGIS 3½, 159, rue Saint-Louis, Saint-Jean, 280$/mois, contactez 348-4237 ou 347-3591.

LOGIS 3½, 2½, chauffés, meublés, salle de bains, tranquille, stationnement, s'adresser à 103, Latour, 348-3650.

LOGIS 5½, 4½, situé boul Industriel, libres, s'adresser au 611, Industriel app 4 ou 699, rue Normandie, 359-7351, 348-4034.

LUXUEUX 5½
Dans sixplex, construction neuve, occupation à partir de mars, près écoles-piscine-aréna. 359-8070.

MAISON DE VILLE, à louer, 2 étages, 6½ pièces, 1 salle de bains à l'étage, 1 salle d'eau au rez-de-chaussée, rangement intérieur de 12x15, 2 stationnements avec prise, tonte de pelouse et déneigement par le propriétaire, construction 1990, secteur tranquille, 10e Avenue, Iberville, 570$/mois, sur rendez-vous: 346-9410.

NOTRE DAME, (192-A) 4½, repeint, planchers de bois, stationnement, laveuse/sécheuse, remise au sous-sol, libre 305$/mois, Philippe, jour 1-525-9737, soir 349-3325.

NOTRE DAME, (194), grand 4½, rénové, sur 2 étages, boiseries, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, sous-sol 6 pieds en béton, cour, etc... juillet, 435$/mois, jour 1-525-9737, soir 349-3325.

NOUVELLE ADMINISTRATION: grand 3½, remis à neuf, installation laveuse/sécheuse, 272, rue Saint-Germain, soir: 347-8264.

PRÈS DE LA BASE, grand 4½, libre immédiatement, 4 semaines sans frais, frais peint, 347-8028.

PRIX SPÉCIAL du propriétaire, grand 5½, très très propre, 389$/mois, aussi 3½, 4½, à louer, 291-3335, 635-8171.

RUE LASALLE, Saint-Jean, beau grand 4½, tranquille, très insonorisé, installation laveuse/sécheuse, porte-patio, aspirateur central, 375$/mois, libre immédiatement, tél.: 672-8452.

RUE SAINT-HUBERT, 3½, près des Halles, semi meublé, fraîchement décoré, stationnememnt privé, 348-7276.

SAINT-EDMOND, GRAND 4½, propre, près du Cégep, stationnement, bois franc, porte patio, libre 1er juilet, 350$/mois, 275, rue Vanier, 346-6558.

SAINT-EDMOND, 3½, ménage à neuf, rez-de-chaussée, incluant laveuse/sécheuse, 280$/mois, 658-1317.

SAINT-EUGÈNE, 5½, sur deux étages, libre 1er avril, 575$/mois, tél.: 358-9952.

SAINT-GÉRARD, 5½, chauffé, 2e étage, rangement au sous-sol, 410$/mois, libre le 1er avril, après 17h, 348-3605.

SAINT-GÉRARD, 5½, libre immédiatement, très propre, sous-sol et espace de rangement, 2 balcons, planchers bois franc, 470$/mois, 359-1364.

SAINT-JEAN, rue Gaudette, grand 5½, prix à discuter sur visite, tél.: 347-2202, 346-4143.

SAINT-JEAN, attention, cherchez-vous un beau 3½, très propre, bien situé, meublé ou pas, à un bon prix, 348-7720, 460-7509.

SAINT-JEAN, 5½, stationnement, parc pour enfants, balcon, prise électrique, très propre, libre immédiatement, 348-1721.

SAINT-JEAN, 1 mois gratuit, face à l'hôpital, cuisinière et réfrigérateur si désiré, 70% personnes âgées. Très propre, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 347-8666.

SAINT-JEAN, centre-ville, 2½, entrée privée, chauffage électrique, 250$/mois, 3½, 2 étages, garage. Réfèremces, tél.: 359-0858.

SAINT-JEAN, rue Marie-Derome, 4½ à louer, moderne, porte-patio, espace de rangement intérieur et extérieur, chauffage électrique, 1 mois gratuit, tél.: 359-0858.

SAINT-JEAN, 4½, libre immédiatement, après 17h, 347-2765.

SAINT-JEAN, libre 1er avril, 4½ complètement rénové, frais peint, prix raisonnable, 349-1638.

SAINT-JEAN, 4½, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, aspirateur central, espace de rangement, laveuse-/sécheuse commerciales dans l'immeuble, porte-patio, libre, situé rue Davignon, 348-4113, après 17 h.

SAINT-JEAN, 5½, chauffé, installation laveuse/sécheuse, espace rangement, stationnement avec prise, libre, rue Normandie, 348-4113, après 17 h.

SAINT-JEAN, 5½ à louer, espace de rangement, haut, 375$/mois; 4½ avec garage 360$Mois, sans garage 330$, 347-5230, après 21 h.

SAINT-JEAN, grand 4½ sur 2 étages, plus sous-sol, garage, entrée laveuse-/sécheuse, chauffage électrique, libre 1er mars, 380$/mois, 348-8837.

SAINT-JEAN, spacieux 4½, insonorisé, près de l'hôpital et des services, rue Beaudry, libre, 375$/mois, tél.: 348-0400.

SAINT-LUC, 5½, aspirateur central, remise, stationnement double, grand terrain, près de tous les services, libre 1er mars, 348-1665.

SAINT-LUC, 5½, rue Saint-Gérard, près école aux 4 Vents, tél.: 348-4442.

SAINT-LUC, condo à louer, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle, système d'alarme, 293, rue De Montmartre, Saint-Luc, 348-4774.

SAINT-LUC, 4½, entrée laveuse/sécheuse, 2 stationnements, très propre, tranquillité, tél.: 359-0854.

SAINT-LUC, 6½, NEUF, 3 niveaux de planchers, grand terrain, tél.: 346-3101.

SAINT-LUC, 5½, au 3e étage, frais peint, lave-vaisselle et stores inclus, stationnement, intercom face école au 4 Vents, 349-6002, 349-4722.

Saint-Jean-sur-Richelieu
4 1/2
189, rue Masseau
1 et 3, rue Bouthillier
- Intercom
- Aspirateur central
- Climatiseur

346-4308
347-3139

Situés au
127, rue Latour
Grands 3 1/2 et 4 1/2
Installation laveuse/sécheuse, bien isolés et insonorisés, stationnement avec prise, aspirateur central, système d'intercom, site résidentiel et tranquille, près de parcs, Halles Saint-Jean, caisse populaire, arrêt d'autobus, libres immédiatement.
3 1/2 - 325$
4 1/2 - 425$
346-0016

SUPER PROMOTION! SAINT-JEAN à prix réduit au 330, rue Collin, 3½ à partir de 295$/mois à 310$/mois, 4½ à partir de 395$/mois à 410$/mois, libre immédiatement ou juillet 1992, 347-5820.

URGENT! À sous-louer, 5½ sur 2 étages, dans maison, cause: déménagement. Rabais de 50$: 375$/mois, Annie de 9h à 21h, 359-4222.

URGENT! Sous-location, 4½, insonorisé, Saint-Jean, accès rapide autoroute 35. N'hésitez pas, c'est avantageux! 349-2396 (répondeur).

À LOUER

RUE PLANTE 4½ moderne, peinture refaite, chauffé et éclairé, 425$/mois avec bail jusqu'en juin 1993. Tél.: 349-6017

RUE MEUNIER 4½ moderne, semi sous-sol, chauffé et éclairé, 440$/mois avec bail jusqu'en juin 1993. Tél.: 349-6815

RUE TANGUAY 4½ moderne, 3e étage, 405$/mois. Tél.: 349-6017

À louer
GRAND 4½
Insonorisé, 2 portes-patios, tapis mur-à-mur, système d'intercom, prise extérieure pour auto, installation laveuse/sécheuse
347-9986

ON VEUT LOUER...
Je loue mes logements:
chauffés, éclairés, eau chaude incluse, planchers de bois franc refaits à neuf
4½: 410$
3½: 365$
Tél.: 346-3060

À louer
GRAND 4 1/2
Situé rue Donais
à Saint-Luc
346-8479
(jour et soir)
349-5608
(soir)

GRAND
4½ NEUF
820, rue Content
Stores vénitiens fournis, climatiseur, planchers béton, insonorisation supérieure
358-1741
349-6421

Grand 4 1/2
543, boul. Gouin
(près base militaire)
Frais peint et rénové, grande galerie avant et arrière, planchers de bois franc, prise extérieure, libre immédiatement.
2 1/2
meublé, chauffé et éclairé
Chambre fermée, façade au sud
Tél.: 347-3426

Grand 5 1/2
425, rue
De La Sousbretonne
Près de l'hôpital, école, centre commercial
Bien éclairé avec fenêtre dans la cuisine, bien isolé, rangement intérieur, concierge, peinture fraîche.
Libre immédiatement
348-1295

IBERVILLE
Logements
à louer
1½ et 2½
Semi-meublés
230, 2e Avenue
347-4222
(concierge)

LOGEMENTS MODERNES
3½ - 4½
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Luc
359-4383

GRAND 5½
Luxueux
Près de tous les services, balcon, porte-patio, stationnement pour 2 automobiles, remise, très grande cuisine moderne, libre le 1er juillet
346-8374
359-7037

Saint-Luc
À louer
Grand 4 1/2
1 MOIS GRATUIT
Lave-vaisselle, stores aux fenêtres, foyer, intercom, stationnement asphalté, remise.
165, rue
Saint-Gérard
291-5943
358-1114

Très grands
4 1/2
Modernes et luxueux
Libres immédiatement
1 mois gratuit
348-5330
1-944-5125

Très grands
4 1/2 neufs
Modernes et spacieux, insonorisés, 2 portes-patios, 1 500 pi carrés
Disponibles immédiatement
1 mois gratuit
348-5330
1-944-5125

3½
Libres
285$/mois,
semi-meublé
305$/mois
Près de l'hôpital et polyvalente
359-4513

ATTENTION - ATTENTION
UN MOIS GRATUIT
4 1/2 et 2 1/2 (bachelor)
BEDFORD
Logements à louer immédiatement
- Près de l'église
- Près du centre-ville
- Très tranquille
- Service de conciergerie
- Stationnement
- Espace de rangement
- Plusieurs possibilités (chauffage, éclairage, etc.)

346-3161

1 - 4 1/2
1 - 3 1/2
1 - 2 1/2
MOIS GRATUIT
Grandes pièces, tapis, moderne, porte-patio, store vertical, très tranquille, piscine extérieure.
348-4632 359-7991

3 1/2 - 4 1/2
Rue
Saint-Georges
Libres immédiatement
À partir de 315$/mois
346-5698
358-3438

3½
820, rue
Paré
Iberville
- Entrée laveuse/sécheuse
- Concierge

359-4383

4½
à louer
900, rue Desaulniers,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Rez-de-chaussée, armoire de rangement au sous-sol, prise pour auto, entrée laveuse/sécheuse dans la salle de bains, libre immédiatement
347-2836
348-9543

4½
Luxueux
Saint-Jean-sur-Richelieu
Près de la rivière
- Foyer
- Lave-vaisselle
- Bain tourbillon
- 2 balcons

359-4383

1 MOIS GRATUIT, modernes et luxueux, grand 5½ et 6½ (avec sous-sol). Près de tous les services, entrées privées, porte patio, grandes fenêetres, bien éclairé, espace de rangement intérieur, insonorisés, stationnements, libre 1er mars, 346-1561, 346-4045 (soir).

167, RUE GRÉGOIRE, 3½, 290$/mois (face aux Halles), libre 1er avril, 359-7810, 348-2237.

7 1/2 SUPERBE!
Sur 3 étages
928,
rue Choquette
3 chambres, foyer, rangement, salle de lavage, quartier Normandie.
805$/mois
1-263-0183

À LOUER 4 1/2
LIBRE 1er FÉVRIER
1 mois gratuit
- Insonorisation supérieure
- Aspirateur central

Situé au 800, rue Tanguay
(rez-de-chaussée)
435$/mois
348-6319, 349-3435
359-5949

À louer
4 1/2
à partir de 310$/mois
349-6701
(9 h à 17 h)
347-9560
(17 h à 21 h)

11 appartements

1 MOIS GRATUIT
Modernes et luxueux
•Grand 5½
•6½ (avec sous-sol)
Près de tous les services, entrée privée, porte-patio, grandes fenêtres, bien éclairés, espace de rangement intérieur, insonorisés, stationnement.
Libres 1er mars
346-1561
346-4045 (soir)

3½, A LOUER, arrière centre main d'oeuvre, concierge, stationnement, lave-vaisselle, 1 mois gratuit, 370$/mois, libre immédiatement, 348-5128, 348-4959.

3½, MEUBLÉ, avec meubles modernes, stores, patio, buanderie, près des services, Base Militaire, 706, rue Fredette, 347-2752.

3 MOIS GRATUITS! 3½ neuf, entrée laveuse/sécheuse, situé à Saint-Jean, tél.: 348-6034.

3½, rue Champlain, face à la rivière. Moderne et très propre. Libre immédiatement. Chauffage au locataire. 360$/mois. 349-6656, 348-5634.

3½, SEMI MEUBLÉ, situé près Base Militaire, 615 boul. Gouin, très propre, tapis gris, libre, 290$/mois, 349-4531, 245-7281 (sans frais).

3½, TRÈS GRAND, très propre, très silencieux, semi meublé, buanderie à l'étage, grande espace de rangement, prise pour auto, stationnement, à 5 minutes à pieds du Carrefour Richelieu et de l'hôpital. Faut voir pour apprécier, libre 1er juillet, 359-8175, 348-3084.

4½ à louer, libre immédiatement, 365$/mois, 457, rue Saint-Eugène, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 245-3485.

4½ à louer, libre 1er avril, à Iberville, tél.: 347-0131.

4½ à louer, sous-sol, secteur tranquille, 295$/mois, tél.: 447-1418.

4½, arrière du Pascal, 618, rue Bristol, installation laveuse/sécheuse, stationnement et lave-vaisselle inclus, libre 1er juillet. 347-7044.

4½, dans Saint-Edmond, boul Montcalm, libre, planchers de bois franc, demi sous-sol, 348-8519, 346-4195.

4½, demi sous-sol dans quadruplex, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, espace de rangement, peinture, tapis neuf, 797, Hébert, 348-2632.

4½, pour le 1er juillet, propre et tranquille, à proximité des services, 396, 7e Avenue, Iberville, tél.: 348-3533.

4½, Saint-Jean, près de l'hôpital, libre pour 1er avril ou 1er juillet, système d'intercom, grand casier, aspirateur central, cabane à bicyclettes, immeuble très tranquille, stationnement avec prise, tél.: 348-0549.

4½, Saint-Luc, libre immédiatement, grand stationnement, secteur tranquille, tél.: 348-0549.

4½, SECTEUR TRANQUILLE, stationnement, 2 voitures, rez-de-chaussée, rénové à neuf, moderne, situé rue Lanoue, près de l'école N.D.L., libre fin avril, 347-1381, après 19h.

4½, situé près hôpital et des centres commerciaux, tapis gris, très propre, aspirateur central, mars 1992, 349-4531, 245-7281 (sans frais).

4½, très propre, à sous-louer, rez-de-chaussée, rue Normandie près de la polyvalente et école Marie-Derome, libre 1er avril, 380$/mois, 359-7931.

4½, 1er étage, libre 1er juillet, près du Carrefour Richelieu, autobus, hôpital et autoroute, moderne, 585, rue Bristol, Sylvie Ménard, jour: 359-7525, soir: (frais virés) 678-9213.

4½-5½, pour juillet, près de la base militaire, dans sixplex, grandes chambres, salon, salle à manger, 359-8070 jour, 347-4966 soir.

5 APPARTEMENTS à louer, au 195, rue Saint-Hubert, à Saint-Jean, tél.: 349-4364.

5½ à louer, Saint-Eugène, 173, rue Cardinal, près O.A et du Collège Militaire Saint-Jean, construction 1990, aspirateur central, intercom, bow-window, service de déchet. 347-5791.

5½ à louer, 395$/mois, 575, Gouin, app. 6, libre le 1er avril, app. 5 libre 1er juillet, s'adresser app. 3 ou tél.: après 17 h, 348-7746.

5½, fraîchement peint, planchers bois franc, 157-A, rue Saint-Paul, Saint-Jean, 385$/mois, 291-3398.

5½ LUXUEUX, en construction, prêts pour mars, planchers bois franc, climatiseur, salon, salle à manger séparés, quartier nord, 359-7458.

5½, rez-de-chaussée, 2 mois gratuits, libre maintenant, 5½ 1er étage, libre 1er juillet, arrière Parc Carré Dieppe, très propre, 427, rue Saint-Michel, Sylvie Ménard, jour: 359-7525, soir: (frais virés) 678-9213.

5½, Saint-Luc, libre immédiatement ou pour juillet, près de l'école Aux-Quatre-Vents, climatiseur, grand casier, stationnement avec prise extérieure. Tél.: 348-0549.

53, BOUL. SAINT-LUC, à Saint-Luc, 3½, tapis mur-à-mur, 325$/mois, tél.: 348-0586.

6½ à Iberville, rénové, frais peinturé, stationnement, remise pour rangement, boul. d'Iberville, 500$/mois, 691-3817.

6½, bord de l'eau, complètement rénové, grand terrain, 2 salles de bains, 425$/mois, jour: 346-3009.

12 appartements meublés

AAA. À louer: 2½, chauffé, meublé, très propre, tél.: 347-9749.

À IBERVILLE, 477, rue Riendeau, 3½, semi-meublé, espace de rangement, libre immédiatement, tél.: 348-7665.

A IBERVILLE 1½, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour auto, s'adresser au 440, 5e Avenue, 346-3979.

À LOUER, GRAND 3½, meublé, libre, insonorisé, aspirateur central, stationnement, s'adresser 440, rue Victor Hugo, app 1, 349-6003, 348-2925.

À LOUER: 1½, 2½, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquille, avec ou sans bail, 348-4080.

A LOUER, 2½, meublé, non chauffé, non éclairé, près des Halles, 265$/mois, tél.: 349-3448.

À LOUER, 3½ meublé ou non, situé dans le Vieux Saint-Jean, stationnement, demi sous-sol, 225$/mois, 13 Frontenac, références exigées, 347-6267.

APPARTEMENT 1½, meublé, chauffé, idéal pour étudiant (e), s'adresser au 208, rue Saint-Pierre.

À SAINT-LUC, 1½, 3½, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement, prix abordables, tél.: 348-1200.

A SOUS-LOUER, 2½, meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, tél.: 349-5093.

BACHELOR 2½, meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, endroit tranquille, pour 35 ans et plus, 348-3939, après 16 h.

BEAU GRAND studio meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, rue Trahan, prix à discuter, sur visite: 346-4143.

COURT TERME: 2½, 3½, neufs, meublés, tél.: 672-6974, 348-9069.

GRAND 3½ à louer à Saint-Jean, espace de stationnement, meublé, entrée laveuse/sécheuse, 348-3463.

IBERVILLE, près du Pont Marchand («Pont neuf»), 1½: 170$, studio 210$ à 270$, endroit tranquille, grand stationnement, 108, Bord de l'Eau, tél.: 346-7777.

LOGIS 2½, meublé, chauffé, éclairé, grand, propre, entrée privée, libre immédiatement, dans Saint-Edmond, 347-2866.

LOGIS, 2½, meublé, chauffé, au 344, rue Maisonneuve, Saint-Jean, 275$/mois, tél.: 346-3525.

PRÈS DES HALLES, 1½, 2½, 3½, meublés, chauffés, éclairés, endroit tranquille, 348-5281 ou 291-5713.

SAINT-GRÉGOIRE, 3½, peut être meublé, chauffé, éclairé, en campagne, libre immédiatement, stationnement, tél.: 346-7466.

SAINT-JEAN, près aréna et École des Métiers, 1: 130$, 1½: 170$, 2½: 270$. Grand stationnement, 55, rue Frontenac, app. 3, tél.: 346-8856.

SAINT-JEAN PRÈS BASE et Cégep, 1-90$/mois, 1½-140$/mois à 225$/mois, 2½- 270$/mois, 3½-370$/mois, 4½-470$/mois, meublés, chauffés, éclairés, 425 Gouin, app 8, 346-6080.

SAINT-JEAN, 3½, moderne, avec meubles neufs, stores, aspirateur, patio, buanderie, près des services, Base Militaire, 670, rue Fredette, tél.: 346-6366.

SAINT-JEAN, 2½ meublé, chauffé, éclaié, buanderie, tapis, aspirateur central, ppiscine extérieure, intercom, stationnement, antenne communautaire, propre, possibilité d'un mois gratuit, 300, Vaudreuil, 347-5979, 346-6523.

TRÈS GRAND 3½, semi-meublé ou meublé, buanderie, stationnement, 400, Grand-Bernier Nord, libre, 315$/mois, possibilité d'un mois gratuit, 346-6523.

3½, LIBRE, meubles modernes, laveuse/sécheuse, stores, patio, aspirateur, stationnement avec prise, cable gratuit jusqu'en juin, près Base, Oerlikon et Cégep, 347-8790.

3½, MEUBLÉ chauffé, éclairé, 280, 6e Avenue, Iberville, 346-6562, 292-3819.

3½ MEUBLÉ, luxueux, repeint, tapis neufs, système d'intercom, aspirateur central, bien insonorisé, très tranquille, situé 35, rue Jacques-Cartier Sud, tél.: 346-4908.

3½, MEUBLÉ, non chauffé, non éclairé, 285$/mois, pour visite s'adresser au 715 rue des Carrières, 246-2926.

3½ MEUBLÉ ou semi-meublé, près de l'hôpital, décoration très moderne, système d'intercom, service de buanderie, secteur tranquille, stationnement avec prise, tél.: 348-0549.

3½ PIÈCES, meublées si désiré, situées près de l'hôpital, tapis neuf gris, frais peint, disponibles, aspirateur central, rez-de-chaussée, tél.: 349-4531 ou 245-7281 (sans frais).

13 chalets

CHÂTEAU RICHER, 10 minutes du Mont-Sainte-Anne, 2 chambres, 500$/semaine, tél.: 347-7408.

SKI-SUTTON, location chalet rustique, 5½, couche 8 personnes, foyer, tout équipé, face aux pentes, mois, semaine, 348-7665, 1-538-1752, fin de semaine.

14 chambres

AAAA CHAMBRE-PENSION, près polyvalente Armand Racicot, tél.: 348-1795.

AA IBERVILLE chambres avec cuisinière, réfrigérateur, literie, évier, 190$/mois. Aussi 1½ et 2½, chauffés, meublés, renseignements (172, 9e Avenue, en haut), 346-3641.

A LOUER, GRANDE CHAMBRE, meublée, salle de bains privée, cuisine coommune avec une autre chambre, 348-5801.

À SABREVOIS, grande chambre avec bureau de travail, salle de bains complète, bain thérapeutique, garde-robe (walk-in), porte-patio, balcon privé, style bachelor, bord de l'eau, piscine, avec usage de la cuisine, très tranquille, pas de transport en commun, références exigées, 347-2209.

AUBERGE LES TROIS RIVES, 297, rue Richelieu, centre-ville, belle vue sur la rivière, à la journée, à la semaine (50$ et plus), au mois, paisible et chaleureux, 358-8077.

CHAMBRE À LOUER, pour personne autonome, tél.: 358-2825.

CHAMBRE à louer, tél.: 347-9920.

CHAMBRE à louer, 2e étage, près du cégep, électricité payée, droit de cuisine, 245-0054, 347-8690.

CHAMBRES À LOUER, avec pension complète, idéale pour personne seule ou couple, rue Laurier entre Saint-Denis et Saint-Joseph, quartier N.D.A., près des Halles, dans maison privée, calme non-fumeur, sans enfants, 359-0553.

---

3 1/2 à louer
Rénové à neuf, meublé, chauffé, éclairé.
350$/mois
Appelez Yvon Savoie
346-4444 (jour)

---

1 mois gratuit
3 1/2 meublé
•Propre
•Ameublement moderne
•Laveuse/sécheuse dans l'immeuble
•Situé sur la rue Fredette
•Libre immédiatement
Prix: 345$/mois
349-2288
358-5637

1½, 2½, meublés, chauffés, éclairés, 4½ meublé ou non, propres, stationnement déneigé, dos à la Base Militaire, tél.: 346-0158.

2½, meublé, chauffé, éclairé, près base militaire, disponible pour le 1er mai, 240$/mois, tél.: 346-2283, 347-9453.

---

4 1/2 à louer
764, rue Lasalle
1 mois gratuit
Entièrement rénové
Pour renseignements:
347-9560 (concierge)
349-6701 (Élaine)

Grand 4 1/2
Libre
1er juillet 1992
*Près du cégep
*Secteur tranquille
*Stationnement asphalté
*Grand balcon
*Lave-vaisselle
*Bien insonorisé
347-7526

IMMEUBLE NEUF
Luxueux 6 logis
(prêt pour le 1er mars)
Très grand 5 1/2
Bain tourbillon, climatiseur, système antivol.
Quartier de condos
S'adresser au
800, rue Tanguay, app. 101
349-4351
348-5472

Centre-ville
3 1/2 à louer
chauffé et éclairé
Saint-Jean-sur-Richelieu
Jour: 347-2349
Soir: 347-9335

À LOUER
GRAND 5 1/2
rue Dufresne, Saint-Luc
Michel Goudreault
358-4486
APRES 18H ET FIN DE SEMAINE

QUARTIER NORD
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Près de l'hôpital et de tous les services.
S'adresser au
800, rue Tanguay, app. 101
349-4351
348-5472

PAVILLON DU BONHEUR
Chambres et pension
À la campagne, paisible, pour personnes âgées autonomes
246-2926

À louer
2 1/2 - 3 1/2
4 1/2
800, rue Champlain
•Bord de l'eau
•Tranquillité
•Stationnement
348-6670
(9 h à 21 h)

Pourquoi payer plus cher à Saint-Jean...
VENEZ À IBERVILLE!
3½ - 4½
412, 7e Avenue
1 mois gratuit, grandes pièces, secteur tranquille
346-0470
348-1010

---

3 1/2 - 4 1/2
À LOUER
Situés face au Cégep
Renseignements: 346-7367

À LOUER
4 1/2 - 5 1/2
Situés face au Carrefour Richelieu
Renseignements: 348-0621

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
2 1/2
3 1/2
4 1/2
• Frais peints
• Stationnement extérieur
• Près de tous les services
810, RUE CONTENT, APP. 17
359-7815

INFO-LOCATION
vous offre
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, Iberville
à différents prix,
dans différents secteurs
Aussi maisons de ville à louer
Si vous n'avez pas de moyen de transport
INFO-LOCATION se fera un plaisir d'aller vous chercher
Renseignez-vous sur notre plan «assurance logement»
INFO-LOCATION
le no 1 de la région
Info Location
359-7123

LUXUEUX, GRAND, NEUF
TRÈS GRANDS 3 1/2 ET 4 1/2
370, rue Lachance, Saint-Jean-sur-Richelieu
Près des centres commerciaux
Intercom, installation laveuse/sécheuse, insonorisation supérieure, grand balcon. Aucun enfant. Une visite vous convaincra!
348-3268, 349-4284

Saint-Jean-sur-Richelieu
2 1/2
3 1/2
4 1/2
• Frais peints
• Service de buanderie
• Intercom
• Près hôpital et centres commerciaux
• Stationnement privé avec prise
• Cuisinière et réfrigérateur (si désiré)
830, rue Content, app. 31
359-8085

Saint-Jean-sur-Richelieu
2 1/2
3 1/2
4 1/2
359-7228
• Grands et modernes
• Frais peints
• Stationnement extérieur
• Près hôpital et centres commerciaux
200, rue Lesieur, app. 17

APPARTEMENTS À LOUER
3 1/2 et 4 1/2
CHAMBRE ET PENSION
La Résidence Napierville
Pour personnes retraitées, possibilité de colocation
275, rue de l'Église
Napierville
245-0260

ATTENTION
Aînés autonomes en légère perte d'autonomie
1 mois gratuit
Valable pour les mois de février et mars 1992
- Chambres à partir de **595$/mois**
- Tous les services inclus
Tous les services inclus
Pour une visite ou un rendez-vous, communiquez avec:
Mme Madeleine Rousseau
Résidence Saint-Athanase inc.
175, 9e Avenue, Iberville
358-3946 - 346-8643

14 chambres

GRANDES CHAMBRES, cuisine, stationnement, entrée privée dans un bungalow pour personnes tranquilles seulements, 40$ et 50$/semaine, possibilité d'apporter vos meubles, 345, 7e Avenue, 535, 1e rue, Iberville, 346-5274.

J'AIMERAIS avoir une personne âgée chez-moi. Belle grande chambre, tout près des centres commerciaux. Bons soins, ancienne infirmière, tél.: 349-5947.

JOLIE CHAMBRE avec réfrigérateur à louer au mois, s'adresser à Paul Dussault, 348-2310 ou 347-4800.

RÉSIDENCE BELLEVUE, chambre avec salon pour couple ou personne seule retraitée, bonne nourriture, tous les services, 346-5952.

SAINT-JEAN, chambre et pension pour homme honnête, mature, qui travaille. Stationnement, près arrêt d'autobus, banque, supermarché, lavage compris, 349-2736.

NOUVEAU
Pension pour personnes âgées
•Bonne alimentation
•Atmosphère familiale
•Chambres simples ou doubles
10 ans d'expérience dans le domaine des personnes âgées
358-4950

15 propriétés

À SABREVOIS, maison à louer, entièrement rénovée avec garage et grand terrain paysager, site enchanteur et paisible à proximité de la rivière, libre le 1er février, pour rensignements, soir 346-0296.

BESOIN DE SOLEIL!
Daytona est là. Location jours/mois. Condo/Townhouse. 600 pi de la mer, 60 milles de Walt Disney, 60 milles de Epcot Center, Daytona 500, golf, tennis ¼ de mille. Luxueux 4½, 3 salles de bains, laveuse/sécheuse, garage, près de piscine, endroit de choix. J'appelle le 348-3723. J'y vais à Daytona...

MAISON DE VILLE à louer
2 étages, 6 1/2 pièces, 1 salle de bains à l'étage, 1 salle d'eau au rez-de-chaussée, rangement intérieur de 12x15, 2 stationnements avec prises, tonte de pelouse et déneigement par le propriétaire, construction 1990, secteur tranquille.
10e Avenue, Iberville
570$/mois
Sur rendez-vous: 346-9410

FERMETTE 19 arpents avec grange, 6 pièces avec garage, village de Saint-Jacques-le-Mineur, pour le 1er avril, 385$/mois, 358-5224.

MAISON à louer, Sainte-Brigide d'Iberville, 5 pièces, 380$/mois, libre immédiatement, Robert: (819) 326-3144.

MAISON DE CAMPAGNE, à louer, 3½ pièces, 300$/mois, tél.: 347-8677 jour, 347-1485 soir.

Maison de ville
5 1/2 ou **6 1/2**
Boul. Alexis-Lebert
Saint-Luc
Située près de l'école primaire en construction
Disponible 1er avril 1992
346-4308
358-8305 (cell.)

SEMI-DÉTACHÉ, 5½, très propre, près Carrefour Laplante, 635$/mois, libre 1er juillet, 482, Avenue Provost, Iberville, visite sur rendez-vous seulement. 347-7044.

IBERVILLE
À louer
Semi-détaché neuf
Sur 3 planchers, 2 chambres à coucher, stationnement pour 2 autos, libre immédiatement
Jour: **347-2461**
Soir: **347-0433**

MAISON À LOUER
10 pièces, 4 chambres à coucher, cuisine moderne, bien décorée, sous-sol fini, piscine hors-terre, remise. Située près de tous les services.
700$/mois
358-6518

16 divers

BUREAU À LOUER
À QUI LA CHANCE!
4 MOIS GRATUITS
•Endossement d'un bail net net qui expire le 30 septembre 1993 avec option de renouvellement à raison de 470$/mois incluant éclairage et chauffage.
•Superficie de 800 pi carrés (approx.)
•Situé au 170, rue Jacques-Cartier Nord (stationnement)
359-7241 **346-3808** (soir)

Constructions Gaballeros inc. en collaboration avec **L1 Info-Location**
vous offre la possibilité de
LOUER
un condo ou une maison de ville
■ Secteur recherché près école et Carrefour Richelieu
■ Constructions neuves supérieures
■ Murs en béton
■ Etc.
Hâtez-vous! Quantités limitées!
Renseignements: **359-8377** ou **359-7123**
1050, boul. du Séminaire Nord, suite 200
Saint-Jean-sur-Richelieu

AA A SOUS-LOUER, atelier de couture tout équipé électricité inclus, tél.: 348-1795.

A LOUER, locaux commerciaux ou entrepôt, centre-ville Saint-Jean, à partir de 250$/mois, selon dimensions ou exigences, 244-5484.

À louer
GARAGE
(42x32)
Pour mécanique, peinture, débosselage avec compresseur, eau courante, chauffage électrique
753, boul. Édouard VII
Saint-Jacques-le-Mineur
245-3516

À VENDRE OU à louer, local commercial, idéal pour magasin, entrepô, atelier, bâtisse 40x60, terrain clôturé 200x200, 875, Des Carrières, 347-2011.

BUREAUX À LOUER, pour thérapeutes à partager, non-fumeur, centre l'Authentique, 346-2577.

LOCAL COMMERCIAL
à louer
Imeuble à vendre
227, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Idéal pour professionnel, commerce
Rez-de-chaussée, avec sous-sol fini, chauffé, 2 places de stationnement
346-6925
348-4442
348-2092

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
184, rue Richelieu
Local commercial à louer
Rénové, climatisé, idéal pour tout genre de boutiques
À moitié prix
Jour:
346-1011
S'adresser au 190, rue Richelieu

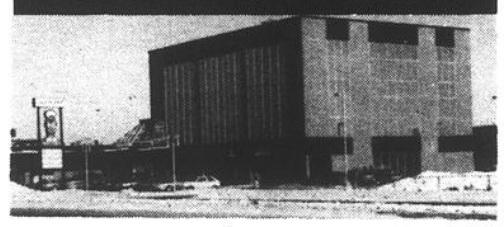
LOCAL COMMERCIAL à louer, bureau, boutique, possibilité d'un logement attenant de 5½ pièces, stationnement, à Iberville, boul. d'Iberville, 500$/mois, 691-3817.

LOCAL 20x30, pouvant servir à l'entreposage, chauffage et éclairage inclus, sous-sol, libre, 400, Grand-Bernier Nord, 225$/mois, 346-6523.

MAISON À LOUER, L'ACADIE, 5 chambres à coucher, 2 salons, demander Robert, 349-1816.

AU MOIS
Local commercial et bureau à louer
ANDRÉ LEBEAU
210, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9793, jour
348-3613, soir

À louer
ESPACE À BUREAUX
de 500 à 1 000 pi carrés disponibles
Face au Carrefour Richelieu
535, rue Pierre-Caisse
Tél.: 359-5949, 347-1921 (soir)
Bail de 2 ans et plus: 2 mois gratuits

À LOUER-ESPACES À BUREAUX

JOIGNEZ-VOUS À:
• *Oberson* • *Kilocontrol*
• *Giorgio* • *Cardiologie*
• *Scrupules* • *Gastro-entérologie*
• *Paul Granger* • *Urologie*
COMPLEXE TASSÉ
895, boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu
RENSEIGNEMENTS: 347-6446

LOCAL À LOUER


268, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Aucune offre refusée
• Rez-de-chaussée
• Sous-sol aménagé
CONTACTEZ
Roger ou Robert
347-0323

À louer
GARAGE
de mécanique et essence
348-2147

2 077 PIEDS CARRÉS
Local commercial à sous-louer dans le centre-ville de Saint-Jean, 268, rue Champlain (près de la rue Foch), peut répondre à plusieurs besoins, récemment rénové, grande vitrine, rez-de-chaussée
1 622,80$/mois
RENSEIGNEMENTS:
347-8328

VÉHICULES

21 automobiles

À LOUER, 4½, 365$/mois, 725 boul Industriel, tél.: 348-9434.

AUBAINE! Eagle Talon 1990, rouge, 36,000 km, très très bonne condition, 10,500$ négociable, jour: 359-4222, après 21 h: 359-0898.

AUBAINES! Honda Accord 1982, Dodge Shadow 1987, Aries K 1983, Buick Park Avenue 1977, à voir! Prix à discuter. 245-7160.

AUTOMOBILES: Renault Fuego Turbo 1983, manuelle, Plymouth Horizon, automatique 1980, familiale Dodge Reliant 1981, manuelle; bicyclettes filles et garçons. 348-4080.

BATTERIES NEUVES pour autos, camions, motoneiges, à très bons prix. Réparations de batteries. Rozon Batteries, 228, rue Jean-Talon, Saint-Luc, 348-2370.

BUICK, 1986, très propre, V-6, traction arrière, 4,500$, 60,000 mm, Chevrolet Monte Carlo, 1977, moteur 305, 500$, 346-7777.

BUICK, 1987, familial, tout équipé, aubaine, tél.: 246-3596.

BUIKC REGAL 1980, petit V-8, bonne condition, prix: 500$, tél.: 358-1988.

CADILLAC FLEETWOOD, 1980, 4 portes, peinture neuve blanche, 103,000 km, 2,450$, groupe D.D. auto, tél.: 291-5656.

CADILLAC SEDAN DE VILLE 1988, 92,000 km (57,000 milles), en excellente condition, très propre, un seul propriétaire, prix à discuter, tél.: 346-4606, 358-4160.

CARAVEL, 1983, 4 portes, 73,000 km, pas de rouille, 1,450$, groupe D.D. auto, tél.: 291-5656.

CELIBRITY CL, 1983, automatique, 4 portes, 131,000 km, très propre, vitres électriques, A/C, 2,400$, 348-6079, après 17h.

CHEVETTE 1984, 4 portes, automatique, propre, 1,200$, avant 17 h 346-2756, après 17 h 349-4632.

CHEVETTE, 1980, manuel, bonne condition, prix: 550$, tél.: 359-4999.

CHEVROLET SPRINT 1990, 16,000 km, très propre, 5,900$. DATSUN 1983, familal, 5 vitesses, 950$, après 17 h, 347-6150.

CHEVROLET ASTRO 1987, manuel 5 vitesses, moteur V-6, régulateur de vitesse, peinture neuve, mise au point récente, 107,000 km, 6,800$ discutable, 347-0968.

CHEVROLET IMPALA 1980, pas de rouille, bonne condition, 700$, tél.: 348-2444.

CHEVROLET LUMINA EUROSPORT, 1990, tout équipé, balance garantie GM, blanc intérieur rouge, traitement antirouille, après 18h, 246-3105.

CHEVROLET BERETTA 1988, manuel, 5 vitesses, 4,650$, tél.: 347-0899.

CHRYSLER LE BARON GTS 1988, tout équipé, en excellente condition, prix à discuter, tél.: 347-2112.

CHRYSLER LE BARON GTS 1987, 4 portes, automatique, tout équipé, très propre, digital, 98,000 km, 4 mags plus 4 pneus d'hiver neufs, balance de garantie, 6,200$, 291-3454, après 18 h.

CHRYSLER CORDOBA, 1980, 2 portes, bourgogne, 225 pc, 131,000 km, un seul propriétaire, très bien équipé, sièges baquets, cause décès 950$, après 16h30, 359-7074.

CHRYSLER DYNASTY LE, 1989, 3 litres, V-6, tout équipé, tél.: 347-0678.

COROLLA LE 1989, 5 vitesses, climatiseur, bonne condition, kilométrage élevé, 2 ans de garantie prolongée, tél: Gilles, 358-9849 (laissez message.

DATSUN 1986, Micra XE, 2 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, très propre, 2,600$, 348-5132.

DODGE ARIES, 1983, prix: 1,650$ discutable, tél.: 347-9662.

DODGE ARIES, 1984, 125,000 km, automatique, bonne mécanique, propre, radiateur, système d'échappement, mise au point refaits à neuf, 1,000$, 359-7334.

DODGE ASPEN
1979, 2 portes, beige 2 tons, 4 pneus d'hiver neuf en excellente condition, 1,450$ discutable, tél.: 358-9980.

DODGE COLT, 1988, 5 vitesses, 39,000 km, 4,200$, tél.: 349-1438.

DODGE OMNI, 1984, automatique, bonne condition, 130,000 km, 650$ négociable, 359-7013.

ESCORT L 1983, manuel, seulement 71,800 km, mécanique A-1, carrosserie A-1, intérieur impeccable, économique, 1,350$, 346-4335.

ESCORT, 1984, de luxe, 4 portes, automatique, pix: 600$, tél.: 346-7279.

FIREBIRD, 1986, V-6, automatique, toit en T, vitres électriques, radio AM/FM stéréo cassette, mags, peinture et pneus neufs, 5,200$, 348-0495, après 17h.

FORD CUSTOM 1975, 8 cylindres, 2 portes, 69,000 milles, 7 pneus neufs, 800$, cause: décès. Faut voir. 348-9668 jour.

FORD ESCORT GL
1987, 4 portes, 5 vitesses, servofreins, servodirection, 115,000 km, AM/FM stéréo digital, super propre, condition A-1, 2,850$ (négociable), après 18 h: 349-3814.

FORD ESCORT 1987
4 portes, 5 vitesses, servofreins, servodirection, 115,000 km, AM/FM stéréo digital, super propre, condition A-1, 2,850$ (négociable), après 18 h: 349-3814.

FORD ESCORT, 1984, 64,000 km, très bon état, 359-7709 laisser message.

FORD ESCORT 1985, automatique, 1,000$, tél.: 347-9817.

FORD LTD, 1984, prix: 1,600$, tél.: 346-8282.

FORD MUSTANG 1985 LX, moteur 4 cylindres, régulateur de vitesse, valise électrique, «door lock», très propre, tél.: garage 358-9072 ou soir 358-1011, Guy.

FORD MUSTANG 1980, moteur 302 p.c. chromé, très propre, très perfomant, prix: 2,500$, discutable, monté doss. Tél.: garage: 358-9072 ou soir: 358-1011, Guy.

FORD TEMPO, 1985, 2 portes, 84,000 km, excellente condition, très bon prix, tél.: 293-5864.

GRAND PRIX 1981, automatique, V-8, freins arrières à refaire, propre, 650$ discutable, 349-6259, après 17 h, sauf samedi et dimanche.

HONDA ACCORD EXR, 1991, 5 vitesses, 2 portes, 16,000 km, 17,750$, 346-8321, après 18h ou fin de semaine.

HONDA CIVIC WAGON 1987, manuelle 5 vitesses, 94,000 km, très propre, aucune tache de rouille, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 6,800$ discutable, tél.: 460-7642, André, après 16 h.

HONDA CIVIC DX, berline, 1988, 85,000 km, garantie Honda peinture 2 ans, rouille 4 ans, très bon état, 7,500$, 346-7524.

HONDA CIVIC SI 1990, 33,000 km, noire, radio AM/FM cassette, toit ouvrant électrique, système d'alarme, vitres teintées, balance de garantie, traitement antirouille, 10,500$, tél.: 358-0315.

HONDA CIVIC 1986, modèle 1500 S, rouge, toit ouvrant, radio AM/FM cassette, moteur 10,000 km, 4,500$ négociable, tél.: 347-1789, 358-5572.

HONDA CIVIC DX 1988, grise, 4 portes, automatique, 84,000 km, condition A-1, tél.: 346-2688, 347-1709.

HONDA CRX SI, 1988, 78,000 km, climatiseur, tout équipé, parfait état, offre raisonnable acceptée, 359-7709, laisser message.

HONDA PRÉLUDE 1987, très propre, mécanique A-1, 4 pneus d'hiver, 80,000 km, 7,800$, tél.: 359-0672.

SUPER OCCASIONS!

1991 Sunbird LE
blanc, 5 vitesses, 2 portes, 17 000 km, comme neuf

1989 Chevrolet Célébrity
4 portes, V-6, 2,8 litres, E.F.I., 52 000 km, super impeccable

1986 Jetta Carat
5 vitesses, tout équipé, 100 000 km, très propre

1990 Pontiac Firefly
blanc, 5 vitesses, 38 000 km

1984 Toyota Tercel
hatchback, 4 portes, 5 vitesses, condition A-1

1987 Excel
blanc, automatique, 4 portes, un vrai bijou!

1983 Honda Civic
hatchback, 5 vitesses, excellente condition

1983 Reliant
4 portes, moteur 2,2 litres, faut voir!

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'À 21 H ET LE SAMEDI JUSQU'À 17 H

Gadieux Auto inc.

- Achat
- Vente
- Consignation
- Autres modèles disponibles

670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848

HONDA PRÉLUDE 1985, automatique, très bonne condition, 5,200$, 348-1759, après 17 h.

HYUNDAI EXCEL 1986, Buick 1983, en bonne condition, 1,700$ chaque, tél.: 347-8185.

HYUNDAI SCOUPE, 1991, rouge, 38,000 km, automatique, radio AM/FM cassette, reprise de finance, Lise ou Louise, 293-3615.

MAZDA GLC SPORT 1983, à vendre pour mécanique, A-1, tél.: 346-7612.

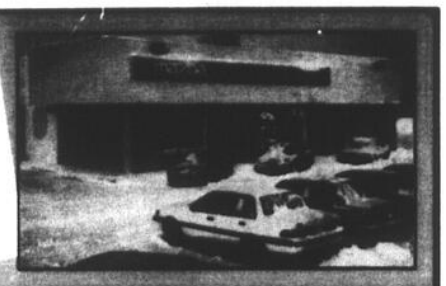
MAZDA 323 1989, 5 vitesses, 4 portes, 72,000 km, balance de garantie jusqu'à 100,000 km, 5,600$, tél.: 348-6960.

MAZDA 626 1982, en bonne condition, ppneus d'hiver, pneus d'été, 358-6600 ou après 17 h, 348-4788.

MONTE CARLO, 1980, V-6, 650$, Plymouth Reliant, 1985, 4 cylindres, 1,250$, tél.: 348-1468.

MUSTANG, 1980, 4 cylindres, automatique, extérieur gris, intérieur rouge, prix: 500$, tél.: 359-5940.

OUI QUINTIN AUTOMOBILE MAZDA EST MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU



385, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Tél.: 349-6767, Montréal: 658-9042

VENTE DE VOITURES D'OCCASION



1991 Mazda 323 LX
2 portes, automatique



1989 Mazda 626 LX
automatique, très propre



1990 Pontiac Grand AM
automatique, 4 cylindres, 16 valves, impeccable



1990 Mazda 626 DX M-5
très propre



1988 Toyota Corolla
4 portes, 5 vitesses



1990 Plymouth Sundance
4 portes, automatique, toit ouvrant

QUINTIN AUTOMOBILE mazda
385, rue Laberge, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU — TEL: 349-6767, Mtl: 658-9042

HAUT-RICHELIEU SUZUKI AUTO INC. SAINT-JEAN

370, rue Berthier
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 359-4222

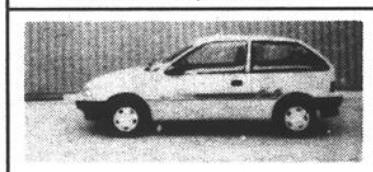
SUPER AUBAINES!



1991 SUZUKI SIDEKICK 4X4
automatique, tout équipé, blanc, 8 500 km, super aubaine!



1990 CHEVROLET CAVALIER
bleu, automatique, économique, bas millage



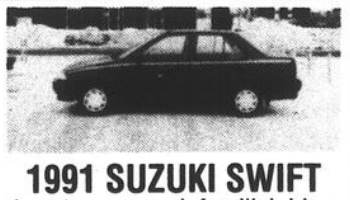
1989 CHEVROLET SPRINT
3 portes, manuel, économique, balance de garantie GM



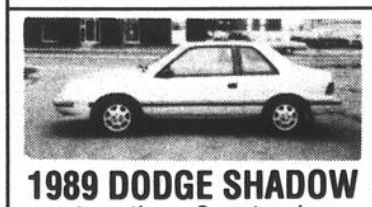
1989 SUZUKI SWIFT GT
sport, automatique, super aubaine, blanc



1989 FORD TEMPO
4 portes, automatique, gris foncé, bas millage, comme neuf!



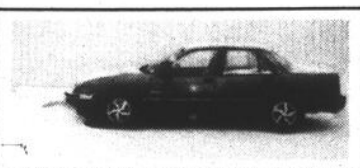
1991 SUZUKI SWIFT
4 portes, manuel, familial, bleu, à qui la chance!



1989 DODGE SHADOW
automatique, 2 portes, bas millage, à qui la chance!



1990 HONDA CIVIC DX
5 vitesses, bas millage, comme neuf



1988 PONTIAC TEMPEST LE
V-6, automatique, familial, tout équipé



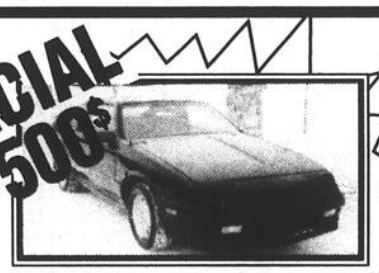
1988 PASSEPORT OPTIMA
bleu, manuel, faut voir!

Vos représentants: André Desmarchais et Denis St-Pierre

FINANCEMENT BANCAIRE

On l'a... SPÉCIAL 5 500$

358-3765



CHRYSLER DAYTONA SELBY 1987
automatique, très beau



SHADOW 1991
2,5 litres, automatique, climatiseur



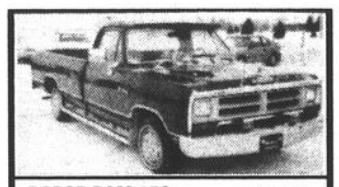
SHADOW 1990
4 cylindres, automatique, garantie 7/115



DODGE OMNI 1989
4 cylindres, automatique, seulement 39000 km



MAZDA B2200 1988
4 cylindres, manuel, excellente garantie



DODGE RAM 150 1989
V-8, automatique, bas millage



JEEP CHEROKEE LAREDO 1984
4 cylindres, manuel, ça vaut la peine!



DODGE DAKOTA 1987
transmission manuelle, balance de garantie du manufacturer



DODGE D50 1986
manuel, très bas millage



DODGE CARAVAN SE 1988
V-6, automatique, 5 passagers

AUTRES VOITURES EN INVENTAIRE
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

21 automobiles

MUSTANG 1984, automatique, 2 portes, rouge, à valise, tél.: 346-2688, 347-1709.

MUSTANG, 5 litres, modifié, tête chromée, peinture noire, toit ouvrant, 4 mags, très bonne condition, 349-5991.

NISSAN NX 1600, 1991, 16,500 km, toit en T, prix à discuter, tél.: 346-7492.

NISSAN SENTRA, 1983, 5 vitesses, H.B., bonne condition, prix: 875$, tél.: 358-9814.

OLDSMOBILE DELTA ROYALE BROUGHAM, 1984, excellente condition, 4 portes, tout équipé, moteur 307 pc, 4 barils, 2,800$. 40, Saint-Hubert, 348-1065.

OLDSMOBILE FIRENZA 1986, 2 portes, automatique, très propre, 2 tons gris, bas millage, un seul propriétaire, tél.: 347-2876.

PLYMOUTH RELIANT LE 1986, 52,000 km, propre comme neuf, tél.: 347-7149.

PORCHE 911-S, 1976, couleur or, comme neuf, moteur 6 cylindres, 2.7 litres injection électronique, tél.: 347-7936.

TAURUS familial, 1987, climatiseur, miroirs électriques, AM/FM cassette, moteur V-6, 3.0 litres, automatique, «overdrive», 112,000 km, 5,500$, 359-1960.

TOPAZ, 1991, 4 portes, 7,000 km, automatique, 4 cylindres, climatiseur, radio AM/FM cassette, vitres teintés, peinture métallique, garantie transférable, PEP 5 ans ou 100,000km, 349-1313 Luc.

TOYOTA COROLLA SR 5 1984, 2 portes, hatchback, automatique, traction arrière, overdrive, 346-2688, 347-1709.

TOYOTA CRESSIDA, 1987, tout équipé, luxueux, prix: 9,900$, tél.: 349-4237.

TOYOTA TERCEL, 1989, 5 vitesses, radio AM/FM cassette, 3 portes, 54,000 km, 6,099$, tél.: 349-4237.

TOYOTA TERCEL 1980, 2 portes, peinture neuve, 4 vitesses, 650$, avant 17 h 346-2756, après 17 h 349-4632.

VOLSK JETTA GL, 1987, turbo diésel, manuel, vitres électriques, toit ouvrant, 92,000 km, excellente condition, tél.: 348-8519.

VOLSK JETTA, diésel, 1984, très propre, freins et amortisseurs neufs, 190,000 km, 1,950$, 348-8323 Yves.

1981, HONDA CIVIC, automatique, 57,000 km, 700$ ferme, 346-2567, 349-1438.

23 bicyclettes

VÉLO DE COMPÉTITION, groupe Shimano 105, cadre 58 cm, propre et excellente conditon, 500$ discutable, 347-8574.

24 camions

BLAZER GMC 1979, 4x4, automatique, V-8, bas millage, très propre, 1,600$ discutable, avant 17 h, 346-2756 ou après 17 h 349-4632.

CAMION DAKOTA 1988 Édition Spéciale, 51,000 km (30,000 milles), V-6 moteur 3.9, boîte de 8 pieds fibre de verre, (514)-348-2442.

CAMION ECONOLINE, 1984, 6 cylindres, 1,700$, 349-3987.

CAMION FORD LT 9000
12 roues, 1979, avec boîte «Lagacé» et balance électronique, très bonne condition, prix 25,000$, 299-2225, demandez André.

CAMION GMC 1984, 6.2 diesel, manuel 4 vitesses, moteur, transmission, suspension arrière refaits, AM/FM cassette digital, etc. 346-2688, 347-1709.

CAMION GM 1975, moteur 1980, 350, très bonne condition, boîte 12 pieds, 2447, Route 133, Iberville, prix 4,000$, 346-4668 ou 346-8055.

CAMIONNETTE NISSAN, 1987, king cab, manuel , 4 cylindres, très propre, 98,000 km, tél.: 358-4080.

CAMION NISSAN, 1990 king cab, 53,000 km, plus boîte fibrobec et 4 pneus, 347-5593.

CHEVROLET GMC pick-up 1983 King Cab, bleu, 5 vitesses, 130,000 km, très propre, 2,600$, tél.: 349-1878.

DODGE RAM 250, 4x4, 1984, avec pelle à neige Fisher neuve, 7½ pieds, 7,500$, tél.: 293-8244 le soir.

FORD AÉROSTAR, 1988, toute équipé, tél.: 358-9464.

FORD BRONCO II 4x4, 1985, 6 cylindres, automatique, 96,000 km, bonne condition, tél.: 359-8177 jour, 291-5504 soir.

FORD PICK-UP, 1976, boîte courte, remorqueuse, pelle Fisher 4 positions, 4x4, tél.: 358-5001.

OCTO FREINS SILENCIEUX

GARAGE PAUL RONDEAU

SPÉCIALITÉS: TRANSMISSION
FREINS
SILENCIEUX
AMORTISSEUR

347-7287
347-7988

864, boul d'Iberville
Iberville

PROMOTION SPÉCIALE VACANCES GRATUITES

Voir notre annonce de voitures d'occasion au dos du cahier économique

Page no C-64

HD HYUNDAI — CLOGINOR ST-JEAN

359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu **348-6816**

ATELIER ELECTRO-MÉCANIQUE JP INC



ALTERNATEURS
DÉMARREURS
Comparez nos prix



60, route 104
Iberville
346-6878
(Ouvert le samedi de 8 h à midi)

ERRATUM

Veuillez vous reporter à la page C-32 du Canada Français, édition du 5 février 1992 et prendre note qu'une erreur s'est glissée dans l'adresse de:

GARAGE SALVATORE INC.
Nous aurions dû lire:
196, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4076 - 347-3656

Nous nous excusons des inconvénients que ceci a pu causer.

PIÈCES D'AUTO
du Haut-Richelieu inc



SYSTÈME D'INTERCOMM.

VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS USAGÉS

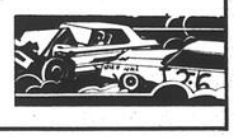
Achat d'autos accidentées et usagées

274, Route 133
Sabrevois

LOCAL 346-9233 MTL: 875-5258

ACHETONS
VIEILLES AUTOS
POUR FERRAILLE
ET AUTOS ACCIDENTÉES

Garage Rabouin inc.
455, Route 223, Saint-Blaise
291-3188



LE SUPERMARCHÉ DE «L'USAGÉ»

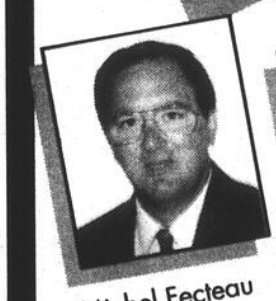


URGENT
BESOIN
DE VOITURES D'OCCASION

PAYONS COMPTANT

«les plus hauts prix en ville!»

Pour une évaluation, consultez Michel Fecteau ou Emile Chouinard



Michel Fecteau



Émile Chouinard

SPÉCIAUX INCROYABLES SUR VÉHICULES *en inventaire*

DERY TOYOTA — TOYOTA PEA
1055 boul. du Seminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-9000

En banlieue, c'est moins dispendieux!
La bonne direction
Passez chez...

VENEZ NOUS VOIR, NOUS SOMMES NÉGOCIABLES!

SUPER SPÉCIAL (démonstrateur) **1990 Nissan 240 SX** tout équipé avec ensemble sport	**1989 Sentra XE** blanc, toit ouvrant **7 800$**	**1990 Nissan Sentra** 2 portes **7 250$**
Dodge Caravan 1985 automatique, 5 passagers **5 700$**	**1989 Toyota Tercel** coupé 2 portes, 54 000 km **7 800$**	**1985 Pontiac 6000** 2 portes, automatique, climatiseur **4 995$**
1989 Mazda 323 LX 4 portes, 50 000 km **7 800$**	**1988 Micra** 2 portes, 5 vitesses **4 950$**	**1985 Pick-up Nissan King Cab** avec boîte fibre de verre, en excellente condition **3 850$**
1988 Nissan Multi automatique, très bonne condition **8 750$**	**1987 Honda Accord LX** 4 portes, automatique, climatiseur **7 995$**	**1987 Dodge Pick-up Dakota** V-6, 55 000 km, balance de garantie **6 950$**
1985 Mercury Cougar 2 portes, 50 000 km **3 850$**	**1985 Nissan Pick-up** très bonne condition **4 250$**	**1988 Sentra XE Sport** 2 portes, 5 vitesses **6 250$**

COUPAL & BRASSARD Auto Inc.
127, Route 104
St-Athanase d'Iberville
347-5593

NISSAN
genial...et humain

24 camions

FORD VAN, 1984, prix: 3,500$ discutable, tél.: 347-9662.

JEEP YJ 1989, noir, 4x4, toit dur, toit mou, roues mags, balance de garantie 7 ans/115,000 km, 10,900$ discutable, 349-2733.

JIMMY SIERRA CLASSIC 1987, 4x4, 2 tons, 2.8 litres, 4 pneus neufs, manuel 5 vitesses, protection à l'huile à tout les ans, 79,000 km, en excellente condition, cause achat d'une van, prix: 7,200$, tél.: 349-5949.

MAZDA B-2200 1988, 92,000 km, «toll box» Cab Plus, 6,500$, tél.: 346-0863.

PICK-UP CHEVROLET 1500 1988, moteur 4.3, extra cab, 81,000 km, 4 vitesses, 9,000$ négociable, 246-2945 après 18h.

PICK-UP CHEVROLET, S10, 1983, V-6, automatique «overdrive», bas millage, boîte longue, toit ouvrant, marchepieds, fibrobec, etc. intérieur/extérieur propres, 3,950$, 348-5132.

PICK-UP 1985 Chevrolet GMC, S-15 High Sierra King Cab, rally wheel, suspension renforçée à l'arrière, très propre, bon prix, 3,600$ négociable, tél.: 346-0159.

S-10 CLUB CAB 1983, V-6, automatique, 1,500$, tél.: 347-9817.

S-15 SIERRA 1989, 2.5 litres, 5 vitesses, 7,000$, tél.: 347-9817.

TOYOTA VAN LE, 1987, régulateur de vitesses, climatiseur, vitres électriques, groupe assisté, jour 346-4444, après 18h 347-1438.

VAN VOYAGEUR 1990, moteur V-6, automatique, 30,000 km, tél.: 347-7610.

VENTE D'ASSURANCE: véhicule retrouvé, GMC Jimmy V15 1988, valeur 24,650$, 350 injection, 74,000 km, tout équipé avec climatiseur, vitres électriques, verrouillage de portières, pneus neufs, avec pelle à neige «Monarch» 9 pieds à 3 cylindres, valeur de la pelle 4,000$, le tout 8,500$, tél.: 359-4404, demandez Michel.

25 motocyclettes

CANAM 250cc, «qualisire», prix 150$, tél.: 358-4628.

HONDA FOUR-TRACK, 200 SX, 4 roues, 1986, 2 pneus neufs arrière, démarreur électrique, prix: 1,625$ négociable, 348-1393.

MOTONEIGE ELAN, 250, très propre, très peu utilisée 475$ avec toile, tél.: 245-3262, 245-3187.

YAMAHA 1984, 750cc, 12,400 km, en excellente état, très propre jamais sortie à la pluie, «drive shaft» pneus neufs, noir chrome «lo-ryder», prix demandé 2,400$, 349-2838 après 15 h.

NADEAU AUTOMOBILES
117, rue Beauvais, Iberville 347-3558

Nissan Pick-up King Cab 1988
5 vitesses, garantie complète

Excel GL 1987
4 portes, automatique, 48000 km

Excel GL 1988
2 portes

Toyota Tercel DX 1988
automatique, garantie complète

Dodge Shadow 1987
4 portes, automatique

Plymouth Tourismo 1987
2 portes, automatique

(2) Pony 1987 et 1985
automatiques

Ford Escort 1986
5 vitesses

Reliant 1986
4 portes, automatique

(2) Cavalier 1986
automatiques

(2) Dodge Omni 1985

Jetta 1985
4 portes, 5 vitesses

Van Mini-Ram 1984

(2) Pontiac Acadian 1985 et 1984

Celebrity 1984
4 portes, automatique, V-6

(2) Dodge Aries 1985 et 1984

Cavalier 1984
4 portes, automatique

Toyota Tercel 1983

Pontiac Grand-Prix 1981
V-8

Camaro 1981
automatique

Van Ford 1978
8 cylindres, automatique, 750$

Financement disponible sur place

26 motoneiges

BOMBARDIER OLYMPIC
1971, 335, 28 forces, 1 cylindre, pont et carburateur neufs, 375$, après 18 h, 349-3814.

4 ROUES SUZUKI, quad sport, très propre et remorque tandem 4x8 avec côté, tout en acier, après 18h, 347-3166.

BOMBARDIER BLIZZARD, modèle 7500, 1979, excellente condition, tél.: 349-1444.

EL TIGRE 5000 1979, en bonne condition, 550$, tél.: 244-6161.

LASER 440
1976, extra propre, parfaite condition, 750$, après 18 h, 349-3814.

LOTS DE PIÈCES, de motoneige Bombardier, ponts, boogies, moteur 16 forces, Hirst, très bonne condition, tout doit être vendu rapidement, 100$, 348-9937.

MOTONEIGE Citation LS, 1985, mécanique A-1, 900$, discutable, tél.: 347-6546.

MOTONEIGE, TNT 340, très propre, mécanique A-1, 500$, après 17h, 347-4231.

27 accessoires-services

PIÈCES DE GM: Intake, 2x4 barils avec carburateurs, 400$, différentiel, 12 bolts, barré, 3.55, 200$, bloc moteur 350 cu, 4 bolts main, 50$, 4 mags 14 po pour Dodge Charger, 1983 et plus, 200$, jour 346-5194, soir 347-6127, demandez Martin.

À VENDRE

32 ameublement

AAA. ACHETONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 100$. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

AAAA. SPÉCIAL: pompe de laveuse «Inglis» et «Général Électrique», à partir de 24,95$, valve d'entrée d'eau, 22,95$, élément sécheuse «Inglis», 23,95$. SPÉCIAL: sur élément de cuisinière, four et élément de surface, 21,95$ au choix ou presque. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs.

AAA. ACHETONS, laveuses, sécheuses défectueuses, payons jusqu'à 200$ par ensemble, cuisinières et réfrigérateurs. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

AAA. 60 RÉFRIGÉRATEURS et 60 laveuses à vendre, tél.: 346-3701, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

CUISINIÈRE, RÉFRIGÉRATEUR couleur jaune, 200$ l'ensemble, tél.: 245-7962.

CUISINIÈRE «G.E.» amande, 290$, plaque «Jenn-Air», vitrée, blanche, 290$, tél.: 349-2341.

CUISINIÈRE «Westinghouse» couleur or, 30 pouces, autonettoyante, 50$; ensemble de salon, grand fauteuil 3 places plus 1 causeuse en tissu, 1 table à café plus 2 tables de coin plus 1 bibliothèque, couleur noyer; ensemble de cuisine, grande table plus 4 chaises en tissu, 1 panneau en dessous plus 1 vaisselier vitré en chêne, tél.: 359-7855, 444-1200.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, mobilier de salon «soft touch» blanc, tél.: 347-7038, 966-9307.

CUISINIÈRE et réfrigérateur, beiges, balance de garantie, prix à discuter, tél.: 358-1110.

DEUX DIVISIONS de bureau ajustable, tissus beige, très propre, 72x60 pouces, 150$, tél.: 346-8215.

OUI QUINTIN AUTOMOBILE MAZDA EST MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU



385, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Tél.: 349-6767, Montréal: 658-9042

VENTE DE CAMIONS



1988 Mazda Pick-up SE-5
5 vitesses



1984 Ford F150
6 cylindres, automatique, boîte de fibre



1988 Mazda B2200 Cab Plus
modèle sport, 5 vitesses, boîte de fibre



1986 Ford Ranger
automatique, boîte de fibre



1987 Dodge Dakota
V-6, transmission automatique, boîte de fibre

QUINTIN AUTOMOBILE mazda
385, rue Laberge, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
TEL: 349-6767
Mtl: 658-9042

DAIGNEAULT St-Jean

Le client d'abord!
VENEZ NOUS VOIR C'EST MIEUX!

1989 Volkswagen Cabriolet
décapotable, 5 vitesses, 32000 km, blanc

1991 GMC Tracker SLE
blanc, 5 vitesses

1990 Accord EXR
automatique

1989 Toyota Corolla SR-5
automatique, bas kilométrage

1989 Chevrolet Caprice
4 portes, tout équipé, gris

1989 Honda Accord LX
couleur or, 4 portes, automatique

1988 Pontiac Sunbird
4 portes, automatique

1985 Pick-up GMC S-15
cabine allongée, 6 cylindres, automatique

1986 Honda Civic DX
5 vitesses

1990 Honda Accord Coupé
2 portes, 5 vitesses, 46 000 km

1984 Chevrolet Celebrity
4 portes, automatique, 6 cylindres

1987 Ford Mustang
5 vitesses, balance de garantie

1985 Honda Civic DX
automatique

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi de 9h à 21h
Financement sur place

400, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7567

POUR UNE VOITURE D'OCCASION, FIEZ-VOUS À DES GENS **D'ACTION**



CHRYSLER LE BARON PREMIUM 1988
automatique, tout équipé



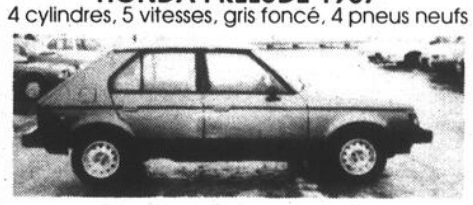
GRANDE CARAVAN 1988
V-6, automatique, climatiseur, 7 passagers, 77000 km



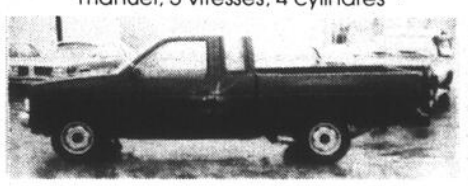
CHRYSLER NEW-YORKER 1984
tout équipé, 76000 km original, faut voir!



HONDA PRÉLUDE 1987
4 cylindres, 5 vitesses, gris foncé, 4 pneus neufs



DODGE OMNI DE LUXE 1987
manuel, 5 vitesses, 4 cylindres



NISSAN SUPER CAB 1989
manuel, 5 vitesses, radio AM/FM stéréo cassette, rouge

TOPAZ L 1990
automatique, rouge, 4 portes, climatiseur, radio AM/FM cassette, 50000 km, garantie prolongée Ford jusqu'à 100000 km

NISSAN SENTRA 1989
automatique, 4 portes, 68000 km

Et plusieurs autres en inventaire

Action
778, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-3838 - 658-6621

32 ameublement

ENSEMBLE DE SALLE À MANGER, colonial, table ronde, 4 chaises et vaissellier, excellente condition, 650$, 348-1436.

LAZY-BOY, cuir bourgogne, très propre, valeur 500$ pour 175$, tél.: 347-6094.

LIT D'EAU queen, cuir noir, matelas antivague, payé 800$ demande 350$ ferme, 349-6552 soir, 348-6967 jour.

MATELAS double presque neuf, lit simple, complet, propre, meuble stéréo «Zénith», meuble audio, meuble vidéo, rouet, chaise, bureau, roulettes, 358-1027.

MÉNAGE COMPLET, peut se vendre séparément, un système de son «Sony», aussi une mini laveuse, sécheuse, machines à écrire de marque «Underwood Scriptor», excellente condition, tél.: 348-4080.

MOBILIER chambre colonial, complet avec lit simple, douillette, jupon et cache-oreillers roses, 300$; compacteur à déchet, 50$; 3 tapis tressés Niagara, nylon, brun, orange, beige, 9x12, 8x10, 5x7, 75$; 346-0624.

MOBILIER de chambre pour fille, 2 bureaux, 1 bibliothèque, table de travail, chaise, table de chevet, tête de lit, miroir, très propre, valeur 2,000, prix 600$, tél.: 347-6094.

MOBILIER DE CUISINE ANTIQUE, 9 morceaux, en merisier, 1,500$, après 18h, 349-2024.

MOBILIER DE SALLE À MANGER, luxueux, en mélamine, comprenant: table, 6 chaises, bahut assorti et bahut non assorti, le tout 1,500$, valeur originale de 5,500$, contactez Yvon Savoie: 346-4444.

MOBILIER de salon en chêne, fauteuil 3 places, causeuse, fauteuil bercant, tabouret, table de centre, table-lampe, porte-téléviseur, très propre, valeur 3,200$, prix: 1,000$, tél.: 347-6094.

MOBILIER de chambre, bois massif, 3 bureaux, tête et pied de lit, matelas 54 po, 900$, tél.: 346-6244.

MOBILIER DE CHAMBRE, style espagnol, bureau triple, commode, tables de chevet, 2 lampes, matelas 54 po, 346-5712.

MOBILIER DE CUISINE, (bois), 200$, machine à coudre, 125$, peau de mouton 72x64, jaune reflets brun, 349-2114.

MOBILIER de chambre en chêne massif brun, très belle qualité, payé 5,000$ pour 1,000$, faut voir! 348-9668, jour seulement.

MOBILIER de salon style colonial, brun, divan, fauteuil, table à café 36 po x 20 po, 125$, 347-4531.

TABOURETS (4) en chêne, très propre, valeur 300$, prix: 100$, tél.: 347-6094.

100 ENSEMBLES cuisinières, réfrigérateurs, laveuses et sécheuses à vendre, à partir de 350$ avec bonne garantie, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, Saint-Jean, 346-3701.

33 animaux

AAAAAAA. Abandon d'élevage caniches, femelles, chiots, enregistrés, vaccinés, service d'accouplement - Auss persan mâle caméo, chatons, couple siamois. 296-4489, Saint-Alexandre.

CHATONS SIAMOIS, enregistrés, vaccinés, père champion nord-américain, bon tempérament, santé excellente, références, pour personnes attentionnées seulement, 346-2931.

CHATONS SIAMOIS, ntrès affectueux, 2 femelles Seal Point, nées le 17 décembre 1991, vaccinées, 100$. Cadeau idéal pour la Saint-Valentin. 359-1811.

CHIEN LABRADOR noir, vacciné, tatoué, 6 mois, 200$, tél.: 346-5548.

CHIEN LHASA-APSO à vendre 200$, pure race, tél.: 347-6043.

CHIOT SHI-TZU, à vendre, blanc tacheté noir, très affectueux, tél.: 347-7523.

FEMELLE BERGER ALLEMAND, très douce avec les enfants, père Champion Canadien, 450$, 346-0937.

GOLDEN RETREIVER femelle, 14 mois, couleur miel, enregistrée, prix: 350$, 347-9349.

LAPINS MINIATURES à vendre, tél.: 358-2679.

NOURRITURE pour chien et chat, livraison à domicile, Saint-Jean, Saint-Luc, L'Acadie, tél.: 346-8530.

SCHNAUZERS miniatures, enregistrés, vaccinés, nés le 13 décembre 1991, tél.: 299-2650.

SHI-TSU, petite femelle, vccinée, opérée et propre, idéale pour personne qui s'ennui ou enfants, très affectueuse, belle bête, 250$, demandez Line, 359-0211.

VACHES À BOEUF, commercial à vendre. Renseignements au 246-2030.

3 FEMELLES, Berger Allemand, 6 mois, lignée «champion», tatouées, enregistrées, tél.: 658-7878.

34 articles de sport

ACHETERAIS CANOTS de 12 à 18 pieds, usagés, tél.: 293-2462, après 18 h.

BANC D'EXERCICE «York 2001», comme neuf, 200$, tél.: 346-4731.

BICYCLETTE D'EXERCICE int.érieur, très propre, 55$, tél.: 348-7178.

ÉQUIPEMENT DE GARDIEN DE BUT, pour adulte complet, prix: 375$, tél.: 245-3262, 245-3187.

EXERCISEUR
presque neuf, n'a servi que quelques heures, tension, odomètre, etc. Payé 260 plus taxes, laisserais pour 150$, tél.: après 17 h: 349-1772.

PATINS MICRON, homme gr 9, bottines ski Nordica homme gr 9, skis Dynastar coupe de monde SL 203 cm, fixations ZR Racing, gants et mitaines de ski neufs, 347-7630.

SNOWBOARD BURTON, Free 6, avec fixations, free style air, comme neuf, 400$, tél.: 347-9505.

35 bois et matériaux de construction

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre avec livraison, tél.: 299-2695.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, 80% érable, à prix imbattable, livraison gratuite, 358-2673.

BOIS DE CHAUFFAGE, érable, hêtre, etc., 100% bois franc, rond ou fendu, sec ou semi sec, bois d'allumage disponible, 291-5716.

BOIS DE FOYER, érable, hêtre, merisier, rond ou fendu, grosse ou petite quantité, incluant livraison, 291-5307.

BOIS DE FOYER à vendre, 100% bois franc et aussi bois d'allumage, livraison immédiate, 359-5931.

ON PAIE LE 7% DE TPS sur 7 produits. Plancher de chêne: .67¢, no 1: .87¢, sélect: .97¢, préverni: 1,47$, mélamine 4x8: 8,97$, 1 po: 8,97$, tablette 1x8: 1,67$, mélolitte ½: 4,97$, blanc: 5,97, 5/8: 5,97$, tuile à plafond 2x4: 1,67$, laine no 1 R12-15: 19,47$, R20-23: 26,97$, panneaux exotiques: 17,97$, préfini: 4,97$ à 8,97$. Argent comptant. Matériaux imparfait. Saint-Hyacinthe, 514-1970.

5,000 CORDES DE BOIS, de chauffage à l'année à prendre sur place ou avec livraison, prix à vérifier, rond ou fendu, Luc ou Chantal, 246-4344.

5,000 CORDES DE BOIS, de chauffage à l'année à prendre sur place ou avec livraison, prix à vérifier, rond ou fendu, Luc ou Chantal, 246-4344.

36 camping

MOTORISÉ Pace Arrow, 1988, 32 pieds, classe A, 24,000 km, soubassement, levier hydraulique, stabilisateur, génératrice, 35, rue Genest, Iberville, 347-3912.

37 machinerie-outillage

CORROYEUR 6 po «Delta», banc de scie «Rockwell», un moteur électrique 2 forces, tél.: 346-9469.

MACHINE À AIGUISER avec accessoires pour aiguiser couteaux, scies, patins, couteaux à planeurs et de toutes sortes. Pierre: 349-4792 (après 16 h).

PLIEUSE À MÉTAL, 11 pieds pouvant plier 16 ga. 1,500$, chèvre à moteur Carolina 5000, 800$, presse hydraulique 50 tonnes et purificateur d'air pour atelier de soudure, 800$, table de métal. Gérard 349-4986, 349-1415.

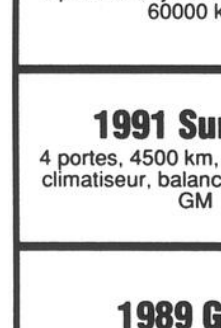
SOUFFLEUSE à neige «Toro», 28 po 8 forces, démarreur électrique, 700$, tél.: 349-4661.

SOUFFLEUSE «YARDMAN» 10 forces, 26 po de large, démarreur électrique, 500$, 346-3701, 185-A, rue Bouthillier.

38 musique ou instruments

GUITARE ÉLECTRIQUE «Mann» avec amplificateur «Dhe-Imperial», tél.: Marc, 348-1890.

PIANO NEUF YAMAHA
À VENDRE OU À LOUER
Location déductible d'achat sans intérêt durant une période d'un an. Termes les plus compétitifs et les plus avantageux.
VOTRE PIANO A-T-IL ÉTÉ ACCORDÉ CETTE ANNÉE?
POUR RENSEIGNEMENTS:
Le PALAIS de la MUSIQUE et de L'AUDIO-VIDEO (ST-JEAN INC)
484, Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3000

DUVAL MEUBLES USAGÉS


Achetons et vendons
meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc
Vendons pièces d'électroménagers pour toutes marques
380, 2e Avenue, Iberville 347-1895

CHEZ RONDEAU, CHAQUE VOITURE EST VÉRIFIÉE AVANT QUE NOTRE NOM SOIT APPOSÉ
Plusieurs autres modèles en inventaire


1992 Saturn SE tout équipé, 5 vitesses, 2800 km, garantie GM	**1988 Chevrolet Celebrity CL** 4 portes, 6 cylindres, 50000 km	**1989 Cadillac Fleetwood** 4 portes, tout équipé, 68000 km
1988 Dodge Shadow 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, 60000 km	**1988 Toyota Celica GTS** 50000 km, 5 vitesses	**1991 Oldsmobile Regency Touring** tout équipé, 27000 km, balance de garantie GM jusqu'à octobre 1994 ou 100000 km
1991 Sunbird 4 portes, 4500 km, automatique, climatiseur, balance de garantie GM	**1990 Toyota Camry LE** 5 vitesses, régulateur de vitesse, 47500 km	**1987 Buick Skyhawk** 4 portes, tout équipé incluant climatiseur
1989 GMC Tracker SLE 4x4, décapotable	**SPÉCIAL CAMIONS**	**1986 Oldsmobile Ciera Brougham** tout équipé
1988 Ford Tempo 4 portes, automatique, climatiseur, 35 000 km	**1989 Dodge Caravan** 5 passagers, 4 cylindres, 2,5 litres, automatique, 52000 km	**1988 Chevrolet Pick-up S10** bien équipé, 5 vitesses, 6 cyl., 68000 km
1990 Chevrolet Lumina APV bien équipé, bas kilométrage	**1989 Chevrolet Pick-up S10** cabine allongée, 4x4, automatique, balance de garantie GM jusqu'à mars 1995 VENDU	**1987 Chevrolet Blazer** 4x4, tout équipé

Aucune offre raisonnable ne sera refusée
Yves Boivin
directeur des ventes pour véhicules d'occasion
CA TOURNE ROND RONDEAU PONTIAC BUICK CADILLAC LTÉE
505, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-3711

AVIS VENTE DE FÉVRIER — DENISBOUCHARD — DENISDUQUETTE — ROSAIREDUVAL
Vos représentants

1991	**MERCURY TOPAZ** • Blanc • 10416 km • Automatique • 9525$
1991	**CROWN VICTORIA** • Tout équipé • 31000 km • Balance de garantie 6 ans/100000 km
1990	**FORD AÉROSTAR** • Tout équipé • Automatique • 7 passagers • 58000 km • Balance de garantie Ford 6 ans/100000 km
1990	**PONTIAC FIREFLY** • Modèle sport • 22000 km • 5 vitesses • Balance de garantie GM
1989	**FORD ESCORT** • Automatique • 21000 km • Balance de garantie Ford 6 ans/100000 km
1989	**FORD AÉROSTAR** • Automatique • 7 passagers • 51122 km
1988	**MERCURY TOPAZ LS** • Automatique • Vitres électriques • Climatiseur • 41026 km • Balance de garantie Ford 6 ans/100000 km
1987	**OLDSMOBILE CIERA BROUGHAM** *Spécial ???*
1987	**OLDSMOBILE CIERA FE3** • Automatique • Garantie disponible

CARREFOUR
LINCOLN MERCURY
410, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0047
Des gens de confiance de chez nous

38 musique ou instruments

PIANO MÉCANIQUE antique, mécanisme refait à neuf, avec 225 et plus de rouleaux de musique, excellente condition, 2,800$, 346-1360 après 18h.

39 vêtements

MAGNIFIQUE ROBE de mariée, style bustier, gr 5-7, belle traîne, peut se porter avec crinoline, 650$, faut voir! 346-1096.

MANTEAUX (2) chat sauvage, homme 40, 300$, femme 3/4, 14, 200$, chapeaux (2) vison, 20$ chacun. 346-0624.

ROBE DE MARIÉE, «Sposabella», très originale, mi-longue, manches courtes et décolletées, gr 5-7 ans, valeur 1,500$, demande 750$, 348-7927.

ROBE DE MARIÉE jamais portée, gr 9 ans, à vendre, 348-8866 ou 293-4161.

ROBE DE MARIÉE, gr 5 ans, manches longues, décolletée au dos et avant, bas de la robe en chrystaline, inclus; parrure de tête et gros juponnage, 500$, 348-6337.

ROBE DE MARIÉE, Pronuptia 91, ensemble pour mère de mariée et bouquetière, prix à discuter, 348-7934.

TRÈS JOLIE robe de mariée avec manches bouffantes, appliqués de dentelle et perlée. Prix à discuter. Chantal: 358-9497.

40 divers

AAA. TERRAIN prêt à construire, rue Dépelteau à Saint-Luc, superficie de 14,263 pieds carrés avec 55 pieds de façade, au prix de 2.25$ le pied carré, discutable; aussi orgue «Kawai» modele E-150, valeur de 2,500$, laisserais pour 600$, tél.: 359-4626.

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS; armoires en pin, courtepointes, vaisselles, anciens jouets, meubles et divers, 263-8202.

AI NOUVEL INVENTION, en production à Taïwan, désire investisseur(s), 346-8130.

APPAREIL MINOLTA, Maxum 7000, 2 zooms, flash électronique, déclancheur, trépied, filtres, sac, à l'état neuf, valeur 2,000$ pour 800$, 346-0507.

ASPIRATEUR CENTRAL à bon prix, produit du Québec, garantie de 5 ans, tél.: 291-3652.

À vendre
TABLES À DESSIN
pour professionnel
Valeur 1 600$
Prix à discuter
Jour:
(514) 347-5973

BIBLIOTHÈQUES, lampes, tables, vaisselle Carnaval, jaune, noire, bleue et blanche, etc., pas d'antiquaires, personnes sérieuses seulement. 346-0941.

BISCUIT DIÈTE FIBRE, «life style», pour lui pour elle. Une idée cadeau, tél.: 346-3191.

CASSETTE «NINTENDO» multijeux, tél.: 346-6809 ou 348-3087.

CASSETTES NINTENDO Multijeux: 115 jeux: 130$, 190 jeux: 160$, 260 jeux: 200$, 700 jeux: 250$. Denis, soir: 521-9832.

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE, 25$, ancien moulin à coudre à pédale 25$ et moulin à coudre électrique avec meuble, 25$, bureau 20$, support «rack» pour Econoline 100$, tél.: 349-5355.

ÉDREDON bourre laine cardée, enveloppes cache-oreillers, 70$; robot culinaire «Moulinex» 50$; abat-jour forme cloche, paille blanche, 15$. 346-0624.

ENSEIGNE MOBILE LUMINEUSE, 4x6 avec flèches et «kit» de 150 lettres, tél.: 347-9662.

ÉQUIPEMENT DE BOUCHERIE, tablettes d'épicerie, mobilier de salon et de cuisine, tél.: 346-7845.

ÉQUIPEMENT DE BAR, évier 3 cuves, 350$; évier de bar, 3 cuves, 10 pieds, 500$; réfrigérateur à bière, 4 portes, 700$; machine à café cappucino, 1,200$; machine à café 350$, réfrigérateur à barils de bière en fût, 3 portes, 1,000$; 70 chaises en bois, 15$. Achetons et vendons équipements de restaurant, Encans Lehoux, Cowansville, 263-3180.

FOURNAISE à air chaud «Chromalox» 20 kilowatts, 6 ans d'usure, moteur neuf, 350$ négociable, tél.: 359-8455.

GÉNÉRATRICE YAMAHA, 600 watts, prix: 325$, tél.: 347-9662.

HUMIDIFICATEUR-PURIFICATEUR d'air «Bionair», 1 an d'usage, 350$; Dodge Polara 1967 (ne fonctionne pas), 850$, 246-2018.

JONC, saphirs véritables, diamants, 175$, téléphone sans fil, humidificateur de table, canapé 30$, table pour téléviseur, 15$, Iberville 347-7530.

MACHINE À COUDRE, industrielle à louer, «plain, overlock» aussi vente, tél.: 346-8920.

MARCHÉ AUX PUCES
7 jours
Lundi au vendredi
de 7 h à 16 h
Samedi et dimanche
de 13 h à 16 h
179, rue Saint-Georges Saint-Jean-sur-Richelieu

NOUS ALLONS CHERCHER
tout ce qui vous encombre et qui ne vous est plus utile
En bon état
Exception des vêtements
Tél.: 347-7501

ORDINATEUR: processeur 8086 (compatible XT-IBM), coprocesseur 8087 (opération mathématique), mémoire RAM de 640K, disque dur de 20 Meg, lecteur de disquette 5¼ po 360K, écran plasma MCGA (640 X 400 lignes), clavier 84 touches standard, manuel/guide de références, vitesse d'horloge 7.16 MHZ max. (turbo), port série plus parallèle, espace pour expansion (+/- fente), papier thermique pour imprimante (2 rouleaux), 6 cartouches d'encre pour papier standard, imprimante matricielle, demande: 500$, 359-4057.

ORDINATEUR périphérique, Commodore 64C, écran couleur 14 pouces, disque 5.5, imprimante «dot matrix» jamais utilisé, prix 450$, 347-5144.

ORDINATEUR AMIGA, 1000, écran couleur, clavier 2 meg, 300 logiciels, tél.: 358-9464.

«OVERLOCK» Rimoldi, 3 fils, 500$, tél.: 346-7038.

PLAQUE CHAUFFANTE, hotte de cuisine et four encastré, couleur or, très bon état, 225$ l'ensemble, tél.: 348-4151.

POÊLE À BOIS étanche avec thermostat automatique, accepte bûches 24 po, 300$, tél.: 348-1026.

POÊLE À BOIS étanche avec thermostat automatique, accepte bûches 24 po, 300$, tél.: 348-1026.

POÊLE À COMBUSTION lente, valeur 500$, demande 300$, comme neuf, tél.: 346-4731.

POÊLES À COMBUSTION (200) lente, 2 portes paysagers, directement du fabricant, prix de gros 395$ (valeur 799$), 8 modèles, garantie 5 ans, poêles miniatures pour chasse et pêche; cheminée préfabriquée 2,100 degrés, 35% rabais, 246-2851.

POMMES: McIntosh, Cortland, Empire, Spartan, 25¢/livre, vendues à la boîte de 40 livres, 245-3242, après 16h et fins de semaine.

POULES PONDEUSES 5$, 18 cages de pondeuses avec abreuvoirs et mangeoires, 200$;; matériel pour clôture électrique, comme neuf, 120$; après 17 h ou laissez message: 460-3198.

RECHERCHONS 6 COUPLES n'ayant pas peur de travailler pour projet d'affaires, tél.: 346-2174.

REMORQUE 27 pieds de long x 7 pieds 9 pouces haut, 7 pieds 7 pouces de large, peut servir pour déménagement ou pour chevaux, a été payée 16,000$ il y a un an, demande 9,500$, pour renseignements, tél.: 347-0715.

REMORQUE TANDEM, avec côtés en acier, compresseur 2 forces de Sears et une scie à béton remise à neuf, après 18 h, 347-3166.

SCIE RADIALE 10 po «Craftman» avec cabinet, 550$; réfrigérateur «Viking», 50$; sofa «Krochler», 150$, tél.: 346-6543.

CHEZ MON ONCLE
- Puces
- Antiquités
- Meubles

MISE DE CÔTÉ
ACHAT - VENTE
358-4351
Viens voir mon oncle!

SOUFFLEUSE, 6 pieds pour tracteur, commande sur P.T.O. attache trois points, très bonne condition, prix: 400$, tél.: 294-2563.

TRACTEUR avec chargeuse et souffleuse à neige, Case 430, gaz, complet cabine et chaînes, bonne condition pour particulier ou ferme, prix spécial, 347-5898.

VIANDE POUR CONGÉLATEUR, de première qualité, choix complet, satisfaction assurée, plan budgétaire à partir de 25$/semaine, livraison gratuite, 1-800-363-8367.

20 SENTINELLES, 250 W mercure, avec oeil magique, 75$ chaque, sans bras, tél.: 348-7493.

EMPLOI

49 occasions d'affaires

AUBAINE: Les galeries du centre, très beau centre d'achat sur le Richelieu, pour une personne ou groupe avec des idées et des capacités financières, 465-1685.

COIFFEUR(SE) dynamique, expérimenté9e) en coiffure pour dame, désirant gérer sa propre entreprise. Pour entrevue, tél.: 347-9144.

COMPOTEL ENR.; recherche un musicien-compositeur comme partenaire pour musique de tous genres, soit; publicité, thème original, commercial, etc. André 347-5345.

HÔTEL AVEC LOGEMENT, terrain 75,000 pieds carrés et multiples possibilités avec financement, tél.: 347-2647.

NOUVEAU, Compagnie établie depuis 8 ans, ouvre futures distributions. Possibilité de 800$ à 1,600$ semaine et plus. Temps plein, partiel, 25 ans et plus. Léger investissement, 1-800-463-6995.

SALON DE BRONZAGE et d'esthétique, à vendre ensemble ou séparément, conditions très avantageuses, rejoindre Jean Morin au: 349-5883.

2 OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES avec territoire protégé. Peut partir à temps partiel, entraînement fourni, coût total de 50$ à 5,000$. Systèmes Century, tél.: 1-613-739-9225, fax: 1-613-737-4957.

CHAUFFEUR(SE)
demandé(e) pour limousine
- Parfaitement bilingue
- Bonne connaissance de la ville de Montréal et des environs
- Apparence soignée

Renseignements:
246-2233
Roger Jr Noël

DIRECTEUR(TRICE) ET REPRÉSENTANT(E)S

Une importante institution québécoise d'envergure nationale oeuvrant dans le DOMAINE FINANCIER est à la recherche de personnes dynamiques pour faire carrière dans la vente.

AVANTAGES:
- Revenus 400$/semaine plus bonis
- Programme de formation complet
- Clientèle fournie
- Nombreux avantages sociaux
- Possibilité dans la direction des ventes

Pour entrevue confidentielle, communiquez avec
Guy Carignan
346-0095

50 demandes

À IBERVILLE, dans un milieu familial, garderais enfants de 0 et plus, jour, soir, fins de semaine, possède beaucoup d'expérience, plusieurs références et à bon prix. 346-6671.

À L'ACADIE, sur Route 219, garderais enfants, Ginette: 347-0675.

FEMME ANGLOPHONE garderais vos enfants chez-vous ou chez-moi, temps partiel ou temps plein, avec mon enfant, demeure à L'Acadie, 346-6561.

BARMAN
BARMAID
SERVEUR(SE)
- Cours très intensifs anglais ou français
- Aide ou placement gratuit
- Aussi disponibles pour les bénéficiaires de l'aide sociale (si admissibles)

COLLEGE LASALLE INDUSTRIES
1-514-939-4436
1-800-363-3541
Poste 240

FERAIS TRAVAUX ménagers dans maisons orivées, tél.: 348-8150.

GARDERAIS ENFANTS 0 à 6 ans, lundi au vendredi, tél.: 346-7845.

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi dans paroisse Saint-Gérard, tél.: 348-2661.

GARDERAIS ENFANTS de 0 à 5 ans, à la journée ou à la semaine et fin de semaine. Normandie Sud, tél.: 348-6980.

COIFFEUR(SE)
demandé(e)
avec clientèle
S'adresser au
Salon de Coiffure Francesco
348-4457

CONSEILLER(E) EN VOYAGES
demandé(e) à temps plein
Poste permanent - horaire variable
- Autonome
- Bilingue
- Minimum de deux (2) ans d'expérience dans une agence de voyages
- Habileté à travailler sous pression

Salaire selon compétences
Voyages Johanne Rauzon
Demandez Johanne: **359-1166**

Roger Ouimet & fils Inc.
Assurances I.A.R.D. et vie

Roger Ouimet & Fils inc., une entreprise solidement ancrée dans le courtage d'assurance avec une expérience de plus de 25 ans, est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E)
de service commercial et résidentiel
Remplacement de congé de maternité

Les exigences du poste sont les suivantes: expérience d'au moins trois (3) ans dans un poste similaire, bilinguisme, DEC en assurance ou cours de l'Institut d'Assurance, connaissance du système informatique «Wang» serait un atout.

La personne choisie sera dynamique, autonome et aura la capacité de travailler sous pression.

Salaire selon compétence, avantages sociaux.

Si ce défi vous intéresse, prière de faire parvenir votre curriculum vitae ou de communiquer au 658-0535 ou 346-6838 avant le 20 février 1992.

ROGER OUIMET & FILS INC.
304, rue Laurier, C.P. 278
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec
J3B 6Z4

Emplois disponibles

Centre d'emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Cuisinier
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous entre 8h00 et 16h00 au 346-9732 et demander Lise ou André.
Salaire: $5.55/heure ou plus.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: exp. nécessaire.

■ Coiffeur
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 246-2981 ou 246-2611
Salaire: $5.55/heure et pourboires.
Nombre d'heures par semaine: temp. t.p. 2 jours/sem. et +.
Lieu de l'emploi: Lacolle.
Exigences: cours en coiffure et expérience obligatoire.

■ Serveur au comptoir - rest.
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous entre 8h00 et 16h00 au 346-9732 et demander Lise ou André.
Salaire: $4.83/heure + pourboires.
Nombre d'heures par semaine: perm. entre 6 heures et minuit + fin/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: exp. nécessaire.

■ Techn. en électronique
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 348-1675
Salaire: $8/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures et +.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: DEC en électronique.

■ Décorateur d'intérieur
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 348-0650 ou 348-8852
Salaire: $6 à $7/heure selon exp.
Nombre d'heures par semaine: temp. 4 sem., 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: cours en décoration d'intérieur ou bonne exp. de la vente de rideaux, draperies, etc...

■ Assist.-gérant, commis épic.
Prendre rendez-vous au 245-3316
Salaire: $8/heure ou selon comp. + avant.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Napierville.
Exigences: minimum 3 ans d'exp. et conn. de la machine MSI. Être honnête et travaillant.

■ Monteur de matériel agricole
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 346-4075
Salaire: $8/heure et + selon comp.
Nombre d'heures par semaine: 45 heures.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: bilingue un atout, conn. en électricité et soudure. Débrouillard et vouloir travailler.

■ Réparer-groupe frigorifique
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 347-8869
Salaire: selon décret de la construction.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir carte de compétence et être travaillant.

■ Nettoyeur-coupeur de poissons
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 246-3311
Salaire: $7/heure ou selon comp.
Nombre d'heures par semaine: perm. 1 à 2 jours/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Bernard-de-Lacolle.
Exigences: avoir expérience dans l'évicération de poissons.

■ Chef d'équipe (arpentage)
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 348-6180
Salaire: $12 à $15/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: DEC en arpentage ou équivalent. 5 années d'exp. dans le domaine.

Nous diffusons une chronique d'offres d'emploi du lundi au vendredi:
• au nouveau AM Z104 à 9h15 et 14h10.

N.B.: Heures d'ouverture du service à la clientèle sont les suivantes: lundi et vendredi de 8h15 à 16h15, mardi, mercredi, jeudi de 9 heures à 16h15.

Si vous êtes intéressé à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'emploi du Canada, 1001, boulevard du Séminaire ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320. Vous avez accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-7488.

50 demandes

GARDERAIS vos enfants 1 à 5 ans, chez-moi, lundi au vendredi, temps plein ou partiel, dans Saint-Eugène, 347-4531.

GARDERAIS CHEZ-MOI, enfants de 0 à 4 ans, lundi au vendredi, possède expérience, demeure sur la 12e Avenue, Iberville, 65$/semaine, 346-6232.

GARDERAIS enfants chez-moi, Saint-Luc, près de l'École Providence, mère de deux enfants 1½ et 4 ans, bonne nourriture, salle de jeux, terrain clôturé, tél.: 348-2371.

JE M'APPELLE Jonathan, j'ai 22 mois, j'aimerais avoir ami(e)s de 1 à 5 ans pour jouer avec moi. Appelle ma maman Martine, 346-0483.

MAMAN FIABLE garderais vos enfants du lundi au vendredi, jour, nuit, journée, heure. Collations, repas chauds. Saint-Luc, rue Rouen, Diane: 349-3617.

MAMAN GARDERAIS. Possède beaucoup d'expérience, je garde les enfants de tout âge, en tout temps, 65$/semaine ou 1,50$/l'heure, 348-0892, Gloria.

MANAN BILINGUE non fumeuse, garderais enfants à mon domicile, paroisse Saint-Eugène, près parc Joie-de-Vivre, du lundi au vendredi. Nourriture saine, bons soins et salle de jeux, demandez Lyne: 346-0092.

PRÉ-MATERNEL, chez Mado, réservez maintenent pour septembre; bricolage, pré-écriture, alphabet, initation à la musique et à l'anglais, 20 ans d'expérience, facilité de transport, 347-4117.

Couturières à domicile
demandées
avec machines «plain» et «overlock»
Travail à la semaine
Demandez Gabriel
358-9538

PRÉPOSÉ(E)S AU BAR
et
SERVEUR(SE)S
demandé(e)s
à temps plein
ou
partiel
347-1018

---

51 offres

ASSISTANTE-DENTAIRE 25 à 30 heures par semaine, bureau à Saint-Jean et Montréal, téléphonez: 346-1358.

Pré-maternelle Chez Mado
Enfants de 3 à 5 ans
Inscriptions immédiates pour septembre
Places limitées
•Initiation à la musique et à l'anglais
•Pré-écriture, alphabet, bricolage, etc.
21 ans d'expérience
Facilité de transport
347-4117

MOULES MIRPLEX inc.
RECHERCHE
OPÉRATEUR(TRICE)
de tour conventionnel avec copieur
- Cinq (5) ans d'expérience
- Salaire selon qualifications (40 heures)
- Pour travail sur pièces de moules

348-1862

MOULES MIRPLEX inc.
recherche
MACHINISTE
pour machines C.N.C.
- Travail de soir (40 heures)
- Salaire selon qualifications
- 2 à 3 ans d'expérience
- Travail sur pièces de moules

348-1862

Un grossiste alimentaire en pleine expansion
est à la recherche de
REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

EXIGENCES:
- Minimum de deux (2) ans d'expérience nécessaire dans la vente de viande
- Déjà en contact avec une clientèle
- Personnes jeunes, travaillant(e)s, dynamiques et honnêtes
- Bilinguisme un atout

AVANTAGES:
- Salaire de base plus commission
- Vaste territoire (rive sud, Montréal)
- Ambiance de travail incomparable

Pour entrevue, appelez Gilles Lussier

Les Aliments La Brochette inc.
404, Route 104, Mont Saint-Grégoire
848-9273/346-4144

Un regroupement d'agences de voyages au Québec est à la recherche d'un(e)

CONSEILLER(E) EN VOYAGES

chargé(e) de projets de développement
(poste permanent - temps plein)
pour le bureau de service à Saint-Jean-sur-Richelieu

Exigences:
- Expérience de voyages
- Esprit d'initiative
- Dynamisme
- Sens de l'organisation
- Implication sociale
- Bilinguisme serait un atout

Veuilez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 février 1992.

C.E.C.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

Représentant(e)s

Prestolam inc. recherche un(e) représentant(e) pour la région de Montréal et de ses environs.

Prérequis
-Être parfait(e) bilingue
-Avoir de l'expérience dans la vente
-Connaissance dans le domaine de l'armoire de cuisine et du meuble
-Posséder une voiture

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Prestolam inc.
680, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 7X4

Votre concessionnaire John Deere, établi depuis 35 ans à Napierville et présentement en pleine expansion, recherche les services d'un:

MÉCANICIEN
d'expérience
à temps plein pour travailler à son atelier dans le domaine des réparations de machines agricoles.
Si le défi vous intéresse, communiquez avec:

JOHN DEERE

AGRICOTECH
748 RANG DU CÔTEAU
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR **245-3624**

UNE CARRIÈRE DANS L'IMMOBILIER

Agences d'Élite inc. est à la recherche de gens désireux d'entreprendre une carrière d'agent immobilier dans la région du Haut-Richelieu.

Le candidat idéal devra être capable d'écouter sincèrement et de conseiller adéquatement nos clients pour les aider dans leur projet d'achat ou de vente d'une propriété.

Nous offrons un mode de rémunération avantageux axé sur le rendement et une longue histoire de service de qualité reconnue dans toute la région.

Pour plus de renseignements, communiquez avec **Mary Gagné au 348-1186.**

ELITE courtier en immeuble
AGENCES D'ÉLITE
ROYAL LEPAGE — MEMBRE Réseau du secteur associé
991, BOUL. DU SEMINAIRE NORD, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-1186 · 658-0688

FRUITS ET LÉGUMES
RACINE

ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)
DEMANDÉ(E)
- Avec expérience (2 ans minimum)
- Personne responsable
- Travail de soir et fin de semaine
- Temps plein
- Bon salaire et avantages sociaux

Pour renseignements, se présenter au
773, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
et demander Richard

TECHNICIEN(NE)-COMPTABLE

Notre firme est à la recherche d'une personne possédant une formation et de l'expérience pour la préparation des déclarations d'impôts des particuliers

La rémunération sera offerte en fonction de l'expérience et des qualifications

Faire parvenir votre curriculum vitae, à:

M. FRANCIS ROY, c.a.
BOULAIS, ROY, comptables agréés
176, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6S8
Tél.: (514) 347-3705

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Le Service des travaux publics de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recherche actuellement des candidat(e)s pour combler les postes suivants:

ÉLECTRICIEN(NE)S
(2 postes)

Sous la responsabilité du chef de la section électricité, vous effectuerez seul ou en équipe, conformément aux règles du métier, différents travaux comportant la pose, l'entretien et la réparation d'appareillages électriques appropriés au besoin.

Si vous possédez une licence «C» en électricité, émise par le bureau des examinateurs-électriciens de la province de Québec et quelques années d'expérience à ce titre, ce poste vous intéresse sûrement.

TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE DES BÂTIMENTS

Sous la responsabilité du surintendant des bâtiments, vous exécuterez des travaux d'entretien ou de réparation qui peuvent être sommaires, temporaires ou permanents de plomberie, chauffage, ventilation, tôlerie, isolation, calfatage, climatisation, réfrigération ou autres.

Si vous possédez un diplôme d'études collégiales en mécanique du bâtiment avec cinq (5) années d'expérience à ce titre et que vous êtes disponible à toute heure, en cas d'urgence, ce poste vous intéressera sûrement. De plus, vous devez posséder une carte hors construction du Ministère du travail du Québec.

Ces postes sont permanents et couverts par la convention collective des employés manuels. Un large éventail d'avantages sociaux est aussi offert pour ces postes.

Si l'un de ces postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avec une photocopie de vos diplômes et cartes, avant le 21 février 1992 à l'adresse suivante:

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
Service des ressources humaines
188, rue Jacques-Cartier Nord,
C.P. 1025
Saint-Jean-sur-Richelieu,
(Québec) J3B 7B2
Saint-Jean-sur-Richelieu,
le 12 février 1992

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Seules les personnes dont la candidature est retenue recevront un accusé de réception. Le candidat retenu pour l'emploi devra s'engager à établir son domicile sur le territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et ce dans un délai de seize mois.

51 offres

BESOIN DE CONSEILLIÈRES en cosmétique, avancement professionnel, donnons la formation nécessaire, 347-5314.

BESOIN URGENT représentants(tes) pour travail dans votre région, recherchons candidats(tes) dynamiques et ambitieux(ses), Jean Paul Hébert, 349-1276.

CHERCHE GARDIENNE chez-moi sur demande avec expérience, pour enfant 1 an, salaire à discuter, 346-4364 Chantal.

$$CHOCOLAT$$. Vends-en du «Bon Petit Ouébecois» et fais-toi beaucoup de FRIC $$$. Nous livrons. Pour un service professionnel, appelle-nous: (514) 277-0083.

COMMENT JOINDRE PLAISIR ET ARGENT? Voulez-vous vous amusez et faire de l'argent en même temps? 30 ans et plus. Contactez-moi, R. Beauregard, 359-6755.

COUPLE CONCIERGE demandé pour un 12 logements, devra habiter sur les lieux, tél.: 349-6017.

COUPLE DEMANDÉ pour fins de semaine dans résidence de personnes âgées. Appelez sur semaine seulement, 347-4553, demandez Rosanne ou Sonia.

DAME RECHERCHÉE, pour ouvrage général dans résidence pour personnes âgées, temps plein sur semaine. Sonia ou Rosanne, 347-4553.

ÉTUDIANT(E)S cégep et secondaire demandé(e)s pour sondages et représentations auprès de leurs confrères(soeurs), 468-4518, C.P. 382, succ. Longueuil, J4H 3L0.

GAGNEZ JUSQU'À 265$ En assemblant 50 paires de boucles d'oreilles à domicile. **Aucune vente à faire**. Travail disponible partout au Canada. Inf.: Envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée: Bolan Inc. 841, boul Jean-Paul Vincent, longueuil, Qc. J4G 1R3.

GARDIENNE DEMANDÉE à domicile, quartier Saint-Gérard, enfants, 2 et 7 ans, 5 jours/semmaine, 8hà 17h30, après 18h, tél.: 349-1631.

GARDIENNE DEMANDÉE, à la maison, pour garçon de 9 ans, 17 h à 23 h, 4 jours/semaine, 358-2825.

JE CHERCHE vendeur avec expérience, pour maisons neuves, dans la région de Saint-Jean, 632-8230, demandez Janno, après 18 h.

PERSONNE FIABLE non-fumeuse et ponctuelle, pour garder 2 enfants, 4½ ans et 2 ans, 2 jours/semaine, 348-9433.

RECHERCHE GARDIENNE à domicile avec son propre transport, mercredi, jeudi et vendredi, 16 h 30 à 22 h, Nathalie Gaudreault, 358-4822 ou 444-8621.

RECHERCHE 2 représentant(e)s à plein temps, âge: 25 ans ou plus, autonome, goût d'apprendre, apparence soignée, secondaire V, auto, faire parvenir curriculum vitae et 2 photos: C.P. 165, J0J 1S0.

REPRÉSENTANT(TE) de paliers multiples demandé(e), Luc au 346-2591.

WANTED: MARINE MECHANIC to work at established marina on Lake Champlain. Permanent year round or seasonal work available. Outboard abd sterndrive certification a plus. Excellant benefits, incentives salary commensurate with experience. Reply in confidence to: Plattsburgh Post Office, P.O. Box 751, Plattsburgh, N.Y. 12901.

À LOUER
Local disponible

POUR ESTHÉTICIENNE

Doit posséder son équipement
Adjacent au Salon Crystal
359-7755

UNE CARRIÈRE DANS LA VENTE

Notre client, une importante compagnie québécoise qui offre une variété de services financiers depuis près de 60 ans, est à la recherche de personnes dynamiques pour entreprendre une carrière professionnelle avec elle.
Cette compagnie offre:
-des rendez-vous par un service professionnel
-une formation continue
-des avantages sociaux
Si vous êtes un(e) professionnel(le), travaillant(e), avec un esprit d'entrepreneur, si vous avez une bonne formation, l'expérience des affaires et si vous désirez gagner un revenu égal à votre potentiel, communiquez avec moi:

GESTION DEMAR ENR.
Line Ouimet
(514) 348-8726

COMMIS DE BUREAU
demandé(e)

Description des tâches:

Relevant du contrôleur, il(elle) sera amené(e) à faire différents travaux reliés à la comptabilité (paie, comptes payables, comptes recevables, machine à écrire, etc.)

Expérience requise:

Le(la) candidat(e) idéal(e) est très versatile, possède un DEC en administration et un (1) à deux (2) ans d'expérience pertinente

Si vous êtes intéressés à ces postes, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 février 1992, à l'adresse suivante:

JEAN-PAUL TRAHAN LTÉE
Entrepreneur général
178, rue Mercier
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6G9

TÉLÉPHONISTES

Vous êtes dynamique, aimez les gens et aimez communiquer?

- Le travail consiste à informer et à céduler les rendez-vous. Vous devez être disponible le soir
- Nous offrons un programme de formation
- Rémunération selon expérience

CONTACTEZ **CAROLLE**
au **348-1160**

COIFFEUSE DEMANDÉE
avec expérience
Temps plein ou temps partiel
Jour: **346-7853**
Soir: **346-4876**

COUTURIÈRE À DOMICILE
demandée
Possédant machine «plain» et «overlock»
Travail facile et payant
Demandez Micheline:
1-659-2081

MESSAGER(E)S
demandé(e)s
Connaissant bien la ville de Saint-Jean et les environs
Petitre voiture 4 cylindres
Possibilité 325$/semaine
Pour entrevenue:
346-0853

Recherche
MÉCANICIEN D'EXPÉRIENCE
(avec outils)
En injection électronique
Bon salaire selon expérience
Sur rendez-vous
348-2147

TÉLÉPHONISTES
demandé(e)s
Ambiance de travail agréable
Produit facile à vendre
Salaire de base plus bonis
Pour entrevue:
346-0853

CENTRE D'ACCUEIL LE RENFORT INC.

Le Renfort inc. est un centre d'accueil public de réadaptation situé dans la région de Saint-Jean, qui offre des services à une population déficiente intellectuelle.
Nous sommes présentement à la recherche de:

ÉDUCATEUR(TRICE)S
(Liste de rappel)

Exigences:

- Détenir un DEC en éducation spécialisée, psychologie ou sciences humaines (ou en voie d'obtention).
- Être disponible pour travailler à Saint-Jean-sur-Richelieu et Lacolle.
- Une expérience auprès d'une clientèle déficiente intellectuelle serait considérée comme un atout.

Salaire:

Entre 13,32$ et 19,67$ de l'heure, selon la formation et l'expérience.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 18 février 1992.

Service des ressources humaines

LE RENFORT INC.
53, Place Le Renfort, C.P. 119
Saint-Luc, Québec
J2W 2A1

* Seules les personnes qui seront convoquées pour une entrevue recevront une réponse écrite.

SERVICES

52 offres

ACTION RÉNOVATION ENR. Redressage de planchers, plafonds, murs, plâtrage de préfini, rénovations générales. Bonne expérience. Évaluation gratuite. 348-1889.

ARGENT À PRÊTER, 2 et 3ime hypothèques, réponse rapide ou pour vente urgente, tél.: 347-2647.

ATELIER INTENSIF, sur l'interprétation de thème astral, 22 février 1992, 9h30 à 16h30, renseignements 348-1852.

CARTOMANCIENNE, numérologue, tarologue, quelques soient vos questions il y a toujours une réponse. Consultation complète, (amour, santé, argent, etc.), 359-6713.

CARTOMANCIE et voyance, numérologie, sur rendez-vous appelez Dianne 346-2363.

Augmentez vos profits
Louez une enseigne mobile pour aussi peu que
99$
Tél.: 347-9662
Location P.M. enr.

Lorraine voyante
Lignes de la main
Numérologie - tarots
12 ans d'expérience
Tél.: 346-8644

PEINTURE
Intérieure - Extérieure
- Réparation de joints
- Travaux de qualité seulement

ÉVALUATION GRATUITE
SERGE DESCHÊNES ENR.
349-4359

GRATUIT
CATALOGUE D'ARTICLES DE SEXE
LINGERIE ET VIDÉO!
Vous pouvez l'obtenir en écrivant à :
S.D. Variations Inc.
1818 A, ave. Laurier Est
Montréal, Qc H2H 1B2
ADULTES 19 ANS ET + 5
Nom
Adr.
Ville
Code
Sans aucune obligation de votre part
SANS FRAIS 1-800-387-6286

Centre équestre
LA CABRIOLE
vous offre
COURS D'ÉQUITATION
pour enfants et adultes
SESSION MARS ET AVRIL
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!
Vente et pension pour chevaux
775, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
359-7007

R. MATHIEU
Finition de mur sec inc.
SPÉCIALITÉS
Tireur de joints
Stucco
Plafonds de style
348-2809
Saint-Luc

IMPÔTS
- Comptabilité
- Tenue de livres
- Service de paye

Service de Comptabilité Iberville
Georges Marcotty
346-2422

CONSTRUCTION
Bernard Paradis enr.
- Rénovations de tous genres
- Constructions neuves

Travail soigné et consciencieux
Évaluation gratuite
1915, rang du Kempt
Saint-Alexandre
☎(514) 296-4968

À votre disposition pour compléter vos
RAPPORTS D'IMPÔTS
Dans des délais raisonnables
COMPTABILITÉ
TENUE DE LIVRES
INFORMATISÉE
M. Claude Thibodeau
429, rue Boyer, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2828



- Essouchage • Fertilisation
- Contrôle des insectes

346-9867
217, 15e Avenue, Iberville
Robert Monast
arrosage

52 offres

CONSTRUCTION/RÉNOVATION
Pour vos projets de construction et de rénovations, menuisiers avec carte, possédant 10 ans d'expérience, au contrat ou à l'heure. 358-9980.

CONSTRUCTION, RÉNOVATION OU AMÉLIORATION
pour vos sous-sols, pose de gypse, patio ou rajout
Quelques soient vos projets
RENSEIGNEMENTS:
349-6333

CONSTRUCTION GILLES DUVAL
•Rénovations de tout genre
•Constructions neuves
28 ans d'expérience
347-8047
953-3670 (cellulaire)

COUTURIÈRE, j'agrandis, ajuste, répare toute votre garde-robe, 15 ans d'expérience, prendre rendez-vous, 346-8152.

ÉBÉNISTERIE DES CHÊNES ENR. Nous pouvons vous faire économiser jusqu'à 50%, en rénovant vos armoires plutôt que de les remplacer, renseignements: 658-5194, 447-8889.

EXCELLENT-EXCELLENT MENUISIER, pour tous genres de travaux de rénovation, téléphonez sans hésiter, Robert, 349-1816.

FERAIS ENTRETIEN, ménager dans maison privée, condo, bureau ou pour personne âgée , tél.: 346-7440.

FERAIS TRAVAUX de rénovation, peinture, lavage, bons prix, tél.: 348-9365.

FERAIS TRAITEMENT de textes, curriculum vitae, rapports, synthèses, tableau, etc. Aussi fais dessin par ordinateur, bannières ou autres, tél.: 348-0052, après 17 h 30.

FERAIS tenue de livres, correspondance. Service rapide et efficace, je me déplace. Références. Gaétane, contactez-moi: 348-0551.

FRANCAIS;
rattrapage scolaire de niveau primaire et secondaire, correction de travaux académiques de niveau collégial et universitaire, jour: 347-6021, soir 346-0586.

GRÉGOIRE CINÉ-VIDÉO ENR.
Pour vos plus beaux souvenirs sur cassettes vidéo. Showers, mariages, baptêmes, soirées, anniversaires, transfert de photos, publicité, etc. Montage vidéo.
(514) 347-1419

HOMME A TOUT FAIRE, demande 8$/heure, renseignements au 349-5355.

IMPÔTS DE PARTICULIER, tenue de livres informatisée, disponible le jour et le soir, Lise: 349-5127.

IMPÔTS. Faites préparer vos déclarations d'impôts sur le revenu par une personne compétente diplômée de H & R Block, (25% de rabais pour assistés sociaux et pas de TPS). 358-9561.

IMPÔTS fédéral et provincial, les deux à partir de 15$, service rapide, tél.: 348-3688.

IMPÔTS: Services professionnels, 15$ et plus pour les deux. (Services à domicile Saint-Jean et Iberville). Denis, 55 1e Avenue, Iberville, tél.: 358-9036, 346-9330.

JE FAIS TRANSFERT de film 8 mm sur cassette vidéo avec musique, à bon prix, tél.: 347-9889.

JE LIS dans les cartes, amour, argent, avenir, 15 ans d'expérience, tél.: 349-1209.

J'IRAIS FAIRE VOTRE PEINTURE, intérieure et aussi nettoyage intérieur, bon marché, Papa André tél.: 358-4285.

LE CLOWN CHANTANT Do ré mi, anime vos anniversaires d'enfants: musique-magie-chants-jongleries. Renseignements: 348-0840.

L'ORDRE DE LA ROSE-CROIX A.M.O.R.C. offre un cheminement initiatique qui ouvre une fenêtre à la lumière du Maître intérieur. Appelez au: 347-7143.

MAINTENANT DISPONIBLE
Du bon miel crémeux
100% pur!
«MIELLERIE» BLUM
Saint-Alexandre:
346-5968
Saint-Luc:
348-8139
(Nous offrons encore du miel liquide)

MÉDITATION VIPASSANA, étude et pratique, pour de plus de amples renseignements, contactez Michel Labelle, au: 347-1679.

MENUISIER avec 25 ans d'expérience, ferais tout genre de travaux d'intérieur ou d'extérieur. Très bons prix. 347-4620.

MICHÈLE PERRAS VOUS INVITE, a venir la consulter sur l'astrologie, le tarot et l'astronumérologie. Sur rendez-vous au 359-1365.

OFFRE SERVICES, pour entretien ménager, personne fiable, renseignements au 349-4250.

POUR UNE GROSSESSE ÉCLAIRÉE, prochaine série de 10 rencontres prénatales, débutant lundi le 2 mars, 358-4554.

PRÉPAREZ-VOUS pour les impôts!!!
•Administration
•Budget
•Comptabilité
•Curriculum vitae
•Paie - TPS - TVQ
Services aux particuliers, PME et aux professionnels
14 ans d'expérience
RICHARD MORIN
349-3250

RÉNOVATIONS, pose de portes, fenêtres, finition, sous-sol, menuiserie générale, tél.: 346-5455.

RÉNOVATION DE TOUS GENRES, peinture, murale d'enfants, gypse, etc., évaluation gratuite, tél.: 347-1472, 347-5314.

RÉPARATION de cuisinières, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, congélateurs de toutes marques, service rapide (journée même). Bon prix. **Claude Service 348-3411.**.

SOUFFREZ-VOUS D'HÉMOROÏDES? depuis 1,5,10,20 ans? Nous avons une alternative à la médecine traditionnelle et à l'opération. Parlons en ensemble, 359-6755.

TIMIDITÉ, INSOMNIE, ANGOISSE, anxiété, nervosité, stress, phobies, agoraphobie,, burn out, dépression, deuil, rupture sentimentale, boulimie, anorexie, tabc, toxicomanie, psoriasis, énurésie: traiter par hypnose. Tél.: (514)982-6123.

VOUS AVEZ DES DIAPOSITIVES OU DES VIEUX FILMS 8 mm OU SUPER 8 et vous aimeriez les avoir sur vidéo? Je fais le transfert. J'irai les chercher et vous les livrer chez-vous. 348-3533. Aussi mariage sur vidéo.

AVON
Voulez-vous le service AVON ou être vendeuse indépendante?
RENSEIGNEMENTS:
358-2382

Déménagement C.M. inc.
Transport général
Avec assurance complète
348-1283

VOUS DÉSIREZ une relation plaisante, enrichissante et durable? Commencez avec vous même! Psychothérapie, individuelle, 346-2577.

TIREUR DE JOINTS
Peinture
Résidentiel
et commercial
JACQUES GABORIAULT
246-2752

53 demandes

COUPLE SÉRIEUX recherche maison (minimum 3 chambres à coucher) à louer avec option d'achat, dans la région de Saint-Jean ou Iberville. 659-7200.

DEMEURE À SAINT-LUC, travail à Chambly, cherche voyagement matin et soir, tél.: 359-6668.

RECHERCHE TRANSPORT de Saint-Luc (boul. Mailloux) à Ville Saint-Laurent (au 9800, Trans-Canadienne), heures de travail: 8 h à 17 h, tél. 349-4368.

AVIS

55 divers

CO-VOITURAGE, de Carignan (Chemin Sainte-Thérèse) au Carrefour Angrignon (ville Lasalle), horaire de travail: 7h à 16h, 658-3997.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ COEUR, de Jésus pour faveur obtenue, L.R.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Y.P.

REMERCIEMENTS à Sainte-Thérèse pour faveur obtenue. J.-M.M.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ DE JÉSUS pour faveurs obtenues, J.R.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ DE JÉSUS, pour faveur obtenue, SAM.

AVIS
Avis est donné que Paul Blaise Joseph CLIN, souscripteur, demeurant au 1, rue Saint-Gérard, en la Ville de Saint-Luc, Province de Québec, J2W 1P3, district de Saint-Jean-Iberville, s'adressera au Ministre de la Justice pour obtenir un certificat ajoutant le prénom Maurice aux autres ci-haut mentionnés.

Signé à Saint-Luc, le six février mil neuf cent quatre-vingt-douze (6 février 1992).

Avis
Soyez avisés que l'administrateur de Gestion Henri-Paul Jetté inc. s'adressera à l'Inspecteur Général des Institutions Financières pour obtenir l'abandon de sa charte.

La présidente,
Mme Cécile Jetté

RENCONTRE-AMITIÉ

56 rencontre amitié

AMICAL RENDEZ-VOUS. Soupers-rencontres dansants tous les vendredis, Hôtel Roussillon, Longueuil, buffet à volonté. Réservations: Lorraine, 928-1930 ou 522-5225. N.B.: 14 février soirée Saint-Valentin.

AMOUREUX DU NORD. Inscription gratuite aux dames, 6620-5 Cachée, St-Damien, J0K 2E0, tél.: (514) 835-3820, fax. (514) 835-1840.

HOMME DANS LA QUARANTAINE, sérieux, honnête, travailleur, recherche jeune femme mince et féminine, avec ou sans enfant, 447-889, soir.

HOMME 52 ans, célibataire, non fumeur, sobre, honnête, recherche compagne qui aime danser. Adresses-toi au: 347-4907.

L'AGENCE AFFINITÉ-AFFINITY POUR PLUS D'EFFICACITÉ A SON BUREAU À SAINT-JEAN. 349-4913 (JACQUELINE). 6 ans d'expérience. L'agence Affinité-Affinity là où vous trouverez quantité de coeurs libres, tout âge, sérieux, remplis d'amour, tendresse, complicité, selon vos goûts, personnalité, pour relation durable. Consultation personnalisée à domicile, 462-3022, Brossard. Filles 18 ans et plus, devenez membres à peu de frais.

RENCONTRE AMITIÉ, célibataire 32 ans travailleur assidu, sobre, désire rencontrer jeune femme 25 ans et plus, 347-1311.

RESTER SEUL(E)??? Pourquoi???? Le Réseau Contact Plus peut t'aider à trouver la bonne personne qui te convient... Appelle-moi, dès maintenant... Service rapide et confidentiel... 359-7050.

49 ANS, recherche une amie aimant la vie, la nature, l'aventure, pour vivre et voyager sur un voilier, tél.: 358-5974.

ENCAN D'ANTIQUITÉS
TOUS LES MERCREDIS À 16 H
à la Grosse Grange Rouge du 390, rue Principale à Saint-Thomas-d'Aquin
(sortie 130-N de l'autoroute 20, près de Saint-Hyacinthe)
Seront vendus: mobiliers de chambre, de cuisine, de salon et autres.
Si vous avez des antiquités, oeuvres d'art, vaisselle, cartes de hockey et de baseball, damiers, etc. à vendre, téléphonez-nous.
RENSEIGNEMENTS:
SYLVAIN GÉLINEAU, encanteur
Disponible pour tout genre d'encans
Tél.: (514) 796-2886
N.B. Encan d'antiquités les premiers dimanches de chaque mois à 11 h à la Grosse Grange Rouge.

Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu
210, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6N3
Téléphone: 359-6411

AVIS PUBLIC

Admission et inscription des élèves
Année scolaire 1992-1993

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné aux parents des enfants ou à ceux qui en tiennent lieu, que la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu procèdera à l'admission des élèves du primaire et du secondaire pour l'année 1992-1993, conformément au processus décrit ci-après.

1- **Élèves du primaire et du secondaire inscrits en 1991-1992**

1.1 La Commission avise les parents des écoliers, des écolières et des élèves inscrits dans une école de la Commission pendant l'année scolaire 1991-1992, que leurs enfants sont automatiquement admis pour l'année scolaire 1992-1993, et ce, sans aucune démarche particulière. CEPENDANT, si des enfants nécessitent des services que la Commission ne dispense pas ou qu'ils choisissent des options ou des profils qu'elle n'offre pas, la Commission cherchera à conclure des ententes de scolarisation avec des commissions scolaires offrant lesdits services ou options.

1.2 La Commission avise les parents des écoliers, des écolières et des élèves appelés à fréquenter une école d'une autre Commission scolaire en septembre 1992, qu'ils doivent immédiatement les inscrire dans leur nouvelle commission scolaire et aviser l'école qu'ils fréquentent actuellement, de leur départ.

2- **Élèves nouvellement domiciliés sur le territoire de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu**

La Commission avise les parents des élèves qui élisent domicile sur le territoire de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu qu'ils doivent demander l'admission de leurs enfants à l'école primaire ou à l'école secondaire de leur bassin géographique scolaire avant le 1er avril 1992, et y déposer en même temps le dernier bulletin scolaire de leurs enfants.

Si cette échéance ne peut être respectée, cela ne dispense pas les parents de l'obligation de demander l'admission de leurs enfants le plus tôt possible.

Remarque

Les parents des élèves de Saint-Luc demeurant à l'ouest de la Route 35 demandent l'admission en se présentant à l'école PROVIDENCE pour les élèves du 1er cycle du primaire ou à l'école SACRÉ-COEUR pour les élèves du 2e cycle du primaire.

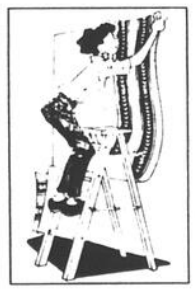
Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) le 5e jour du mois de février 1992.

Richard Tessier
Secrétaire général

Jean Rivard
Directeur du service des activités éducatives aux jeunes

SERVICES CONSEILS FINANCIERS
•Gestion de propriétés
•Refinancement: 1re, 2e et 3e hypothèque sur propriété
•Ouverture de dossier sans frais
COMMUTAIR INC.
Tél.: (514) 447-9435
Fax.: (514) 447-9437

Jean-Guy Monette
TAPISSIER
■ Pose de papier peint
■ Revêtement de vinyle
358-9330
Travail soigné et consciencieux
ÉVALUATION GRATUITE





Cours de maquillage
Vous désirez connaître les nouvelles tendances du printemps en maquillage? Vous désirez parfaire vos connaissances dans cet art?
PROFITEZ DE L'OCCASION!
Cours de maquillage personnalisé selon votre saison, votre personnalité et votre style de vie
Début des cours: lundi 17 février 1992 (le jour ou le soir)
ANALYSE COULEUR GRATUITE
Durée: 10 heures (4x1/2 h) jour ou soir
Coût: 65$ (Groupe de 4 personnes)
Pour renseignements: Huguette Beaulieu
COULEURS & BEAUTÉ HB
Tél.: **359-0075**

BALLONS KAPI ENR.
FLAMANTS - PINGOUINS - MOUFFETTES
Régulier: 53,50$ **Spécial: 39,95$** (taxes incluses)
Livraison de ballons et messages chantés, toxédo pour madame, valentine pour monsieur.
Régulier: 55$ **Spécial: 49,95$**
Décoration de salles - Bouquet de ballons
À PARTIR DE 6,95$
Chambly: 658-3178
Saint-Alexandre: 347-2825

PLOMBERIE
Construction Réparation - rénovation Installation:
■Chauffe-eau
■Lave-vaisselle
■Laveuse, etc.
Évaluation gratuite
PLOMBERIE PIERRE RIEL
Saint-Luc
348-9565

Centre de rencontre
C.A.L.
Conscience • Amour • Liberté
Tests - Entrevues - Vidéos
Services offerts par une psychologue
Centre de Santé Harmonie
245, rue Riendeau Iberville **346-4784**

Défense Nationale — National Defence

AVIS AU PUBLIC

CHAMP DE TIR DE FARNHAM (QUÉBEC)

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit au Champ de tir de Farnham (Québec), jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur du Camp militaire de Farnham, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant au chef du Génie construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

Avis public

Canada
Province de Québec
District de cour
No 89-0960

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
Partie demanderesse
vs

Francis Proulx
Partie défenderesse

Le 25e jour de février 1992 à 11 h, au 1, Route 35, Motel d'Iberville, app. 306, Iberville, Québec, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Francis Proulx saisis en cette cause, consistant en: 1 Ford Thunberbird 1978 de couleur beige, série 8G87H295231

Conditions: Argent comptant et/ou chèque visé
Renseignements: **Lyette Bonin,** huissière
Tél.: (514) 347-1335
Aldans, Brazeau & Associés, huissiers
232, rue Longueuil
C.P. 652
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

Avis public

Canada
Province de Québec
District de cour
No 90-0995

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
Partie demanderesse
vs

Francis Proulx
Partie défenderesse

Le 25e jour de février 1992 à 11 h, au 1, Route 35, Motel d'Iberville, app. 306, Iberville, Québec, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de Francis Proulx saisis en cette cause, consistant en: 1 Ford Thunderbird 1978 de couleur beige, série 8G87H285231
Conditions: Argent comptant et/ou chèque visé

Renseignements:
Lyette Bonin, huissière
Tél.: (514) 347-1335
Aldans, Brazeau & Associés, huissiers
232, rue Longueuil
C.P. 652
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

AVIS PUBLIC D'ACCEPTATION SOUS BÉNÉFICE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes, donné que YVAN SURPRENANT, inspecteur, demeurant au 7, rue Des Lilas, Saint-Luc, Province de Québec, ès qualité de tuteur aux enfants mineurs MARC ET ÈVE SURPRENANT-DESJARDINS petits-enfants de GUY SURPRENANT, en son vivant domicilié au 364, boul. Gouin à Saint-Jean-sur-Richelieu, Province de Québec, décédé le deux septembre mil neuf cent quatre-vingt-onze (02-09-1991) en laissant un dernier testament reçu devant Me Jacques McNulty, notaire, en date du vingt-et-un août mil neuf cent quatre-vingt-sept (21-08-1987) sous le numéro 28,589 de ses minutes, a accepté sous bénéfice d'inventaire ladite succession aux termes d'un acte reçu devant Me Jacques McNulty, notaire au 112, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu, Province de Québec, le six février mil neuf cent quatre-vingt-douze (06-02-1992) dont copie a été déposée au bureau de la division d'enregistrement de Saint-Jean-sur-Richelieu, le six février mil neuf cent quatre-vingt-douze (06-02-1992) sous le numéro 236,484. Un inventaire des biens du défunt a été fait devant Me Jacques McNulty, notaire au 112, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu, Province de Québec. Après deux mois du présent avis, les héritiers ci-dessus paieront les créanciers et les légataires à mesure qu'ils se présenteront.

Donné ce 7 février 1992

Jacques McNulty,
notaire et procureur.

Ville de Saint-Luc

Province de Québec
Ville de Saint-Luc

«AVIS PUBLIC»

Demande de dérogation mineure au règlement de zonage numéro 583

Avis public est donné par la soussignée que le conseil municipal de la ville de Saint-Luc procédera à l'étude, lors de sa séance ordinaire du 2 mars 1992, qui aura lieu en la salle du conseil, sise au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, à 20h00, de la demande de dérogation mineure au règlement de zonage numéro 583 pour les fins suivantes:

A) Immeuble concerné

Lot 15-61-2

du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc

État actuel de la réglementation

Pour la zone Ra-237, la marge avant des immeubles doit être de six mètres (6,0 m). Pour les lots d'angle, la marge avant du côté où n'est pas située la façade principale peut être réduite d'un mètre cinquante centimètres (1,5 m), (article 2.4.2.1 du règlement numéro 583).

Modification demandée pour cet immeuble

Permettre que la marge avant du côté où n'est pas située la façade principale d'un immeuble localisé sur un lot d'angle soit de quatre mètres et vingt-sept centimètres (4,27 m), plutôt que quatre mètres cinquante centimètres (4,50 m).

Toute personne intéressée peut se faire entendre au conseil municipal de la ville de Saint-Luc lors de la séance mentionnée plus haut, soit au moment de l'étude de ce dossier.

Donné à Saint-Luc,
Ce 12e jour de février 1992

Lise Bigonesse,
Greffière.

CIT Le Richelain
CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT LE RICHELAIN
Tél.: 359-6024

AVIS PUBLIC AUX INTÉRESSÉS

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, secrétaire du Conseil, que lors d'une séance régulière du Conseil tenue le 23 janvier 1992, le Conseil a déposé un avis de motion concernant le règlement numéro 42-92 intitulé «Règlement amendant le règlement numéro 3-84, tel qu'amendé par les règlements numéros 6-85, 10-86, 14-86, 20-87, 26-88 et 35-90, fixant les différents tarifs pour le transport des usagers».

Il peut être pris connaissance du règlement numéro 42-92 en s'adressant, pendant les heures régulières de bureau, aux hôtels de ville faisant partie du CIT Le Richelain, soit les villes de Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, La Prairie, Candiac et L'Acadie.

Donné à Montréal, ce 24e jour du mois de janvier 1992.

Le secrétaire

Ville de Saint-Luc

Province de Québec
Ville de Saint-Luc

«AVIS PUBLIC»

Promulgation du Règlement no 637

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la ville de Saint-Luc, que le conseil municipal a adopté, lors de la séance ordinaire du 3 février 1992, le règlement suivant:

RÈGLEMENT NO 637

«Règlement adoptant le budget du Conseil intermunicipal de transport Le Richelain pour l'exercice financier 1992».

Que le règlement no 637 entre en vigueur conformément aux dispositions de la Loi à compter de ce jour, soit le 12 février 1992.

Que ledit règlement numéro 637 est maintenant déposé au bureau de la greffière à l'hôtel de ville de Saint-Luc, au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, J0J 2A0, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Luc,
Ce 12e jour de février 1992

Lise Bigonesse,
Greffière

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC
AVIS D'ADOPTION

Avis public est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, savoir:

Règlement no 2301: autorisant un emprunt de 352 000$ pour l'acquisition de gré à gré de l'excédent des infrastructures construites dans le prolongement vers l'ouest de la rue Saint-Jacques (partie des lots 104 et 105).

Ce règlement a été adopté par le conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu lors de la séance tenue le 3 février 1992. Tous intéressés peuvent prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier, à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu situé au 188 rue Jacques-Cartier Nord. Ledit règlement entrera en vigueur suite à l'approbation par les personnes habiles à voter sur ce règlement lors de la consultation qui sera tenue le 20 février 1992 conformément aux dispositions des articles 532 à 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 12 février 1992.

Jacques Jutras, *avocat,*
greffier.

dates à retenir

social

12 février **Iberville**
Filles d'Isabelle

Assemblée régulière des Filles d'Isabelle d'Iberville le mercredi 12 février à 20h au 150 8e avenue à Iberville. Il y aura célébration d'une messe à 19h30 au même endroit. Bienvenue à toutes et Bonne Saint-Valentin.

12 février **Saint-Edmond**
AFEAS

Réunion mensuel de l'AFEAS Saint-Edmond le mercredi 12 février à 13h30 au 24, rue Saint-Pierre. Sujet: les pierres précieuses. Bienvenue à tous.

Ville de Saint-Luc

Province de Québec
Ville de Saint-Luc

«AVIS PUBLIC»

Procédure d'enregistrement du Règlement numéro 646

Avis public à l'intention des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité.

Le conseil municipal de la ville de Saint-Luc, a adopté lors de sa séance ordinaire du 3 février 1992 le règlement numéro 646.

RÈGLEMENT NO 646

«Règlement autorisant l'acquisition des biens meubles, équipements et logiciels nécessaires en vue de l'informatisation de la bibliothèque municipale de la ville de Saint-Luc et décrétant, pour acquitter cette dépense, un emprunt de 122 600,00$ et l'imposition d'une taxe spéciale sur l'ensemble des biens-fonds imposables de la municipalité sur une période de dix (10) ans pour couvrir les coûts».

Conditions pour pouvoir participer à la procédure d'enregistrement.

Une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité, est une personne qui, le 3 février 1992, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

1. Être domiciliée sur le territoire de la municipalité;
2. Être propriétaire d'un immeuble situé sur le territoire de la municipalité au sens de la **Loi sur la fiscalité municipale,** L.R.Q., c.F-2.1;
3. Être occupant d'un lieu d'affaires situé sur le territoire de la municipalité au sens de la **Loi sur la fiscalité municipale,** L.R.Q., c.F-2.1.

Une personne physique doit également, le 3 février 1992 et au moment de s'enregistrer, être majeure, de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée, suivant la **Loi sur la protection du malade mental,** ni sous la protection du curateur public, ni frappée d'aucune incapacité de voter.

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'un lieu d'affaires occupé par des cooccupants, situés sur le territoire de la municipalité, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire de la municipalité et de voter sur ledit règlement, à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires, et d'enregistrer au même titre une demande de scrutin référendaire lors de la procédure d'enregistrement.

Les copropriétaires ou cooccupants qui sont des personnes habiles à voter sur le territoire de la municipalité désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas déjà le droit, en vertu de l'article 531 de la **Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités,** L.R.Q., c.E-2.2, d'être inscrite prioritairement sur la liste référendaire de la ville et de voter sur ledit règlement, à titre de personne domiciliée ou à titre de propriétaire unique d'un immeuble, ou à titre d'occupant unique d'un immeuble, ou à titre d'occupant unique du lieu d'affaires, ou dans le cas d'un cooccupant d'un lieu d'affaires s'il est déjà désigné à titre de copropriétaire d'un immeuble.

Dans le cas d'une personne morale qui est habile à voter, elle exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres ou administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. La personne ainsi désignée doit, le 3 février 1992 et au moment de s'enregistrer, être majeure, de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée, suivant la **Loi sur la protection du malade mental,** ni sous la protection du curateur public, ni frappée d'aucune autre incapacité de voter.

Les copropriétaires indivis d'immeuble, les cooccupants de lieux d'affaires et les personnes morales sont invités à effectuer une première désignation de représentant ou à remplacer celle qui existe en transmettant la procuration ou la résolution de désignation à la greffière de la ville de Saint-Luc, au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, J2W 2A2, au plus tard le 24 février 1992. Cette désignation prend effet lors de sa réception et demeure valide tant qu'elle n'est pas remplacée.

Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement numéro 646, soit le 3 février 1992, sont habiles à être inscrites comme personnes habiles à voter peuvent demander que le règlement numéro 646 fasse l'objet d'un scrutin pour l'inscription de leurs noms, adresses et qualités, appuyée de leur signature dans un registre ouvert à cette fin. Toutes les personnes intéressées peuvent consulter le règlement numéro 646 au bureau de la greffière durant les heures normales de bureau, ainsi que le jour de la procédure d'enregistrement, telle que décrite ci-après.

La demande de scrutin a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue à la **Loi sur les élections et les référendums,** L.R.Q., c.E-2.2, aux fins de laquelle les personnes habiles à voter sur le règlement auront accès à un registre tenu à leur intention, de 09h00 à 19h00, le 24 février 1992, lequel registre sera tenu au Service du greffe de l'hôtel de ville, situé au 347, boulevard Saint-Luc, 3e étage, à Saint-Luc, Québec.

À 19h00, le 24 février 1992, si un minimum de cinq cents (500) personnes aptes à signer le registre n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin, le règlement numéro 646 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter. L'annonce du résultat de la procédure d'enregistrement de ce règlement aura lieu dans la salle du conseil municipal à 19h00 ou dès que possible le 24 février 1992.

Donné à Saint-Luc,
Ce 12e jour de février 1992.

Lise Bigonesse,
Greffière.

dates à retenir

social

12 février — **Sabrevois Âge d'or**

Réunion du Cercle de Fermières de Sabrevois le mercredi 12 février à 20h au Centre communautaire, 294 rue du Parc à Sabrevois. Conférence sur la violence faite aux femmes avec Ginette Grenier. On vous attend nombreuses.

13 février — **Normandie Âge d'Or**

Le club de l'Âge d'or de Normandie vous invite à venir fêter la Saint-Valentin le jeudi 13 février au Patro Normandie. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

13 février — **Cartes Villa Saint-Jean**

Partie de cartes à la Villa Saint-Jean le jeudi 13 février à 19h30 au 145 rue Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

14 février — **Saint-Jean 3x20**

Le club des 3x20 de Saint-Jean organise une soirée de danse le vendredi 14 février au Centre des Aînés Johannais, 125 Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous.

Avis public

Canada
Province de Québec
District d'Iberville

Cour supérieure
No 755-05-000300-911

Sous-ministre du revenu du Québec
Partie demanderesse
vs
Les Productions Mise en Scène ltée
Partie défenderesse

Le 25e jour de février 1992 à 13 h, au 809, boul. Saint-Luc, Saint-Luc, Québec, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de: Les Productions Mise en Scène ltée, saisis en cette cause, consistant en: 1 ordinateur Samsung, écran et clavier; 1 imprimante Apex 80 Epsan et accessoires

Conditions: Argent comptant et/ou chèque visé

Renseignements:
Gaétan Dupont, huissier
Tél.: (514) 346-3585, fax: 346-3499
André Bergeron & Ass., huissiers
234, rue Longueuil
C.P. 445
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z5

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
LOCALITÉ SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
COUR DU QUÉBEC
DIVISION DES PETITES CRÉANCES

Assignation

Ordre est donné à l'INTIMÉ ci-dessous énuméré de comparaître au 320, boul. du Séminaire, chambre 002, Saint-Jean-sur-Richelieu, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal «Le Canada Français».

Une copie de la requête et de l'affidavit à son appui a été remise au greffe à l'intention de l'intimé dans la cause ci-dessous énumérée. À DÉFAUT de comparaître dans le délai imparti, jugement sera rendu sans autres procédures.

Numéro de cause
755-32-000621-898

Requérant
Me Michel Fournier
c. Intimé
150183 Touffi Canada inc.
366, 6e Avenue
Iberville, Québec
J2X 1P7
Lieu: Saint-Jean-sur-Richelieu
Date: le 30 janvier 1992

Suzanne Bussières,
Greffière

SAINT-ATHANASE

Municipalité de la
Paroisse de Saint-Athanase

AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la susdite municipalité

Avis est donné par la soussignée, secrétaire-trésorière, de la municipalité de la Paroisse de Saint-Athanase que lors de la session ordinaire du 3 février 1992, le conseil de la municipalité de la Paroisse de Saint-Athanase a adopté le règlement no 304-030, modifiant le règlement no 84-05-32 concernant le zonage dans la municipalité de la Paroisse Saint-Athanase d'Iberville.

Ledit règlement crée la zone Rb-10 à même la zone Rb-9 afin d'y permettre la construction d'habitations bifamiliales et trifamiliales isolées ou jumelées de deux (2) étages maximum.

Tout intéressé peut consulter ledit règlement au bureau municipal, 90 Route 104, Saint-Athanase, pendant les heures normales d'affaires.

Donné à Saint-Athanase ce 4 février 1992.

La secrétaire-trésorière,
Carole B. Laurin

Canada
Province de Québec
District de Saint-Maurice
No 410-04-000236-912

Cour Supérieure

Renée Bussières,
protonotaire-adjoinre

Cour Supérieure
présente

Carole Gravel,
domiciliée et résidant
au 353, 3e Rue, Grand-Mère
district de Saint-Maurice
G9T 4X2

Partie demanderesse
c.
Michel Lord,
dernier lieu de résidence connu
soit Saint-Jean-sur-Richelieu,
et
maihtenant d'adresse inconnue

Partie défenderesse
et
Le Curé de la paroisse Saint-Vincent-de-Paul
Le Curé de la paroisse de Saint-Maxime
Le Curé de la paroisse Saint-Jean Vianney
Le Curé de la paroisse Saint-Pie X

Le protonotaire de la Cour Supérieure dudistrict judiciaire de Longueuil
Mis-en-cause

Assignation

Ordre est donné à Michel Lord de comparaître au greffe de cette cour situé au 212, 6e Rue, Shawinigan, Palais de Justice, salle 1.06, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans «Le Canada Français», 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Une copie de l'action en déchéance d'autorité parentale a été remise au greffe à l'intention de M. Michel Lord

Lieu: Shawinigan
Date: 30 janvier 1992

Renée Bussières,
protonotaire-adjointe
Cour Supérieure

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant le(s) entreprise(s) ou service(s) énuméré(s) ci-après, adressées au gestionnaire régional, politique et administration des marchés région du Québec. Travaux publics Canada, Complexe Guy-Favreau, 200, boul. René-Lévesque Ouest, tour est, 6e étage (si par courrier, pièce 702-14), Montréal (Québec) H2Z 1X4 seront reçues jusqu'à 15h, à la date limite indiquée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution à l'adresse précitée sur versement des coûts applicables. Téléphone : (514) 283-1199.

SERVICE

Appel d'offres 3921-410-1 - POUR DIVERS IMMEUBLES DU GOUVERNEMENT DU CANADA - Service d'inspection des appareils de levage - Région du Québec.

Date limite : le vendredi 28 février 1992

Dépôt : AUCUN

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tél. : (514) 283-5126

INFORMATIONS TECHNIQUES

Tél. : (514) 283-6547

INSTRUCTIONS

Les coûts applicables pour les documents de soumission doivent être sous forme d'un chèque établi à l'ordre du Receveur général du Canada.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

Cit Le Richelain
CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT LE RICHELAIN
Tél.: 359-6024

AVIS PUBLIC

Veuillez prendre note que la séance régulière du Conseil Intermunicipal de Transport Le Richelain aura lieu à l'Hôtel de Ville de la municipalité de La Prairie, sis au 170, boulevard Taschereau, bureau 400, le jeudi 20 février 1992 à 20 heures.

Bienvenue à tous!

Bernard Parent, secrétaire

Ville de Saint-Luc

Province de Québec
Ville de Saint-Luc

«AVIS PUBLIC»

Promulgation des Règlements Nos 630, 631 & 632

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la ville de Saint-Luc, que le conseil municipal a adopté, lors de la séance ordinaire du 2 décembre 1991, les règlements suivants:

RÈGLEMENT NO 630

«Règlement visant à modifier le règlement de lotissement numéro 584 de la ville de Saint-Luc de façon à assurer sa conformité au plan d'urbanisme, au schéma d'aménagement et au document complémentaire».

Que par sa résolution numéro 3448-92, adoptée le 8 janvier 1992, le conseil de la Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu a approuvé le règlement de lotissement numéro 584, tel qu'amendé par le règlement numéro 630 et a autorisé l'émission du certificat de conformité dudit règlement.

RÈGLEMENT NO 631

«Règlement visant à modifier le règlement de construction numéro 585 de la ville de Saint-Luc, de façon à assurer sa conformité au plan d'urbanisme, au schéma d'aménagement et au document complémentaire».

Que par sa résolution numéro 3449-92, adoptée le 8 janvier 1992, le conseil de la Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu a approuvé le règlement de construction numéro 585, tel qu'amendé par le règlement numéro 631 et a autorisé l'émission du certificat de conformité dudit règlement.

RÈGLEMENT NO 632

«Règlement visant à modifier le rèlement numéro 586 de la ville de Saint-Luc relatif à l'émission des permis et certificats concernant le zonage, le lotissement et la construction sur le territoire de la ville de Saint-Luc, de façon à assurer sa conformité au plan d'urbanisme, au schéma d'aménagement et au document complémentaire».

Que par sa résolution numéro 3450-92, adoptée le 8 janvier 1992, le conseil de la Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu a appouvé le règlement numéro 586 relatif à l'émission des permis et certificats concernant le zonage, le lotissement et la construction, tel qu'amendé par le règlement numéro 632 et a autorisé l'émission du certificat de conformité dudit règlement.

Que le 16 janvier 1992, le secrétaire-trésorier de la Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu a délivré, conformément aux dispositions de l'article 44 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme,** L.R.Q., c.A-19.1, le certificat de conformité en regard avec les règlements de lotissement, de construction et relatif aux permis et certificat de la ville de Saint-Luc attestant ainsi de leur conformité au plan d'urbanisme de la municipalité, ainsi qu'aux objectifs du schéma d'aménagement et aux dispositions du document complémentaire de la Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu. Lesdits règlements numéros 630, 631 et 632 sont également entrés en vigueur ce 16e jour de janvier 1992.

Que les règlements numéros 630, 631 et 632 sont maintenant déposés au bureau de la greffière à l'hôtel de ville de Saint-Luc, au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, J2W 2A2, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance durant les heures normales de bureau.

Donné à Saint-Luc,
Ce 12e jour de février 1992

Lise Bigonesse,
Greffière.

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité
Procédure d'enregistrement
Règlement d'emprunt

Avis public est donné que lors de la séance tenue le 3 février 1992, le conseil municipal a adopté le règlement suivant:

Règlement no 2301: autorisant un emprunt de 352 000$ pour l'acquisition de gré à gré de l'excédent des infrastructures construites dans le prolongement vers l'ouest de la rue Saint-Jacques (partie des lots 104 et 105).

Personnes habiles à voter: Les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité, toute personne qui, le 3 février 1992, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

- être domicilié dans la municipalité;
- être propriétaire d'un immeuble situé dans la municipalité, au sens de la «Loi sur la fiscalité municipale» L.R.Q., chapitre F-2.1);
- être occupant d'une place d'affaires située dans la municipalité, au sens de la même loi.

Une personne physique doit également, au 3 février 1992, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la «Loi sur la protection du malade mental», ni sous la protection du curateur public.

Conditions supplémentaires:

Pour avoir le droit de voter on doit:

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants:

Désigner une personne, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme la seule des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrite sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Dans le cas d'une personne morale:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 3 février 1992, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Procédure d'enregistrement:

Le registre sera accessible sans interruption de 9h à 19h à l'hôtel de ville, situé au 188 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 20 février 1992.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de six cent soixante dix-sept (677).

Si le nombre de demandes requis n'est pas atteint, ledit règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter à son sujet.

Toute personne habile à voter sur ledit règlement peut le consulter au bureau du greffier à l'hôtel de ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 20 février 1992, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 188 rue Jacques-Cartier Nord, en la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, à 19h05.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 12 février 1992.

Jacques Jutras, *avocat, greffier.*

dates à retenir

social

14 février — **Iberville**
Légion

Venez fêter vos amours lors de notre soirée de la Saint-Valentin le vendredi 14 février à 21h à la Légion royale Canadienne. Disco et nombreux prix de présence. Coût 5$. Bienvenue à tous.

15 février — **Iberville**
Cercle d'accueil

Le Cercle d'accueil d'iberville organise une partie de cartes le samedi 15 février à 19h au 463 2e rue à Iberville. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

15 février — **St-Grégoire**
Âge d'Or

Le club de l'Âge d'or de Saint-Grégoire organise une soirée de danse sociale le samedi 15 février à 20h au Centre des Aînés de Mont Saint-Grégoire. Orchestre «Duo Action Dance». Goûter et prix de présence.

15 février — **Marieville**
Âge d'or

Le club de l'Âge d'or de Marieville vous invite à sa soirée de danse le samedi 15 février au Centre récréatif, 400 Dr Poulin à Marieville. Orchestre «Les Étincelles». Goûter et prix de présence.

15 février — **Saint-Jean**
Danse de la St-Valentin

Super soirée de danse de la Saint-Valentin avec le «Stage Band Plus» Bathroom Orchestra de 20 musiciens le samedi 15 février à la Polyvalente Armand Racicot, 940 Normandie. Billet en vente à l'école St-Lucien, 121 rue Lafontaine. Coût 7.50$.

15 février — **S.E.M**
Soirée dansante

Super soirée dansante de la Saint-Valentin le samedi 15 février à 20h au centre Léodore Ryan, 10 rue Sainte-Marie à Lacolle. Pour information et billet contactez Mme Hélène Simard au 358-4148.

15 février — **Saint-Jean**
Soirée de la St-Valentin

Soirée de la Saint-Valentin le samedi 15 février à 19h au club de Bridge de Saint-Jean. Pour de plus amples information communiquez avec Claire Lamon au 347-0871.

15 février — **Âge d'or**
Notre-Dame de Stanbridge

Le club de l'Âge d'or de Notre-Dame de Stanbridge organise une soirée de danse avec orchestre le samedi 15 février. Nous soulignerons la Saint-Valentin. Goûter et prix de présence.

15 février — **Sainte-Brigide**
Danse de la Saint-Valentin

L'AFEAS de Sainte-Brigide organise une soirée de danse le samedi 15 février à 20h au centre municipale de St-Brigide. Orchestre et artistes amateurs. Coût 5$. Réservation 293-7487.

15 février — **Saint-Jean**
Dames Auxiliaires

Les Dames auxiliaires de la Légion Royal Canadienne vous invite à leur soirée dansante le samedi 15 février à 20h30 à la salle du club, 5 rue Frontenac à Saint-Jean. Orchestre «Les Frères Patenaude». Coût 6$. Bienvenue à tous.

15 février — **Saint-Luc**
Âge d'or

Le Club de l'âge d'or de Saint-Luc organise une soirée de danse le samedi 15 février à 20h à l'école Providence de Saint-Luc. Venez tous vous amuser. Goûter et prix de présence.

16 février — **St-Grégoire**
Âge d'or

Le club de l'Âge d'or de Mont Saint-Grégoire organise une soirée de danse sociale animée le dimanche 16 février à 19h30 au Centre des Aînés de Mont Saint-Grégoire, 45 Ave. de la montagne. Goûter et prix de présence.

16 février — **Saint-Jean**
Club des 3x20

Le club des 3x20 de Saint-Jean tiendra son brunch le dimanche 16 février de 10h à 13h au Centre des Aînés Johannais, 125 Jacques-Cartier nord. Coût 6$ adulte et 3$ enfant. Bienvenue à tous.

16 février — **Iberville**
Parti Québécois

Le Parti Québécois du comté d'Iberville organise un brunch familial le dimanche 16 février de 10h à 13h à l'érablière «Au Sous-Bois» de Saint-Grégoire. Orateurs invités: Serge Turgeon et Marcel Léger. Coût 10$ adultes et 4$ enfant. Info. 346-9678.

16 février — **Activitée**
Parler pour parler

Pour les 20 à 35 ans, activitée de marche au Mont Saint-Grégoire (CIME) le dimanche 16 février, départ du Patro Normandie à 13h. Info. 348-6480.

16 février — **NDA**
Brunch de la St-Valentin

Le Comité paroissial de Notre-Dame Auxiliatrice organise un brunch de la Saint-Valentin le dimanche 16 février de 9h à 13h30 au Centre N.D.A, 435 rue Laurier. Coût 6$ adultes et 3$ enfants. Bienvenue à tous.

17 février — **Association**
des Dames seules

L'Association des Dames seules organise un diner pour ses membres le lundi 17 février à 12h (endroit à confirmer). Pour de plus amples informations veuillez communiquez avec les membres du conseil.

18 février — **Saint-Jean**
Atelier de tissage

Le Cercle de Fermières de Saint-Jean tiendra un atelier de tissage le mardi 18 février de 13h30 à 15h30 au local du Cercle des Fermières, 105 rue Laurier à Saint-Jean. C'est gratuit. Info. 347-8007.

19 février — **Rencontre**
Joie de Vivre

Le groupe Joie de Vivre formé de personnes séparées ou divorcées se réunira le mercredi 19 février à 19h30 au Patro Normandie, 937 boul du Séminaire. Info. 348-9387 ou 346-6634

19 février — **Saint-Luc**
R.J.A.E

Le regroupement pour le jardinage amateur et écologique offrira une causerie sur les bases du jardinage écologique le mercredi 19 février à 19h15 au Pavillon Jeunesse, 131 Jean-Talon à Saint-Luc. Gratuit pour les membres. Info. 348-5903.

19 février — **St-Gérard**
AFEAS

Assemblée mensuel de l'AFEAS Saint-Gérard le mercredi 19 février à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Gérard, 635 rue Dorchester à Saint-Jean. Bienvenue à toutes.

20 février — **Bingo**
Villa Saint-Jean

Bingo à la Villa Saint-Jean le jeudi 20 février à 19h30 au 145 rue Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

21 février — **Saint-Jean**
Clud des Jeunes Aînés

Le club des Jeunes Aînés organise une soirée de danse le vendredi 21 février à 19h30 au Centre des Aînés Johannais, 125 Jacques-Cartier Nord. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Coût 6$. Goûter et prix de présence.

22 février — **St-Sébastien**
Âge d'Or

Le club de l'Âge d'Or de St-Sébastien vous invite à sa soirée de danse le samedi 22 février à 20h au Centre communautaire. Orchestre «Duo Action Danse». Goûter et prix de présence. Coût 5$. Bienvenue à tous.

22 février — **Iberville**
Cercle d'accueil

Le Cercle d'accueil d'Iberville organise un buffet à l'occasion de la Saint-Valentin le samedi 22 février à 18h30 au 363, 2e avenue à Iberville. Carte de membre obligatoire.

22 février — **Farnham**
Dansotek

Soirée de danse animée par Clément Boucher le samedi 22 février à Mont Saint-Grégoire. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

22 février — **Marieville**
Les Copains de la Vallée

Le club de danse Les copains de la Vallée vous convie à leur soirée de danse le samedi 22 février à la salle de l'âge d'or 400 Dr Poulin à Marieville. Buffet et fève au lard. Bienvenue à tous.

22 février — **St-Eugène**
Âge d'or

Le club de l'Âge d'or de Saint-Eugène tiendra son souper annuel le samedi 22 février à 18h30 à l'école Saint-Eugène. Danse, et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 346-7924, 347-9318 ou 347-0208.

23 février — **St-Alexandre**
Âge d'or

Le club de l'Âge d'Or de Saint-Alexandre organise une soirée récréative le dimanche 23 février à 19h30 au Pavillon des Loisirs. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Goûter et prix de présence. Info. 347-6165.

27 février — **Cartes**
Villa Saint-Jean

Partie de cartes à la Villa Saint-Jean le jeudi 27 février à 19h30 au 145 rue Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

28-29 février et 1 mars — **Rendez-vous**

Rendez-vous c'est pour vous, jeunes ou moins jeunes qui veulent continuer à améliorer votre vie à deux et votre intimité. La prochaine fin de semaine aura lieu les 28, 29 février et 1 mars à Granby. Pour info. 348-9046 ou 460-7219.

28 février — **Saint-Jean**
3x20

Le club des 3x20 de Saint-Jean organise une soirée de danse le vendredi 28 février au Centre des Aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Bienvenue à tous.

Club les Jeunes Aînés
Cartes

Partie de cartes tous les jeudis, au Centre des Aînés Johannais, 125 Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous les membres du Centre des Aînés. Goûter et prix de présence.

Iberville
Cercle d'Accueil

Les cartes de membres du Cercle d'Accueil d'Iberville sont disponible dès maintenant tous les mercredis, vendredis et dimanches de 13h à 16h au local du club, 463 2e rue à Iberville.

naissances

Amélie Goudreau

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 25 octobre 1991 à 9h05 est née Amélie, deuxième enfant de Carole Marotte et Alain Goudreau. À sa naissance elle pesait 8 livres 12 onces et mesurait 19 pouces. Son grand frère Tommy (2 ans) lui souhaite la bienvenue. Remerciement au Dr Landry.

Caroline Miclette

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 16 décembre 1991 à 18h25 est née Caroline, troisième enfant de Daniel Miclette et Manon Lefort. À sa naissance elle pesait 7 livres 8 onces et mesurait 19 pouces. Remerciements au Dr Perreault ainsi qu'à l'infirmière Dominique.

Charles-Frédérick Gaudreau

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 25 janvier 1992 à 7h28 est né Charles-Frédérick, premier enfant de Chantal Gingras et René Gaudreau. À sa naissance il pesait 6 livres 14 ½ onces et mesurait 19 pouces. Remerciements au Dr Dumouchel ainsi qu'à l'infirmière Nicole Houle.

Geneviève Roy

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 28 novembre 1991 à 22h30 est née Geneviève, deuxième enfant de Carole Poitras et Michel Roy. À sa naissance elle pesait 9 livres 13 onces et mesurait 21 pouces. Elle a été baptisée le 2 février 1992 à Saint-Luc. Son frère Patrice 2 ans, sa marraine Monique Roy et son parrain Jimmy Poitras lui souhaitent la bienvenue.

Maxim Dumouchel

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 16 décembre 1991 à 6h37 est né Maxim, premier enfant de Mario Dumouchel et Sylvie Martin. À sa naissance il pesait 5 livres 13 onces et mesurait 19 pouces. Ses grand-parents Yves Martin et Yvette Bergeron, son parrain Roland Dumouchel et sa marraine Thérèse Lapalme lui souhaitent la bienvenue. Remerciements au Dr Jean-Marie Fournier ainsi qu'aux infirmières.

Nadège Snaers Rhéaume

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 29 janvier 1992 est née Nadège, deuxième enfant de Ingrid Snaers et Jacques Rhéaume. À sa naissance elle pesait 6 livres 3 onces et mesurait 18 pouces. Sa soeur Sandrine 2 ans lui souhaite la bienvenue. Remerciements au Dr Anne Dizazzo ainsi qu'à l'infirmière Dominique.

Sarah Cloutier

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 21 janvier 1992 à 5h54 est née Sarah, premier enfant de Julie Davidson et Stéphane Cloutier. À sa naissance il pesait 6 livres 12 onces et mesurait 19 pouces. Les familles Davidson et Cloutier te souhaitent la bienvenue. Remerciements au Dr Jean-Marie Fournier ainsi qu'au personnel de l'Hôpital.

CIT Le Richelain
CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT LE RICHELAIN
Tél.: 359-6024

AVIS PUBLIC AUX INTÉRESSÉS

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, secrétaire du Conseil, que lors d'une séance régulière du Conseil tenue le 23 janvier 1992, le Conseil a déposé un avis de motion concernant le règlement numéro 43-92 intitulé «Règlement amendant le règlement numéro 2-84, établissant un service de transport en commun de personnes tel qu'amendé par les règlements numéros 7-85, 8-85, 9-85, 11-86, 17-87, 21-87, 24-88, 30-88, 31-89, 32-89 et 39-90».

Il peut être pris connaissance du règlement numéro 43-92 en s'adressant, pendant les heures régulières de bureau, aux hôtels de ville faisant partie du CIT Le Richelain, soit les villes de Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, La Prairie et L'Acadie.

Donné à Montréal, ce 24e jour du mois de janvier 1992.

Le secrétaire

AVIS PUBLIC D'ACCEPTATION SOUS BÉNÉFICE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes, donné que GILLES OUIMET domicilié au 184-A, rue Cousins à Saint-Jean-sur-Richelieu, Province de Québec, ès qualité de tuteur à l'enfant mineur YSABELLE BOUDRIAU, fille de LINDA OUIMET, en son vivant domiciliée au 11, rue Molleur, app. 3 à Saint-Jean-sur-Richelieu, Province de Québec, décédée le huit juin mil neuf cent quatre-vingt-onze (08-06-1991) sans laisser de testament, a accepté sous bénéfice d'inventaire ladite succession aux termes d'un acte reçu devant Me Jacques McNulty, notaire au 112, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, Province de Québec, le trente-et-un janvier mil neuf cent quatre-vingt-douze (31-01-1992), dont copie a été déposée au bureau de la division d'enregistrement de Saint-Jean, le six février mil neuf cent quatre-vingt-douze (06-02-1992) sous le numéro 236,483.

Un inventaire des biens du défunt a été fait devant Me Jacques McNulty, notaire au 112, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Après deux mois du présent avis, l'héritier ci-dessus paiera les créanciers et les légataires à mesure qu'ils se présenteront.

Donné ce 7 février 1992
Jacques McNulty,
notaire, procureur

SAINT-ATHANASE
LA TERRE D'ABORD

Municipalité de la paroisse de Saint-Athanase

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné par la soussignée, secrétaire-trésorière, de la susdite municipalité que:

Le conseil de la municipalité de la Paroisse de Saint-Athanase procèdera à l'adoption d'un règlement amendant le règlement 324-000, règlement augmentant la rémunération du Maire et des conseillers, lors de la session ordinaire qui sera tenue le lundi 16 mars 1992, 20 heures à la salle du conseil, 90 Route 104, Saint-Athanase.

Que le règlement 324-000 présentement en vigueur, fixe les sommes suivantes, rémunération indexée à un pourcentage correspondant au taux d'augmentation de l'indice des prix à la consommation pour le Canada établi par Statistiques Canada, jusqu'à concurrence de 6%:

	Maire	Conseiller
Rémunération annuelle	9714,96$	3238,32$
Allocation de dépenses	4635,00$	1545,00$

Une rémunération additionnelle mensuelle de 300$ sera versée au maire suppléant, en référence à l'article 2 de la Loi sur le traitement des élus municipaux.

Que le règlement 324-003 a pour but d'inclure l'indexation annuelle à l'allocation de dépenses des membres du conseil.

Que le règlement 324-003 agira rétroactivement au 1er janvier 1992, conformément au quatrième alinéa de l'article 2 de la Loi sur le traitement des élus municipaux.

Copie du projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal.

Donné à Saint-Athanase, ce 12e jour du mois de février mil neuf cent quatre-vingt-douze.

Carole B. Laurin
Secrétaire-trésorière

dates à retenir

social

Iberville
Déjeuner de fève au lard

Nouveau à Iberville. La Légion Royale Canadienne d'Iberville vous invite à venir déjeuner avec eux, tous les dimanches matin de 10h à 13h à la Légion d'Iberville. Coût $2.50. Bienvenue à tous.

Ile Sainte-Thérèse
Soirée de prière

Soirée de prière à l'Esprit-Saint et Marie tous les mercredis soir de 19h30 à 21h à l'Escale T., 50 Sainte-Thérèse à l'Ile Sainte-Thérèse de Saint-Luc. Info. 348-4580.

socio-culturel

Aux collectionneurs

Tous les mercredis soir à 19h30, messieurs R. Chouinard et J.P. Denis rencontreront les collectionneurs de timbres, de monnaie, de cartes postales, de cartes de sport, de macarons ou d'épinglettes. Les nouveaux collectionneurs sont les bienvenus, ils pourront profiter de leur expérience. Vous avez rendez-vous au Chalet des Loisirs de Saint-Edmond, parc Marquis de Montcalm, rue Fortin.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en nous envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club de bridge
Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (346-2720 ou 347-7622). Duplicata: tous les lundis soirs à 19h30. Contrat: tous les mercredis soirs à 19h30. Chicago: tous les samedis à 19h30.

Club de Scrabble
Bravissimots

Enrichissez votre vocabulaire tout en vous amusant: les amateurs de jeux de lettres se rencontrent tous les lundis à 19h30 au centre culturel Fernand-Charest (2e étage), 190 rue Laurier, Saint-Jean. Informations 347-5073 (soir) ou 348-1285.

Le Club Ram

Les buts du club Ram sont de promouvoir l'utilisation de la micro-informatique dans la communauté. Le club possède un babillard électronique. Les réunions mensuelles du club se tiennent le deuxième vendredi du mois au centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier à Saint-Jean. Sections: Amiga, Apple, Atari, CoCo, Commodore, Mac, IBM. Informations: C.P. 237, Iberville, Qc J2X 4L1, Tél. 346-6376.

Société d'Histoire

Les heures d'ouverture du Centre de documentation de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu sont le mardi de 13h à 17h, mercredi de 18h à 22h, jeudi de 14h à 18h et le samedi de 14h à 17h au 203 rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

divers

Agoraphobes du H-R

Êtes-vous angoissé? Avez-vous peur? Paniquez-vous facilement et sans raison dans les centres d'achat, les foules, les ponts, la banque, l'épicerie, même dans la sécurité de votre propre résidence, alors vous êtes peut-être victime de l'agoraphobie. Pour information écrire à Agoraphobes du Haut-Richelieu, C.P. 73, Saint-Jacques-le-mineur, J0J 1Z0.

Al-Anon
Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon
Saint-Lucien

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Réunion Al-Anon le mardi soir à 20 heures à l'église St-Lucien, 120 rue Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu, au sous-sol.

Al-Anon
St-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous vous renderez bien vite compte des effets que ce problème a sur vous. Réunion le mercredi soir à 20 heures au 75, Place du Marché à Saint-Jean. Entrée: rue des Artistes.

Association des parents
et amis du malade mental

Un de vos proche souffre d'une maladie mentale, vous vous sentez démuni, ne savez où trouver aide et écoute ? L'Association des parents et amis du malade mentale du Haut-Richelieu est un groupe d'entraide réunissant des gens ayant eu un jour à affronter cette dure réalité. Information 346-5252.

Bingo
Centre St-Luc

Bingo au profit de la Société Luçoise des personnes handicapées actifs à tous les deux jeudis au Centre Saint-Luc à compter de 19 heures. Information 359-4139.

Bingo des Lynx

Il se tient des soirées de bingo tous les mardis au centre Saint-Luc (à Saint-Luc), au profit du club de hockey Les Lynx.

Bingo du lundi
Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 349-2214.

Bingo **Iberville**

La Commission des Loisirs d'Iberville vous invite à son bingo tous les samedis soirs à 20 h 00 à la salle Mille-Roches située au 190 rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée 5$. 2,575$ en prix dont un gros lot de 1,000$.

Bingo
Ste-Thère/Talon

Le Club de l'Âge d'Or Ile Sainte-Thérèse/Talon organise un bingo tous les mardis à 19h30 au Chalet des Loisirs 41, rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse. Pour informations Romuald Paquette 348-4014 ou Rose Pelletier 349-3605.

Bingo **St-Luc**
Action-Jeune

Bingo organisé par Action-Jeune Saint-Luc à tous les vendredis à 19h15 au Centre Saint-Luc. Bienvenue à tous.

Bénévoles
Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

C.D.D.M

Le collectif de défense des droits de la Montérégie, s'adresse aux personnes ayant des problèmes de santé mentale. Dans une situation nécessitant une information, une référence, de l'aide ou de l'accompagnement afin d'avoir accès à un recours pour faire valoir vos droits, contactez nous au 358-2124.

Centre de
Bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de St-Jean au 347-7527 entre 8h30 et 15h45 du lundi au vendredi.

Collectionneurs
Loisirs Saint-Edmond

À tous les mercredis à 19h30 nous invitons les collectionneurs et ceux qui veulent le devenir, au Chalet des loisirs Saint-Edmond, 280 rue Fortin. Que vous collectionniez timbres, cartes de hockey ou baseball, épinglettes ou argent, vous êtes les bienvenus. Info. 358-1005.

Comptoir Saint-Athanase

On vous informe que le comptoir Saint-Athanase maintenant situé au 580, 1er Rue, Iberville (ancienne pharmacie Louise Paquette) ouvre ses portes tous les mardis de 9h00 à 16h00 et tous les jeudis et vendredis de 14h00 à 20h30. On vous rappelle que nous avons de très bons et beaux vêtements que nous offrons à des prix ridicules. Bienvenue à tous.

Comptoir
Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Coup d'Elle
Maison d'hébergement

Le Coup d'Elle, maison d'accueil et d'hébergement pour les femmes et leurs enfants victimes de violence conjugale, ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Tél. 346-1645.

Départ-Divorce-Décès

D-D-D-A (Départ-Décès-Divorce Anonyme): Tu as vécu le décès, le départ, un divorce, alors vient partager amicalement et anonymement cette expérience avec d'autres au Centre Saint-Eugène, le samedi de 13h30 à 17h00. Gratuit. Information 358-2219 (répondeur), laissez votre prénom et votre numéro de téléphone.

Drogado
du Haut-Richelieu

Dragado est un service d'aide pour les adolescents(es) souffrant de toxicomanie ou de comportement émotif etc. Service téléphonique disponible 24 heures par jour. C'est gratuit et tous les appels sont confidentiels. Téléphone 346-1060.

E.A.D.A

Les enfants adultes d'alcoolique ou de famille disfonctionnelle, tiennent leur réunion tous les lundis à 20h au Centre communautaire Saint-Eugène, 165 rue Roman à Saint-Jean. Info. Pierrette au 291-3490.

Église l'Acadie

Rosaire et Angélus sont récités tous les samedis à l'église de L'Acadie après la messe de 11 heures.

Entraide vie Nouvelle

Entraide vie Nouvelle s'adresse à toute femme qui vit de la solitude. Venez chercher le support, l'encouragement et la compréhension dont vous avez besoin. Réunion tous les lundis à 19h30 au 430 rue Champlain, Saint-Jean. Info. Aline 347-7533.

Espoir de vivre

Une oreille à l'écoute pour tous ceux et celles qui désirent partager leur mal, leur peine, leur appréhension face au cancer. Rebecca est toujours à votre écoute au 349-1083. Je peux me déplacer pour vous rencontrer. Une rencontre-cuisine à lieu le dernier jeudi de chaque mois. Pour en connaître le lieu, téléphonez au 349-1083.

Fédération des Parents
Adoptants du Québec

La Fédération des Parents Adoptants du Québec (FPAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous, parents adoptants, savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FPAQ. Info 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Formation en budget
Centre de bénévolat

Vous avez de la difficulté à boucler vos fins de mois, le Centre de bénévolat d'Iberville Inc. offre une formation en budget. Inscrivez-vous en téléphonant au 347-1172. Aucuns frais d'inscription.

Gais Ecoute

L'Homosexualité: un problème pour vous ou vos proches ? Gais écoute est là pour vous aider. Tu as besoin de parler, de renseignement ou tu souffre de solitude téléphone nous au 346-7141. Gais écoute est un service gratuit et confidentiel offert tous les soirs de 19h à 23h.

nécrologie

INDEX DES DÉCÈS

- ALEXANDRE (Yvonne)
- CHEVALIER (Armand)
- COURCHESNE (Guy)
- DÉPELTEAU (Paul)
- FORTIN (René)
- GALIPEAU (Arsène)
- HÉBERT (Alice)
- HÉBERT (Lionel)
- GIRARD (Gérard)
- LOMME (Pierre)
- PATENAUDE (Jacques)
- PLANTE-TOUGAS (Lisette)
- RAYMOND (Jeanne)
- SCHUESSLER (Richard)
- TROCHEI (Jean)

ALEXANDRE (Yvonne)

Au Centre Georges Phaneuf, le 7 février 1992, est décédée à l'âge de 96 ans, Mlle Yvonne Alexandre.

Elle laisse dans le deuil, ses belles-soeurs: Mme Anita Alexandre, Mme Aurore Alexandre, Mme Thérèse Alexandre, plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Exposée aux Résidences funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114, rue Saint-Jacques, Saint-Jean. Les funérailles ont eu lieu le lundi 10 février 1992 à 11 heures, en la Cathédrale Saint-Jean suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Les membres de la famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'affection lors du décès de Mme Yvonne Alexandre survenu le 7 février dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messe, carte, don, ou présence aux funérailles.

Une célébration de la parole a eu lieu le vendredi 7 février 1992 en la chapelle du Complexe funéraire LeSieur & Frère Ltée, 95, boul. Saint-Luc, Saint-Luc.

Les membres de la famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'affection lors du décès de M. Guy Courchesne, survenu le 1er février dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messe, carte, don, ou présence à la célébration.

CHEVALIER (Armand)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 2 février 1992, est décédé à l'âge de 81 ans, M. Armand Chevalier. Il laisse dans le deuil son épouse Jeanne d'Arc Ashby, ses enfants: Mireille (Gaëtan), Denis, André, Mariette (Jean), Estelle, Normand (Diane), François (Marie-France); ses soeurs et frères: Marie-Jeanne, Annette, Léo (Hélène), Guy; ses petits-enfants: Nadia (Nelson), Philippe, Anne-Marie, Mélissa, Jonathan, Alexandre et son arrière-petite-fille Sarah.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

COURCHESNE (Guy)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 1er février 1992, est décédé à l'âge de 67 ans, M. Guy Courchesne.

Il laisse dans le deuil, ses enfants.

DÉPELTEAU (Paul)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 6 février 1992, M. Paul Dépelteau, 62 ans, époux de dame Jacqueline Demers.

Outre son épouse, il laisse ses 2 filles: Huguette et Manon, sa mère: Jeanne Ferdais Dépelteau, son frère Normand, beaux-frères: Gérard, Jean-Paul, Marcel, Rolland, Romain.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le lundi 10 février à 14 heures en l'église Cathédrale. Inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

La famille Dépelteau remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

FORTIN (René)



À la Résidence Champagnat d'Iberville, le 27 janvier 1992, est décédé M. René Fortin, 86 ans, époux de feu Dolorès Moquin. Il était le président-fondateur de la Résidence Funéraire René Fortin inc. Membre émérite de la Corporation des thanatologues du Québec, membre des Chevaliers de Colomb, 4e degré, Assemblée Marquis Louis de Montcalm, membre de l'Ordre International de l'Alhambra, caravane Aynb 153.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne (Réal Laplante), Robert (Claudette Charbonneau) et Lucie. Quatre petits-enfants: Josée et Éric Laplante, Karl et Steve Fortin, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 30 janvier 1992 à 14 heures, en l'église paroissiale de Napierville, suivies de l'inhumation au cimetière de Napierville.

La famille de M. René Fortin remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

GALIPEAU (Arsène)

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 4 février 1992, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Arsène Galipeau, époux de feu Mary Sheridan. Arsène laisse dans le deuil ses enfants: Marguerite, Marthe (Murray MacDonald), Agathe, Louise (Jean Laflamme) et ses petits-enfants: Éric, Paula et Stéphanie MacDonald ainsi que Hugo Laflamme.

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 15 février à 14 heures, en l'église paroissiale de Saint-Ignace-de-Stanbridge.

Des dons à la Fondation santé de l'hôpital du Haut-Richelieu, à la Fondation Claude DeSerres de Bedford ou à la Fondation de l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal seraient appréciés.

Direction funéraire, Salon Funéraire Joseph Dion et Fils de Bedford.

HÉBERT (Alice)

À Iberville, le 6 février 1992 à l'âge de 101 ans et 6 mois est décédée Mme Alice Charbonneau, veuve de Joseph Hébert.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Régina (feu Germain Bélanger) Thérèse (feu Jean Savary), Jeanne (Antoine Bérard), Georgette (Roméo Galarneau), ses deux belles-filles: Marguerite (feu Léo), Cécile (feu Joseph Roland), un gendre Maurice Labonté (feu Rita), aussi 23 petits-enfants, 41 arrière-petits-enfants, 9 arrière-arrière-petits-enfants et de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 8 février à 11 heures en l'église Saint-Noël Chabanel à Iberville. Direction funéraire Edgar LeSieur, 530, 4e Rue, Iberville.

La famille désire remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'affection lors du décès de Mme Alice Charbonneau Hébert.

HÉBERT
(Lionel)

Au Centre Gertrude Lafrance, le 8 février 1992, Lionel Hébert, 90 ans, époux de feu Lucienne Lafaille.

Il laisse ses soeurs: Béatrice, Jeanne, Fleurette, belles-soeurs: Marguerite Lafaille, Florina Lafaille, Gracia Lafaille, neveux et nièces.

La liturgie de la parole a eu lieu au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, le dimanche 9 février, et de là au Crématorium.

La famille Hébert remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

GIRARD
(Gérard)

À Saint-Luc, le 28 janvier 1992, est décédé à l'âge de 59 ans, M. Gérard Girard, autrefois garagiste à Clarenceville époux de Marie-Berthe Lemonde.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, sa mère: Mme Adrienne Girard Gladu, ses fils: Mario, Michel (Ginette Côté), ses 3 petits enfants, ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.

Exposé au Complexe funéraire LeSieur & Frère, 95 boul. Saint-Luc, Saint-Luc. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 31 janvier 1992 en l'église Saint-Gérard Majella et de là au Crématorium LeSieur & Frère à Saint-Luc.

Mme Girard et les membres de sa famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'affection lors du décès de M. Gérard Girard, survenu le 28 janvier dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messe, carte, don, visite au salon ou présence aux funérailles.

LOMME
(Pierre)

À Saint-Athanase le 6 février 1992, est décédé à l'âge de 68 ans, M. Pierre Lomme, époux de dame Monique Hébert.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, son frère: M. et Mme Jacques Lomme, une belle-soeur: Mme Ghislaine Hébert; neveux et nièces: Hélène Lomme, Louise Lomme, Michel Hébert, Marie Hébert.

Une célébration de la parole a eu lieu le lundi 10 février 1992 à 16 heures au Complexe funéraire LeSieur & Frère Ltée, 95 boul. Saint-Luc, Saint-Luc.

Les membres de la famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'affection lors du décès de M. Pierre Lomme, survenu le 6 février dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messe, carte, don, ou présence à la célébration.

PATENAUDE
(Jacques)

À Saint-Jean, le 9 février 1992, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Jacques Patenaude, époux de Yolande Choquette.

Outre son épouse, il laisse ses fils: Michel (Manon Leclerc), Daniel (Pierrette Alarie), André (Chantal Harbec), Éric, ses petits-enfants: Myriam, Alexandre, Kim, Pascale, Mathieu, Stéphanie, son frère Armand (Rose Waters), ses soeurs: Anna (Roger Denis), Rita (Harold Deslippe), Jeanne d'Arc (Maurice Paré), Claire (Jacques Ménard), ses beaux-parents M. et Mme Élie Choquette, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Jacques Choquette, Mme Jeannine Hemmings, M. Maurice Choquette, neveux et nièces, parents et amis.

Exposé jeudi le 13 février à 19 heures à la Résidence funéraire Claude LeSieur, 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les funérailles auront lieu le samedi 15 février à 11 heures en l'église Saint-Edmond de Saint-Jean, suivies de la crémation.

PLANTE-TOUGAS
(Lisette)

Au Centre Georges Phaneuf de Saint-Jean le 5 février 1992 à l'âge de 73 ans et 10 mois est décédée Lisette Plante, épouse de feu Jean-Paul Tougas, autrefois de Henryville.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marcel (Colette Marcotte), Gisèle, Claude (Carmen Tremblay), Pierrette (feu Romuald Bonneau), Michel (Ginette Toupin), Jean, Maurice (Lorraine Nadon), Mario (Carmen Lamoureux), Guy (Claudette Parent), Diane (Guy St-Jean), 18 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Ses belles-soeurs et un beau-frère, neveux et nièces.

Elle a été exposée au Salon F. & J.M. Désourdy Inc., 124, rue Saint-Georges, Henryville. Les funérailles ont eu lieu le samedi 8 février à 11 heures en l'église paroissiale de Henryville et l'inhumation au cimetière du même endroit.

RAYMOND
(Jeanne)

Au Centre Georges Phaneuf, le 7 février 1992, est décédée à l'âge de 80 ans, Mme Jeanne Raymond, épouse de feu Léopold Bouchard.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Mme Huguette Bouchard, M. Raymond Bouchard, M. et Mme Fernand Bouchard (Jacqueline Massé), M. et Mme Jacques Bouchard, M. et Mme Régis Éthier (Jacqueline), M. et Mme André Charest (Louise), ses frères et soeurs: M. Léo Raymond, M. Alfred Raymond, Mme Louisianna Leblanc, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme vve Jeannette Bouchard, Mme vve Gilberte Bouchard, Mme vve Delores Bouchard, Mme Marcelle Bouchard, plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis.

Exposée aux Résidences funéraires LeSieur & Frère Ltée, 110, rue Saint-Jacques, Saint-Jean. Les funérailles ont eu lieu le lundi 10 février 1992 à 13 heures en la Cathédrale Saint-Jean, suivies de l'inhumation au cimetière d'Iberville.

Les membres de la famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'affection lors du décès de Mme Jeanne Raymond Bouchard, survenu le 7 février dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messe, carte, don, ou présence aux funérailles.

SCHUESSLER
(Richard)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 8 février 1992, est décédé à l'âge de 77 ans, M. Richard Schuessler, époux bien aimé de dame Marie-Jeanne St-Pierre.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Lydia, Carmen, Richard (Mireille Galipeau), petits-enfants: Marlène, Katrine, Hugo.

À sa demande, M. Richard Schuessler ne sera pas exposé, il sera incinéré. Direction LeSieur & Frère Ltée, 95 boul. Saint-Luc, Saint-Luc.

TROCHEI
(Jean)

Subitement à Saint-Jean, le 1er février 1992, à l'âge de 48 ans, est décédé M. Jean Trochei, fils de feu Herménégilde Trochei et d'Yvonne Dubois.

Outre sa mère, il laisse sa soeur Thérèse (Guy Beaudoin), ses neveux et sa nièce, ses oncles, tantes, parents et amis.

Exposé à la Résidence funéraire Claude LeSieur, 280, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 6 février à 14 heures, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean. Inhumation à Saint-Jean.

La famille de M. Jean Trochei remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.G.L.

Remerciements

ROBERT
(Maurice)

La famille Robert remercie toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'affection, lors du décès de M. Maurice Robert, survenu le 6 janvier 1992.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel.

Remerciements

DUPUIS-TÉTREAULT
(Marie-Louise)

Les membres des familles Tétreault et Poissant, remercient très sincèrement parents et amis de leur appui et de leur réconfortant témoignage de sympathie, lors du décès de Mme Marie-Louise Tétreault, survenu le 21 décembre 1991, à l'âge de 85 ans.

Nous vous prions de considérer ces remerciements à titre personnel.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

S.P.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.B.

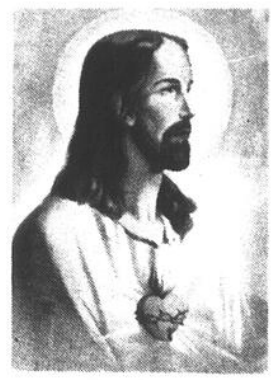
Remerciements



Remerciements à Sainte-Thérèse de l'Enfant Jésus pour faveur obtenue.

Que Sainte-Thérèse de l'Enfant Jésus soit louée, adorée et glorifiée à travers le monde pour des siècles et des siècles, amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier Sainte-Thérèse de l'Enfant Jésus avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. J.F.L.

Remerciements

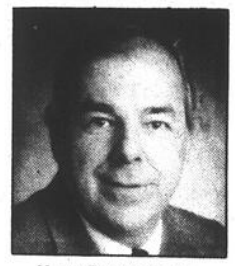


Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.L.

Pour un service personnel dans le respect et la dignité

Centre funéraire Oligny & Desrochers ltée



Yvon Desrochers
propriétaire



Aimé Vezeau

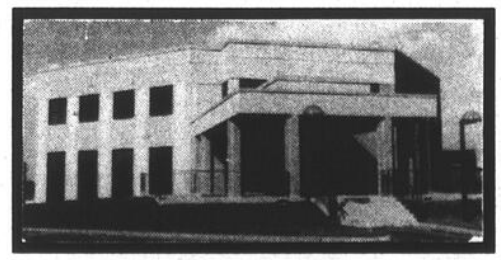
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville 346-1124

SERVICE FUNÉRAIRE

Le Sieur & Frère ltée

Dans le Haut-Richelieu le seul

CRÉMATORIUM
(four crématoire)
est situé au
95, boul. Saint-Luc



1 seul numéro
24 heures

347-5555
110-114, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

À l'occasion d'un décès... *Nouveau service*

IN MEMORIAM
FONDATION DE L'HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

Offrez un certificat authentifiant un don à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu au montant de votre choix

Livraison gratuite dans les salons funéraires.

Pour commander: **346-6868**

Pour acheter sur place:

Pharmacie Clermont
620, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
ou
Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu
920, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Les sommes recueillies servent essentiellement à l'achat d'équipements médicaux améliorant la qualité des soins offerts à l'Hôpital du Haut-Richelieu.



VACANCE GRATUITE

4 jours - 3 nuits

Oui

À l'achat d'une voiture d'occasion, obtenez gratuitement des vacances de votre choix entre les 3 destinations mentionnées

VALABLE À PARTIR DU 13 FÉVRIER 1992

3 DESTINATIONS

ORLANDO

- L'hébergement gratuit pour deux adultes au Ramada Resort Florida Center ou Ramada Orlando ou Ramada Almonte Springo
- Coupe de champagne gratuite à l'arrivée
- Petit déjeuner continental de bienvenue pour deux personnes le premier matin
- Bons de réduction pour des spectacles, des restaurants et diverses attractions
- Golf gratuit chaque jour pour deux adultes et deux enfants au Overoaks Country Club (location d'une voiturette requise)
- Hébergement gratuit pour les enfants qui occupent la même chambre que les parents

NIAGARA FALLS

- L'hébergement gratuit pour 2 adultes au Ramada Inn
- Coupe de champagne à l'arrivée
- Petit déjeuner pour deux personnes le premier matin
- Golf gratuit chaque jour pour deux adultes et deux enfants au Niagara Orleans Country Club
- Une passe pour deux sur le bateau (en saison)
- Hébergement gratuit pour les enfants qui occupent la même chambre que les parents

VIRGINIA BEACH

- L'hébergement gratuit pour 2 adultes au Holiday Inn
- Coupe de champagne gratuite à l'arrivée
- Petit déjeuner pour deux personnes le premier matin
- Golf gratuit chaque jour pour deux adultes et deux enfants au Cypress Point Golf Club
- Hébergement gratuit pour les enfants qui occupent la même chambre que les parents



1991 **PONTIAC SUNBIRD GT** V-6, 37 900 km, balance de garantie — 11 995$



1991 **AÉROSTAR** 2 tons, tout équipé, modèle allongé, 31 200 km — 16 995$



1990 **PASSEPORT ISUZU** 49 000 km — 9 995$



1991 **FORD ESCORT GT** climatiseur, 5 vitesses, 44 000 km — 10 495$



1990 **HONDA ACCORD** 27 000 km, automatique — 12 995$



1990 **MERCURY TOPAZ** blanc, bas millage, grosse garantie «Pep Plus» 6 ans/160 000 km — 8 595$



1991 **CHEVROLET CAPRICE CLASSIC** tout équipé, 20 000 km — 16 595$



1990 **GMC PICK-UP SIERRA ST** V-8, tout équipé, 4 000 km, automatique — 14 995$

1989 **JEEP YJ** 5 vitesses, 33 000 km — 10 995$

1990 **CHRYSLER DAYTONA** V-6, 42 800 km, automatique, balance de garantie 7 ans/115 000 km — 9 900$

1988 **FORD AÉROSTAR XL** — 8 995$

1990 **FORD TAURUS** V-6, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, 48 000 km — 10 495$

1989 **CHEVROLET CAVALIER RS** 56 000 km, automatique, balance de garantie — 6 995$

1990 **SHADOW** automatique, 51 000 km, condition A-1 *Prix spécial!* — 7 795$

1990 **MAZDA MX6** rouge, 40 000 km, 5 vitesses, garantie 5 ans/100 000 km — 11 895$

1990 **PASSEPORT OPTIMA** bleu, 37 196 km, 5 vitesses — 6 995$

1990 **CHEVROLET LUMINA** rouge, tout équipé, 48 000 km, climatiseur — 12 795$

1990 **PONTIAC FIREFLY** rouge, turbo, bas millage *Spécial 7 795$* — 6 995$

PLUS DE 50 VOITURES EN INVENTAIRE

HYUNDAI

CLOGINOR
ST-JEAN

359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6816